El Hogar

PINTADA PARA "EL HOGAR"

CAPRICHO

Por Sergio Tofano

El Perfume de Moda

CHELA

Loción
Extracto
Colonia

Polvo
Talco
Crema

Polvo de Tocador

CHELA

Su finura cautiva.
Su perfume deleita.

Precio de la caja en la Capital

$ 1.90

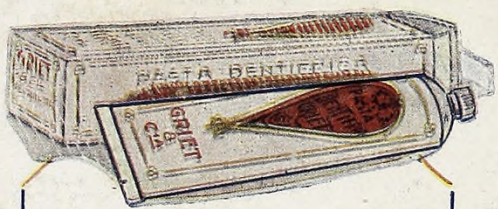
CHELA Loción. El frasco $ 4.20
Colonia. El frasco $ 5.20

Talco

CHELA

Refresca, suaviza y perfuma el cutis.

Precio del tarro. . . . . **$ 0.70**



DENTIFRICO GRIET

Es el mejor
En pasta, el tubo

$ 1.30

Precios para la Capital

IMPORTANTE

La PERFUMERIA GRIET no ofrece sus afamados productos a base de REGALOS, porque entiende que el mejor obsequio es el que radica en la CALIDAD.

PERFUMERIA
Griet
BUENOS AIRES
Lavalle 717

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto... » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 18.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre.... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre.... » 6.— »
Trimestre... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACIÓN SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección, Redacción y Administración
RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO 749, 5º p., U. T. 33, Av. 1472
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI, Plaza Independencia, 727, Montevideo
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y Co. INC. Times Building, New York
PARAGUAY. — SANTIAGO PEIGBONET, Palma, 78. Casilla Correo 58. Asunción

Año XXI — *Buenos Aires, 25 de septiembre de 1925* — Núm. 832

Notas y Comentarios de Actualidad

LOS PORTUGUESES DEL COLÓN

¿Por qué la Municipalidad entregó a la prensa una lista de los portugueses del Colón? ¿Acaso no concurren con entradas concedidas por la misma Municipalidad? Nadie dejó de decirse que la Municipalidad no necesitaba acudir a ese recurso para librarse de los portugueses, cual es lo único verosímil que tuviera en vista. Con decirles: "No hay localidades", asunto concluído. Pero, por lo demás, la lista no carecía de interés, y en el fondo de su conciencia ningún periodista puede lamentar que se publicara. Ella nos enseña, al menos, cómo distribuye la Municipalidad las entradas de favor: Fulano de Tal, una entrada tertulia; el mismo Fulano, otra entrada tertulia; el mismo Fulano, otra entrada todavía... Una entrada tres veces. Y más abajo: Obreros Municipales (en plural y con mayúscula), dos entradas tertulia..., una sola vez. Podemos imaginarnos lo que pasaría con esas dos entradas tertulia para los obreros municipales. ¿Cómo conformar a todos con dos entradas solamente? A muchos no les tocaría el turno hasta dentro de varios años. Así, pues, sin duda los obreros se numerarían, y le darían la entrada a aquel cuyo número fuese igual a las últimas cifras del premio mayor de la última extracción de la lotería. Si no, imposible comprender cómo se arreglasen. Salvo una cosa, sin embargo: que los obreros municipales ni siquiera supiesen que tenían el honor de figurar en la lista de portugueses del Colón. Que es lo más probable.

EL PITO Y LA DIRECCIÓN DEL TRÁFICO

Han descubierto una cosa nueva para dirigir el tráfico: el pito; lo van a dirigir con pito. El bastoncito blanco, que prestó los mejores servicios en las ciudades de mayor tráfico, no da resultado en Buenos Aires. Hay que emplear el pito para llamar la atención a los conductores de vehículos. ¿Habrá de por medio alguna especulación en pitos? ¿No habrá algún comerciante encontrado la manera de salir de alguna partida de pitos para la que no había mercado? Cosas tan chistosas como ésta se han visto más de una vez en la República Argentina; pero bien pudiera ser que hubiesen caído en desuso, y que esto de los pitos no tenga nada de particular. Pero nos tememos que el dinero gastado en pitos sea dinero tirado a la calle. Lo que hace falta no son pitos, sino, según demasiado se sabe en la Municipalidad, sincronizadores del tráfico. Todos los conductores de vehículos, para no hablar de los pasajeros, protestan por la mala dirección y el desorden del tráfico. Y esto no se arregla con pitos. Todo lo que se refiere a organización y dirección del tráfico está inventado desde hace muchos años. Lo que falta no son pitos, sino aplicar eso a Buenos Aires.

LA POLICÍA

La policía de la Capital no piensa sino en que le aumenten el personal. Dice que tiene poco. Sin embargo, leíamos el otro día en los diarios, que el personal de la policía de Chicago consta únicamente de seis mil hombres, lo cual hace unos mil menos que entre nosotros. ¿Cómo se concibe que en Buenos Aires falte policía? ¿Qué se hace con los agentes? Hasta es para pensar que sólo existan en el presupuesto.

Toda la prensa de Buenos Aires, con motivo de un reciente hecho doloroso, acaba de protestar por la negligencia policial con los vendedores de cocaína. La policía, viendo venir el chubasco, lanzó a la circulación una novela en la que figuraba una bailarina. Habría sido ella, cocainómana a su vez, quien le suministraba a la víctima la cocaína. Claro que luego quedaba por averiguar quién se la suministraba a ella; pero con esa novelita nos distraímos de lo principal. El comentario público tomaba otro rumbo: la nefasta influencia de las bailarinas sobre el espíritu y las costumbres de la juventud. Prescindamos de si la novela de la bailarina era o no verídica, aunque parece que no. El hecho es que en Buenos Aires se vende cocaína a quien quiere comprarla, y que ya van siendo frecuentes las muertes por intoxicación de cocaína. ¿Qué hace la policía de Buenos Aires, más numerosa que la de Chicago? ¿Está aguardando a que le aumenten el personal?

DILIGENTE CON LA POLÍTICA, REMISO CON LOS ALQUILERES

El Honorable Senado trabajó el domingo. El debate sobre la intervención a Buenos Aires no pudo terminarse el sábado, y entonces el honorable cuerpo, con la esperanza de terminarlo, habilitó el domingo. No fué esta la única prueba de diligencia que dió el Senado con motivo del proyecto de intervención a Buenos Aires. Primero, la celeridad con que la comisión lo despachó, y después, la prontitud con que lo puso en discusión. Se conoce que se trataba de política. Pero lo que se llama de política, según lo define el hecho de que el autor del proyecto votara anteriormente contra la intervención a San Juan..., que no era una intervención política. El Honorable Senado es el comité político más activo de la República, y cuando se trata de política... y el asunto consulta los intereses de la mayoría, las comisiones lo despachan inmediatamente, el cuerpo lo pone inmediatamente en discusión y, para acabar más pronto, se habilitan los domingos. ¿Fué así con la ley de alquileres el año pasado? ¿Lo será este año? Permitidnos, señores, una sonrisa. El Honorable Senado nunca tuvo prisa por despachar asuntos como el de alquileres. En primer lugar, no se trata de política; en segundo lugar, quiza la ley de alquileres no está tan bienquista con la mayoría del Senado como la intervención a Buenos Aires.

LA PROPAGANDA COMERCIAL EN LA ARGENTINA

La propaganda comercial está adquiriendo entre nosotros una importancia proporcional a la que tiene en los Estados Unidos. Frecuentemente vemos manifestaciones de esto. Ahora es la organización de un Círculo Argentino de Publicidad, con sede en la calle Florida, 570, destinado a congregar en un lugar y con un motivo común a todos los que se dedican a la prepaganda, y cuyos fines morales son sostener una norma de honor e integridad en todo lo concerniente a publicidad. La organización de este círculo se llevó a cabo a raíz de una comida de carácter social que reunió a los jefes de publicidad de las más importantes firmas anunciadoras de la Capital, representantes de agencias de propaganda, broadcastings, etc. entre los cuales los señores Almiroty, Campbell, Fitz Gibbon, García Ramos, Gómez Ferreira, Sánchez Corbal y Vitali. Acogemos con la más viva simpatía la organización de este círculo, que profesa en materia de propaganda los mismos principios que "El Hogar" ha defendido y aplicado invariablemente, cerrando sus páginas a toda publicidad malsana o sorpresiva. Sería de desear que el círculo preconizara también la publicidad de los tirajes, que en los Estados Unidos y otras partes es obligatoria, y que allá sirve de guía a la publicidad del Estado y del Municipio.

La publicidad de los tirajes es la recíproca de la norma de honor e integridad que, coincidiendo con nosotros, sostiene la simpática institución.

EL SENADO ES A VECES INTERESANTE

Algunos senadores, tomando con la seriedad debida el asunto de la intervención a Buenos Aires, dieron contornos interesantes al debate. Uno de ellos, entrerriano él, y partidario de la intervención él, dijo, interrumpiendo a uno de los oradores, que lo había aludido:

—¡Yo soy el pueblo de Entre Ríos, que viene en defensa del pueblo de Buenos Aires!

Si el señor senador lo hubiera dicho en broma, hubiera estado muy mal; pero así, en serio, es una frase soberbia.

Supongamos un caballero calvo, de no muy aventajada estatura, y de profesión abogado. Va ese señor caballero solo por la calle, y, de pronto, se detiene, y nos dice en portugués:

—¡Yo soy el pueblo de Entre Ríos!

Y añade, por las dudas:

—Que viene a salvar al pueblo de Buenos Aires.

¿Habría nada más imponente y conmovedor?

Y el pueblo de Entre Ríos no podría menos de manifestarse orgulloso, y el de Buenos Aires, entusiasmado.

MIRAMAR Y EL VERANO

No son muchas las playas argentinas que en verano se brindan al que va en procura de baños, y las pocas que tenemos van perdiendo todos los años sus naturales encantos, ya por malicia de los hombres, ya por defecto natural.

Así Mar del Plata está casi sin arena, y Necochea tan sobrada de ella y tan azotada por los desatados vientos, que ambas, por razones opuestas, son cada vez menos propicias al veraneo.

Nos resta Miramar, en la vecindad de Mar del Plata.

Es su playa la mejor que conocemos, y debería ser el más hermoso balneario si alguien, el gobierno nacional, el provincial o quien fuere, se ocupase un poco de ella.

De vez en cuando una comisión aparece por allí, toma misteriosas mensuras, anota números, acota unas tierras, y luego... nada.

Y es lástima grande, porque Miramar aventaja como playa, no sólo a las nuestras, si que también a otras extranjeras que suele preferir el argentino público.

Y la verdad es que no estamos tan sobrados de balnearios como para desdeñar ésta, cuya proximidad a Mar del Plata le presta un atractivo más.

El próximo número de
"EL HOGAR"
estará dedicado especialmente a
La Primavera
ARTE — LITERATURA — MODAS — INFORMACIONES

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

"... Me obligó a despertar en mí..."

Marido para mi hermanita

Carta de Leonardo Marcolfo a su tía doña Virtudes, textualmente copiada del original

Por LUIS CANE

Ilustración de Díaz

QUERIDA tía:

"Su carta, encontrada esta mañana al regresar de una nocturna fiesta de amigos, me obligó a despertar en mí el desusado hombre con responsabilidades familiares, que soy desde que ejerzo tutela sobre mi joven hermana. Pero como la fatiga de la excelente mala noche que acababa de pasar exigía un descanso reparador, diferí hasta ahora, después de un sueño de ocho horas y un reconfortante baño tibio, la necesidad de reflexionar para emitir parecer acerca de la petición de mano de Clarita, formulada, según sus informes, "por un caballero culto y distinguido, radicado en el pueblo desde el año anterior: el doctor Wáshington de Bayona Bonifacini, egresado de la Facultad de Filosofía y Letras, con dos cátedras en nuestro Colegio Nacional, y que ya se ha conquistado fama de orador, habiendo pronunciado algunos discursos, entre ellos, por no citarte sino los más comentados, uno el 9 de Julio, en la plaza, a la salida del sol, y el de apertura en una velada literariomusical celebrada las otras noches a beneficio del asilo de ancianas".

"La presentación de mi futuro cuñado no puede ser más completa, tratándose de un doctor en filosofía y letras, cuya incorporación a la familia le permitirá decir a usted: "Mi sobrino el doctor...", para distinguirlo de este otro carnal e intitulado que el diablo le dió.

"Aunque estoy cierto de que la llaneza de mi parecer alarmará su parroquial concepto de las exquisitas maneras que las personas decentes deben usar para comunicarse sus pensamientos, limítome a opinar que, desde que usted ha autorizado las relaciones de Clarita y Wáshington, el matrimonio puede verificarse cuando lo dispongan.

"Como conozco, generosa tía, sus teorías matrimoniales y el maternal afecto que dispensa a Clarita, no ignoro que antes de consentir el cambio de las primeras miradas significativas entre mi hermana y el doctor, ya se habría usted enterado, por la conducta del candidato y la murmuración pueblerina, del estado de salud moral, física y financiera del mozo, asegurándose que se trataba de un hombre sano, bien intencionado, y cuyas cátedras figuraban dentro del presupuesto, sin correr riesgo de reducción por tratarse de cargos supernumerarios.

"Creo que la salud de los contrayentes, el amor sin complicaciones y la seguridad de un bienestar económico cierto, debe ser, hoy por hoy, la base de toda unión amorosa autorizada por ley; siendo aventurado formar opinión acerca del porvenir de la pareja. La felicidad es una situación a la vez tan difícil y fácil de crear y mantener, que está sujeta a la más mínima variación del ánimo de cada individuo. Las promesas y los propósitos que dos enamorados tengan para el futuro, no son sino planes ilusorios para decorar de sueños el presente. En el caso que nos ocupa, no creo que el doctorado ni los discursos del marido influyan en el sostenimiento o el quebranto de la armonía conyugal; bastará simplemente que los muchachos se quieran, se respeten y, sobre todo, se toleren. Creo que la tolerancia motiva la conformidad, que es el estado más parecido a la felicidad y al que deben tender nuestros esfuerzos para hacer llevadera la existencia. Si un día, mientras Clarita escribe al hermano, Wáshington advierte que ha escrito "deceo", y le hace una broma sobre la falta de ortografía, sin recordarle que es la esposa de todo un doctor de tamaño natural en filosofía y letras, la chica, encantada, corregirá la falta; pero si una mañana, Clarita sirve al marido el desayuno frío, y, al ser advertida, contesta de mala gana: "¡Si estuviera caliente, también protestaría!", la discordia surgirá, pues el hombre pensará, con razón, que nó ha protestado, sino advertido, y que el desayuno no debe servirse frío ni caliente, sino en ese término medio agradable en que a todos place tomarlo.

"Hasta aquí, tía, he razonado con la sensatez que me caracteriza cuando se trata de considerar en serio lo poco de serio que hay para considerar en la vida, y que tratándose del casamiento de Clarita, es para mí muy serio. Pero ahora, permítame que ponga un comentario jovial a la presentación que usted me hace de su ilustre futuro sobrino.

"Usted sabe que yo no me dejo influenciar por las cualidades decorativas de las personas, y que, en este caso, lo que menos me importaba era que el cuñado me resultara doctor en filosofía y letras y pronunciara discursos. Hoy por hoy, para lo que el hombre me sirve es para marido de mi hermana y no para orador. Descartemos que su elocuencia sea el hacha que le abra camino en la enmarañada selva de la lucha por la vida, pero entretanto la emplee para número de programa de fiestas patrias o de veladas literarias de beneficencia, no dejará de ser una condición superflua, equivalente a la de la niña de familia que, sin ser cocinera de vocación, los domingos hace delicados pastelitos para la hora del te.

"Si su presentación tiene por objeto conquistar mi simpatía hacia el candidato, haciéndome ver la suerte que ha tenido Clarita en ser elegida para esposa por un doctor en filosofía y letras y no por un empleado de comercio, ha escrito de más. Para el caso, no me interesa la profesión, sino el hombre; de tal manera, que prefiriría mil veces ver a mi hermana unida a un tenedor de libros comprensivo, sano, afable y humano, y no a un doctor disecado sobre los libros, orgulloso de su sabiduría e incapaz de penetrar el alma de una mujer sencilla.

"A pesar de que usted expresaría de distinto modo todo esto que digo, yo sé que usted piensa como yo, y que ha sido la primera en analizar al hombre, por debajo de sus apariencias de doctor en esa profesión tan rara que no acuerda competencia para curar gente o animales, defender presos, sacar muelas o construir puentes. Para mí, los doctores en filosofía y letras están, dentro de la filosofía y la literatura, en la situación de los procuradores dentro del derecho.

"Usted que vive alejada de la vida múltiple de las ciudades, en la casa silenciosa y triste que Clarita y yo alegramos con los juegos de la infancia, debe ignorar que los hombres destacados en la filosofía y las letras no tienen título universitario que acredite su capacidad. Dicho título, útil como credencial para repetir en la cátedra las asignaturas estudiadas en la Facultad, no vale para nada en la obra de creación. La suficiente insuficiencia otorgada por el doctorado, sólo les sirve para menesteres secundarios de biblioteca. A ellos les están reservados los estudios de estudios, la averiguación de la verdad de un hecho referido de distintos modos, la discusión de confusiones que nunca se aclaran, las anotaciones al margen. Forman la policía de investigaciones de la expresión ajena, con el agravante de que no sirven para críticos literarios. Preséntenles, por ejemplo, una composición poética, y la examinarán con convicción y sin entusiasmo, como el médico al enfermo. Y así como el médico dice a la hermosa paciente, sobre cuya tersa espalda aplica la envidiable oreja: "Diga treinta y tres; tosa; respire con fuerza", y luego diagnostica una romántica afección pulmonar; así también el doctor en filosofía y letras somete a la lectura la composición, y murmura su diagnóstico: "Aquí hay un hiato; esta cacofonía rompe el oído; aquí hay dos asonantes seguidas; esta palabra está tomada en sentido figurado." Pero de la poesía, en lo que tiene de emoción y belleza, no le dirán una palabra. Su título de peritos mecánicos en la filosofía y las letras les impide el ejercicio de tan celeste goce.

"¿Y cuando escriben?... ¡Ah, cuando escriben son acabadamente aburridos! Todo cuanto dicen lo apoyan en citas extranjeras, cuya traducción ha de procurarse el lector, quien, como por lo general es despreocupado, no la procura. Además se me ocurre que antes de escribir meditan acerca de la responsabilidad del título, y tratan de escribir con una gravedad digna de su doctorado. Y entonces realizan una prosa jactanciosa, soporífera, campanuda, bajo cuyo dorado de utilería suena el más destemplado latón. La gracia, la ironía, la soltura, la facilidad yacen aplastadas bajo las reglas gramaticales. Sólo los doctores en filosofía y letras que mandan al infierno el doctorado, la filosofía y las letras, consiguen ser filósofos y escritores como Dios, la filosofía y la literatura lo mandan.

"Bese en mi nombre a Clarita, ofrezca mi amistad a Wáshington, y usted reciba, con mi acostumbrada e incumplida promesa de una visita, el afecto de

"*Leonardo.*"

Los ferrocarriles del mundo en el año del centenario de su fundación

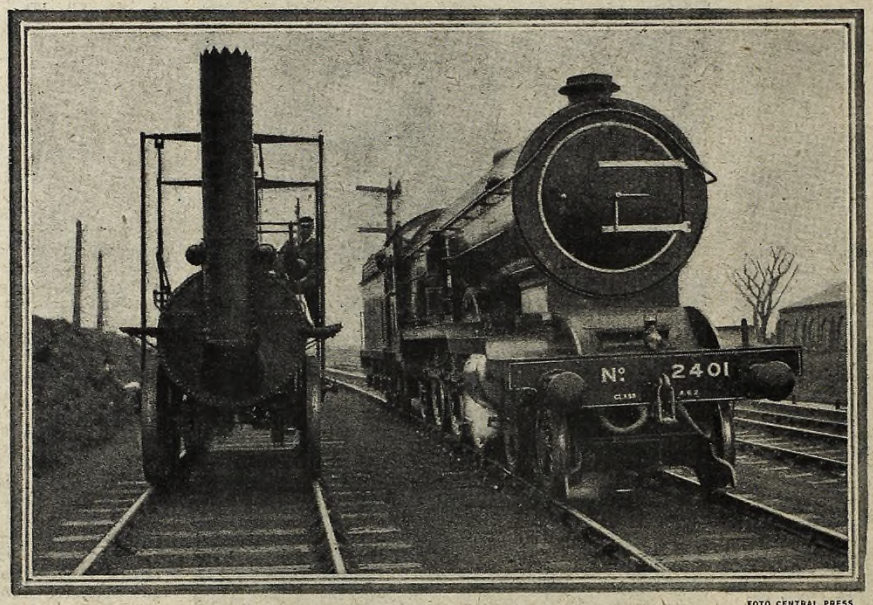


FOTO CENTRAL PRESS

La primera locomotora "Locomotion Nº 1", construída en 1825, con un costo de quinientas libras y un peso de seis toneladas, y la última, "Pacific", usada en la línea York-Edimburgo, cuyo costo ha sido de siete mil quinientas libras, y pesa ciento cincuenta toneladas. Las dos locomotoras fueron exhibidas en el desfile organizado en la primera vía férrea construída, Stocton-Darlington, al celebrarse el centenario de la locomotora

La locomotora actual

El tipo de la locomotora "express" de ahora es de cinco ejes, o sea cinco pares de ruedas: dos pares pequeñas, delante; dos pares mayores, de dos metros de diámetro, cuyos ejes están acoplados y que sirven de ruedas motrices, y un par de ruedas medias y libres atrás. Hay cuatro cilindros, dos a alta y dos a baja presión. La fuerza desarrollada es de 1.600 a 1.900 caballos de vapor.

Ciertas líneas que tienen cuestas muy pronunciadas emplean máquinas de tres ejes motores acoplados en vez de dos.

La máquina se compone esencialmente de un bastidor, que forma con los ejes y las ruedas el vehículo propiamente dicho, de una caldera de tubos que descansa en el bastidor, y de un mecanismo motor constituído por los cilindros y las piezas llamadas bielas, manivelas, concéntricas y correderas, que transforman el movimiento alterno de los émbolos en movimiento circular, transmitiéndolo a las ruedas motrices. Hay aparte un "tender" que lleva la provisión de agua y de carbón. La guía de una locomotora a gran velocidad es dificilísima a causa del enorme consumo de carbón y de agua, de sus múltiples órganos, de la atención que hay que tener a las señales de seguridad, de las largas etapas sin paradas, etc.

Últimamente, en Inglaterra sobre todo, se ha conseguido alimentar de agua la caldera por medio de mangas preparadas en la vía.

Aumenta la velocidad

La locomotora marchó primero a veinticinco kilómetros por hora, luego alcanzó a cuarenta y cinco. Hace veinte años, los expresos remolcaban a sesenta kilómetros trenes de ciento cincuenta toneladas. Actualmente los rápidos pesan de trescientas cincuenta a cuatrocientas toneladas, y andan a noventa o cien kilómetros; la velocidad de ciento veinte es excepcional, pero no imposible. Empléanse ahora tres horas y quince minutos para el trayecto París-Calais (298 km.), siete horas para París-Burdeos (578 km.), y catorce horas y cincuenta y siete minutos para Hendaya-Madrid (633 kilómetros).

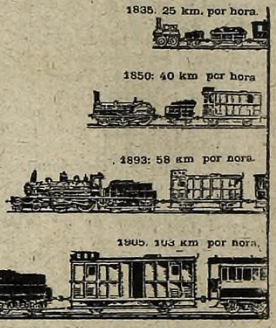
Las mayores velocidades se ven en Francia, Inglaterra y Estados Unidos.

Las velocidades futuras

Se podría viajar a ciento cincuenta y doscientos kilómetros por hora.

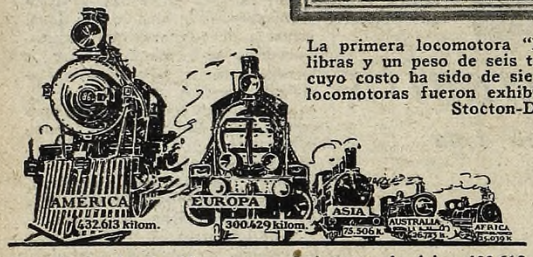
Con una locomotora eléctrica se han hecho doscientos diez kilómetros por hora en la línea alemana de experiencias de Manrienfeld Zossen. La locomotora eléctrica tiene una ventaja sobre su rival: la electricidad comunica a las ruedas un movimiento rotatorio ordenado, mientras que con el vapor la transformación es más complicada, y el impulso más brusco y menos fácil.

Pero, vapor o electricidad, dos obstáculos se oponen a que aumenten más las velocidades actuales: la poca resistencia de las vías y la insuficiencia de las medidas de seguridad, sobre todo tratándose de redes de ferrocarriles complicadas, por las que los trenes van y vienen sin cesar.



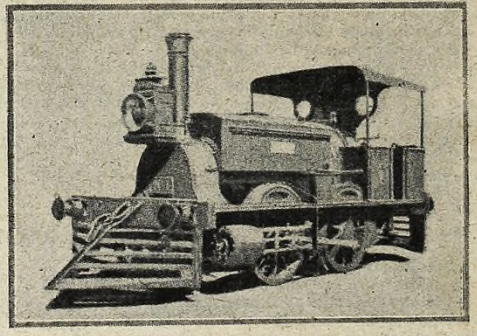
Los trenes van cada vez más aprisa

Al lado de nuestros automóviles y *rápidos* poco representan las pobres locomotoras de 1835, que hacían modestamente sus veinticinco kilómetros por hora, recorrido que entonces parecía enorme. Cuanto más maciza se vuelve la máquina, más aprisa anda. La de 1835 pesaba siete mil kilogramos, la de hoy pesa setenta mil, o sea diez veces más, y si no corre otras diez veces más es porque el número de vagones ha aumentado en proporción. Conviene notar que la velocidad es muy variable: la media, de ciento tres kilómetros; actualmente es mayor cuando el convoy es muy lago y avanza en línea recta



Longitudes de vías férreas por continentes: América, 432.618 kilómetros; Europa, 300.429; Asia, 75.546; Australia, 26.723; África, 25.039. — *Clasificación por naciones:* Estados Unidos, 334.634 kilómetros; Alemania, 54.634; Rusia, 53.258; Francia, 43.226; India Inglesa, 43.172; Austria, 38.818; Gran Bretaña, 36.148; Canadá, 30.696. Los demás países no llegan a 30.000 kilómetros de vía férrea

La extensión de los ferrocarriles, comparada



"La Porteña", primera locomotora que corrió en la República Argentina

Los ferrocarriles del mundo

A principios de este siglo la longitud total de las vías férreas del mundo era de 859.355 kilómetros.

Los Estados Unidos construyen anualmente 24.000 kilómetros de vías férreas.

No hemos de olvidar que la red ferroviaria es la base fundamental del resurgimiento industrial y agrícola del país, porque sin los ferrocarriles es imposible explotar las riquezas que contienen las provincias centrales.

Valor de las vías. — Un kilómetro de vía cuesta, por término medio, en Europa, 366.173 francos; en los otros países, 188.507.

El valor total de las vías férreas del mundo representa 214.000 millones próximamente.

Las locomotoras más pesadas son las del ferrocarril del Erié (Estados Unidos), que pesan 185.000 kilos (250.000 con el tender lleno). Pueden arrastrar 175 vagones.

La semana musical

Por BERNARDO IRIBERRI

POLITEAMA

LA Asociación del Profesorado Orquestal terminó su temporada musical después de haber ofrecido en veinticinco conciertos — doce ordinarios y trece populares — las obras más salientes de la hora actual, algunas de las cuales figuran en el repertorio de las mejores orquestas del mundo. Repasando la lista de las mismas, se advierte que todo fué bien elegido, no encontrándose en ella composición alguna que menoscabe la obra de cultura que la susodicha asociación se ha propuesto llevar a término.

Desde luego, la novedad más importante, por lo que significa para el adelanto musical de la población, puede decirse que ha sido el Salmo de Honegger, "Roi David", de quien también conocimos dos de sus trabajos más personales.

Los autores argentinos estuvieron representados en todas las audiciones de este segundo ciclo de conciertos que ha dirigido Ansermet, dándose como novedades algunas obras que dicen lo mucho que los músicos del país adelantan en la composición de obras orquestales.

Quien haya seguido la labor del maestro suizo a través de sus interpretaciones, habrá advertido cuánto interés pone en asociar a sus éxitos personales los de los autores cuyas composiciones ejecuta.

En todo momento, a través de cualquier obra de cualquier escuela, aparece un músico que sigue atentamente el espíritu de la obra, describiendo conscientemente las diversas ideas que forman el conjunto y dándoles la intensidad requerida, de manera que lleguen hasta el auditorio claras, nítidas, con su verdadero sentido.

La orquesta que ha tenido que dirigir el maestro no siempre ha rayado a la misma altura. Desgraciadamente, el entusiasmo que despertó en los componentes de la misma, la afluencia de público deseoso de oír buena música, no influyó para que los que deben hacerlo convirtieran ese organismo en algo perfecto que honrara a la asociación; antes al contrario, fueron manteniendo el mismo personal, con menoscabo del buen nombre y del adelanto del que debiera ser el primero y principal organismo sonoro de la ciudad. Muy bien están los sacrificios hechos hasta el presente; todos se los hemos aplaudido; pero ahora que hay un rumbo marcado y que algunas personas se han preocupado por asegurar el bienestar material de los profesores de la orquesta mediante crecidas subvenciones, es cuando puede exigirse que éstos llenen un vacío que todos hemos advertido. No es ofender a nadie ni restarle méritos; pero hay necesidad de cambiar instrumentistas, y esto debe hacerse rápidamente. Sin duda el maestro, cuya partida todos lamentamos, desearía encontrar, cuando vuelva, un conjunto que responda a sus exigencias de músico consciente, no una organización, en donde, además del deseo de ocupar los primeros atriles, ciertos profesores, con más buena voluntad que méritos, enfrentan responsabilidades que no pueden cumplir.

En el penúltimo concierto de la temporada estrenóse el poema sinfónico de Juan J. Castro, "A una madre", obra premiada en el concurso instituido por la asociación. Si bien ha demostrado Castro que su talento puede permitirle llegar a concebir obras como la que nos ocupa, llena de verdaderos aciertos orquestales, no creemos que pueda llegar a considerarse como un trabajo definitivo. Tanto a esta obra, como a la que se estrenó el año pasado, les falta jugosidad. Quizá el temperamento de Castro limite su sensibilidad a los términos que expresa en sus obras; pero los que no entienden de concentrar su admiración a términos tan escuetos como son éstos, que solamente permiten admirar la fase exterior de una personalidad, llegan al convencimiento de que en tales ocasiones falta lo más esencial a la obra artística: emoción, sensibilidad.

Y, a propósito de este premio, se nos ocurre si no sería posible que la asociación diera a conocer los nombres de las obras no premiadas y el de sus autores. Seguramente entre las mismas habrá algún trabajo pasable (ya que no digno de arrebatar el premio a quien lo ha ganado), que el público oiría con gusto. En todo concurso de pintura y escultura expónense las obras premiadas y las que no merecieron tal honor. Hasta en los concursos literarios se publican los títulos de las obras presentadas y los nombres de los autores no premiados. Se nos dirá quizá que el concurso es privado, que la asociación es muy dueña de hacer lo que le venga en gana; pero no estará de más advertir a quien así piense, que con esa política se corre el riesgo de que nadie, como no sea J. J. Castro, se interese por sostener el prestigio de esos concursos.

COLON

POCAS ocasiones se les presenta a nuestros músicos de poder dirigir una orquesta, pues para que el público se interese lo suficiente por una audición sinfónica, se hace necesario colocar en el atril de la dirección a un señor extranjero que venga precedido de gran fama. La gente, con raras excepciones, va a ver el fenómeno, y, aunque ve claramente que aquel conjunto suena bien, no puede advertir la labor de detalle que ha tenido que hacer el maestro para concertar las obras que ejecuta.

Celestino Piaggio ha podido, por fin, demostrar sus brillantes condiciones de director concienzudo, poniéndose al frente de una orquesta afinada (cosa muy rara entre nosotros), equilibrada y baqueteada por la práctica de una temporada completa de ópera con un maestro de renombre a su frente. En ocasiones anteriores solamente pudimos notar sus condiciones sobresalientes de buen conductor, condiciones que no pudieron ponerse de manifiesto plenamente, por actuar ocasionalmente en conciertos improvisados, sin los ensayos suficientes y con orquestas formadas al azar. Ahora que, como decimos más arriba, ha encontrado un conjunto maleable, lo ha amoldado a su temperamento y nos ha hecho escuchar interesantísimas versiones de la Sinfonía número 4 de Beethoven (quizás la menos apropiada para interesar y para lucirse), de la obertura de Maestros Cantores, de la Procesión Nocturna, de Rabaud, página de una musicalidad altamente simpática y evocadora; de la Rapsodia Noruega, de Lalo, que tanto gustó al auditorio, y de De mi tierra, de F. Ugarte. Pocas veces Ugarte oirá su obra tan minuciosamente detallada como en la ocasión que comentamos. Se ve que Piaggio ha tomado cariño al asunto y ha querido demostrar que en la obra del músico argentino hay bellezas que no se sospechaban a través de la versión para piano que conocíamos. Es, efectivamente, una obra con color y sabor nacionales y con bellos efectos, que probablemente no hubiera llegado a conseguir de la orquesta otro que no tuviera el talento y la agilidad de espíritu de Piaggio.

Debemos hacer notar el buen tino que ha tenido el maestro al componer el programa del concierto de presentación. No ha ido en pos de obras de efectos fáciles, ni ha caído en la inocentada de querer deslumbrar a su auditorio con música de los compositores de vanguardia, en la que muchas veces la picardía que da el conocimiento de todos los trucs forma una maraña de sonoridades tan espesa que oculta la pobreza de ideas o la vulgaridad de concepción; por el contrario, ha empeñado la honradez de su talento en exponer con un criterio justo, libre de efectismos de mal gusto, la nobleza de las ideas que llenan las obras que el público recibió complacido.

Nos alegramos de que haya aquí, entre nosotros, un director tan capaz, pues no dudamos que su personalidad sabrá imponer un rumbo a los que se interesan por estas cosas, y conseguirá sacar de la apatía en que viven a quienes deben favorecer todo movimiento que signifique un aporte para el adelanto artístico del país.

A juzgar por lo que se dice, la temporada de ópera que acaba de terminar ha producido ochocientos mil pesos de pérdida. Grande, enorme es la cifra; pero nada significaría si los dos meses de musiquita hubieran servido para elevar el nivel cultural del pueblo; pero desgraciadamente nada se ha adelantado en ese sentido.

Las temporadas de ópera sirven solamente para halagar la vanidad de los que pueden lucir su pechera bien planchada en el muelle y cómodo sillón de la platea, no para educar al pueblo, que nunca acude a expansiones, como éstas, tan costosas.

No queremos extendernos en un comentario tan enojoso, ya que solamente conseguiríamos con ello llegar al convencimiento de que se ha obrado apresuradamente, quizá imprudentemente.

Don Goyo

saludará al pueblo argentino el 6 de octubre próximo en el nuevo

SEMANARIO HUMORISTICO

que llevará su nombre

DON GOYO empleará su vida en el entretenimiento de sus millares de lectores

Ofrecerá **2.000** pesos mensuales en interesantes concursos.

Encargue el primer número de DON GOYO a su vendedor o al agente local

El enigma de Madame de Maintenon

Por L. COQUELIN

Mme. Maintenon. Cuadro de Mignard, existente en el Museo de Versalles

"SERÉ un enigma para el mundo", escribió esta mujer, con la clara visión que caracterizaba a su espíritu. Bien sabía que la curiosa posteridad hallaría difícil explicación a su alma y al papel que el destino le señalara.

Los historiadores quedan perplejos ante esta figura femenina que se oculta deliberadamente. El poder que se ejerce desde la sombra indispone, y las imaginaciones afectas a las situaciones melodramáticas — un Michelet, luego un Saint-Simón — encuentran ancho campo para aumentar la penumbra que la rodea.

Sin embargo, madame de Maintenon ha sido — según dice el duque de Borgoña — una mujer "verdadera". Es en su realidad que ha querido pintarla la fina escritora madame Taillandier, heredera del talento crítico y literario de su tío Hipólito Taine.

Nada en el nacimiento de Francisca de Aubigné parece predestinarla a ser esposa real, ni, sobre todo, convertirse en la mujer poderosa a quien se atribuye gran participación en el edicto de Nantes.

Era su abuelo un hugonote célebre y terrible, poeta e historiador que fué el alma del partido protestante. Llamábase Agrippa de Aubigné. Algunas cualidades de este carácter bien templado se transmitieron a la nieta, tales como la inteligencia lúcida, tenaz y una tendencia moralizadora junto al orgullo de la propia superioridad.

No fué ciertamente el padre quien podía dotarla así. Constant de Aubigné, hijo indigno de un padre heroico, era cínico, escéptico, siempre cargado de deudas y haciendo traición al propio padre, estaba preso en el castillo "Trompette" y allí se casó con la hija de su guardián, Juana de Cadilhac. El 28 de septiembre de 1635 nació Francisca, estando aún prisionero su padre.

Junto a la cuna, la familia materna, que era católica, y la paterna, protestante, se querellaron. Triunfó el deseo de la madre y se bautizó la niña en el catolicismo. Pero no tardó en llevarla a su castillo de Mursay una hermana de Agrippa, imprimiéndole un imborrable sello protestante.

Devuelta a los padres cuando tenía siete años, es conducida a las Antillas. Regresó a Francia para educarse en un convento y alejarla del protestantismo.

Inútiles fueron los esfuerzos realizados por las ursulinas de París para convertir a esta rebelde de quince años. Una de ellas, más hábil que las otras, consiguió, por dulzura, hacerla ingresar al catolicismo.

Siendo de origen noble y sin fortuna, era natural que tomara los hábitos siguiendo la costumbre general. Rechazó indignada tal proposición. La mujer que fundara Saint-Cyr no tuvo simpatía alguna por las religiosas.

Hablando de Scarrón, dijo más tarde: "Preferí casarme con él a entrar en el convento."

He aquí cómo a diez y seis años la "bella indiana", como entonces la nombraban, se convirtió en la esposa del paralítico Scarrón. La joven embelleció los últimos días del escritor con perfecta dignidad y dedicación. Contribuyó a ensanchar el círculo de personas de calidad que acudían a visitarle. Veíanse en su casa a Mlle. Scudéry, Mmes. de Sevigne y de La Fayette, Ninón de Lenclos y otras muchas.

Confortólo en los momentos difíciles de la Fronda, en los días en que el dinero faltaba y el pobre Scarrón imaginaba empresas industriales para conseguirlo, siempre sin éxito.

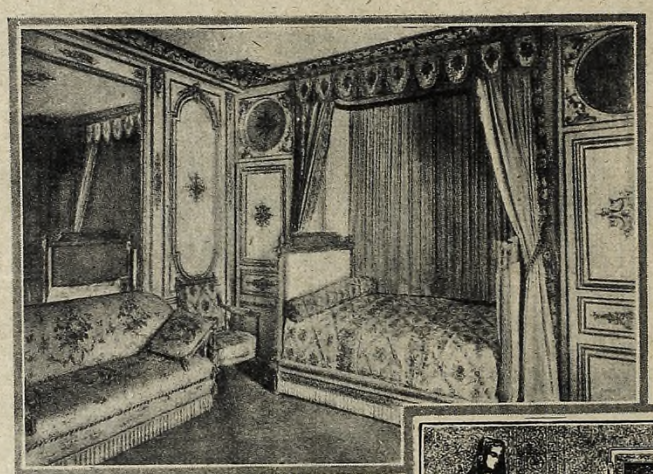
Entretanto, dirigiendo su casa y sirviéndole de secretaria, enriqueció su inteligencia, aprendió idiomas, formó su estilo y adquirió la expresión clara y franca que constituía su encanto.

Murió Scarrón en 1660. Poco antes confesaba a un amigo: "Lo único que me apena es no dejar bienes a mi esposa, que tiene un mérito inmenso y a quien nunca alabaré bastante."

En efecto: quedaron a la viuda más deudas que dinero, una vez vendido el mobiliario.

Gracias a la influencia de sus parientes, obtuvo una pensión de la reina madre. Alojada modestamente en el convento de las ursulinas, no dejaba de frecuentar la mejor sociedad, ya en el palacio de Albret o en el de Richelieu.

No tardaron en llamar la atención su gracia, su espíritu cultivado, su arte en la organización, su afabilidad y distinción. Era lo que fué siempre: a la vez modesta y muy influyente.



Dormitorio de Mme. Maintenon, en Fontainebleau Palace, Francia

Sus amigos la introdujeron en la corte. Un buen día formó parte de las trescientas damas que comían con el rey en Saint-Germain.

Conoce todos los secretos. Escucha las historias sobre la reina, sobre Mlle. de La Vallière, sobre Mme. de Montespan..., pero escucha indiferente, en mujer que no comprende las tempestades del corazón y no concibe liviandades. Por otra parte, tiene como director espiritual al abate Gobelín, meticuloso e intransigente.

A este período se refiere el difícil interrogante: Esta joven hermosa y atrayente, que no conoció del matrimonio más que los tristes deberes, ¿abrió su corazón al amor?

Descartemos el testimonio de Saint-Simón, posterior y sospechoso. Cuando Ninón de Lenclós, muy vieja ya, fué preguntada al respecto, respondió:

— Scarrón era mi amigo. Su mujer me ha procurado mil deliciosas conversaciones. En cuanto a los detalles de su vida privada, nada sé, nada he visto. Me consta que el marqués de Villarceaux estaba muy enamorado de ella.

De su parte, Tallemant dice en una nota:

"Tiene una pensión de 2.500 a 3.000 libras y una casita. Villarceaux la visita."

¿Es esto una prueba? No olvidemos de recordar estas palabras de la misma Ninón:

"Mme. de Maintenon era virtuosa por debilidad de espíritu. Hubiera querido curarla, pero tenía demasiado temor de Dios."

Nada hay que haga sospechar en ella. El único problema sería este:

¿Cómo, siendo tan delicada, consintió en educar a los hijos del rey y de Mme. de Montespan?

Muchas vacilaciones le costó este paso. Finalmente venció la resistencia su propio confesor, que le autorizó a recibir ese cargo, dado por el propio monarca.

No debemos juzgar esas sutilidades de conciencia con las ideas modernas.

Aceptados en aquella época los hijos de reyes habidos fuera de matrimonio, se trataba de educarlos para hacerlos "personas de bien" sin peligro para la estabilidad de los legítimos. La misión encomendada a Mme. de Maintenon fué por ella desempeñada con maravillosa discreción.

Las continuas visitas que el rey hacía a sus hijos diéronle motivo para conocer a la gobernante. En un principio manifestó su disgusto ante la superioridad de aquella inteligencia. Refiriéndose a Mme. de Maintenon, dijo: "No me gusta tanta espiritualidad." Pero pronto modificó este concepto y se rindió a la evidencia, admirando su gran cultura.

Sería error psicológico e histórico suponer que Mme. Scarrón tratara de suplantar a Mme. de Montespan en los favores del rey. Continuamente reprochaba a ésta la conducta de su vida. Es de imaginar la amargura con que recibiría la favorita estas lecciones de otra mujer. Su orgullo era el que más sufría.

Mme. Scarrón soñaba con recibir la renta de 200.000 libras que le fueron prometidas, comprar una propiedad en el campo y retirarse definitivamente a descansar. Sus deseos en parte se cumplieron. Adquirió la finca, y el rey la saludó en adelante con el título de Mme. de Maintenon, nombre de la tierra que había comprado. Desde ese instante no se habló más de Mme. Scarrón. Pero antes de jubilarse hubo de esperar cuarenta años... Ligada a la corte, continúa educando los hijos que da al rey madame de Montespan.

Escena en el colegio de Saint-Cyr, en que Mme. Maintenon aparece dirigiendo la educación de unas jóvenes

Largas conversaciones sostiene con el monarca. Su influencia ya se deja sentir favorablemente sobre él, al extremo de oírse a la pobre reina pronunciar estas palabras: "Nunca el rey ha sido tan bueno para mí como ahora que la escucha."

Mme. de Maintenon se convierte en camarera mayor de la reina, primero, y luego dama de honor de la Delfina. El papa le envía una nota llena de alabanzas. Se ha convertido en una potencia. Y, sin embargo, vive retirada, ocupándose de obras pías, educando niñitas pobres y llevando una vida muy piadosa.

El 30 de julio de 1683 murió la reina. Gran inquietud por parte del partido devoto, que teme reincida Luis XIV en sus devaneos de antes. La viudez no era

(Continúa en la pág. 64)

"...Juan Pedro le propuso comprarle la casita..."

La zahareña

Por MARIA THIERY

Ilustración de Sardá

LA casa de Clara estaba a mitad de la colina, junto a la viña de Juan Pedro y a la orilla de un bosque de castaños que también a Juan Pedro pertenecía.

Juan Pedro, "el rico", como en la aldea le llamaban, poseía además una gran casa en el llano, no lejos del riachuelo, cuyo rumor, en los días de crecida, podía oír desde su vivienda, y tenía, en la cumbre de la colina, encima de la viña y del castañar, un vasto terreno lleno de brezos y de juncos que le permitía llenar sus establos.

La casa de Clara era de barro seco, de tablas mal escuadradas y de una techumbre de paja; y como las hojas muertas de los castaños caían sobre ésta y permanecían a ella adheridas por la acción de las lluvias, formábase allí un humus fértil en donde brotaban hierbas floridas y frágiles plantas que el viento balanceaba suavemente y que, cuando Clara salía, parecían inclinarse, curiosas, para mejor verla pasar.

Menester era que fuese una hierbecita puesta allí por la mano de Dios, para poder mirar a Clarita sin amedrentarla; porque la muchacha era tímida como una cierva y le costaba un verdadero sacrificio bajar a la aldea. Es verdad que sólo bajaba a ella los domingos para ir a misa y llevar las medias que por encargo de las aldeanas confeccionaba.

No contaba con más recursos que con el producto de aquellas labores y con el de la venta de esas escobillas hechas con hierbas secas, muy largas, que es preciso tomar una por una de entre los juncos, punzándose cruelmente los dedos.

Contaba además con las castañas del bosque, esas castañas de árboles demasiado jóvenes y sin cesar recortados, pequeñas, amargas y que apenas merecían el trabajo de ser recogidas. Juan Pedro se las cedía a Clara, la cual, en señal de acatamiento, escogía para él una medida de las más gordas.

El castañar había pertenecido, en otro tiempo, al padre de Clara; pero éste, hombre perezoso, borracho y gastador, después de haber matado a disgustos a su mujer y de haberse dejado despojar de su tierra y arrojar de su casa, habíase refugiado en aquella choza cuya propiedad habíase reservado, por prudencia, al vender el bosque a Juan Pedro.

Éste había consentido en ello movido a compasión por Clara, la hija del borracho, aquella muchacha, tan endeble, pero tan bonita, a la que su padre, según decían, pegaba cuando estaba ebrio, y que, a pesar de no contar más que quince años, llevaba impresas en su rostro las huellas del dolor y del cansancio.

Juan Pedro pensaba: "El padre, minado por el alcohol, vivirá poco tiempo; una vez él muerto, compraré la casa a su hija, que se pondrá a servir, y ya no tendré en mis tierras gente extraña."

Pero Juan Pedro echaba la cuenta sin la huéspeda. En efecto, el borracho se empeñaba en no morirse; cada día más embrutecido, trabajaba sólo para ganar con qué beber. Entonces fué cuando Clara se dedicó a juntar hierbas para hacer escobas, a recoger castañas y a hacer medias...

Pasó tiempo, y la muerte, en vez de llamar a la puerta de la pobre cabaña, entró en la casa de Juan Pedro, el rico, dejando a éste viudo... Como era muy joven todavía y no tenía hijos, todo el mundo, apenas enterrada su esposa, dióse a pensar en quién sería la mujer afortunada que ocuparía el lugar de la muerta; mas todo el mundo se llevó chasco, porque Juan Pedro declaró rotundamente que quería vivir solo y que sus sobrinos bastarían para recoger su herencia.

Al principio, nadie dió crédito a sus palabras; después la gente mostróse admirada, le criticó y le censuró encogiéndose de hombros; al fin, como pasa siempre, el asunto quedó olvidado.

Un día, era inevitable, el padre de Clara libró a ésta de su presencia atormentadora, y la moza fué lo bastante buena para llorarle. Juan Pedro le propuso comprarle la casita, que serviría de cabaña, en donde podrían descansar en las horas de las comidas los obreros que trabajasen en la viña.

Clara se negó a venderla; había tomado cariño a su vivienda salvaje, repugnábale mezclarse con las gentes del llano, y la idea de ponerse a servir la espantaba. En sus bosques, habíase formado un alma ajena a las realidades de la vida; su imaginación llenábase de ensueños que ella no había podido concretar, y su corazón, embotado, no pedía otras respuestas a sus vagas necesidades de cariño que las que le daban las cosas familiares, esa caricia de los objetos inanimados que sienten ciertos seres o muy refinados o muy primitivos. Clara amaba su pobre choza, amaba la voz del viento que cantaba entre los castaños, amaba las doradas tuyas, los brezos de color de malva, el roce mimoso de los largos helechos..., amaba todas estas cosas y creía que todas estas cosas la amaban a ella.

Clara no quiso partir, y sin acordarse de que era joven, vivía al día. El trozo de espejo colgado junto a la ventana le reproducía, sin que ello la alegrase ni la entristeciese, un rostro correcto, de color de ámbar, que obscurecía aun el delicioso rubio de sus cabellos; unos labios pálidos y unos ojos que, a fuerza de no mirar más que el cielo, los grandes espacios o las sombrías profundidades de los bosques, parecían más luminosos, más grandes, más profundos que otros ojos.

Juan Pedro visitaba casi diariamente su viña, de la que estaba orgulloso; admirablemente orientada, ostentaba al sol, en primavera, su falda de raso verde, que en verano el sol enrojecía y que se volvía de oro durante el otoño. Y el viudo la cruzaba lentamente, deteniéndose aquí y allí para arreglar un pámpano, cortar un brote nocivo o los racimos que maduraban, según las estaciones. Muy a menudo pasaba cerca de la casa de Clara, quien, al oír sus pasos, salía, se ruborizaba y se sonreía un poco, muy poco; endurecida por el sufrimiento y por la miseria, la muchacha nunca se expansionaba del todo. A veces encontraba también a "la zahareña", como en la aldea la llamaban, sentada delante de su choza haciendo media o fabricando escobas.

— Buenos días, Clara — decíale con dulzura.

Juan Pedro no la intimidaba, porque sabía que era bueno y había visto cómo compadecía su infancia miserable, y al verle no apartaba sus ojos profundos, en los que se hundía largamente la mirada de Juan Pedro. Cuando éste se acercaba, sentía ella un placer tranquilo; con él hablaba algo, y a sus preguntas contestaba con algo más que con monosílabos. Su presencia no la conturbaba ni su partida la entristecía, y no se daba cuenta de que poco a poco la voz del viento, las caricias de los helechos, los rosados brezos y los juncos de oro, todas aquellas cosas que hasta entonces sólo le habían hablado de su propia belleza, ahora le hablaban principalmente de Juan Pedro. Sus pensamientos se concretaban; sus ensueños ya no eran indecisos; pensaba y soñaba con las palabras de Juan Pedro y no imaginaba nada mejor que sus apacibles coloquios.

Pero todo esto dormitaba en ella sin que ella lo sospechara.

Y cuando el viento soplaba áspero, violento, Clara, sin cortedad, sin timidez, invitaba a Juan Pedro a que entrase en su choza, y él entraba...

AQUEL año, un mes de septiembre lluvioso había retrasado la vendimia, así es que en cuanto pudo comenzarse la recolección, procuróse efectuarla lo más deprisa posible, y como lo mismo sucedía en todas partes, escasearon los brazos.

Juan Pedro fué a ver a Clara.

— Tendrías que venir a ayudarnos — le dijo.

Y Clara accedió, luchando, para no negarse, con la repugnancia que le inspiraba el mezclarse con los trabajadores.

Juan Pedro pareció comprender su esfuerzo, y se lo agradeció; y a fin de animarla, de amansarla, trabajó a su lado. Al principio los trabajadores quisieron burlarse de ella y aun le dirigieron frases agresivas:

— ¡Eh, tú, la zahareña! Qué, ¿ya no te damos miedo? ¿Al fin este año te has decidido? ¡Cuéntanos alguna historia, ya que tan aficionada eres a hablar!

Clara no contestó y miró con ojos implorantes a su amo, el cual impuso silencio a los parlanchines.

A mediodía, Juan Pedro fuése solo a la aldea para comer, y los obreros, sentados a la sombra de unos árboles, sacaron de sus alforjas las cabezas de ajo que constituye la base de las comidas en tiempo de vendimia cuando el amo permite añadir a ellas uvas a discreción.

Una mujer invitó a Clara; era una vieja para quien ésta había hecho medias algunas veces, y la muchacha, para no ofenderla con una negativa, aceptó. Pero pronto cesó de comer, para escuchar, con ojos espantados y labios temblorosos, las cosas inauditas que le decían. Nada respondía "la zahareña"; no se defendía contra las acusaciones que voces burlonas o amenazadoras hacían llover sobre ella, e impotente para comprender que la hacían objeto de burla, sentíase anonadada de vergüenza, empujada a un abismo, y su corazón dolorido parecía querer saltarle del pecho. "¡Sueño, sueño! — pensaba. — ¡No es de mí de

(Continúa en la pág. 44)

DESDE LA PLATEA

"Una mujer desconocida", de don Pedro B. Aquino, en el Ateneo

Por ENRIQUE MENDEZ CALZADA

"Et bien: M. le docteur Pierre Benjamin Aquino est médecin. Il a abjuré la Médecine pour se consacrer au Théâtre. Je n'oserais pas affirmer qu'il eusse fait mieux abjurant le Théâtre pour se consacrer a la Médecine..."

N. CORONADO, "Critiques negatives", vol. II. Traduction française de Francis de Miopandre. Éditions "L'Étoile", París, 1925.

UN PIADOSO DESEO, O LA ISAGOGE FRUSTRADA. — "Por fin — ¡ya era hora!, — henos aquí ante un verdadero autor teatral y ante una verdadera comedia.

"Efectivamente: en la historia de nuestra producción escénica, pocas veces se habrá dado el caso — si es que por ventura se ha dado — de una obra tan rica en aciertos, tan feliz, tan armoniosamente concebida y realizada como la que hoy nos toca comentar.

"Puede afirmarse resueltamente que allí no sobra ni falta cosa alguna; que hasta el menor de sus detalles acusa la mano experta del comediógrafo de raza, y que todos ellos sirven por manera admirable a la eficacia de un conjunto magistralmente planeado.

"En verdad, no se sabe qué admirar más en esta comedia: si la absoluta e indiscutible originalidad del asunto, si la abundancia y vivacidad del movimiento escénico, si la naturalidad de su desarrollo, si la finura con que se ha ahondado en la psiquis de los personajes, si la galanura de sus chispeantes diálogos.

"Todo intento de crítica sería ridículo e inoportuno: la que comentamos es una de esas obras ante las cuales, como ante las mujeres perfectas, todo juicio resulta superfluo. Su propia belleza, en efecto, habla con tan penetrante elocuencia, que ante ella resulta pobre todo comentario y descolorido todo elogio. Lo único que cabe es prosternarse en homenaje de muda admiración.

"El teatro nacional está de parabienes."

.....

Bien sabe Dios si me hubiera gustado poder comenzar con estas o parecidas palabras mi crónica de hoy. Soy por naturaleza más propenso al elogio que a la censura, y no busco sino la ocasión de prodigar alabanzas justicieras. Pero ¡cómo escasean estas ocasiones, amigos míos! No se pueden ustedes formar idea.

Y ahora, señores, consignado ya lo que por razones de temperamento me hubiera complacido poder decir acerca de "Una mujer desconocida", pasemos a lo que un imperativo de mi conciencia tan categórico como tiránico, me ordena que manifieste.

II. LA FORMA POÉTICA Y SU PODER DE SÍNTESIS. — Todo cuanto ocurre en la comedia últimamente estrenada por el señor doctor don Pedro Benjamín Aquino, está dicho, hace ya tiempo, en cuatro versos de Campoamor, ¡oh admirable poder de síntesis de la forma poética! Y no sólo se dice en esos felices versos lo que ocurre en la comedia, sino también lo que acontece en el ánimo del público espectador. Aludo a aquella cuarteta tan sabida en la cual se nos refiere que

de su honor en menoscabo
faltó un esposo a su esposa;
ella perdonó, amorosa,
y el público dijo: "¡Bravo!"

(He citado a Campoamor, lo cual acusa pésimo gusto. Pido perdón a todas las personas de nueva sensibilidad. Lo pido, especialmente, a los escritores agrupados en la escuela dadaísta, y en la escuela ultraísta. Que me disculpen, en general, todos esos jóvenes que, por el afán que muestran en afiliarse a alguna escuela, ya están dando testimonio del apresuramiento con que han abandonado la de primeras letras.)

Pero... "revenons à nos moutons".

Infiérese de lo suprascrito que el asunto de "Una mujer desconocida" no brilla precisamente por su novedad. Son innumerables las novelas y comedias en que ha encontrado amplio desarrollo el vulgar drama de la cuarteta campoamorina.

En la penúltima obra estrenada por la misma compañía, sin ir más lejos — aludo a "Los caminos del mundo", del señor Defilippis Novoa, — ya se nos brindaba el mismo plato "faisandé" de la esposa mancillada y de temperamento absolutorio, aunque, claro está, con algunas variantes. Por lo que al cinematógrafo se refiere, no tengo a mano estadísticas recientes, pero son incalculables, sin duda, las películas norteamericanas que no tienen otro argumento.

Esta última consideración me plantea una duda: ¿no será esta "Mujer desconocida" del señor doctor Aquino una especie de película yanqui escenificada? Me temo que así sea. Me temo que, en este caso, el señor doctor Aquino esté más cerca de Thos. H. Ince o de Cecil B. de Mille que de Bataille o de Porto-Riche.

Veamos, si no. Por de pronto, nos encontramos en su comedia — aparte la ya apuntada afinidad fundamental — con un personaje tan familiar a los entusiastas del teatro mudo como es la vampiresa, representada en este caso por la señora doña María Elena Marvel, viuda de Real; tenemos de por medio todo un acto consagrado a un suntuoso sarao, con exhibición de "toilettes" vistosas, trajes de media cola, abanicos de plumas y tal y qué sé yo; tenemos un cheque en blanco, que rasgarán unas manos febriles;

tenemos una carta comprometedora, abandonada imprudentemente sobre una mesa; tenemos unos personajes que escuchan las conversaciones ocultos tras los espesos cortinajes de velludo; tenemos una infeliz esposa que, al tener la certidumbre de su desventura, y en medio al bullicio de una fiesta elegante, cae al suelo desmayada, como herida de una centella. Tenemos más: tenemos el triunfo final de los buenos y el consiguiente castigo de los malos; cosa que si en la vida real no siempre ocurre, nunca deja de suceder en los dominios de Celuloidimia. (Celuloidimia, como nadie ignora, es la décima musa, la musa del cinematógrafo.) Y en fin, señores, ¿a qué continuar?: tenemos el tierno y prolongado beso final, el dulce ósculo del amor, de la paz, de la reconciliación conyugal. Si todo esto no es del más puro estilo Paramount, que venga Dios y lo vea.

Y dados todos estos elementos, tan del agrado de todos los públicos del mundo, pero especialmente, de ese público "bon enfant" que — palabras de Barbey — "ha cenado lo bastante bien como para ser benévolo", ¿qué quieren ustedes que hiciera el público del Ateneo?

El público dijo: "¡Bravo!"

III. DE ÓSCAR WILDE AL DOCTOR PEDRO B. AQUINO. — Anda por ahí una comedia titulada "Lady Windermere's Fan", original de un tal Óscar Wilde, más de una vez representada en castellano ante nuestro público. Es, como se recordará, una obra desbordante de fino ingenio, aunque de asunto un si es no es folletinesco. ¿Que por qué la traigo a colación? Porque hay en "Una mujer desconocida" — que también es, o quiere serlo, una comedia de gran mundo — más de cuatro situaciones que con ella guardan concomitancia. Más aún: porque todo un acto, el segundo, parece una deslustrada parodia de la misma jornada en "El abanico de lady Windermere".

Tenemos en el primer caso una esposa engañada; tenemos en el segundo una esposa que lo es "según todas las apariencias", aunque no en realidad. Tenemos en "El abanico" una pérfida delatora, la duquesa de Berwick; tenemos en nuestra comedia unas amigas íntimas, las chicas de Almeida, que hacen el mismo triste papel de sicofantas. Tenemos en uno y otro caso la organización de un sarao que en ambas comedias dará materia para un acto, y la discusión conyugal sobre si al tal sarao deberá concurrir o no la "mala mujer". Tenemos en ambas obras el tipo del tenorio aprovechado y aprovechador — el señor Lionel aquí, allá lord Dárlington — que procura sacar partido del despecho de la ofendida esposa. Tenemos... En fin, señores, ¿para qué más? Relean ustedes "El abanico de lady Windermere" y vayan a ver "Una mujer desconocida"; y si resulta que todo esto es una impostura..., entonces es que yo soy un miserable, y que el señor Defilippis Novoa tiene razón cuando afirma que me complazco en exhumar obras extranjeras por simple gusto de desconocer el menor asomo de originalidad a los autores nacionales.

Naturalmente, estoy muy lejos de afirmar que el señor doctor Aquino — a quien siempre he oído calificar como "un honesto trabajador de nuestro teatro" — se haya propuesto deliberadamente utilizar situaciones de la obra de Óscar Wilde; pero — querida o no, consciente o involuntaria, — la concomitancia me parece indiscutible, salvo mejor opinión de las personas autorizadas en la materia.

IV. CARÁCTER DE LA OBRA EN CUESTIÓN; Y OBSERVACIONES PARENÉTICAS. — Declaro humildemente que hasta promediar el tercer acto no había logrado establecer el verdadero carácter de "Una mujer desconocida". ¿Estábamos ante un drama de tesis? ¿Era aquella una pieza de teatro psicológico? ¿Se nos ofrecía una simple comedia de costumbres?... Fué a esa altura del desarrollo cuando oí pronunciar a uno de los personajes centrales (o "protagónicos", como han dado en decir algunos) estas terribles palabras:

— ¡Ah! ¡No sé si la amo o si la odio!

Entonces ya no me cupo duda: estábamos ante una obra de teatro psicológico; pues, como lo ha establecido un ilustre crítico, dos son las señales que hay para conocer cuándo una obra pertenece al género psicológico: la primera consiste en que en las obras de este género, los personajes nunca saben lo que quieren, y la segunda en que "hacen lo contrario de lo que dicen".

Así, por ejemplo, cuando un personaje exclama: *"¡Me voy para siempre de esta casa maldita!"*, es señal infalible de que se va a quedar. Y a la inversa: si dice *"¡No, no me iré! ¡Me tendrás eternamente a tu lado, como un juez implacable!"*, es prueba de que ha resuelto marcharse.

Para terminar: si yo fuese amigo del señor doctor Aquino — y a fe que lo tendría a honor, — daríale varios consejos. Le aconsejaría, por ejemplo, que en el movimiento de los personajes no siguiese ese sistema que consiste en esperar a que salgan unos personajes para hacer que entren los otros, como ocurre en los teatrillos de títeres por la poderosa razón de que el titiritero no tiene más que dos manos. Aconsejaríale, asimismo, que nos evitase los soliloquios de esos personajes que piensan en voz alta: este, como el de los "apartes", son convencionalismos o "comodines" teatrales que debe rehuir todo autor que se estime. Le insinuaría también la conveniencia de que no hiciese llorar a los personajes del sexo feo (y que me perdone el señor Bouhier). ¡Es tan desagradable ver llorar a un caballero adulto!... En fin, puesto a aconsejar, le aconsejaría que nos hiciese gracia de referencias médicas como esas que esmaltan el primer acto. No demos pie al señor Coronado para que repita hoy o mañana lo que ya escribió una vez a propósito de "El gordo López", del mismo autor: *"En la pieza, a falta de algo más importante, se echa de ver la grande influencia que sobre el doctor Aquino siguen ejerciendo sus años de la Facultad de Medicina"*...

FOTO H. TERNENGO

Don Eusebio Andrade, argentino, de ochenta y tres años, y Serafina Quevedo, de trece años, que contrajeron nupcias en Córdoba

Problemas femeninos

La nueva señorita de trece años o la señorita de los tiempos actuales

Por OTILIA NELIDA SPEZZAGALLI

EN Córdoba — han dicho los diarios más serios, riéndose a carcajadas — se realizó ayer el enlace de una niña de trece años, hija de un cochero, con un agricultor de ochenta y tres años de edad."

No vemos en ello un motivo de risa. Estos casamientos desiguales constituyen simplemente un pretexto para que la gente humilde figure en la ya moribunda Crónica Social. Todo el país ha comentado el acto heroico de los contrayentes. Y puede afirmarse que *todos* han estado en contra de ese casamiento. *Todos*, menos las niñas que no han llegado todavía a los veinte años de edad.

¡Fenómeno curioso! Nuestra jovencita a la moda — la "jeune fille" siglo "fox-trot" — no ha criticado la decisión de la cordobesita.

— A mí me parece — nos dijo una de ellas — que no hay para qué dar gritos de asombro. Nuestras abuelas más ilustres olvidan que hace cincuenta años, la edad de casarse eran los trece años. Las madres esperaban a que las hijas pasaran los doce años para presentarlas en la sociedad. Y a partir de entonces ya les permitían el "flirt" y el casamiento... ¿Acaso no fueron matrimonios felices?

— Sí, pero trece años. No hay experiencia. Edad de jugar a las muñecas.

— ¡Trece años!, ¿y qué? A los trece años una mujer moderna no es como un hombre de trece años. A los trece años un mocito tiene la imaginación de "Mosquito", el títere del Jardín Zoológico, que arregla a golpes y porrazos todas las cuestiones sentimentales del amor... En cambio, a los trece años una mujer es ya una mujercita que piensa en cosas graves como en el matrimonio. ¿Cuál es la chica de trece años que, sin decírselo a mamá ni a la tía, ya tiene en su imaginación un novio vestido de frac, que la lleva del brazo ante el cura? Una chica de trece años es la consejera del hermano de veinte...

— ¡Trece años!

— ¡Naturalmente! Trece años era la edad de la Virgen María cuando contrajo enlace con José. Trece años es la edad primaveral en que se ama de veras por primera o por segunda vez... ¿Sabe usted por qué ahora el vulgo considera impropio que una señorita honesta se case a los trece años, mientras hace cincuenta años le parecía la edad más apropiada? La culpa es del exceso de solteras... Actualmente, según la estadística, hay más mujeres solteras que hombres libres. El problema del casamiento es uno de esos arduos problemas matemáticos que se resuelven con la imaginación. En España acaba de inaugurarse una lotería para solteros, cuyos premios sólo se pagan a los ganadores en el instante de casarse. Si el ganador no se casa, no hay premio... Entre nosotros los argentinos, habrá que hacer algo semejante. Es enorme la cantidad de mujeres solteras que, ciertamente, no se casarán. Una amiga mía, de veinte años, y bonita, me decía anoche en el "Colón": "Las mujeres ya no podemos *elegir* marido; ahora tenemos que *pescarlo*"... Y es la verdad. Pues bien: en las casas de familia donde hay cuatro señoritas, las madres tratan de casar primero a las mayores... Un caballero amigo de papá me pregunta, bromeando:

"— ¿Cuándo te casas, Clelia?

"Mamá salta como una fiera:

"— No le pregunte esas cosas, caballero. Clelia es muy chica para pensar en novios. Tiene apenas trece años. Primero deben casarse sus hermanas mayores...

"¿Comprende usted? Yo soy demasiado chica. No puedo pensar en novios a los trece años, *porque mis hermanas mayores no se han casado todavía...* Esto se parece al viejo chiste del tendero: "¿Tiene usted medias de seda azul?" — "No, señorita. Pero tengo un hermano que toca el violín..." (Ollendorf.)"

— Entonces usted atribuye al exceso de solteronas...

— No he dicho *solteronas*. Las solteronas siempre han existido. Hablo de las *solteras*. En una ciudad como Buenos Aires, *donde hay doscientas mil mujeres jóvenes, en estado de casarse*, sólo se casan mensualmente *mil mujeres*. ¡Una miseria!... Las mismas madres, desesperadas de que sus hijas de veinte años, lindas y elegantes, carezcan de novio, se han decidido a aceptar o consentir que sus hijas se dediquen al "flirt", yendo solas a las salas de te y a los "dancings"... El "flirt" es una especie de sala de espera donde se aguarda con elegancia la llegada del tren..., que siempre llega con retardo; que, a veces, nunca llega, por desperfectos en las vías o por descarrilamientos que no ha previsto la "Oficina de Tráfico".

— Convengamos, entonces, en que las protestas contra las niñas que se casan a los trece años es una simple cuestión de perspectiva. Una simple cuestión de concepto... Pero ¿y las que se casan jovencitas, como la niña de Córdoba, con hombres que han cumplido veinte años... por cuarta vez?

— Eso es otra cosa. ¿Usted conoce el caso de la señorita ... — hija de un conocido estanciero, de apellido ilustre — que se mató hace cuatro meses?

— No.

— Dejó una carta escrita diciendo que se mataba a los veinticinco años de edad porque la desesperaba la idea de llegar a ser vieja sin haberse casado. Supongo que usted considerará que la actitud de esa niña ha sido impropia de un cerebro normal. Matarse porque a los veinticinco años *no se ha encontrado marido*, me parece un disparate, máxime cuando para curar ese mal de la soltería está el catolicismo, la Facultad de Filosofía y Letras, la declamación radiotelefónica... Pues bien: el suicidio suele presentar a veces, caracteres de casamiento como en el caso cordobés.

— ¿Y si la niña es pobre?

— Ese es otro problema matemático. Para resolverlo se necesita desechar las matemáticas. Es un problema de dos faces... Primera faz del problema: *Amar*... ¿Por qué no creer que una niña del siglo del "fox-trot" pueda enamorarse de un señor anciano? Yo le puedo asegurar que hay señores maduros que son encantadores y, sobre todo, más sinceros y menos estúpidos que muchos jovencitos que tienen voz de gallo... Oí decir a un juez, amigo de papá, "que en la mayor parte de los divorcios las esposas se lamentan de haberse casado con hombres jovencitos". Por su parte, los maridos se quejan: "¡Ah, si yo hubiera tenido más edad, no me habría casado con ella!" Yo no digo que todos los matrimonios jóvenes sean infelices. Pero la mayoría de los casamientos terminan mal cuando el hombre se casa demasiado verde... Además, hay una razón de equilibrio en todas las cosas divinas o científicas. Usted habrá notado que los solterones provectos, serios, maduros, no gustan de las mujeres maduras, serias y provectas. ¡Al contrario! Se vuelven locos de amor ideal por las pebetas. Y si eso sucede con los hombres, ¿por qué las mujeres jóvenes no hemos de obedecer a las mismas leyes de la compensación?... Si en la juventud no amamos a los hombres, sino al amor; si a partir de los trece años hasta los treinta, amamos el amor, ¿por qué se nos quiere negar el derecho de enamorarnos líricamente del amor en un hombre viejo que sabe comprendernos mejor que un hermoso y robusto tilingo? Eso de que el amor es juventud es cierto, porque hasta los viejos se rejuvenecen cuando los amamos... ¡Hay cada viejecito encantador!

— ¿Y la segunda faz del problema?

— *El interés*... Pero, no hablemos del interés en matrimonio, porque únicamente los pobres son desinteresados cuando se casan. Entre las personas distinguidas y de fortuna, hay también excepciones. Hay mujeres ricas que se casan con hombres pobres y hay hombres ricos que se casan con mujeres pobres, sin pensar en el "horrido interés"... Pero, usted ya conoce el nombre que suele darse en sociedad a los casamientos desiguales, donde el amor no piensa en el dinero: se les llama *escándalo de sociedad*... "¡Qué escándalo!... ¡Casarse con una muchacha tan pobre, siendo él tan rico!"... "¡Qué escándalo!... ¡Una mujer tan rica, casarse con un aventurero!"... (Porque son "aventureros" todos los muchachos pobres que se enamoran de una niña de fortuna. Nadie concibe que entre dos bolsillos diferentes impere un amor único...)

— ¿Y en el caso de Córdoba?

— ¿Quién le asegura a usted que esa preciosa chiquilina no esté enamorada de su viejecito? *"La gratitud* — nos lo dice la *Imitación* — *es la fuente de agua cristalina donde bebe el Amor."* Esa chica es pobre. Su padre — un humilde cochero — no puede mantener a sus hijos. Trabaja y lucha con su pobre "mateo", para que el triunfo del automóvil no lo deje sin pan. La chica es soñadora... Ama a su padre y sufre viéndolo tan pobre. Tan infeliz... Sueña, además, con... ¡Sueña!... Respetemos, señor, a las pobres mujeres que sueñan en algo... Nadie se ríe de los muchachos pobres que se casan con viejas millonarias... *"¡Es un vivo!"* — exclama la gente, con envidia. — En cambio, si se trata de una pobre chiquilina, hasta los diarios serios se ríen a carcajadas... Respetemos con el dedo en los labios, como el ángel de Víctor Hugo, el triunfo del Amor, que es siempre joven. No en balde la mitología hizo del Amor un niño sin edad...

— ¡Amemos, viejos, amemos!...

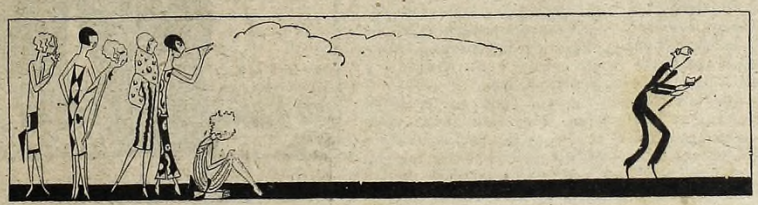


FOTO N. N.

Narciso Oller, al publicar su última novela, "Pilar Prim", en 1906

Narciso Oller

El creador de la novela catalana

Por JUAN TORRENDELL

CON motivo de la publicación de una edición exquisita de bibliófilo de *La Papallona* (*La Mariposa*), literatos y admiradores de Narciso Oller quisieron rendir, en Barcelona, homenaje de cariño y devoción al legítimo creador de la novela catalana. Esta cualidad valiosa había sido olvidada con evidente injusticia por la generación severa de los escritores jóvenes, empeñados en acrecentar el tesoro idiomático e intensificar la producción literaria, algo decaída y debilitada por imitadores, cuya insuficiencia se ampara con la obra de sus maestros inmediatos. Naturalmente, en la pelea que siempre se establece entre los consabidos *jóvenes* y *viejos*, las censuras y los golpes, no sólo se cambian entre los ardientes batalladores de ambos grupos, sino que muchos de los vituperios y condenaciones hieren a los maestros, conducidos a la refriega por quienes necesitan del prestigio ajeno. Narciso Oller no escapó a las rudezas del choque fatal, y durante los años enérgicos de la sensibilidad nueva, que lucha con denuedo por su obra y sus autores predilectos, el autor popular de *La Papallona* sufrió el desvío de la juventud literaria, que, por su empuje espiritual, su renovadora técnica, su intensificación artística, su comprensión de las novedades europeas, reclamaba la atención pública a favor de sus modalidades novísimas y contra las anticuadas expresiones que por más fáciles e inteligibles gozan largo tiempo de la simpatía de la multitud. Narciso Oller, empero, ha sobrevivido a la época de los embates ciegos de la generación sucesora, y alcanza la segunda etapa, en que los jóvenes batalladores vencen y son proclamados a su vez maestros. Acaso éstos empiezan ya a ser tenuamente fogueados por otra infaltablemente juventud reformadora, que se siente enternecida ante los esfuerzos de los precursores y aun de las ingenuas tentativas que realizaron en tiempos que ha aureolado también la distancia.

En el interesante caso de Narciso Oller no hay para qué su producción literaria sea explicada, situada en su ambiente, ni aceptada con el enternecimiento de lo primitivo. Releída *La Mariposa*, por ejemplo, no digamos *La febre d'or* (traduzcamos *El agio*), más cercana a nuestros días, la obra esencial de Narciso Oller, sin olvidar los cuentos, mantiénese con el mismo vigor y colorido que le dieron inmediato renombre peninsular, y universal también. Recordemos que, apenas aparecida *La Papallona*, fué traducida al italiano, al francés, al sueco, al ruso y al castellano. Posteriormente su difusión mundial ha sido mucho mayor. La versión francesa motivó la famosa carta de Emilio Zola — la segunda que el maestro de Medan escribió en elogio de un escritor extranjero, — en la cual, lejos de admitir la subordinación de Oller a la escuela naturalista, reconocía una originalidad muy personal, que le diferenciaba de él, a quien habíanle dicho que se parecía. "No; hay en ese novelista una personalidad resuelta y marcada, que es como la eflorescencia de su talento y de su raza." "Por ello — terminaba — envío a Narciso Oller, no los estímulos de un precursor, sino el apretón de manos de un hermano." No menos elogiosa fué la epístola, extensa y muy meditada, de don Juan Valera, datada en Bruselas el 10 de marzo del año 1887. Le decía que "*La Mariposa* es un dechado de sutil observación y de delicadeza", y calificaba la narración *El bofetón* de obra maestra. Pedía a Oller que le enviase las ediciones catalanas de sus novelas para leerlas en el idioma original. Después se explayaba confiadamente en consideraciones que por cierto no han resultado proféticas. "Yo creo que, a la larga, o tal vez pronto, si siguen ustedes escribiendo bien y mucho en catalán, los libros de ustedes se venderán y leerán en catalán, por toda España, sin necesidad de traducciones, como sin duda nos leen ustedes en Cataluña, sin traducirnos, a los autores castellanos, y como debemos, además, leer a los portugueses y ser leídos por los portugueses. Yo me alegro de que haya, no una, sino tres lenguas literarias en la Península; pues creo que un genio o espíritu solo, exclusivo para toda otra casta, y común a las tres familias ibéricas, debe ser superior y estrecho lazo de amistad... En resolución, yo miro como riqueza envidiable, que no debemos perder ni confundir, ni revolver y mezclar, el que tengamos tres y no una sola lengua literaria; pero me inclino a creer que todo español culto debe entender y estudiar las tres, seguro de que con esto completará y hermoseará más la que él hable y escriba, sin desnaturalizarla por eso." Otros muchos elogios recibió de autores peninsulares y extranjeros: de Pereda, Galdós, Menéndez y Pelayo, *Clarín*, la Pardo Bazán, Enrique Gaspar, Zola, Paulouski, Giacosa, Rovetta, Fastenrath, Edmond de Goncourt y Camille Lemonier, quien dijo en una de sus crónicas literarias, altamente encomiásticas para el autor de *La Papallona*, que los dos más fuertes novelistas y más afines de las tierras transpirenaicas eran Galdós y Narciso Oller.

Y, sin embargo, el joven escritor catalán nunca pudo sospechar tan rápida y extensa divulgación de su primera novela, desarrollada entre diversas y contradictorias opiniones de excelentes amigos y con desorden y largos eclipses de labor. Al dar forma literaria a la impresión que le causara un incidente de barrio en que intervenía una madrecita, soltera, el día del bautizo de su hijo, tan amado por razones varias, entre ellas por la ausencia voluntaria del padre, estudiante en vacaciones, alguien, crítico muy sagaz, reclamó del autor, ya conocido del público por un libro de cuentos, un trabajo más serio, una novela, cuyo núcleo descubría en aquel cuadrito de costumbres titulado *Un bautizo*. Excitada así la imaginación del tímido escritor, en breves días quedó planeada la novela que habría de titularse *La Papallona*, o sea el jovencito desenvuelto, que dedica sus primeros años a los estudios universitarios y a las mujeres, que va de flor en flor, con amores sinceros y pronto olvidados, y que, a veces, como en el caso elegido, comete alguna impensada atrocidad. De ese real personaje dijo en su mencionada carta Emilio Zola: "Entrando ahora en detalles, ¿sabe usted que Luis (la mariposa), el salteador de corazones, que va de la rubia a la morena, es una lindísima figura de amante, adorable y feroz sin saberlo? Como en el fondo es inconsciente, no se le odia, aun siendo criminal. No conozco en las novelas francesas una encarnación del egoísmo juvenil y amoroso, trazada con más soltura." Con todo, esta acertada creación estuvo a punto de no salir a luz porque dos buenos amigos, compañeros en la afición a las letras, juzgaron sinceramente que los capítulos leídos adolecían de hartas vulgaridades. Lo escrito, que era la mitad de la novela, fué enterrado en un cajón para ser completamente olvidado como una debilidad, reveladora de escasas condiciones artísticas. A los pocos meses, no obstante, el director de la Biblioteca Literaria, que editaba el diario *La Renaixensa*, reclamó con insistencia convencedora el manuscrito de *La Papallona*, que creía terminada. Terminóse, al fin, apareció el libro, y el éxito fué inmediato y nunca visto en la Cataluña de 1882.

Posteriormente, es decir, publicados sus dos primeros volúmenes: *Croquis del natural* y *La Papallona*, aparecieron en el espacio de veinticinco años las novelas *L'Escanya-pobres* (El usurero), *Vilaniu*, *La febre d'or* (El agio), *La Bogería* (La locura) y *Pilar Prim*; las colecciones de cuentos *Notes de color*, *De tots colors*, *Figures y paisatges*, *Rurals i urbanes* y *Al llapis i a la ploma*; sin contar un volumen de monólogos y a propósitos escénicos que titula *Teatre d'aficionats*. Además, ha traducido al catalán fiel y pulcramente obras de Goldoni, Tolstoi, Turgueneff, Paulosky, Giacosa, Flaubert, Víctor Hugo, Eça de Queiroz y Pierre Loti.

Caricatura de Narciso Oller, por Emilio Ferrer

Algo más, e indudablemente muy interesante, ha escrito Narciso Oller: sus *Memorias*.

"Las *Memorias* — acaba de confesar — que se escriben con la preocupación de que han de ser publicadas inmediatamente, no suelen ser sinceras. Mis *Memorias*, escritas ya, no se publicarán hasta después de mi muerte."

El gran novelista catalán anuncia por primera vez tan importante obra al pisar sus magníficos ochenta años, rodeado de todos sus compañeros, viejos y jóvenes, y saludado por sus admiradores que no cesan de juzgarle su autor predilecto en la novela catalana.

"La pequeña comitiva se puso en marcha..."

El asesinato del guardabarreras

Por

JUAN SIGAUX

En momentos de cerrar esta edición, nos llega una dolorosa noticia: el guardabarreras del paso a nivel del camino a Riota ha sido asesinado con inaudita crueldad. Sólo tenemos tiempo hoy para anunciar el hecho. Mañana daremos detalles."

Cuando "El Faro" — diario comercial, industrial, agrícola, ganadero, político, literario, y sobre todo de avisos — hubo llevado al seno del pueblo la siniestra noticia, produjose en toda la población un movimiento de terror, de piedad y de indignación, como también, en algunas almas noveleras, un indefinible sentimiento de exaltación y hasta de orgullo: ¡hacía tantos años que no habíase producido un crimen en la comarca!

En la plaza principal del pueblo, frente a la iglesia, y a pesar de la hora temprana — eran las siete de la mañana y una espesa bruma caía, — los primeros grupos empezaban a formarse y a pasarse el diario, todavía húmedo, que distribuía a los abonados un chico mal entrazado.

En primer lugar, se discutían las horas. El sitio designado como teatro del crimen estaba a unas cuarenta cuadras de distancia; la noticia tardó, por lo menos, media hora en llegar hasta "El Faro", que se imprimía a las doce de la noche.

Este primer punto parecía terminantemente establecido, cuando un paisano aseguró que el asunto era viejo de veinticuatro horas. ¡Veinticuatro horas! Esta afirmación produjo un movimiento de protesta general, pues casos de semejante magnitud no podían tardar tanto tiempo en divulgarse. Pero el paisano mantuvo su afirmación, alegando que había oído hablar del crimen mucho antes que "El Faro" diera la noticia; mas había sido en términos tan vagos, que no le dió importancia.

¿A quién dirigirse? Todos los ojos convergieron hacia el negocio de Cota, el peluquero; pero no estaba abierto todavía. La cigarrería de la esquina de la plaza ya lo estaba, y hasta allí se dirigió la gente.

Vecinos y clientes ya llenaban el pequeño negocio, y discutían animadamente.

— Es un tal Rodríguez el guardabarrera ese; yo lo conozco — declaraba el almacenero, mientras encendía su pipa.

— Un hombrecito seco, nervioso, ¿no es eso?

— Al contrario: un hombre alto, coloradote, con enormes manazas.

En ese instante entró González, el sombrerero, quien tenía fama de ser la gacetilla viviente, pues siempre sabía todo y antes que todos.

En seguida lo rodearon.

— ¿Qué hay de nuevo?

— ¿De nuevo? ¡Pues que pasan cosas lindas en este país!

— Bueno; ya lo sabemos. ¡Pobre Rodríguez!

— ¡Pobre! ¡Si solamente fuera él!

¿Si solamente fuera él? ¿Qué quería decir eso? ¿También la familia?

La señora González acudía tras su marido.

— La cosa es clara — declaró. — Ese guardabarreras tenía una mujer y tres hijos. Es comprensible que una vez muerto él, los asesinos prosiguieran su obra. ¡Todos habrán sido muertos! ¡Ah, pobre gente!

Pero, no; era demasiado horrible. La suposición de la señora halló muchos incrédulos. Además, no faltó quien asegurara que el guardabarreras era un solterón o un viudo, que no tenía hijos, y que para satisfacer a los más exigentes vecinos sobraba con la muerte de un hombre.

Entonces, del fondo del negocio una voz levantóse:

— No sean chicos. Hay un medio para que se pongan todos de acuerdo: es ir a verlo. ¡Cuarenta cuadras cualquiera las hace! Si yo pudiera, ¡qué tiempo hace que estaría allá!

Ese juicioso consejo era dado por el patrón del negocio, el anciano Santiago, cuyo reumatismo teníalo clavado tras del mostrador hacía muchos años.

En el mismo momento pasaron cuatro jovencitos, a quienes la idea de ir a ver a un hombre asesinado parecía divertir enormemente.

Una exclamación se levantó:

— ¡Ahí van los agentes!

Efectivamente, dos agentes pasaron, sonriendo, saludando a los vecinos y haciendo trotar sus cabalgaduras.

La pequeña comitiva se puso en marcha y emprendió el camino por la ancha calle que conducía hasta Riota, que se hallaba ya repleta de curiosos que iban hacia el teatro del crimen. Sin dejar de caminar, discutíase animadamente. Personas que jamás se habían dirigido la palabra conversaban como viejos amigos, y los comentarios abundaban. Todos habían conocido al infortunado guardabarreras, y era, según unos, un empedernido solterón, que llevaba una solitaria existencia; y, según otros, un patriarca cargado de familia.

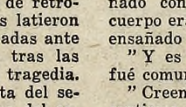
En un solo punto estaban todos de acuerdo: los que habían cometido semejante acto eran unos miserables.

Una observación se repetía continuamente:

— ¡Que asesinen a un banquero, todavía es concebible; pero a un pobre hombre para robarle cuatro centavos!

De pronto, cambió la decoración. Se estaba frente a la casa del crimen. Hubo un movimiento de retroceso. Las bocas enmudecieron; los corazones latieron mayormente; una desconfianza afiló las miradas ante la aparente tranquilidad de esas paredes, tras las cuales se había desarrollado una sangrienta tragedia.

Veíase apoyada contra el cerco la bicicleta del secretario del juzgado, y sobre el borde mismo del camino se advertía una cosa horrible, una sucesión de grandes manchas, que evidentemente debían ser de sangre, y que partiendo de la casa iban a perderse en el arroyuelo.



El secretario salió en ese instante, y montando en su bicicleta, exclamó:

— ¡Es espantoso!

La gente sintió acrecentarse la emoción; muchos declararon que habían visto lo suficiente, mientras otros, más fuertes, llevaron su osadía hasta acercarse a las ventanas... No pudieron ver ningún ser viviente: ni comisario, ni juez, ni agentes... ¿Habríanse llevado ya el cadáver?

Inquietos, Cota y sus compañeros iban a empujar la puerta de entrada, cuando un grito, un enorme grito de terror se dejó oír, y vióse a Cota tambalearse. El cadáver, en efecto...

Pero preferimos transcribir el relato que apareció al día siguiente en "El Faro", bajo el siguiente título, que en letras enormes ocupaba todo el ancho de la primera página:

"EL CRIMEN DEL PASO A NIVEL

"Anunciamos ayer — sin tiempo para verificar el hecho ni dar ningún detalle, pues la noticia llegó en momentos en que cerrábamos la edición — que un horrible crimen acababa de ser cometido en el paso a nivel del camino a Riota, en casa del guardabarrera.

"Nuestros lectores conocen todos los detalles, y si los enunciamos aquí es sólo con el fin de perpetuar para las generaciones venideras el sangriento recuerdo.

"En la mañana del viernes 13 (¡viernes y 13!), el guardabarreras Rodríguez, al salir de su casilla a las 6 y 35, hora en que pasa el rápido, tuvo su atención atraída por algo de insólito que notó en la conejera.

"Desde hace más de diez años que diariamente sale a la misma hora, jamás dejó de mirar esos interesantes mamíferos, y siempre los cuatro morritos se le aparecían, movedizos y apurados.

"Esa mañana no notó nada. Acercóse, inquieto, sospechando algo, y de su pecho escapóse un grito: ¡la conejera estaba abierta!, ¡estaba vacía!

"¡Ah, los miserables!

"Para cualquiera que conozca el profundo afecto que el guarda siente por sus alumnos, surgirá la evidencia de que esa exclamación no se dirigía a los animales, pero sí a los pillos que se los habían robado.

"El ruido que Rodríguez hacía alrededor de su desgracia llamó la atención de la verdulera, que pasaba en su carrito.

"— ¿Qué le pasa, don Rodríguez? — preguntó.

— ¿Qué me pasa? — balbuceó éste, cuya voz estrangulábase de furor. — ¡Sucede que rateros, escapados de presidio, me han robado mis cuatro conejos!

"— ¡Jesús, María! ¡En qué época vivimos! — exclamó la verdulera, espantada.

"Y se escapó, sembrando a su paso la terrible noticia. Habían robado todos los pollos, todos los conejos, todo el gallinero del guardabarrera.

"El suceso, pasando de boca en boca, se infló desmesuradamente. Cada hora amplificóse con un detalle auténtico, y siempre más atroz que el anterior. A las doce, los ladrones molestados por los ladridos del perro lo habían estrangulado (haremos notar al pasar que el guardabarreras jamás tuvo perro). A las tres, el guardabarreras había sido herido por los rateros. A las diez, hallábase definitivamente muerto, asesinado con refinamientos de barbarie inauditos. Su cuerpo era una inmensa llaga. ¡Los asesinos se habían ensañado con el cadáver!

"Y es bajo esta última forma que la noticia nos fué comunicada en la noche anterior.

"Creemos no tener necesidad de añadir que nos sentimos felices, como lo estarán todos nuestros conciudadanos, al saber que el espantoso crimen del cual nos hicimos eco sólo existió en la imaginación de una verdulera, que lo transmitió a todos, los que luego aumentaron sus proporciones. Nada ha sucedido, pues, que pueda empañar la fama de nuestra generosa y patriótica región. En momentos de cerrar esta edición, se nos comunica que los cuatro conejos ha sido hallados. ¿Cómo habían llegado a abrir la puerta de la conejera? ¡Misterio! Así como todo ha sido misterio en esta singular aventura."

Al día siguiente "El Faro" traía este suelto:

"Con profundo dolor hemos sabido que el señor González, nuestro distinguido convecino y uno de los arriesgados ciudadanos que acudieron desde el primer momento al teatro del crimen, ha sufrido tal emoción al ver aparecer ante él, jovial y la sonrisa en los labios, el cadáver del guardabarreras, que ha sido víctima de un temblor nervioso que todavía le dura. Hacemos votos por la pronta mejoría de nuestro simpático y valeroso subscriptor."

Centenario del caudillismo argentino y sus ideas democráticas

Por

FEDERICO LASCANO

EL caudillismo argentino... ¡Época caótica! ¡Retroceso de la civilización! ¡Antipatriotas!...

Mentira. ¡Frases! Lindas frases sonoras y huecas de nuestros historiadores que han sido, hasta hace poco, novelistas. El caudillismo, considerado a la luz de la verdad moderna y no a la luz de la luna romántica, tuvo una importancia que no suele enseñarse en las escuelas.

El caudillismo no fué una época de retroceso. No fué una época sanguinaria de crímenes policiales. Si hubo crímenes, un ideal democrático afiló las cuchillas y cargó los trabucos.

Bastará para convencernos, hacer una síntesis de la ideología de nuestros caudillos centenarios. Puede considerarse que en 1925 se está cumpliendo el primer centenario del caudillismo, como un término medio de la década caudillesca o anárquica de 1820 a 1830. Un monumento recordatorio no estaría de más...

López

Ramírez

Quiroga

Rosas

Aráoz

Los caudillos triunfaron como una fuerza popular que se oponía a la nueva aristocracia que pretendía imponerse, no con los mejores, sino con los más ricos. Y casi todos los caudillos murieron degollados.

"Ellos, los caudillos — dice Luis V. Varela, en la "Historia Constitucional de la República Argentina" (tomo III, pág. 333), —no tendrían una noción exacta de lo que importaba en derecho la "democracia"; no sabrían todos los inconvenientes que tiene, en la práctica, la democracia pura y, sobre todo, la democracia que se ejerce en los tumultos de la plaza pública o en las "montoneras" de los ejércitos desorganizados; pero ellos *comprendían, por intuición, que la democracia tenía como base la igualdad de derechos y de deberes en todos los hombres, en tanto que la reyecía y la aristocracia importaban colocar a unos individuos y a unas clases sociales arriba de la generalidad del pueblo.*"

Hasta los caudillos reputados como más sanguinarios, sostuvieron ideas democráticas de organización nacionalista. Mitre dice que la causa de los caudillos era buena, pero "que los medios para hacerla triunfar fueron siempre salvajes". ¿Qué se pretendía? ¿Que los caudillos pelearan en aquellas épocas de rompe y raja con algodón y caramelos? Para tales épocas eran necesarios caudillos como Bustos, López, Ramírez, Aráoz y Quiroga, más patriotas entonces que los que ostentaban títulos oficiales de patriotas como Rondeau y Rivadavia... Muy patriotas, sí, pero con los ojos en la aristocracia.

Ricardo Levene — que está viendo la historia mucho mejor que los demás historiadores — afirma que los caudillos eran nacionalistas, es decir, tendían a organizar la nación, pero sobre la base de las autonomías provinciales. Todos los movimientos de rebelión contra Buenos Aires y de rivalidad entre las provincias, tenían siempre, sin embargo, un instinto y una tendencia comunes hacia la nacionalidad. Dos hechos descubren este sentimiento en los caudillos:

Primero, los tratados interprovinciales firmados entre ellos.

Segundo, la reunión de los Congresos Nacionales, que promovieron por su propia iniciativa.

Tomemos el caso del caudillo Bustos, de Córdoba: "Era un bárbaro — nos dicen. — Para Bustos no había cuartel. Todo aquel que se oponía a sus designios, podría ir a cavarse la fosa. Era un candidato a morir en manos de sus hombres..."

Y viene después la lista de sus *crímenes*. ¿Qué crímenes? "Procedimientos de guerra", como él los llamaba.

Un día, alguien, en letras de moldes, le gritó:

— *¡Asesino!*

Contestó:

"Me llaman asesino porque mandé fusilar a Pereda... Y ¿por qué no llaman asesino a Mariano Moreno? Con toda certeza, la posteridad sabrá juzgarme. Mariano Moreno fué el asesino de Liniers. El general Ocampo se oponía a cumplir las órdenes de la Junta, que exigía el fusilamiento de Liniers. Moreno insistió, mandando a Castelli para que Liniers fuera fusilado. Yo he hecho con mis enemigos mucho menos. Yo no he pegado cuatro tiros a ningún Liniers..."

En cambio, Bustos actuó como un estadista en el tratado de paz entre Buenos Aires y Santa Fe, celebrado en 1820. Además, "hizo estipular en el tratado pacifista que ambas provincias se obligaban a enviar sus diputados al Congreso que, en el término de dos meses, debía reunirse en Córdoba". Al mismo tiempo, Bustos subscribió la nota que se mandó a las provincias que estaban en guerra civil.

"Nos hallamos reunidos — decía el caudillo, — animados de las intenciones más puras, aprovechando las lecciones de la amarga experiencia, anhelando dar a la patria nuevos días de gloria y de paz."

El caudillo López, de Santa Fe — acusado también de todos los delitos reales y fantásticos, — consagró su caudillismo a la imposición de leyes y congresos. Su historia es conocida.

Bernabé Aráoz fué también un caudillo de vida pintoresca. Hombre valiente, gaucho patriota, sentía un sagrado respeto por las leyes que él mismo dictaba. Tucumán, campo de sus luchas, le contó siempre entre sus defensores de la democracia. En 1820, viendo que las demás provincias "no respetaban las leyes tucumanas", decidió que su provincia se independizara. Y el 22 de marzo de ese año reunió al Cabildo y con una serie de ceremonias solemnes declaró la independencia absoluta de la "República de Tucumán", haciéndose nombrar presidente de esa misma república. Cuatro años después Aráoz fué fusilado por orden del gobernador de Tucumán, don Abrahán González Vela. Su cabeza, atada a la cola de un caballo, fué arrastrada por "su propia república"...

El caudillo Ramírez, de Entre Ríos, fué también un defensor de la autonomía provincial. Los caudillos, con excepción de Rosas, consideraban que la independencia argentina no se hubiera logrado sin las autonomías provinciales, y, por eso, Ramírez decía, después de la batalla de Cepeda, cuando, en unión de López, derrotó a Rondeau:

"Defender la autonomía de una provincia, és defender la Patria."

¿Y el peor de todos los caudillos? ¿Qué fué Facundo Quiroga sino un patriota visto al desnudo? Sus ideas de reorganización fueron notables. Sarmiento—alma tropical e inocentemente divagadora, nacida por error al pie de la cordillera de los Andes—nos ha dejado la parte policial de la vida de Quiroga, olvidando la otra: la idealista. Los papeles inéditos de los archivos prueban que Quiroga no era un gaucho sin nociones de paz. En la "Historia de la Confederación Argentina", Adolfo Saldías dice:

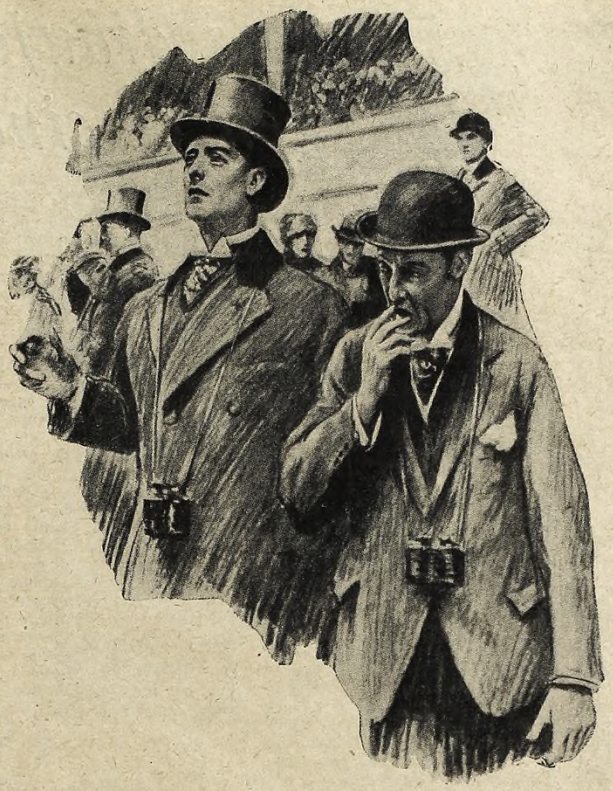
"En sus conversaciones con los hombres principales de Buenos Aires, Quiroga confesaba ingenuamente sus errores, y decía que más de una vez le había pesado el haber rechazado la constitución de 1826; que procedió así por sugestiones de hombres de Buenos Aires. Lo más curioso es que Facundo buscaba conexiones con los unitarios que se hallaban en Buenos Aires y que le argumentaban *acerca de la necesidad de que contribuyese a la organización nacional bajo el régimen federal*, porque tal era la voluntad inquebrantable de los pueblos. Una noche, en casa de don Simón Lavalle, Quiroga declaró:

"— Rosas está de acuerdo conmigo respecto al régimen federal. Y me ha asegurado que tan luego como las provincias estén en paz, daremos ambos los pasos necesarios para reunir un Congreso en Santa Fe." (Pág. 234.)

Una prueba concluyente de que Quiroga era partidario de los congresos y asambleas democráticas y no del gobierno personal, nos la da un documento del mismo tirano Rosas... En 1834 se produjo un choque entre Salta y Tucumán. Rosas comisionó a Quiroga para que interviniera ante los beligerantes de ambas provincias. Quiroga le contestó: "Convendría mejor reunir a la brevedad posible un Congreso con cargo de dictar una Constitución." Rosas emitió sus razones en contra. Y hasta le dió a Quiroga una carta en que decía:

"Nadie más que usted y yo podríamos estar persuadidos de la necesidad de la organización de un gobierno general, como único medio de darle ser y responsabilidad a nuestra república. Pero ¿quién para formar un todo ordenado y compacto no arregla y solicita primeramente, bajo una forma regular y permanente, las partes que deben componerlo? ¿Quién forma un ejército ordenado con grupos de hombres sin jefes, sin oficiales, sin disciplina, sin subordinación y que no cesan un momento de acecharse y combatir contra sí, envolviendo a los demás en sus desórdenes? ¿Quién forma un ser viviente y robusto con miembros muertos o dilacerados y enfermos de la más corruptora gangrena, siendo así que la vida y robustez de este nuevo ser complejo no puede ser sino la que recibe de los propios miembros de que haya de componerse?... Obsérvese que una república federativa es lo

(Continúa en la pág. 55)



Los hombres prismáticos

Por JOSUE QUESADA

PARA mí, los hombres prismáticos son los carreristas. Es posible que tal idea se me haya ocurrido porque los aficionados a este deporte se hallan obligados a utilizar anteojos de gran aumento para seguirlo en todos sus detalles. Pero el poder de los cristales no se refleja únicamente sobre las pupilas; a mi juicio se infiltra en el cerebro y los obliga a razonar con una lógica desmedida.

Cuando hablan o cuando escriben — son los cronistas hípicos los tipos representativos de la especie, — tienen, los hombres prismáticos, un léxico aumentativo que, si se aplicara a cualquiera de los otros órdenes de la actividad humana, bastaría para dar patente de loco al más sensato.

Tómese al azar un diario cualquiera, aun aquellos que se muestran mesurados en el comentario general. Se verá que la crónica de carreras tiene una adjetivación especial, y que no es otra cosa — digámoslo en honor de la sinceridad de los cronistas — que el fiel reflejo del ambiente que reproducen.

Prefiero dejar que los ejemplos hablen, y a ese objeto transcribo los párrafos de algunas crónicas:

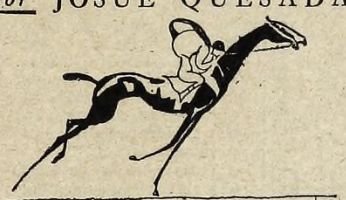
(Se habla de dos caballos que se aprestan a correr para dirimir una discutible superioridad; sobre ellos van dos jockeys, que en este caso desaparecen aplastados por la importancia de las bestias.)

"En seguida apareció *Pelafustán*, bien ceñido, garboso, agilísimo, luciendo su estampa admirable: alto de ancas, largo de cuello, muy fuerte en su hermoso tren posterior...

"*Fulano* hizo su entrada a la pista en medio de un silencio impresionante. Los entendidos profundizaron el análisis minucioso que buscaba en las líneas del invicto la cifra del entrenamiento. El ilustre hijo del no menos ilustre *Old Man*, estaba hermosísimo. Impresionaba el vigor de su organismo, singularmente proporcionado en la reciedumbre total. Sin duda, le falta algo todavía para estar a punto, y es seguro que ganará en belleza con el tiempo, pero ya está patente en su silueta la magnífica estructura de un "stayer", heredada, tal vez, de *William the Third*, el glorioso abuelo paterno..."

(Se ha largado la carrera.)

"Los nobles rivales se aparearon. En los primeros segundos aquel duelo había paralizado los corazones de la multitud. Se había hecho en toda la amplitud del Hipódromo un silencio angustioso... Llegaron frente al viaducto, y aquella lucha épica electrizó nuevamente a las cincuenta mil almas que iban siguiendo las alternativas del encuentro. *Fulano* intentó una arremetida, pero *Pelafustán*, que dominaba sin esfuerzo, anuló el propósito. Doblaron el codo. Surgió de las tribunas populares un clamor inmenso que llenó los ámbitos. *Fulano* se había apareado a su



enemigo; estaban ahora sobre una misma línea, y aquel duelo alcanzó en ese instante las proporciones de una pesadilla. La multitud rugió esta vez. Los nombres de ambos campeones se confundían en una grita infernal, mientras los héroes se batían como si al vencer habría de marcar para siempre el prestigio de su estirpe. Cruzaron el disco por una escasa diferencia. Fueron unos segundos de ansiedad, de emoción indescriptible..."

(Luego se conoce el nombre del ganador.)

"La multitud se precipitó hacia el sitio por donde habría de regresar el invicto. Se aglomeró sobre la puerta de acceso al recinto de los comisarios y tributó al vencedor una entusiasta ovación. Así, entre una doble fila de admiradores, conducido por su feliz propietario, *Pelafustán* pudo abrirse paso dificultosamente. Todos querían tocarlo, aunque más no fuera que muy levemente, para expresar de esta manera el inmenso júbilo. Cuando el jockey intentó descender, fué arrebatado por los que habían conseguido ventajosa ubicación. Se produjo entonces algo inaudito; los comisarios de carreras, viendo que se violaba el reglamento, intentaron impedir que el piloto fuera llevado en andas. El choque fué inevitable, los bastones trazaron por el aire algunos círculos, los puños se crisparon..."

(Como es natural, también los nobles brutos suelen resfriarse; entonces este hecho sin importancia adquiere las proporciones de un acontecimiento desconcertante.)

"*Pelafustán* no apareció esta mañana a dar su paseo habitual por la pista. Hemos logrado saber, a pesar de las reservas muy explicables del caso, que el "crack" ha debido permanecer en el "box", a causa de un leve resfrío. Ayer rechazó la ración, y si bien desde la semana anterior se mostraba inapetente, nada hacía presumir que su mal se habría de agravar a tal punto que ya no podrá presentarse en el Premio Coronel Pérez, en el cual tenía todas las probabilidades de anotarse una nueva victoria. ¡He aquí, sin duda, una noticia bien triste para sus admiradores!"

(Si, para mayor desgracia, es necesario someter a un pingo del Hipódromo a una intervención quirúrgica, el episodio sale entonces de los moldes habituales, y que ya se quisieran para sí muchos personajes.)

He aquí un modelo de noticia "hípicosocial":

"Ayer fué sometido a una delicada operación *Pelafustán*, el pupilo de don Naciano. Como se sabe, se hallaba afectado seriamente de las cuerdas, y ello lo había alejado del escenario de sus triunfos. La operación se llevó a cabo en la clínica del doctor Equino, quien fué asistido por cinco colegas. Los facultativos han reservado su impresión sobre los resultados de la operación; esperan que transcurran cuarenta y ocho horas para dar un diagnóstico definitivo. Hemos de tener al corriente del proceso de la enfermedad del ilustre hijo de *Neápolis*."

Al otro día:

"*Pelafustán* amaneció hoy con fiebre. Le fueron aplicadas algunas inyecciones, etc."

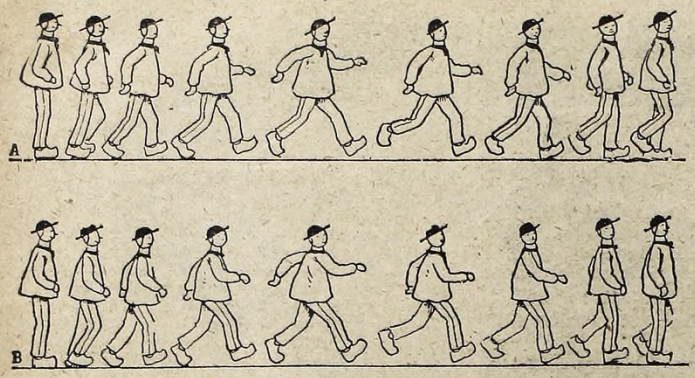
Una semana después:

"El turf argentino está de duelo. *Pelafustán* no podrá volver sobre sus laureles, porque si bien la operación resultó un éxito, es indudable que el invicto no podrá ser sometido a pruebas severas de entrenamiento."

Y, luego, como epílogo:

"Ha terminado la actuación pública de *Pelafustán*. Mañana será conducido al Haras Verde, donde le serán presentadas las hijas de *Irigoyen*, *Capablanca*, *Del Valle* y *Fraile Muerto*..."

Cuando *Pelafustán* muere, los hombres prismáticos auspician la idea de embalsamar su cadáver para ser colocado en la "Escuela de Hipología". Sobre su tumba se escribe también un epitafio...



Los dibujos animados en el cinematógrafo

EN sus comienzos los dibujos animados sólo tenían, en su aplicación cinematográfica, una finalidad puramente humorística. Hoy, en cambio, se utilizan, también, para realizar toda clase de demostraciones científicas y explicar gráficamente lo que antes exigía toda una disertación tan pesada como confusa. Vale la pena, pues, conocer el procedimiento seguido para lograr lo que todos admiramos como una provechosa y educativa conquista del cinematógrafo.

Los dibujos animados constituyen una serie de diseños, con los que se reproducen las fases sucesivas de un movimiento que el cinematógrafo se encarga de darle la movilidad de que gozan los seres de carne y hueso. Y así, al lado de la película que reproduce la vida en sus múltiples manifestaciones, se pueden ver aquellas otras, hechas a base de ingeniosos trucs. Los dibujos animados entran, por sus características, dentro de esta última categoría.

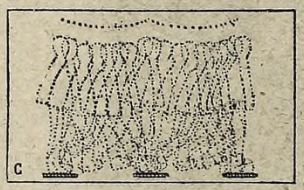


Fig. 1. — Marcha: Descomposición de dos pasos en diez y ocho imágenes; A, pierna izquierda; B, pierna derecha después de la izquierda; C, reunión de las diez y ocho siluetas sobre el largo de dos pasos. (La línea puntillada formando dos arcos de circo está destinada a marcar la disminución de altura del personaje debido a la flexión de las piernas)

El primer truc cinematográfico consistió en eliminar de un film terminado una parte, o, mejor dicho, cierto número de imágenes, que eran reemplazadas por otras completamente diferentes. Así, por ejemplo, un actor vestido con traje negro aparecía, súbitamente, vestido de blanco sin que para ello se detuviesen las escenas de la vista ni fuera visible el cambio. Era todo esto muy simple e ingenuo, pero en otras épocas causaba su efecto.

Estos procedimientos se fueron perfeccionando para llegar a resultados más curiosos. Se pudo dar divertida animación a los objetos inertes. Todos recordamos haber visto aquellas cintas en que aparecía una mesa bien servida que espera inútilmente a los invitados. Éstos no llegan, lo que da lugar a que los vasos, los cuchillos, las servilletas, las botellas, el pan etc., se conviertan, de pronto, en diligentes protagonistas de una bien preparada farsa. En efecto: como movidos por un oculto resorte, el cuchillo y el tenedor se lanzan sobre el pollo servido y, sin el menor esfuerzo, cortan un apetitoso trozo que el plato recibe regocijado; la servilleta se despliega, librándose del anillo que la sujeta; la botella deja caer sobre el vaso su delicioso contenido, y así, sucesivamente, los restantes objetos de la mesa cumplen con sus funciones con el mismo acierto que en la vida real les da la mano humana. Estas pintorescas escenas, como es de suponer, intrigaban vivamente a los espectadores que, comprobando los efectos, anhelaban conocer las causas. Veíase, igualmente, a grotescos muñecos de madera conducirse con la desenvoltura y habilidad de expertos actores, sin que fuese posible descubrir la oculta mano del director de escena.

Fig. 5. — Trozos cortados en cartulina. Uniéndolos por los lugares indicados por las cruces, que es donde corresponden las articulaciones, el personaje está listo para funcionar.

Para conocer la forma de obtener tales efectos es necesario, ante todo, saber que el aparato cinematográfico, generalmente, registra simultáneamente ocho imágenes fotográficas. Para efectuar los trucs de que hemos dado cuenta ha sido, pues, indispensable modificar la máquina para que sólo tomase una imagen en vez de ocho. De este modo el director de escena puede preparar a su gusto, entre dos imágenes, los objetos, moviéndolos un centímetro. En el caso del cuchillo que se lanza sobre el pollo asado, por ejemplo, lo toma y lo abandona rápidamente repetidas veces. Cada movimiento es una imagen, y así se prosigue la tarea hasta finalizar con la escena proyectada. Como estas imágenes pasan por delante de la luz a una velocidad de seis por segundo, los objetos que han sido movidos circulan dando la sensación de tener vida propia. Se requiere para todo esto tanta paciencia como habilidad.

Los dibujos animados tienen el mismo origen pero exigen, en cambio, un trabajo previo realmente formidable. Veamos de dar, en pocas palabras, una idea.

En 1907 un artista francés, Emilio Courtel, tuvo la ocurrencia de hacer una serie de croquis que esquematizaran los movimientos humanos y obtener de esos croquis entretenidas cintas cinematográficas.

Completo fué el éxito obtenido en los ensayos. La primera cinta que se dió a conocer de acuerdo con el novísimo procedimiento, se llamó "Fantasmagorie". A ésta le siguieron otras dos más perfectas, que fueron muy festejadas hace diez y siete años. Así comenzaron los dibujos animados. Para cada una de estas cintas el artista había tenido que dibujar tantos dibujos como imágenes registrase la máquina, o sea cincuenta y dos croquis por cada metro de film, lo que daba unos seis mil dibujos ejecutados cuidadosamente, uno por uno, para obtener una cinta de cien metros, cuya proyección no duraba más de cinco minutos.

Fig. 2. — Movimientos de saludo registrados en ocho poses para un film

Veamos cómo se hace una cinta cinematográfica de dibujos animados. El artista efectúa sus dibujos de acuerdo con ciertos requisitos, de los que hemos de dar cuenta luego. Por ahora sólo se trata de hacerlos desfilar ante el objetivo. Para ello se requiere una mesa de un metro de largo, bien firme. De cada lado de la mesa hay unos soportes, en los que descansa fijo el aparato de tomar vistas. El objetivo enfoca la mesa en medio de la cual está el dibujo que ha de reproducirse, después de haber garantizado su absoluta inmovilidad. Se saca la fotografía del primer dibujo y, una vez retirado, se repite la operación con el segundo, luego con el tercero, hasta terminar con el croquis. Impresos ya los dibujos sobre la película virgen, se saca de ésta un positivo, no faltando más que los títulos y substitutos para que la vista corra por el mundo provocando la hilaridad de chicos y grandes.

Los dibujos de estas primeras cintas tenían el mérito de dar una acabada sensación de naturalidad. El perfecto estudio de los croquis se traducía en un maravilloso ajuste de los movimientos.

¿Cómo se efectúa una cinta de dibujos animados?

Elegido el personaje principal — soldado, cazador, vigilante, cochero, etc., — se le coloca dentro del medio en que ha de actuar. El decorado complementario ha de ser sumamente sencillo para no distraer la atención del observador. Colocado, pues, el personaje central como lo acabamos de indicar, se convierte de hecho en punto inicial de la vista. Su primer gesto será el segundo dibujo. Tomemos un ejemplo práctico: Si el personaje tiene que saludar, cuando se ejecuta el segundo dibujo es indispensable hacer avanzar un poco el brazo en dirección al sombrero; en el tercer dibujo avanzará otro poco; en el cuarto se prosigue la operación, hasta que la mano tome el sombrero y pueda hacer efectivo el saludo. (Fig. 2.)

Fig. 4. — Personaje que viene corriendo desde el fondo. Para obtener este efecto son necesarios unos cuarenta dibujos o recortes que dan sucesivamente la ilusión de la carrera

Cada movimiento de estos debe ser prolijamente medido. Si el saludo debe efectuarse en un segundo, es necesario hacer diez y seis dibujos para obtener ese gesto, porque la proyección que dura un segundo reclama diez y seis imágenes. En esas diez y seis imágenes, por tanto, se descompone el saludo. Si sólo fueran ocho o diez dibujos, el saludo pecaría de ser excesivamente rápido, y ocurriría lo contrario si fuesen más de diez y seis. Todo ha de estar, pues, bien calculado para que los movimientos se realicen dentro de un tiempo normal.

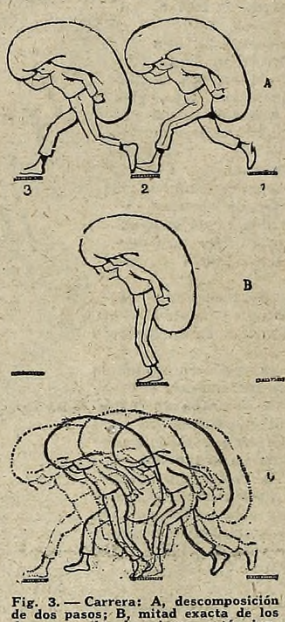


Fig. 3. — Carrera: A, descomposición de dos pasos; B, mitad exacta de los dos pasos (las dos piernas están juntas); C, intermediarios que son: a la derecha, el final del primer paso; a la izquierda, el comienzo del segundo

Para un simple saludo como el que hemos mencionado, que ha de integrar una pequeña cinta de cien metros que dura trescientos segundos, es necesario hacer una larga serie de trescientos gestos que el personaje ejecuta, sin contar los que han de efectuar sus acompañantes o accesorios que, frecuentemente, desempeñan un importante papel.

Como se ve, el trabajo no puede ser más fatigoso y delicado. Para esquivarlo se han ensayado toda suerte de innovaciones. Así, se ha llegado a utilizar siluetas recortadas que permiten, sin necesidad de hacer un nuevo dibujo, efectuar los movimientos que el director de escena indica. Pero lo que se ha ganado en tiempo se ha perdido en gracia y naturalidad. Los dibujos animados así efectuados adolecen de cierta dureza. También se han puesto en práctica otros inventos mecánicos tendientes a simplificar los métodos que hemos mencionado.

Bien conocida es la inmensa popularidad de que goza el cinematógrafo en Norte América. Allí es donde mayor perfección han alcanzado los dibujos animados. Fuera de las modificaciones técnicas introducidas — aparatos, máquinas, etc. — ya no es un solo artista el que realiza íntegramente la cinta, sino un numeroso personal de dibujantes que termina en pocos días lo que antes exigía un mes de continua labor. He aquí en qué forma: Se elige un dibujante de algún diario o revista, famoso por sus creaciones populares o por sus series heroicocómicas, y se le confía la dirección de la cinta, o sea la misión de prefijar las escenas culminantes. Pues bien: el ar-

(Continúa en la pág. 26)

"...Netta, al lado de Hassan..."

Doble vista

Por

BRITTEN AUSTIN

VOSTEDES recordarán que después del armisticio — nos dijo el doctor Harford, — me fuí a Constantinopla con la Comisión de Socorros. Mi sección era una de las que tenían su sede en Stambul. Tres de nosotros, un hábil médico llamado Thompson, un muchacho de apellido Fostyh, millonario californiano, y con ellos yo, vivíamos en un departamento muy confortable de Pera, departamento que había sido ocupado por un médico alemán durante la guerra. Pasábamos la mayor parte del tiempo juntos, y muy poco teníamos que vérnosla con el resto del personal a nuestro servicio. Pero, naturalmente, como todos los demás médicos, nos relacionábamos con las damas enfermeras que nos acompañaban.

"Eran todas señoras amables, pero había una que nos interesaba especialmente. Era la más joven de las enfermeras; se llamaba Netta Mansfield. Tenía un encanto que no se debía exclusivamente a su juventud o a su deliciosa gentileza. Era muy personal y emanaba de toda ella una despreocupada alegría contagiosa. Demás está decir que nos habíamos enamorado todos de ella, pero Fostyh recibía casi todas sus atenciones. Hasta qué punto respondía a sus sentimientos hubiera sido imposible precisar, porque era terriblemente coqueta y sus sonrisas se prodigaban para todos nosotros.

"No nos dejaron del todo solos en Constantinopla. El gobierno turco puso amablemente a nuestra disposición funcionarios aparentemente encargados de aportarnos su ayuda en nuestra misión, pero en realidad destinados a sembrar de escollos nuestro camino. El funcionario que nos había sido especialmente recomendado se llamaba Ahmed Hassan. No tendría ni treinta años, y era el tipo auténtico del joven turco que imita hasta la exageración las costumbres europeas en todos sus modales; llena de gomina la cabeza, el peinado echado para atrás, el traje entallado, elegante, pero afeminado Se educó en Francia y Alemania y hablaba correctamente el inglés. Era menos antipático que la mayoría de los turcos de su clase, y en calidad de guía nos resultaba verdaderamente útil. Un automóvil que suponíamos le pertenecía estaba a nuestro servicio cada vez que los carruajes oficiales nos faltaban.

"No sé si las mujeres son más tardas que los hombres para descubrir las cualidades que definen a un perfecto caballero, lo cierto es que las damas de nuestro grupito no compartían nuestra antipatía por Ahmed Hassan.

"Se obstinaban en ver en él al europeo que se esfuerza en aparentar, y con gran indignación de parte nuestra persistían en acompañarlo, dos o tres por vez, a los sitios más atrayentes de los alrededores. Algunas flirteaban abiertamente con él, y Netta Mansfield era quizá la más terrible de todas.

"No era yo el más fastidiado por el asunto. Había advertido que Fostyh estaba mucho más inquieto de lo que demostraba. Un día, en nuestro departamento, me confió sus temores:

"— Quisiera, doctor, que le dijera usted algunas palabras a Netta — me dijo. — No me gusta nada su comportamiento con el turco. Comprendo que lo hace sin malicia, por supuesto, y probablemente no se da mucha cuenta de la importancia de su actitud. Pero no se puede esperar que él sepa portarse. De todas maneras nunca es bueno fiarse de esa gente.

"Se me ofreció una ocasión aquella misma tarde. Al pasar delante del hotel donde se alojaban las enfermeras de nuestra sección, encontré en la puerta a Netta, con dos o tres de sus amigas, visiblemente dispuestas a salir. Como respuesta a mi pregunta, me informó que se iban a pasear con Hassan. La llamé aparte, y usando del privilegio que me daban mis cabellos grises, le hice serias amonestaciones sobre la imprudencia de su conducta.

"— Pero, doctor — exclamó con su sonrisa fresca de muchacha, — ¿qué mal puede haber en ello? Es un turco, es cierto, pero un turco civilizado, después de todo. Es quizá un poco ridículo con sus reverencias, pero se porta como un caballero. No veo ninguna diferencia entre él y un francés o un italiano. Recibió una educación europea, y no es partidario ni del harén ni de ninguna de las instituciones por el estilo.

"Después de semejante discurso, enderezó altiva su linda cabeza rubia y se encaminó a la vereda, hacia al automóvil que en ese momento se acercaba a una velocidad loca, con el elegante Ahmed Hassan en el volante. Me quedé para verlas partir. Netta al lado de Hassan y sus compañeras en el otro asiento. En el instante en que se alejaban, en una tormenta de polvo, se volvió Netta para hacerme un signo amistoso...

.....

"Al otro día, por la mañana — a una hora que, me da vergüenza confesarlo, estaba todavía en la cama,— entró Fostyh como una exhalación, mortalmente pálido, los ojos desorbitados, con todo el aspecto de haberse enloquecido.

"— ¡Se ha ido, doctor! — exclamó. — ¡No está! ¡Completamente desaparecida! ¡Oh Dios mío!—Temblaba con todos sus miebros. — Se ha ido, ha desaparecido, probablemente en la noche. ¡Oh Netta! La enfermera jefe me hizo prevenir. Su pieza fué hallada vacía esta mañana. ¡Doctor! ¡Vístase pronto, tenemos que encontrarla cuanto antes!

"— Pero, ¿quién puede habérsela llevado? — preguntaba yo mientras me ponía el saco. — Sin embargo...

"No formulé la suposición, la casi certidumbre que acababa de pasar por mi mente.

"— ¡Está bien claro! No puede ser nadie más que él. Es él — me respondió con vehemencia. — Fué este majadero de Hassan. Usted lo sabe tan bien como yo. Venga, doctor, quiero que venga a ayudarme. Hay que hallarlo a toda costa. En cuanto podamos echarle mano, no tardaremos en encontrar a Netta. Thompson debe acompañarnos. Ya le he prevenido. Por favor, apúrese, apúrese.

"Un rato más tarde nos deteníamos ante el ministerio, donde Hassan tenía una pequeña oficina. Subimos rápidamente la escalera que conducía hasta allí, y sin perder tiempo en llamar, abrimos la puerta.

"Allí, con gran sorpresa, se encontraba nuestro amigo Ahmed Hassan, plácidamente sentado frente a su escritorio. Levantó la vista cuando entramos, y haciendo gala de la más perfecta corrección, se puso de pie.

"— Buenos días, señores, nos dijo con su acento meloso. ¿A qué debo el honor de esta visita?...

"Y no dijo más, porque Fostyh había atravesado la habitación de un salto y le apretaba la garganta con una mano, mientras que con la otra sacaba el revólver de su bolsillo.

"— ¿Dónde está? — gritó como un loco. — ¿Dónde está ella? Respóndame inmediatamente o le hago saltar ese cerebro de bandido.

"Me volví hacia Hassan. Estaba arrumbado en su silla y apenas comenzaba a tomar aliento. Me lanzó una mirada torcida, cargada de rencor.

"— Pediré una reparación diplomática por este ultraje — dijo jadeante. — Ya me darán razones por esto.

"— Le ofrecemos desde ya nuestras excusas por la violencia de nuestro amigo, señor Hassan — dije yo. — No es absolutamente responsable de sus actos en estos momentos. Acaba de sufrir un golpe terrible y es lamentable que en su espíritu esté usted ligado a esta desgraciada circunstancia. ¿Está usted quizá en condiciones de proporcionarnos informes sobre el paradero de la señorita Mansfield?

"Lo observaba atentamente mientras le hablaba, y la admiración que se pintó en su semblante me pareció sincera.

"— ¿La señorita Mansfield? — preguntó. — ¿Cómo? ¿Qué le ha ocurrido? — Toda sombra de cólera había desaparecido de su rostro. — ¡La señorita Mansfield!... ¡Sin embargo, ayer la vi sana y salva!

"— La señorita Mansfield ha desaparecido de su casa durante la noche, o a la madrugada, señor Hassan — le dije, para precisar mejor. — Como la acompañaba usted frecuentemente, era natural que...

"— Que me supusieran ustedes responsable de su desaparición — interrumpió él. — ¡Naturalmente, doctor! Le han contado por ahí que estaba dentro de nuestras costumbres raptar mujeres.

"Su ironía me lastimaba.

"— Es claro, ¡nosotros los turcos necesitamos llenar nuestros harenes! Señores: la insinuación que acaban de formular constituye un insulto injustificable.

"Me interpuse.

"— Señor Hassan: le ruego no haga caso de las palabras de mi amigo. Fácil le será comprender que está en un estado de sobreexcitación. Créame que el doctor Thompson y yo no hemos venido aquí a formular la menor insinuación. Venimos simplemente a pedirle su opinión y su ayuda en este asunto tan doloroso.

"Hizo con la mano un gesto de impotencia.

"— Pero, querido doctor, ¿qué quiere que haga yo? Nada conozco del caso. Es cierto que la señorita Mansfield pertenecía al número de personas que me acompañaron ayer a una excursión, pero ha vuelto sana y salva; puede fácilmente comprobarlo.

"Por muy prevenido que estuviera contra él, lo plausible de su explicación, su actitud, todo me pareció convincente.

.....

"Nos fuimos a la legación aliada y le contamos lo que ocurría a un oficial de la sección de Seguridad, quien nos escuchó con simpatía, y lo dejamos con la certeza de que removería cielo y tierra para encontrar a la joven.

"Las autoridades tuvieron palabra; los más finos sabuesos de la seguridad fueron lanzados en su busca, pero sin el menor éxito. En consideración a nuestras sospechas, la más rigurosa vigilancia fué naturalmente ejercida sobre Hassan. Era seguido a todas partes; su departamento (también él tenía su departamento en un barrio apartado de Pera) fué revuelto de arriba abajo por agentes disfrazados de ladrones. No se encontró nada que pudiera demostrar su complicidad en el asunto. Los días se sucedían sin que el más ligero rastro de la joven fuera hallado.

"Fostyh estaba atormentado por la angustia. No

(Continúa en la pág. 22)

Antología de los grandes poetas

CONSEJOS

Cuando se mueran tus ilusiones
Y ya no tengas fe en el amor,
Pliega las alas de tus canciones,
Busca en el cielo mundo mejor.

Nunca reniegues de tu creencia,
Nunca maldigas de tu existir,
Y por escudo ten la conciencia,
Por esperanza tu porvenir.

En los zarzales de este camino
Por donde cruza tu juventud,
Romper no dejes cual frágil lino
La veste blanca de la virtud.

Si sufres, piensa que en esta tierra
Todo entre sombras y duelo va,
Que es nuestra vida perpetua guerra
Y que muy lejos la dicha está.

Busca si lloras, el crucifijo,
Siempre tu madre contigo esté,
Sabe ser hombre, sabe ser hijo
Espera, lucha, combate, cree!

MADRE NATURALEZA

Madre, madre, cansado y soñoliento,
Quiero pronto volver a tu regazo,
Besar tu seno, respirar tu aliento
Y sentir la indolencia de tu abrazo.

Tú no cambias, ni mudas, ni envejeces;
En ti se encuentra la virtud perdida,
Y tentadora y joven apareces
En las grandes tristezas de la vida.

Con ansia inmensa que mi ser consume
Quiero apoyar las sienes en tu pecho,
Tal como el niño que la nieve entume
Busca el calor de su mullido lecho.

¡Aire! ¡Más luz! Una planicie verde
Y un horizonte azul que la limite,
Sombra para llorar cuando recuerde,
¡Cielo para creer cuando medite!

Abre, por fin, hospedadora muda,
Tus vastas y tranquilas soledades,
Y deja que mi espíritu sacuda
El tedio abrumador de las ciudades.

No más continuo batallar: ya brota
Sangre humeante de mi abierta herida,
Y quedo inerme, con la espada rota,
En la terrible lucha por la vida.

Acude, madre, y antes que perezca
Y bajo el peso del dolor sucumba;
O abre tus senos y que el musgo crezca
Sobre la humilde tierra de mi tumba!

GUTIERREZ NAJERA

ES Gutiérrez Nájera uno de los líricos centro-americanos más difundidos y apreciados entre la juventud de los últimos tiempos.

Nació y murió en Méjico, país que ha dado a la literatura hispanoamericana un buen contingente de selectos portaliras.

Gutiérrez Nájera era un poeta aristócrata por temperamento, templado en las arideces de la vida agitada de su patria, conmovida por las tempestades de la incesante lucha civil.

Nada podrá compendiar mejor su condición artística que este concepto de uno de sus más elocuentes críticos:

"Fué un poeta de duquesas que tuvo que cantar entre mercaderes y soldados; fué un poeta ducal "El duque Job", exótico en la América, que vivía engañándose a sí mismo, desterrado ciudadano de un Versalles ideal. Amó la hermosura de la vida, las armonías, la lira, el arte, la mujer, las rosas. Amó la forma, adoró la rima, fué uno de los escasos parnasianos castellanos; sabía mucho de España, y vivía su alma en Francia. Era un aborrecedor de las mediocridades y plebeyerías republicanas, y tenía que vivir la vida nuestra. La juventud de la América española le respeta y admira."

Actuó en el periodismo político y escribió también mucho en prosa elegante, fina y artística.

Sus poesías figuran en todas las antologías de poetas hispanoamericanos y han sido editados en varios volúmenes.

RESUCITARÁN

Los pájaros que en sus nidos
Mueren ¿adónde se van?
¿Y en qué lugar escondidos
Están, muertos o dormidos,
Los besos que no se dan?

Nacen, y, al punto, traviesos,
Hallar la salida quieren;
Pero como nacen presos,
Se enferman pronto mis besos
Y apenas nacen, se mueren.

En vano con raudo giro
Éste a mis labios llegó,
Si lejos los tuyos miro...
¿Sabes lo que es un suspiro?
¡Un beso que no se dió!

¡Qué labios tan carceleros!
Con cadenas y cerrojos
Los aprisionan severos,
Y apenas los prisioneros
Se me asoman a los ojos!

Pronto rompe la cadena
De tan injusta prisión,
Y no mueran más de pena,
Que ya está de besos llena
La tumba del corazón!

¿Qué son las bocas? Son nidos.
¿Y los besos? ¡Aves locas!
Por eso, apenas nacidos,
De sus nidos aburridos
Salen buscando otras bocas.

¿Por qué en cárcel sepulcral
Se trueca el nido del ave?
¿Por qué los tratas tan mal,
Si tus labios de coral
Son los que tienen la llave?

— Besos que, apenas despiertos,
Volar del nido queréis
A sus labios entreabiertos,
En vuestra tumba, mis muertos,
Dice: ¡Resucitaréis!

UNA NIÑA

Entras al mundo por ebúrnea puerta
La calma tienes; el dolor ignoras;
Y hay en tu ser, que apenas se despierta,
La azul obscuridad de las auroras.

El ansia del placer, los sueños tristes,
Huyen tu tierno corazón dormido,
Y aun, cuando en la alcoba te desvistes,
No te hablan los amores al oído.

Alas ostentas y volar no sabes:
Rompes juguetes, voluntades juntas,
Y apenas, niña, como tiernas aves
Comienzan a agitarse tus preguntas.

Tus padres te despiertan, y de prisa,
Sin ocultar del seno la turgencia,
Andas por las alfombras en camisa,
Con el casto impudor de la inocencia.

Tú sólo lloras si tu madre llora,
Sufres..., cuando el canario se te vuela
Te enfadas..., con la madre superiora,
Y riñes..., con las niñas de la escuela.

Como perfume de naciente rosa,
Pasas inmaculada por la vida;
Eres ángel; mañana serás diosa;
Tus padres te aman, y el dolor te olvida.

EL HADA VERDE

CANCIÓN DEL BOHEMIO

¡En tus abismos, negros y rojos
Fiebre implacable, mi alma se pierde;
Y en tus abismos miro los ojos
Los verdes ojos del hada verde!

Es nuestra musa glauca y sombría,
La copa rompe, la lira quiebra,
Y a nuestro cuello se enrosca impía
¡Como culebra!

Llega y nos dice: — ¡Soy el Olvido;
Yo tus dolores aliviaré; —
Y entre sus brazos, siempre dormido,
Yace Musset!

¡Oh musa verde! ¡Tú la que flotas
En nuestras venas enardecidas,
Tú la que absorbes, tú la que agotas
Almas y vidas!

¡En las pupilas concupiscencia;
Juego en la mesa donde se pierde
Con el dinero, vida y conciencia,
En nuestras copas, eres demencia...
¡Oh musa verde!

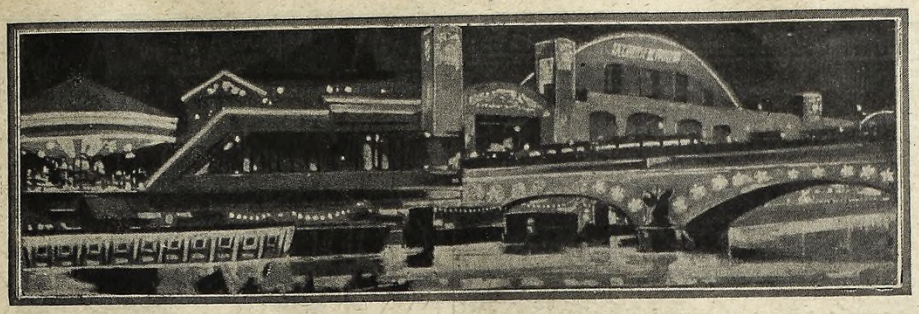
¡Son ojos verdes los que buscamos,
Verde el tapete donde jugué,
Verdes absintios los que apuramos,
Y verde el sauce que colocamos
En tu sepulcro, pobre Musset!

LA SERENATA DE SCHUBERT

— ¡Oh, qué dulce canción! Límpida brota
Esparciendo sus blandas armonías,
Y parece que lleva en cada nota
¡Muchas tristezas y ternuras mías!
¡Así hablara mi alma..., si pudiera!
¡Así dentro del seno,
Se quejan, nunca oídos, mis dolores!
Así, en mis luchas, de congoja lleno,
Digo a la vida: — ¡Déjame ser bueno!
— ¡Así sollozan todos mis amores!
¿De quién esa voz? Parece alzarse
Junto del lago azul, en noche quieta,
Subir por el espacio, y desgranarse
Al tocar el cristal de la ventana
Que entreabre la novia del poeta...
¿No la oís como dice: "hasta mañana?"
¡Hasta mañana, amor! El bosque espeso
Cruza, cantando, el venturoso amante,
Y el eco vago de su voz distante
Decir parece: "¡hasta mañana, beso!"
¿Por qué es preciso que la dicha acabe?
¿Por qué la novia queda en la ventana,
Y a la nota que dice: "¡hasta mañana!"
El corazón responde: "¿quién lo sabe?"
¡Cuántos cisnes jugando en la laguna!
¡Qué azules brincan las traviesas olas!
En el sereno ambiente ¡cuánta luna!
Mas las almas ¡qué tristes y qué solas!
En las ondas de plata
De la atmósfera tibia y transparente,
Como una Ofelia náufraga y doliente,
¡Va flotando la tierna serenata!...
Hay ternura y dolor en ese canto,
Y tiene esa amorosa despedida
La transparencia nítida del llanto,

¡Y la inmensa tristeza de la vida!
¿Qué tienen esas notas? ¿Por qué lloran?
Parecen ilusiones que se alejan...
Sueños amantes que piedad imploran,
Y como niños huérfanos, ¡se quejan!
Bien sabe el trovador cuán inhumana
Para todos los buenos es la suerte...
Que la dicha es de ayer..., y que "mañana"
Es el dolor, la obscuridad, ¡la muerte!
El alma se compunge y estremece
Al oír esas notas sollozadas...
¡Sentimos, recordamos, y parece
Que surgen muchas cosas olvidadas!
.....
¡Un peinador muy blanco y un piano!
Noche de luna y de silencio afuera...
Un volumen de versos en mi mano,
Y en el aire, ¡y en todo!, ¡primavera!
¡Qué olor de rosas frescas!, en la alfombra
¡Qué claridad de luna! ¡Qué reflejos!
.'.¡Cuántos besos dormidos en la sombra!,
Y la muerte, la pálida, ¡qué lejos!
En torno al velador, niños jugando...
La anciana, que en silencio nos veía...
Schubert en tu piano sollozando,
Y en mi libro, Musset con su "Lucía".
¡Cuántos sueños en mi alma y en tu alma!
¡Cuántos hermosos versos! ¡Cuántas flores!
En tu hogar apacible ¡cuánta calma!
Y en mi pecho ¡qué inmensa sed de amores!
¡Y todo ya muy lejos! ¡Todo ido!
¿En dónde está la rubia soñadora?

...¡Hay muchas aves muertas en el nido,
Y vierte muchas lágrimas la aurora!
...Todo lo vuelvo a ver... ¡Pero no existe!
Todo ha pasado ahora... ¡Y no lo creo!
Todo está silencioso, todo triste...
¡Y todo alegre, como entonces, veo!
...Ésta es la casa. ¡Su ventana aquélla!
Ése, el sillón en que bordar solía...
La reja verde..., ¡y la apacible estrella
Que mis nocturnas pláticas oía!
¡Bajo el cedro robusto y arrogante,
Que allí domina la calleja obscura,
Por la primera vez y palpitante
Estreché con mis brazos su cintura!
¡Todo presente en mi memoria queda!
La casa blanca, y el follaje espeso...
El lago azul..., el huerto..., la arboleda,
¡Donde nos dimos, sin pensarle, un beso!
¡Y te busco, cual antes te buscaba,
Y me parece oírte entre las flores,
Cuando la arena del jardín rozaba
El percal de tus blancos peinadores!
¡Y nada existe ya! Calló el piano...
Cerraste, virgencita, la ventana...
Y oprimiendo mi mano con tu mano,
Me dijiste también: "¡hasta mañana!"
¡Hasta mañana!... ¡Y el amor risueño
No pudo en tu camino detenerte!...
Y lo que tú pensaste que era el sueño,
Fué sueño, ¡pero inmenso! ¡El de la muerte!
....
¡Ya nunca volveréis, noches de plata!
Ni unirán en mi alma su armonía,
Schubert, con su doliente serenata
Y el pálido Musset con su "Lucía".



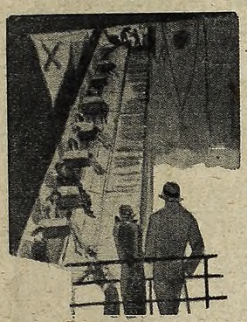
Entrada del parque de atracciones en la Exposición de Artes Decorativas de París

Las emociones violentas en los parques de diversiones

Por T. M. CABALLERO

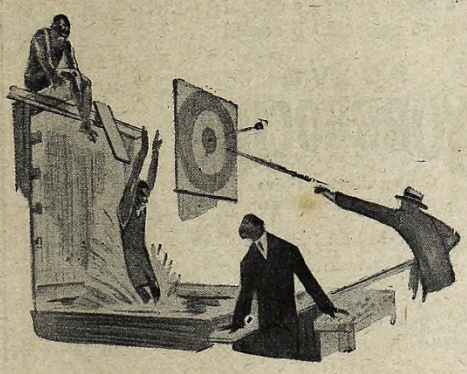
LAS grandes exposiciones europeas presentan cada vez, como un necesario complemento al interés que puedan despertar por sí solas, un parque anexo, en el que se mezclan todos los atractivos imaginables. Fué el año anterior en Wembley donde el ingenio de la mecánica aplicado a toda suerte de atracciones marcó su más alto punto; en la actualidad, la Exposición de Artes Decorativas que se realiza en París ha logrado reunir un conjunto que sin duda supera a cuanto ha podido hacerse hasta la fecha.

Es evidente que cada edad, como cada época, tiene sus placeres. Si las manifestaciones del dolor son generalmente idénticas, las de la alegría difieren casi en absoluto, según los individuos, las latitudes, las razas y los tiempos. "Dime cómo te diviertes y te diré quién eres", pudiera glosarse el viejo refrán frente al espectáculo de la multitud en uno de estos parques de atracción que forman como una inmensa ronda infernal de ruidos y de luces.



El ferrocarril a cremallera

París ha reunido cada noche millares y millares de concurrentes en los distintos juegos de su parque; en él se han presentado todas las novedades posibles creadas con la ayuda de la electricidad y aplicadas a todas las violencias deportivas. En la mayoría de los casos las personas se convierten en bultos, y como tales son tratadas: a golpes; son, además, bólidos, trompos y acróbatas, todo ello sin que para nada intervenga la voluntad. Y para que nada falte entre las emociones de aquel parque, se ha creado esta vez un ferrocarril catastrófico, que da vuelta por toda la amplitud del parque y que tiene un obstáculo cada determinado número de metros.



El juego del "negro al agua"

El parque de atracciones de la Exposición de Artes Decorativas de París se extiende a lo largo del Sena, entre el puente de los Inválidos hasta el puente de Alma. Así que se penetra en él, se tropieza con unas "calesitas", en que los tradicionales caballos y lechones han sido reemplazados por figuras populares, en estilo cubista, en la que no faltan las alusiones políticas.

Un poco más lejos está la "cascada". En fila india la gente se va introduciendo a ella, para penetrar a un largo corredor obscuro, cuyo piso ofrece toda suerte de sorpresas en la inseguridad de su plataforma. Pero esto no es sino un anticipo: se presentan en seguida precipicios imaginarios, y, sin dar tregua, un ruido infernal y rachas violentísimas sacuden al pasante, que se siente arrastrar escaleras abajo. No es difícil que lleguen con algún retardo el sombrero, el bastón o el paraguas, según sea el caso... Por regla general, ninguno llega de pie al final de este viaje, y con la moda actual de vestidos cortos y estrechos, aquello resulta un doble espectáculo.

Dos figuras predilectas en las "calesitas"

El tiro fotográfico

La "cocktelera" humana

La pista de automóviles sin gobierno es una de las más antiguas atracciones, pero no por ello la menos desdeñada del público, que se confunde noche a noche en la estruendosa zarabanda que proporcionan cincuenta pequeños autos eléctricos precipitándose unos sobre otros.

Otro de los espectáculos novedosos está constituído por el "football", llamado así porque quienes se arriesgan a participar de él se convierten en grandes pelotas, que, impelidas por la fuerza centrífuga, van a dar con su humanidad sobre mullidos colchones colocados dentro de la pista circular; se da el caso, como es natural, que sirvan de colchones los propios participantes, con lo que se forma allí un "pêle-mêle" indescriptible.

Después aparece el "toboggan", que es un perfeccionamiento de las viejas "montañas rusas" y que cuenta con grandes partidarios. En sus pequeñas vagonetas han ocupado asientos en Wembley las más altas figuras de Inglaterra: el almirante Jellicoe, el vizconde de Scapa y otros. En Francia, sin embargo, no se ha dado el caso de anotar entre los participantes del "toboggan" a ninguno de los mariscales o políticos de la República. Los latinos nos creemos más suficientemente importantes...

Y sigue luego, en una interminable sucesión, todo aquello que constituye el parque: juegos de toda clase, ejercicios de destreza, tiro al blanco... y al negro, que debe caer, si se da en el centro, en una enorme pileta llena de agua.

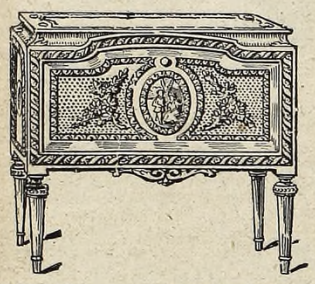
Por último, figuraba — ya no está, por haber sido clausurado — un ferrocarril, que se llamaba la "Course de Paris", que era, según se afirma, el más impresionante en su género. Marchaba a quince metros de altura, y lanzaba su convoy a una velocidad de cien kilómetros sobre una pendiente de cuarenta y cinco grados de inclinación. Volvía luego a trepar y a descender a esa fantástica velocidad cinco o seis veces. De pronto, el tren parecía precipitarse sobre una pared, que, naturalmente, perforaba la máquina. En cierta oportunidad descarriló un vagón y quedó suspendido en el aire: fué necesario llamar a los bomberos, y pudieron así salvarse las personas que lo ocupaban. Otra vez se rompió uno de los frenos y se fué un coche sobre otro. Ello determinó la clausura de la violenta distracción. La empresa explotadora reclamó ante la autoridad; sobre medio millón de pasajeros transportados sólo aparecían media docena de heridos. ¿Acaso pudieran presentar un porcentaje menor las compañías ferroviarias o de autos de alquiler?

El final de "La Cascada"

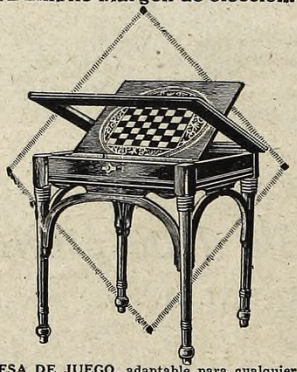
Sirlin Hnos Muebles

Cuando Vd. necesite comprar artículos de mueblería, adquiéralos en Nuestros Grandes Almacenes de Muebles. Se beneficiará en el precio y tendrá amplio margen de elección.

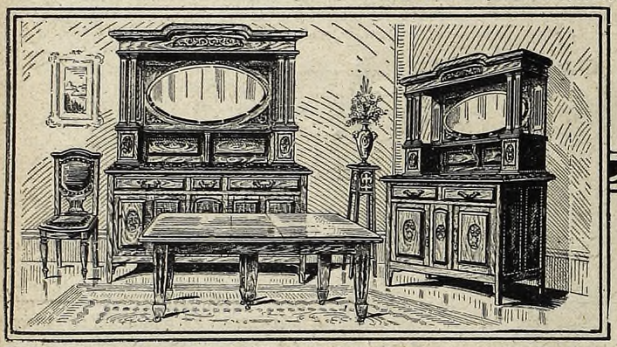
CORRIENTES, 1172/80
BUENOS AIRES



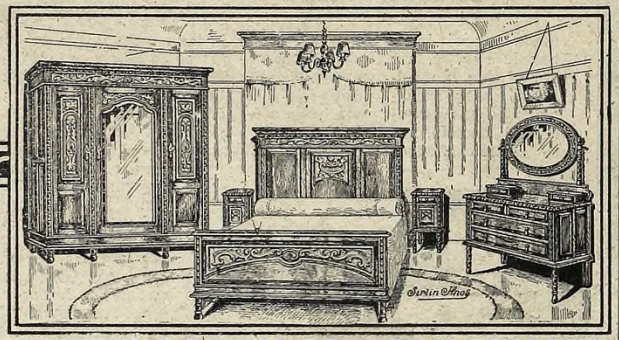
MUSIQUERO construído en madera "meple", tallado alto relieve, con artísticos "panneaux" pintados, dorado París, divisiones internas..... $ **125**



MESA DE JUEGO, adaptable para cualquier ambiente, con tabla fija a damero y tapete paño verde, 4 cajones de 0.80×0.80 ctms., lustre a muñeca; artículo importado. En caoba, a $ 105.—. En roble ..... $ **100**



COMEDOR amplio formato, en roble norteamericano, macizo, finamente tallado alto relieve, lustrado a muñeca, lunas Saint Gobain garantidas, mármoles "Breche Violette", herrajes de bronce; compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa con tabla repuesto y 6 sillas tapizadas en cuero búfalo. El juego completo ..... $ **680**

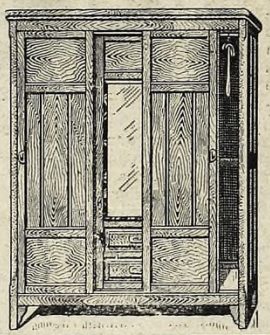


DORMITORIO estilo "Jacobino", tallado alto relieve, construído en cedro, acabado en color patinado, herrajes empavonados; compuesto de 1 ropero amplio formato 3 cuerpos, metros 1.65, 1 cómoda "toilette", 2 mesas de luz, 1 cama matrimonial con elástico reforzado y 2 sillitas, $ **650**

SILLA de Viena, importada, asientos y respaldos estampados, artículo muy reforzado. La media docena, a ..... $ **40**

CATALOGOS
para el interior

General de Muebles, edición Nº 10.
Exclusivo de Camas de Bronce, edición Nº 4.
Exclusivo de Camas de Hierro, edición Nº 2.



GUARDARROPA construído en imitación roble, cedro o caoba, lunas biseladas, herrajes de bronce, cajones al frente, puertas corredizas, ancho 145 centímetros, alto 215 centímetros. Como reclame, a ..... $ **95**

LA GIRALDA 539-CARLOS PELLEGRINI-539

1—**TRAJE** de gasa estampada sobre fondo de tres tonos; la parte inferior roja, la superior blanca y el jabot rojo, el viso de espumilla negra, a..... $ **140.—**

SOMBRERO de paja Palibuntal con cinta de terciopelo, $ **50.—**

2—**TRAJE** de charmelain o kasha color palo rosa, plegado bolsillo y cuello de mongol de fantasía, $ **80.—**

SOMBRERO copa de paja y cinta de terciopelo.. $ **15.—**

3—**TRAJE** de mongol verde o palo de rosa, con flores de gasa aplicada, $ **60.—**

SOMBRERO de paja con adornos de georgette y flores, pesos ..... **35.—**

La colección completa consta de miles de modelos y es renovada parcialmente todos los días.

Las encías blandas

esponjosas y sangrantes, comprometen la firmeza de sus dientes.

Vd. debe prevenir de inmediato un posible ataque de piorrea, cooperando desde hoy con su dentista mediante una limpieza diaria de dientes y encías con el más eficáz preventivo conocido o sea el

POLVO
PYORRHOCIDE
Contra dientes flojos y encías sangrantes.

DE VENTA EN LAS FARMACIAS

Llene y remita este cupón a Deptº Pyorrhocide, Rivadavia 1244, y $ 0.10 en estampillas, y recibirá muestra gratis con instrucciones de uso.

(Nº 6. P. P.) H. 25-9-25

Nombre .....

Calle ..... Nº.....

Ciudad .....

La teoría de la Radio

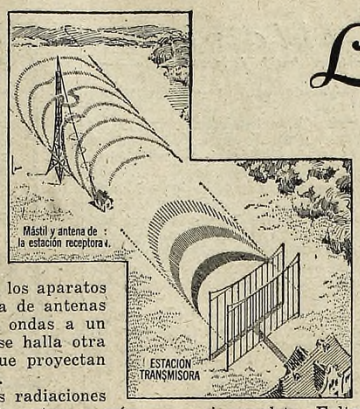


Fig. 1 — La distancia entre ambas estaciones puede ser, en la práctica, de 12.000 millas

LA Compañía Marconi anunció que está por instalar una estación de radio en el correo de Winthorpe, cerca de Skegness, para las comunicaciones con India y Australia.

Recientemente perfeccionados, los aparatos Marconi consisten en una hilera de antenas transmisoras, que impele a las ondas a un desdoblamiento. Tras esta fila se halla otra hilera de antenas reflectoras que proyectan las ondas, combinándose ambas.

Veamos cómo se producen las radiaciones de una estación por medio de la antena común.

Imaginemos representada a la energía por un enjambre de electrones que habitan un pozo.

Una bomba penetra en el pozo con el fin de alimentar una fuente situada a corta distancia (fig. 2).

Estas tres cosas representan: el pozo, nuestro manantial de electricidad; la bomba, nuestra válvula transmisora, y la fuente es nuestra antena.

Cuando la bomba se pone en ejercicio, absorbe los electrones del pozo y los conduce a la fuente, de donde salen en forma de surtidor. Luego de elevarse en chorro, tienden, naturalmente, a caer. Pero en la rápida elevación, el vuelo diremos de los electrones, subiendo a la máxima altura y su caída, media un tiempo infinitamente pequeño. Basta, sin embargo, para que muchos de ellos, saturados como están de energía, revoloteen en la cumbre del chorro un instante, y se alejan en el espacio.

Como pequeños seres en libertad, se toman de la mano y corren en círculo formando una ronda de energía radiante (fig. 3).

Sigue funcionando la bomba, entretanto. Su segunda incursión dentro del pozo trae un nuevo contingente de electrones, que recorren idéntico itinerario y forman otra rueda en el espacio.

Mientras la fuente siga elevando su chorro, se producirá la serie regular de electrones migratorios, que se van colocando en círculo. Consérvese entre ellos una distancia uniforme, que depende exclusivamente del número de cargas producidas en un segundo.

Llamamos a esta distancia "longitud de la onda", significando una natural revolución en el éter debido al movimiento de los electrones.

El número de series electrónicas varía con la rapidez del movimiento en la bomba.

Nuestra descripción comparativa se halla ya casi completa. Faltan detalles solamente.

Cuando las ondas viajan en el espacio se atenúan, o, en otros términos, el frente presentado por los electrones en movimiento se hace menos denso.

Por eso, en el camino que recorren más adelante, unos pocos son atraídos por la antena receptora, en este pasaje de ondas.

Esto trae un segundo tema de explicación: la recepción.

Las ondas, en constante crecimiento, encuentran numerosas antenas receptoras, y en torno a cada una un pequeño enjambre de electrones que, separados de sus iguales, vuelan en incesante giro.

Manteniendo el símil, supondremos que estos minúsculos seres sueñan con el reposo, y por eso no se alejan de la antena. Pero en vez del ansiado descanso caen en la trampa receptora. Ésta no es más que una bomba fina y bien aceitada, que trabaja en sentido inverso a la primera. En vez de obrar sobre los electrones como en el pozo, toma de ellos parte de su energía con un roce rítmico, por intervalos, que le pone en acción.

Esta bomba puede ser tan perfecta que cuando pasan por la antena ondas de una particular frecuencia responde en tal forma que envía por los teléfonos un sonido uniforme, ya sea en notas musicales, signos, o en palabras. En cambio, para ondas de otra frecuencia la bomba que nos ocupa será lenta y casi insensible.

Finalmente llegamos a la reflexión, para cuya comprensividad variaremos algo la anterior demostración.

Dijimos al principio que las antenas de los nuevos aparatos llevaban detrás una hilera de reflectoras. Podemos suponer a éstas como a una cantidad de electrones con movimiento de péndulo, y que vibran una vez hacia adelante y otra hacia atrás entre cada banda de electrones viajeros.

El mástil de las antenas transmisoras contiene corrientes en ambas direcciones, y es el deber de los reflectores devolverlas en forma que recorran su camino de un extremo a otro de la antena.

La figura 1 muestra cómo los electrones obran en su balanceo. Precisamente han encontrado una serie de electrones viajeros que les imprimen energía y se unen a ellos en el camino.

El sistema de antenas combinadas proyecta, finalmente, una sola radiación después de repetir las idas y venidas de las ondas sobre sus reflectores.

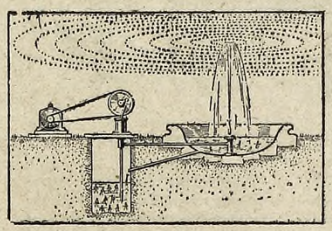


Fig. 2 — Principio de la radiotransmisión

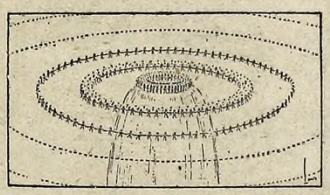


Fig. 3 — Vista aumentada de la cima de surtidor, con las sondas de electrones

Westclox

Las mejores horas para trabajar

SON las de la mañana las mejores horas para el trabajo. Si quiere Ud. aprovechar, lo mejor posible, cada una de ellas cómprese un Westclox.

Déle cuerda con ambas llaves, antes de acostarse, ponga el indicador de alarma en una hora apropiada y duerma despreocupado. Su Westclox le hará recordar con exactitud el momento de saltar de la cama.

Un Westclox se identifica fácilmente por la marca que lleva en su esfera.

WESTERN CLOCK COMPANY, LA SALLE, ILLINOIS, E. U. A.
Fabricantes de *Westclox*: Big Ben, Baby Ben, Pocket Ben, Buenos Dias.

73

Hoy día

que la inmensa mayoría de los almaceneros se empeña en servir a su clientela con el máximo de corrección, esmero y rapidez, usted, señora, les facilitará ese propósito si cuando necesita arroz, lo pide así:

"Déme una bolsa de 5 o 10 kls. de arroz EL GALLO".

y saldrá beneficiada porque habrá comprado el mejor arroz y el más higiénico.

Pídalo a su proveedor

La Arrocera Argentina - Frugone y Preve, S. A. - Bs. As.

Doble vista

(Continuación de la pág. 17)

trataba ya de ocultar su amor por Netta.

"Nuestro departamento, como ya les dije, estuvo ocupado durante la guerra por un médico alemán, y nos habíamos posesionado de su mobiliario. Un día en que buscábamos desesperadamente una distracción que interesara o divirtiera a nuestro amigo, Thompson, que revolvía un cajón lleno de objetos que habían pertenecido a nuestro predecesor, lanzó un grito de alegre sorpresa.

"—¡Mire, Harford! ¿Vió este rarísimo juguetito?

"Me acerqué y vi que era una cajita. Tenía en el interior de la tapa el nombre de un conocido fabricante de artículos médicos londinense, muy conocido en Londres.

"—¿Qué es? — pregunté.

"—¿Habrá usted oído hablar de los rayos W? Es el aparato que los hace visibles.

"Thompson sacó de la caja una pantalla, formada por dos hojitas de vidrio distantes una media pulgada, fijas frente a la otra por medio de una armazón, y algunos frascos llenos de cristales azules.

"— Fostyh, ¿no le gustaría que hiciéramos un poco de magia científica?

"Colocó la caja sobre la mesa y vació su contenido. Recorriendo después de una ojeada las instrucciones impresas que la acompañaban, tomó cristales azules e hizo una solución; vertió el líquido en el espacio comprendido entre las dos placas de vidrio. Obtuvo así, naturalmente, una pantalla azul como las que pueden servir para los aparatos fotográficos. La tendió a Fostyh.

"— Ahora — le ordenó, — vaya hasta la ventana y mire la luz del día a través de esta pantalla durante cinco minutos. Le avisaré cuando hayan transcurrido.

"Fostyh obedeció, con el gesto del hombre para quien da lo mismo una cosa que otra.

"— Pasaron los cinco minutos — dijo Thompson, yendo hacia él y cerrando los postigos.

"Ponga la pantalla sobre la mesa y mire a Harford.

"Fostyh hizo lo que se le decía.

"— ¡Cielos — exclamó, — es extraordinario! Hay algo alrededor de ustedes, pero los colores son distintos: para Harford, amarillo; para Thompson, azul. Pero, ¿qué diablos es esto? ¿Me podrán explicar qué es esto?

"— Eso que está viendo son los rayos W, un nombre como cualquiera dado a la radioactividad, mal comprendida todavía. Ciertas personas de temperamento llamado "psíquico" tienen la facultad de verlos en todo momento sin preparación especial, lo que explica la antigua historia del "halo". Los rayos W — continuó — son los que vienen inmediatamente de los ultravioleta; sus vibraciones sobrepasan la cifra de mil millares por segundo. Es imposible advertirlos en condiciones normales, pero la dicianina agudiza la sensibilidad de la visión humana a un grado tal, que puede diferenciar estos rayos. Sin que se pueda explicar por qué, es un hecho que los rayos W corresponden de alguna manera al estado mental y emotivo y psíquico del individuo. Algunas personas pretenden que las vibraciones en la entidad psíquica secreta de un sujeto afectan bastante sensiblemente las vibraciones de él emanadas como para permitir distinguir lo que ellos llaman "el pensamiento hecho forma" del sujeto que se está contemplando.

"—¡Rayos! — gritó Fostyh. — ¡Me gustaría ver la forma que toman los pensamientos de ese bandido de Hassan!

"— Se podría ensayar; bien valdría la pena — dije yo, repentinamente asaltado por una idea. — Es muy posible que mencionando en su presencia la desaparición de Netta los cambios de su "halo" puedan suministrarnos una pista. Vendrá de un momento a otro, me prometió estar aquí después de mediodía.

"Un momento después llamaron a la puerta, y Ahmed Hassan entró. En la penumbra que teníamos en la habitación había algo de mágico en la contemplación de ese turco elegante, de

(Continúa en la pág. 25)

¡El secreto del éxito está en la salud del cuerpo y del espíritu!

La corriente electrogalvánica fina del aparato **"ENERGO"** lleva su acción curativa y tonificante hasta el mismo sitio del mal, aun allí, donde no llega ningún otro medicamento.

Es el remedio más eficaz contra reuma, gota, parálisis, ciática, neurastenia, enfermedades de las señoras y niños, etc., etc. Fortifica los nervios y músculos y procura sueño sano y apetito. No debiera faltar en ningún hogar, pues el enfermo lo necesita para recobrar su salud y el sano para conservarla. Pidan hoy mismo folletos explicativos "H" y referencias.

Los aparatos **"ENERGO"** se dan en alquiler y se venden en mensualidades. Demostración práctica gratuitamente en casa del

Único Representante: **ARTURO MÜTZE**
RIVADAVIA 1759 (Plaza del Congreso)
U. T. 38, Mayo, 1800. — Buenos Aires

Un hermoso bebé

Durante el período de la lactancia la madre debe mantenerse en un estado admirable de fuerzas para poder amamantar a su hijito con toda felicidad.

Si se considera el enorme desgaste de energías físicas que determina el sustento de dos existencias: la propia y la de su hijito, podrá apreciarse cuán importante es que las madres se preocupen en este período de tonificarse.

Los médicos más eminentes aconsejan para estas circunstancias tomar FERRO-FITINA, un potente reconstituyente formado por hierro y fósforo orgánicos y asimilables. La acción tan beneficiosa del hierro como creador de sangre rica y pura mantiene a la madre en la plenitud de sus fuerzas, mientras que el fósforo lleva a la leche materna todo el inapreciable valor que le distingue en el desarrollo del sistema muscular y óseo del niño, cuya perfecta constitución física asegura. Su médico puede dar fe.

La FERRO-FITINA es granulada, y disuelta en el te, café o leche forma una bebida deliciosa. Su tratamiento resulta muy económico, pues un frasco alcanza para 25 días. En las buenas Farmacias.

FERRO FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

Fabricantes: SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA en BASILEA (Suiza)

Esencia de lecturas

No hace mucho, releyendo una estrofa de Mallarmé, estuve casi a punto de entenderla. Verifiqué la lectura: se trataba de una errata.

George Sand, escribiendo la historia de su vida, me hace el efecto de una buena ama de casa que hiciera confituras de frutos prohibidos.

Los mediocres son muy útiles mientras no tratan de salir de la sombra: tal los ceros colocados detrás de las verdaderas cifras.

P. Masson. — *Les Regards littéraires d'un Yoghi.*

Antes de esta era de los descubrimientos, las comunidades habían luchado y combatido entre sí como podrían hacerlo unos chicos traviesos en una *nursery* demasiado poblada, *dentro de la medida de sus fuerzas.* Se habían lastimado y empobrecido mutuamente; pero rara vez se habían destruído por completo. Sus pendencias podían parecer desconsoladoras, pero eran soportables. Hasta sería posible considerar estas guerras de antaño como ejercicios sanos y vigorizadores. Pero la ciencia ha entrado en la *nursery* y ha puesto en las manos del niño aceros envenenados, bombas mortíferas, flúidos corrosivos y otras cosas por el estilo. Las riñas, relativamente inofensivas, de aquellos chicos súbitamente han adquirido posibilidades aterradoras, y más pronto o más tarde puede la *nursery* quedar convertida en un montón de cadáveres o saltar hecha trizas. Una *nursery* verdadera invadida por un insensato que distribuyese regalos semejantes, pronto sería salvada por la intervención de la niñera; pero la Humanidad no tiene más niñera que su pobre cordura. Y si esta pobre cordura puede o no levantarse a la altura de una intervención eficaz, es el problema fundamental que en los actuales momentos se plantea a la Humanidad.

El vencedor en la próxima gran guerra será tan bombardeado y quedará tan famélico y arruinado como el vencido. Su triunfo no será fácil; podéis tenerlo por seguro: será un triunfo de los exhaustos y moribundos sobre los muertos.

Durante el último siglo las escuelas se han multiplicado considerablemente en todo el mundo; pero el concepto de la educación en las escuelas apenas ha experimentado el menor desarrollo. La educación se ha extendido, pero no se ha elevado.

El educador, sea madre, cura o maestro de escuela, es el verdadero hacedor de la Historia. Los gobernantes, estadistas y soldados no hacen sino ejecutar las posibilidades de cooperación o de conflicto que el educador crea. Y esto no es una figura retórica, sino un simple hecho. Los políticos y las masas de nuestro tiempo bailan sobre el alambre de su educación primaria.

El Trabajo es un rebelde porque la Propiedad es un libertino.

Los periódicos modernos han sido definidos, no sin cierta exactitud, como hojas de anuncios con noticias y un poco de literatura intercalada.

Necesitamos una Prensa mucho mejor y más fidedigna de la que poseemos. No podemos, sin ella, encaminarnos hacia un mundo nuevo mejor. El remedio debe buscarse, a mi juicio, no en un control del Gobierno, sino en una campaña legal contra el verdadero enemigo: la mentira. Sería en interés de los grandes anunciantes — pues el anuncio en grande es honrado; — sería, a la larga, en interés de la Prensa, y significaría un paso enorme hacia la claridad mental del mundo el que una mentira deliberada, fuese en anuncio o en noticia o en artículo, resultase punible; punible aunque no supusiera lo que hoy podría calificarse de daño o perjuicio.

H. G. Wells. — *El salvamento de la civilización.*

El tiempo es un gran maestro, suele decirse a menudo. Lo malo es que asesina a sus alumnos.

Berlioz.

En la obra teatral al uso, todo lo que hay de verdadero valor puede ser íntegramente gozado mediante la simple lectura, sin necesidad de ir al teatro, y lo que éste añade es, en el mejor caso, superfluo, innecesario, inesencial. Yo no discuto ahora que la representación teatral no haya sido en otro tiempo necesaria, para que un público todavía ineducado llegase a sentir las finezas psicológicas y el contenido poético del texto. Es muy posible que la plástica teatral nos haya servido de andadores para aprender a leer. Lo único que afirmo es que hoy, un hombre capaz de percibir las calidades superiores de la obra dramática, goza de ésta íntegramente sin necesidad de verla representada. Bastaría esto para condenar el sentido actual del arte escénico.

Me ha complacido mucho su carta, amigo mío. Encuentro en ella algo que es hoy insólito encontrar en un joven, y especialmente en un joven argentino. Pregunta usted algunas cosas, es decir, admite usted la posibilidad de que las ignora. Ese poro de ignorancia que deja usted abierto en el área pulimentada de su espíritu, le salvará. Por él se infiltrará un superior conocimiento. Créame: no hay nada más fecundo que la ignorancia consciente de sí misma.

En las revistas y libros jóvenes que me llegan de la Argentina encuentro — respetando algunas excepciones — demasiado énfasis y poca precisión. ¿Cómo confiar en gente enfática? Nada urge tanto en Sud América como una general estrangulación del énfasis. Hay que ir a las cosas, hay que ir a las cosas, sin más. El americano, amigo mío — por razones que es ocasión ahora enunciar, — propende al narcisismo y a lo que ustedes llaman *parada.*

...la mente hispanoamericana, tan angosta, tan poco generosa y tan imprecisa.

J. Ortega y Gasset. — *El espectador. IV.*

La condición fundamental de una buena prosa es que debe ser natural y rítmica como un movimiento respiratorio.

Hemos llegado ya al suficiente grado de imbecilidad que nos permite considerar al trabajo no sólo como honroso, sino que también como sagrado, cuando realmente es una triste necesidad..

Remy de Gourmont.

Puede el patriotismo argentino bendecir el primitivo desamparo de esta comarca, que la brindó pobre y desnuda a los conquistadores, pero despejada de la impurgable hipoteca indígena que había de gravitar perennemente sobre la suerte histórica de otras, al parecer más favorecidas.

P. Groussac. — *Mendoza y Garay.*

No pida EXTRACTO DE TOMATE pida CIRIO

(Verdadero triunfo del pomidoro)

EN TODOS LOS ALMACENES

DISCOS DOBLES NACIONAL

SON LA EXPRESION MAS GENUINA DEL CANTO Y LA MUSICA CRIOLLOS

GRAN PREMIO EN LA EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

NOVEDADES DE LA SEMANA

Discos Dobles "NACIONAL" de 25 ctms., a $ 3.25

DUO GARDEL - RAZZANO (4 guitarras RICARDO - BARBIERI)

18141 — Mi ambición. Vals. Dúo. C. Tapia. / Entrá no más. Tango. Solo Gardel. Bastardi-Rezzano

18140 — Volveme el cariño. Zamba. Solo Gardel. Supparo-Iribarne. / Pobre muñequita. Tango. Solo Gardel. Iribarne-Troysi-Solá. Supparo.

Discos Dobles "NACIONAL" de 25 ctms., a $ 3.—

ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica

6385 — Pompas. Tango Típica. R. Goyeneche. / Lunarcito. Tgo. Típ. A. Polito.

6389 — Callecita de mi barrio. Tango. Típica. Laporte-Gasparini. / Santiaguito. Tgo. D. J. Failace.

Fco. CANARO. Orq. Típ. y Jazz-Band

4102 — En aquel cuartito. Tango. Típica. E. Donato-Bauer. / Banjo. Shimmy. Jazz-Band. P. Romeu.

4098 — Pedime lo que querés. Tango. Típica. F. Canaro. / Reina de Saba. Fox-Trot. Jazz-Band. J. Padilla.

JUAN MAGLIO Orq. Típ. "PACHO"

7454 — Sueños. Tango. C. Ortiz. / Traicionera. Tgo. J. Calderella

Fco. LOMUTO. Orq. Típ. y Jazz-Band

7633 — El lazo. Tgo. Típ. E. Caccavaio. / Tengo ganas de llorar. Shimmy, Jazz-Band. C. Petrone.

Discos Dobles "NACIONAL" de 25 ctms., a $ 3.25

AZUCENA MAIZANI. (Con acompañamiento de ORQUESTA F. CANARO)

11021 — Callecita de mi barrio. Tango. Maroni-Laporte-Gasparini / Fea...! Tango. Navarrine-Pettorossi.

CARMEN MIR (LA SEVILLITA) (Con acomp. de Orq. E. YRIBARREN)

18320 — La Estudiantina. Pasodoble. Lozano-Yribarren. / Gitana mía. Pasodoble. Lozano-Vázquez Vigo.

2.º Gran Concurso de TANGOS y SHIMMIES

3.150 $ EN PREMIOS

CLAUSURA: 28 DE SEPTIEMBRE

PÍDANSE LAS BASES

DOS FONOGRAFOS IDEALES

VALIJA PARLANTE PALACE

Marca Registrada

Lo mejor y más barato que se haya ofrecido en venta, en materia de máquinas parlantes transportables.

Precio, con 200 púas "Cóndor", pesos moneda nacional..... 38.-

¡PESA SOLO 3 KILOS!

¡UNA GRAN NOVEDAD!

NIRONA MODELO MENOR

Marca Registrada

Es el fonógrafo ideal: Por su estructura. Por su consistencia. Por su tamaño. Por su costo. Precio, con 200 púas "Cóndor"..... $ 20.-

Peso 2 kilos. Mide 21 ½ × 23 centímetros.

EMBALAJE GRATIS

Púa "CONDOR" (Marca Reg.) ES LA MEJOR Y LA MAS POPULAR

Exija la palabra "Cóndor" en cada púa. Caja de 200 $ 1.-

MAX GLÜCKSMANN

BUENOS AIRES — CALLAO y E. MITRE — FLORIDA y LAVALLE

ROSARIO — CORDOBA 1048/52

MONTEVIDEO — 18 DE JULIO 966

Nuevos Discos Nacionales

La caricatura en el extranjero

La Mariposa y la Polilla

— ¿Quieres comprarme otro vestido de baile, querido?
— Y, ¿qué se hizo el de color verde que te compré la semana pasada?
— Se lo comió una polilla.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

En el Museo

El chico. — Vámonos, mamá, ya estoy cansado de este circo muerto.

(DE "GAIETY", LONDRES)

Remedio Eficaz

— ¿Cómo harías para quitarle a un fumador empedernido el hábito de fumar?
— Le obsequiaría con uno de tus cigarros.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

Un Concepto

— Cada vez que llego a casa borracho, mi mujer se vuelve histórica.
— ¿Querrás decir histérica?
— No, histórica. Se acuerda del pasado.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

En la Agencia de Turismo

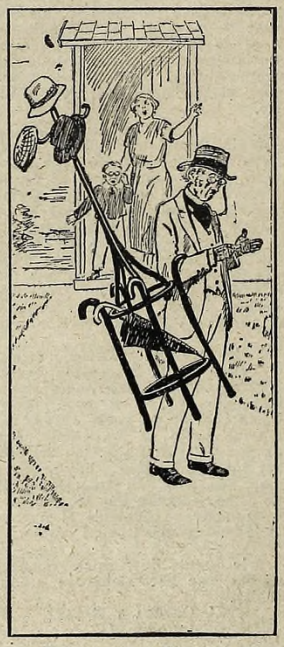
La anciana. — Desearía ir a un lugar insignificante, donde me fuera imposible ponerme en comunicación con nadie.
El empleado. — ¿Qué le parece nuestra casilla de teléfonos, señora?

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

El Fundamentalismo en Norte América

— ¿Por qué está usted aquí?
— Me condenaron a noventa y nueve años de cárcel, porque les dije a mis alumnos que Santa Claus no existía...

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



El Profesor Distraído

— ¿Para qué diablos me estarán llamando? ¿Me habré olvidado de algo, otra vez?

(DE "GAIETY", LONDRES)

Una Razón Profesional

El turista. — Este es un paso muy peligroso; hubieran debido poner un cartelito anunciando el peligro.
El guía. — Antes había uno, pero en vista de que nadie cayó, resolvimos sacarlo por inútil.

(DE "GAIETY", LONDRES)

Demasiado Tarde

El de la moto. — Agárrate bien a mí, Cata, porque pisé una gallina y oigo que ya están gritando detrás.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

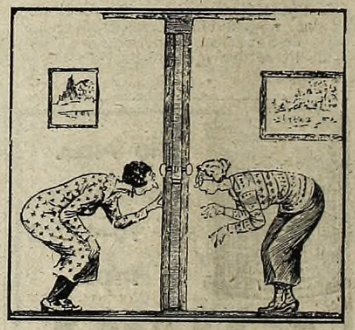
Incurable

La señora. — Pues ya que tiene tan poca memoria, ¿por qué no compra una pizarra y apunta lo que tiene que comprar?
La cocinera. — En la otra casa había una, señora, pero entonces me olvidaba de ir a ver lo que decía en ella, antes de salir al almacén.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

PINERAL
TÓNICO APERITIVO

LOS ANUNCIANTES DE "EL HOGAR" NO RENUNCIAN NUNCA A SU PUBLICIDAD EN "EL HOGAR"



Curiosidad Femenina

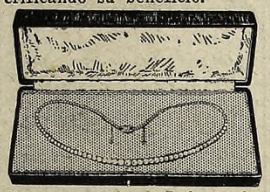
Ambas (a un mismo tiempo). — ¡Qué sinvergüenza!

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

Un hermoso Collar de Perlas al alcance de todos

CLEO hace otra oferta sensacional

Para hacer conocer en toda la República Argentina sus famosas Perlas reconstituídas, que tanto éxito han obtenido en Europa, ofrece por pocos días a título de propaganda y sacrificando su beneficio.



Un precioso Collar de Perlas macizas de rico oriente como el de las verdaderas, con precioso Broche de Plata, con Piedras finas, Cadenita de seguridad y un bonito Estuche, es decir, algo más lindo que lo que otras casas venden a $ 50.— y 60.—, por el precio excepcional de... $ **15**

Los pedidos del interior se despachan en el día.

PERLAS CLEO
C. Pellegrini 439
Buenos Aires

A LA HERMOSURA

Fundada en 1888

Recomienda a su distinguida clientela esta hermosa Faja en Tricot de la mejor calidad, con 4 ligas de seda, al precio de

$ 35.-

La misma forma, en elástico mercerizado, alto 30 centímetros, desde

$ 10.50

En elástico de seda, alto 30 centímetros, desde

$ 17.50

Medias Elásticas, guantes de goma, artículos para corsés y Fajas, elásticos en todos los anchos.

SOLICITE CATÁLOGO

La casa no cierra los Sábados.
Necesito Agentes en el interior.

Bdo. DE IRIGOYEN, 571
U. T. 1275 Rivadavia

Único Representante en Río Cuarto:
CASA MAURO

Doble vista

(Continuación de la pág. 22)

pie ante nosotros, destacándose su silueta sobre un obscuro cortinado, completamente ajeno a lo que estaba pasando, sin darse cuenta que una aureola de rayos coloreados se escapaba de su cuerpo. Me llamaba la atención el tono singularmente ardiente de los rayos amarillos y rojos que vacilaban a su alrededor.

" — ¿Todavía están a obscuras? — preguntó alegremente. — La hora de la siesta ha pasado sin embargo.

" Thompson se levantó para saludarlo.

" — Nuestro amigo Fostyh tiene un poco de jaqueca — le explicó.

" Tuvo un gesto de simpatía cortés.

" — ¡Pobre Fostyh! — agregó. — ¡Y sin poderle traer ninguna noticia!...

" Mientras hablaba veía su "halo" cambiarse en un rojo violento, luego perder el color. Era como si por un esfuerzo repentino de su voluntad estuviera reprimiendo algún pensamiento.

" — ¡Ah! — continuó Hassan. — ¡Cuánto daría por volver a ver el rostro encantador de la señorita Mansfield!

" En ese momento, Thompson, que estaba cerca de él, sacó el pañuelo de su bolsillo y se sonó con afectada violencia. Una fotografía de Netta, especialmente preparada, salió al mismo tiempo y cayó al suelo. Hassan, lleno de exquisita cortesía, se inclinó para recogerla y la miró como al descuido. Al enderezarse, las radiaciones tomaron un color lívido, que ondulaba a su alrededor como las llamaradas de una hoguera.

" Pero, ¿qué era ese fantasma que acababa de surgir junto a mí? ¡Netta Mansfield! Netta Mansfield que se retorcía, echada hacia atrás la cabeza, cubierta la boca con una tira cuyos extremos estaban sostenidos por manos invisibles, debatiéndose en vanos esfuerzos por escapar a... a dos manos espectrales que emanaban del cuerpo de Hassan. Sin embargo, sus manos materiales continuaban sosteniendo la fotografía que contemplaba. ¿Veía su espíritu la imagen del crimen que sabía ocultar tan cuidadosamente?

.....

" Mientras Hassan, de pie ante nosotros, seguía sonriendo, perfectamente dueño de sí mismo, la aureola continuaba...

" — La fotografía de la pobre joven — dijo, tendiéndola a Thompson. — Mirémosla como un augurio de mejor suerte en su búsqueda.

" — Sí; como algo más positivo que un augurio — casi rugió Fostyh.

" La presión de mi mano sobre su brazo le hizo callar.

" — No le comprendo — dijo Hassan, volviendo hacia mí su sonrisa almibarada. — ¿Tendré el placer de enterarme de que la señorita Netta ha sido hallada?

" Sigilosamente vino Thompson a colocarse detrás de él, echó mano al bolsillo del revólver, y yo lo imité.

" — Ha sido hallada, por así decirlo — anunció Thompson, levantando el revólver e intimando: — Manos arriba.

" — ¿Qué quiere decir esta injuria..., este insulto injustificado.

" — ¡Que sólo tiene usted una probabilidad de salir sano de esta habitación, y es diciéndonos dónde ha escondido a Netta Mansfield!

" — ¡Yo, esconderla! — dijo Hassan, con una risa despreciativa. — No sé ni lo que quieren ustedes ni donde puede estar la joven raptada.

" Apenas había pronunciado estas palabras, sobre el fondo negro formado por el cortinado, vimos los tres la imagen espectral de la fachada de una casa, sobre la que se leía, en gruesos caracteres griegos, este cartel: "Stravopoulos".

" — ¡Stravopoulos! — exclamó Fostyh. — ¡El hotel Stravopoulos!

" Hassan se sobresaltó, lanzó un aullido ronco y comenzó a soltar un río de palabras turcas.

" — ¡No será para ti — gritó, lanzándose sobre Fostyh. Pero su voz fué ahogada por la detonación del revólver de Fostyh.

" Cayó hacia atrás y quedó inmóvil en el suelo.

" Thompson fué hasta la ventana,

Casamientos!

Lo que toda Joven Debe Saber Antes y Después Del Casamiento!

Distinguidas Señoras!

Todos saben que Ciertos Horribles Padecimientos y los más Peligrosos Desarreglos Genitales, son Enfermedades que persiguen a un gran número de Mujeres!

Cuántas vidas llenas de disgustos y pesares, cuántas lágrimas, cuánta tristeza y cuántos desengaños son producidos por estas tan dolorosas Enfermedades!

Cuántas Mujeres Solteras, Casadas o Viudas, que padecen de tan terribles dolencias!

Cuánta Madre de Familia se considera infeliz, por sufrir así!

Quien tenga esa desgracia sabe bien lo que es padecer!

Palpitaciones del Corazón, Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Sofocaciones, Sensación de Ahogo en la Garganta, Falta de Sueño, Falta de Apetito, Incomodidades del Estómago, Eructos Frecuentes, Acidez, Boca Amarga, Ventosidades en el Vientre, Mareos, Desarreglos y Calentura en la Cabeza, Pesadez de Cabeza, Punzadas y Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Tremores, Excitaciones Nerviosas, Oscurecimiento de la Vista, Desmayos, Zumbidos en los Oídos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Endurecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivo, Falta de Memoria, Decaimiento del Cuerpo, Falta de Animo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Cansancios, Desvanecimientos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, Ataques de Hemorroides, etc. Todo ésto puede ser causado por las Inflamaciones de ciertos Organos Internos! !

Hasta el genio de la Mujer puede cambiar y ella, de alegre que era, se vuelve triste y desanimada, enfadándose fácilmente por las cosas más insignificantes!

Tratándose, todos estos Males desaparecerán!
Trátese! Trátese!

Use Regulador Gesteira!

REGULADOR GESTEIRA es el Mejor Remedio para el Tratamiento de Inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores, Cólicos de los Ovarios, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la falta del Período, la Suspensión, la insuficiencia del Período, la Histeria y los Ataques Nerviosos, los Fluores Blancos, las Hemorroides y los más Peligrosos Desarreglos de las Señoras!!

Empiece hoy mismo a usar
Regulador Gesteira!

* * *

De venta en todas las Farmacias y Droguerías

Contessa Nettel

Antes de comprar un Aparato Fotográfico, hágase mostrar un

La cámara fotográfica de calidad

Depósito mayorista: Tucumán 1076 - B. Aires

PIANOS

con facilidades de pago.

Ofrecemos los pianos de las marcas más famosas, de aspecto elegantísimo, duración insuperable y tonos dulces.

Visiten nuestra exposición de los mejores pianos

GURINA & Cía

Bmé Mitre 888 Bs. As.

Debido a su riqueza en vitaminas y fosfatos extraídos científicamente de cereales y leguminosas, el **CEREGUMIL** representa el alimento completo de más alto poder nutritivo. Tonifica extraordinariamente el organismo y es insustituible para vencer la debilidad y el decaimiento.

El **CEREGUMIL** se asimila en seguida y no fatiga el estómago.

Venta en Farmacias y Droguerías

Laboratorios: FERNANDEZ & CANIVELL y Cía. Málaga (España)

En cuantos casos he ensayado el producto "Ceregumil", no he tenido más que éxitos sorprendentes.—Firmado: **Dr. Blas Calcagno.**

Ceregumil PODEROSO TONICO ALIMENTICIO

Especial para niños, ancianos, enfermos del estómago y convalecientes

DOS PRODUCTOS DE FAMA MUNDIAL

Importados por Hofer y Cía. - Buenos Aires

FERNET-BRANCA

aperitivo - digestivo - tónico

HUNYADI JÁNOS

agua mineral purgante natural

el prototipo de las aguas de su clase.

(Cada botella contiene cerca de ¾ litro y el agua se conserva indefinidamente, aun empezada la botella)

NO FALTEN EN NINGUN HOGAR

NO USE UN COLORANTE VULGAR... ¡¡USE, SI, ROSEDAL!!

y quedará admirada, señora, de los resultados que obtendrá al teñir **sedas, lanas, algodones o mezclas** con el inimitable jabón colorante **ROSEDAL**, premiado en las Exposiciones de Milán y Barcelona 1922. **ROSEDAL NO FALLA NUNCA. ROSEDAL TIENE 27 HERMOSOS COLORES. ROSEDAL ES INDISPENSABLE EN TODO HOGAR. Pídalo en las farmacias. CUESTA $ 0.80**

y la plena luz del día disipó los fantásticos colores del "halo". Y junto al teléfono pidió le dieran comunicación con la Seguridad.

"—¡Hola!... ¿Con la Sección Seguridad?... Habla el doctor Thompson. ¿Conocen ustedes el hotel Stravopoulos?... ¿En el barrio griego?... Sí. ¿Dice usted que es un hotelito sin importancia? Bien: quisiera que se haga inmediatamente una requisa allí. Creemos que la señorita Mansfield se halla secuestrada. Me envían en seguida algunos agentes aquí para hacer detener a un hombre.

"Colgado el receptor, se procedió a levantar a Hassan y se lo acostó en un sofá. Le curamos la herida, que era leve, y esperamos, en una horrible tensión nerviosa, minutos que nos parecieron horas. Parecía que un siglo había transcurrido, cuando la campanilla del teléfono nos sobresaltó.

"Fostyh estuvo de un salto junto al aparato.

"—Sí, sí—respondió, vivamente.—¿Cómo?—Giró sobre sus talones, mirándonos con un rostro iluminado.—¡Está allí!... ¡La han encontrado!—dijo.—¡La han encontrado!...

"Y rodó, desvanecido, sobre el piso.

.....

"Hassan había, en efecto, raptado a la muchacha, escondiéndola en un hotel de quinto orden, una hostería del barrio Fanar. ¡Pueden imaginarse el antro! Consciente de que lo vigilaban, no había osado acercarse al hotel. Como Thompson lo suponía, esperaba que se la creyera perdida o muerta. Un tribunal aliado consideró el asunto como de extremadamente grave, pero Hassan debió ser entregado a las autoridades turcas, y con toda seguridad hace ya mucho tiempo que debe andar suelto por ahí, lo que, por otra parte, no inquieta mucho, que digamos, a la señora Fostyh, en California."

Los dibujos animados en el cinematógrafo

(Continuación de la pág. 16)

tista en cuestión no hace más que adaptar al film una de sus más difundidas creaciones dibujando las principales actitudes de su personaje que han de servir de base para desarrollar la vista. Esos dibujos se numeran, por ejemplo, del uno al doce. Alrededor del improvisado jefe actúan doce o quince dibujantes de segundo orden. Uno de ellos está encargado, bajo su vigilancia, de hacer todos los dibujos necesarios para ligar el diseño número uno con el número dos. Es decir, dibuja todos los movimientos que el personaje realiza desde la iniciación de la película hasta la segunda escena. Mientras tanto otro efectúa idéntica tarea con las actividades que dan vida al personaje a partir del segundo dibujo hasta el tercero y así sucesivamente, los demás dibujantes, hasta poner término a la cinta proyectada.

Los dibujos animados no sólo sirven para divertir con escenas grotescas, sino que también tienen una aplicación cinematográfica más importante y útil. Muchas demostraciones científicas y mecánicas, y otras que sin ser de tal carácter requieren una explicación gráfica minuciosa y complicada, no sería posible hacerlas ni serían fácilmente comprendidas sin la eficaz intervención de esquemas y dibujos animados.

En ese sentido existen ya algunas vistas que pueden ser citadas como modelos en su género. En una de ellas, titulada "La oveja", se pone al alcance de todas las inteligencias, con portentosa claridad, todo el misterioso proceso auditivo que en otra forma exigiría una larga disertación.

Del mismo modo se ha podido demostrar, a chicos y a grandes, cómo digiere nuestro estómago; cómo circula la sangre por nuestro sistema arterial; cómo funcionan nuestros pulmones y el corazón, y otras demostraciones tan recreativas como útiles para nuestra educación fisiológica. Y lo que ha sido factible hacer en el terreno de la fisiología se ha hecho extensivo a otras ciencias que hoy utilizan los dibujos animados para divulgar, en forma atrayente y sencilla, sus descubrimientos y enseñanzas.

PLEGADOS y BORDADOS

L. NISTAL

PLEGADOS. Entrega rápida de los trabajos, a precios módicos.

BORDADOS. CREACION DE MODELOS.

CORRIENTES, 1153 U. T. 38, Mayo, 0221 Buenos Aires

Un niño sin poder dormir, implica toda una casa sin sueño.

. LOS TALCOS MENNEN

indicados para curar o evitar afecciones cutaneas, proporcionarán a su niño la tranquilidad y confort tan indispensables en su desarrollo.

THE MENNEN COMPANY

NEWARK, N.J. E.U.A.

Representantes: DONNELL y PALMER

Baby

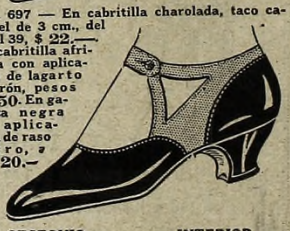
LA CASA DE LOS NIÑOS PARA CALZADO

C. PELLEGRINI, 172

U. T. 5634 Mayo

Sucursal: SANTA FE, 2086

Art. 230 ZAPATO moderno de fina cabritilla charolada, con tira de cabritilla beige, en taco carretel de 3 cm., del 34 al 39, $ 22.—



Art. 697 — En cabritilla charolada, taco carretel de 3 cm., del 34 al 39, $ 22.—. En cabritilla africana con aplicación de lagarto marrón, pesos 18.50. En gamuza negra con aplicación de raso negro, a $ 20.—

OBSEQUIO

Diariamente obsequiamos a nuestros pequeños favorecedores con novedosos juguetes.

INTERIOR

Atendemos los pedidos enviándonos el importe por giro postal o bancario

CRÉDITOS

Acordamos créditos en condiciones liberales

Miércoles y sábados: Reparto de Globos

El averiguador literario

Por S. GARCIA CONFORTI

El español en América. Es opinión corriente que en Méjico es donde se habla el mejor español de América. Ya en 1604 decía Bernardo de Valbuena en el Epílogo de su *Grandeza Mexicana:*

Es ciudad de notable policía,
y donde se habla el español lenguaje
más puro y con mayor cortesanía,
vestido de un bellísimo ropaje
que le da propiedad, gracia, agudeza,
en corto, limpio, liso y grave traje.

"La tessitrice di ñanduti". — Muchos años antes que el señor Comunardo Braccialarghe — correspondiendo a una delicada atención que tuvo el general Mitre para con Dante Alighieri — pensara en verter al italiano las bellezas gauchas de nuestro *Martín Fierro*, publicóse en Buenos Aires, en 1892, una traducción de *La tejedora de ñanduti*, la conocida poesía de Victoriano E. Montes. Fué el traductor el señor Carlo F. Scotti. A título de curiosidad reproduzco el casi ignorado texto:

Graziosa, svelta, pura e modesta
con aleggiare da *mainumbí*,
al braccio porta l'esigua cesta
la tessitrice di *ñanduti*.

Ha il roseo labbro del fior l'incanto,
fine è la vita come il *pirí*...
chi le resiste, se bella è tanto
e fa tessuti di *ñanduti*?

Carlo l'adora e ode nel sonno
frasi dolcissime in *guaraní*,
e che lo noma suo caro donno
la tessitrice di *ñanduti*.

Ieri le disse: — "come sei bella,
per te il mio core passion senti!
se m'ami, insieme farem, donzella,
molti tessuti di *ñanduti*."

— "Grazie, risponde, chè sulla riva
sono feliee del Tacuarí,
dove è si amata come una diva
la tessitrice di *ñanduti*.

Le sue caprette segue l'amante,
mandioca ai solchi dona e *maní;*
ed è ogni detto suo più elegante
che i miei tessuti di *ñanduti*.

Nella canoa mi porta allato,
mi dà fragranti *piripoti*...
se lo sapessi! l'ho già legato
con soavi lacci di *ñanduti*.

Chi mai più nobil, più caro fia
di lui? Felice son io così!"
ed il ventaglio graziosa apria
pieno di stelle di *ñanduti*.

Con un sorriso colse la cesta,
e poi col garbo del *mainumbí*
seguì il camino, dolce e modesta
la tessitrice di *ñanduti*.

Giugno 22 del 1892.

Pierre Maël. — Las novelas que se conocen como de este autor son, realmente, de los señores C. Vincent y C. Causse. Estos caballeros convinieron, por contrato, publicar las obras que escribieran en colaboración bajo un pseudónimo común a ambos. Pierre Maël. Murió Causse, y Vincent siguió usando el pseudónimo. Después del fallecimiento de este último, un hijo de C. Causse intentó editar una producción suya con el nombre de Fred. Maël, pero los herederos de Vincent se lo han impedido judicialmente.

Becque y Dumas. — De Henry Becque, el autor de *Les Corbeaux*, es este conocido dístico sobre Alejandro Dumas, hijo:

Comme les deux Corneille, il était deux
[Dumas,
mais aucun ne fut Pierre, et tous deux
[sont Thomas.

Menos conocido es el epígrama respuesta de Dumas:

Si ce coup de bec, de Becque, t'éveille,
ô Thomas Corneille en l'obscur tombeau,
pardonne à l'auteur qui bâille aux Cor-
[neille
et songe au public qui bâille aux Cor-
[beaux.

María Enriqueta. — En los países de habla española es conocido el nombre de la poetisa y escritora mejicana *María Enriqueta*. Pero no todos saben que esta dama es la esposa del historiador y sociólogo Carlos Pereira. Su ciudad natal, Coatepec, la ha nombrado su "hija predilecta", y no satisfechos sus compatriotas con este homenaje, piensan erigirle su estatua en bronce, que será obra del escultor español Victorio Macho. *María Enriqueta*, que desde hace varios años reside en Madrid, es autora de los tomos de poesía titulados *Rumores de mi huerto* y *Rincones románticos*. Entre sus novelas parece ser *El secreto* la mejor.

La lectura y la edad. — El conservador de la importante biblioteca de Göteborg (Suecia) ha publicado recientemente un informe sobre los lectores que acuden a aquel establecimiento. Dice que los jóvenes de quince a veinte años leen, por término medio, unos cuarenta volúmenes al año. Los hombres prefieren las novelas de aventuras y las muchachas las narraciones sentimentales. Entre los veinte y los treinta años es cuando se lee más: de ciento cincuenta a doscientos volúmenes por año. Estos lectores prefieren las novelas costumbristas y los tratados de política y de sociología. Los ancianos leen poco. Son indiferentes a la novela, y cultivan preferentemente los ensayos, los libros de filosofía y las memorias. Sobre cien lectores, sólo dos tenían más de setenta años. A esta altura de la vida ya no se tiene ninguna vanidad, ni siquiera la de la lectura.

plegadizo, de fabricación extranjera, esmeradamente terminado y de elegantes líneas. — Puede usarse para paseo o como cuna, su interior es amplio y prolijamente acolchado, capota de hule imitación cuero, ruedas montadas sobre llantas de goma, es el modelo que reproducimos de ..... $ **75.-**

Modelos de otras marcas, a $ 125.—, 100.—, 90.— y pesos **45.-**

"AU BERCEAU ENCHANTE"
Haarscher Hijos & Cía.

Casa Central: Avda. DE MAYO, 658 Buenos Aires — Anexo: 121, SUIPACHA, 123

CANAS

Un experimento interesante

Échese sobre un pañuelo limpio unas gotas de cualquier tintura química. Échese, al lado, unas gotas de

AGUA DE COLONIA HIGIÉNICA

"La Carmela"

y déjese secar. Pronto observará que la tintura ha dejado en el pañuelo una mancha indeleble: negra o marrón, más o menos obscura, mientras que el Agua de Colonia "LA CARMELA" no ha dejado absolutamente ningún rastro.

Rechace las imitaciones, siempre peligrosas. Exija "LA CARMELA" legítima, que se distingue por la estampilla fiscal de $ 1.— con nuestro nombre impreso y pegado como se ve en el siguiente grabado

¿Cuánto vale este solo detalle? Después de conocerlo y comprobarlo ¿preferirá Vd. seguir manchando químicamente su cabeza, su rostro y sus ropas, cuando puede lograr que sus canas recobren el color natural exacto?

"LA CARMELA" se usa agradablemente al peinarse, como si se tratara de una loción cualquiera. No mancha la piel ni la ropa y extirpa radicalmente la caspa.

Pruebe con un frasco: nos agradecerá el consejo.

PRECIO DEL FRASCO: En la capital.. $ 8.—
En el interior. „ 8.50

En venta en todas las tiendas, farmacias y perfumerías del país.

J. L. CONDE y Cía.
Carlos Pellegrini, 435 Buenos Aires

En venta en el Uruguay: Ejido, 1422, Montevideo. En el Paraguay: Gral. Díaz, 402, Asunción. En Bolivia: Sucre.

La Moda para
PRIMAVERA y VERANO

está contenida en la hermosa colección de modelos que presentan las Nuevas CARTERAS "MARTI"

140 FIGURINES de vestidos, blusas, chaquetas, capas, tapados, trajes "tailleur", etc., etc., con sus

140 PATRONES correspondientes trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60..... $ 5.—

Cartera Ropa Interior de Señoras, c|u..... $ 4.—
„ para Niñas o Varones, c|u..... „ 3.—
„ „ Ropa interior de Niñas o de Varones, c|u..... „ 2.50
Ajuar completo para recién nacido o bebé, c|u..... „ 3.—
Tenemos, además, 60 Carteras distintas, con toda clase de prendas

J. L. CONDE y Cía.
CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES
Y en la SEDERIA VALDIVIANA, Bernardo de Irigoyen, 982 - Bs. Aires

Viejos en edad, pero jóvenes en apariencia.

La fuente de la salud perpetua no deja de ser una fábula, y resulta ridículo que algún remedio se atribuya propiedades tán maravillosas. Los achaques son los que traen la vejez, y para mantenerse joven lo esencial es evitarlos.

IPERBIOTINA MALESCI

es el tónico reconstituyente que proporciona energías, da fibra y elasticidad a los músculos, evita las enfermedades y regenera el organismo gastado por la lucha y los sinsabores de la vidas.

Venta en Droguerías y Farmacias

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia). — Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Unico Concesionario-Importador en la República Argentina

VIAMONTE, 871 M. C. de MONACO BUENOS AIRES

Problemas sociales

¿Quién es más Celoso, El Hombre o la Mujer?

Un juez inglés, encargado de divorcios, ha llamado recientemente a las mujeres "el sexo más celoso", lo que motivó un concurso entre los lectores de una revista londinense para averiguar en qué parte de la humanidad está más desarrollada la pasión de los celos.

El resultado del interesante concurso puede sintetizarse en estas palabras de un psicólogo: "Los hombres son más celosos en todo lo que se relacione con los negocios, y las mujeres en materia de amor. He tenido ocasión de tratar a mujeres que no tenían en absoluto celos, relacionados con el otro sexo, y he hallado hombres a quienes los celos, la mayoría de las veces completamente infundados, amargaban toda su existencia. Uno de estos últimos había contraído enlace con una mujer de excepcional hermosura, quien, en quince años de matrimonio, no le dió motivos de celo; pero el hombre sufría interiormente por esta obsesión, y como no se atrevía a hablar de ello, vióse atacado de graves perturbaciones nerviosas."

Si nos atenemos a la literatura, parece como si el hombre fuera el más celoso, como puede verse en Otelo, pero son justamente las mujeres quienes sostienen que en el hombre el celo no alcanza jamás la magnitud que se puede observar en las mujeres, ni llega en ellos a tener un rol tan preponderante como en las mujeres.

Una dama de la sociedad inglesa, lady Alexander, sostiene que los extranjeros son mucho más celosos que los ingleses. Los ingleses, según ella, son solamente celosos en determinadas circunstancias, y en este caso llegan inmediatamente a una resolución adecuada.

¿En qué Edad se Efectúan la Mayoría de los Enlaces?

Es cierto que se efectúan enlaces en todas las edades, desde los veinte hasta los sesenta años, pero la mayoría de los matrimonios se llevan a efecto entre los treinta y los cuarenta años, y con menos frecuencia entre los cuarenta y los cincuenta. El número de casados entre los cincuenta y cincuenta y cinco años es más o menos igual al de los que están comprendidos entre los veinticinco y treinta años. Sin embargo, es un error creer que entre los cincuenta y cincuenta y cinco se efectúan tantos enlaces como entre los veinticinco y treinta años. La equivalencia en la cantidad de casados en ambas edades está originada porque en la quinta decena los fallecimientos empiezan ya a mermar el número de personas casadas. La cantidad de matrimonios deshechos empieza a notarse especialmente entre las personas de cincuenta y cinco años en adelante, pues mientras que en la edad anterior, sobre cada mil habitantes hay más de la mitad casados, a los sesenta años sólo hay ya ciento setenta y tres, a los setenta, cincuenta y ocho, y a los sesenta años sólo encontramos trece. También es de notar que el número de viudas es mayor que el de viudos, lo que se explica teniendo en cuenta que la mortalidad es mayor entre los hombres, a consecuencia de las enfermedades contraídas a causa del trabajo, y por el cansancio que origina gran parte de los oficios masculinos.

Modo de Eliminar el Olor Desagradable en las Pinturas al Oleo

Un modo sencillísimo para eliminar el olor desagradable que deja en las piezas la pintura al óleo consiste en poner un puñado de pasto seco en un balde de agua hirviendo y dejarlo en remojo, poniendo todo en la pieza recientemente pintada.

Una fuente con choucroute hirviendo también anula casi en el acto todo olor desagradable de pintura en las habitaciones.

Tenga cuidado con lo que le lava la cabellera a su niño

Si usted quiere conservar la cabellera de su niño, tenga cuidado con qué la lava. La mayoría de los jabones y champús preparados contienen demasiado álcali. Éste reseca el cuero cabelludo haciendo el cabello frágil y quebradizo.

Lo más prudente es adoptar como medio de limpieza el aceite de coco Mulsified, que es puro y absolutamente inofensivo, y que supera en eficacia a cualquier otra cosa que Ud. pueda usar.

Dos o tres cucharaditas limpian perfectamente el cabello y el cuero cabelludo.

Simplemente mójese el cabello con agua clara y frótelo con éste. Produce una espuma rica y abundante, la cual se enjuaga fácilmente quitando hasta la última partícula de polvo y caspa. El cabello se seca rápida y uniformemente haciendo flexible el cuero cabelludo y el cabello suave, sedoso, lustroso y ondulado.

El aceite de coco Mulsified puede obtenerse fácilmente en cualquier farmacia, droguería, perfumería o peluquería. Es muy económico, pues bastan unas cuantas onzas para toda la familia durante meses. Cuídese de las imitaciones. Exíjase que sea Mulsified fabricado por Watkins.

CAMISAS FINAS

de poplin de seda
PRECIO BAJO
Pida muestras de los colores GRATIS
C. CHARON & Cía. - Fabricantes
ALSINA, 731 - Sec. 23 - Buenos Aires

HAUTANA

876 - SUIPACHA - 876
esq. PARAGUAY

Primera casa especial en Portasenos y Fajas

REGALA
a título de reclamo
un "LEGITIMO"
Portasenos "SALOME"
a cada compradora de 1 faja elástica de calidad desde $ 15.—, mencionando este aviso.

Las Fajas "HAUTANA"
son hechas de los mejores elásticos ingleses y suizos importados directamente por la casa y confeccionadas en sus propios talleres. Se distinguen además de su costo módico, por su presentación, prolijidad y duración.

Nuestros portasenos y fajas llevan la etiqueta de garantía "HAUTANA". Sin ella, la mercadería no es "legítima"

Solicite nuestro nuevo catalogo "H"

HAUTANA

Enigmas de la sociabilidad

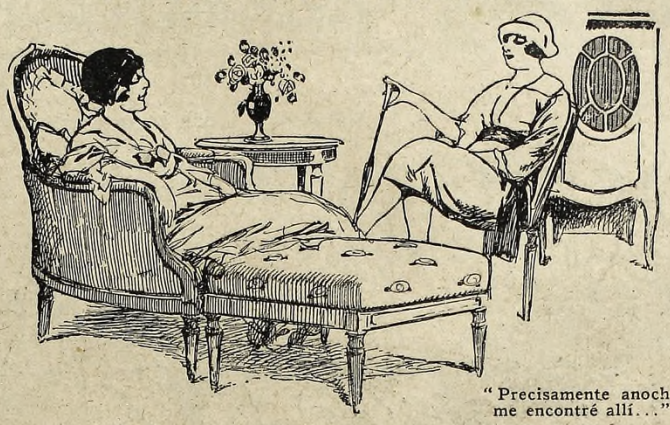
Por VICTORINA MALHARRO

La señora de Yorick, antigua vecina de un pintoresco pueblito de los alrededores de Buenos Aires, practica la virtud de la sociabilidad en su justo medio: ni entrometida ni huraña.

No solicita las visitas de nadie; recibe con toda amabilidad a las que espontáneamente se le presentan. No acude a ninguna reunión social, por mucho que para ello se la invite; pero si en cualquier casa puede ella hacer a sus vecinos un servicio de esos que aun los íntimos se esquivan de hacer, allá está, sin necesidad de ser llamada. No mendiga los saludos de los vecinos de más figuración, ni brinda el suyo a los de menos, como quien hace un favor, ni lo mezquina, como si por prodigarlo pudiera desmerecerlo. Saluda a todos con el aire sencillo y digno propio del que sabe no se honra con el saludo de los de arriba, ni se desdora con el de los de abajo.

El último verano fué a pasar la temporada veraniega en el pueblo de que es antigua vecina la señora de Yorick una familia de Gilbert, de cuya respetabilidad puedo dar fe. Gente de muy buen trato, muy honrada, más culta que la generalidad de las gentes honradas, de sólida posición pecuniaria y — no sé si por lo de honradas, por lo de cultas, o por lo de ricas o por todo junto — relacionadas con muchas gentes que visten bien, pasean en auto propio, viajan en coche Pullman y, más arriba, más al medio o más abajo, suelen ocupar su rengloncito en la sección "Sociales" de diferentes diarios. De los Gilbert tengo oído que son gentes sociables por antonomasia.

Esta familia de Gilbert ocupó una casa cuya ubicación hacía difícil verse con la de Yorick, y al cabo de mes y medio unos y otros no habían tenido la oportunidad de conocerse personalmente y ni aun de saludarse, aunque los Gilbert se habían enterado de la existencia de aquella antigua vecina y la de Yorick sabía de la llegada de los nuevos veraneantes.



"Precisamente anoche me encontré allí..."

Al mes y medio ocurrió en casa de Gilbert un fallecimiento, y todo el pueblo, y mucho más, se volcó en la casa, con el pretexto de dar el pésame, pero con el motivo de enterarse de cómo la tenían aquéllos puesta, desde la sala hasta la cocina y del jardín al baño.

La señora de Yorick se veía en apuros. Antiguamente, la simple condición de habitantes de un mismo pueblo, aun no tratándose de vecinos inmediatos, hubiera impuesto a todos la obligación de presentarse a ofrecer su persona, casa y servicios a los prójimos en desgracia. La señora de Yorick, persona nada entrometida, pero sí sociable, hubiese cumplido sin vacilar ese deber de vecindad; pero la retraía el ignorar si la familia del caso no sería más partidaria de las modernas costumbres de la ciudad, que pueden sintetizarse en el dicho: cada cual en su casa y Dios en la de ninguno; y también el temor de pasar por una de las tantas curiosas que bien se veía, no iban por sociables y menos por serviciales o comedidas sino en virtud de puro entrometidas.

En esa incertidumbre consultó con una señora que había entablado relación con los recién llegados, sobre la impresión que hacía en éstos la solicitud, verdadera o fingida, de que era objeto. Y la señora en cuestión le dijo:

— Precisamente anoche me encontré allí con nuestro huésped de veraneo, el ministro plenipotenciario de la República Ártica, que había acudido de los primeros. Y toda la familia de Gilbert, absolutamente toda, menos el muerto, claro está, se mostraba agradecidísima de la atención. Les oí que era un consuelo el ver interesarse así en su desgracia aun a los vecinos con quienes no se conocía. Si no fuera falta de respeto, diría que el muerto mismo tenía rostro de complacencia.

La señora de Yorick se apresuró a entrar a su casa, y arreglarse convenientemente para ir a dar el pésame.

A la salida se encontró con otra vecina, que también había intimado con los Gilbert, y la interrogó igualmente sobre la impresión que en éstos producía el empeño de todo el vecindario para acompañarlos en su duelo.

—Precisamente—le dijo aquélla—estando yo en rueda de íntimos se acercó a darle el pésame doña Catalina, la dueña del almacén, de donde ellos se han surtido desde su llegada y que, como usted sabe, es mujer a la que cualquier cumplimiento de esos cuesta un sacrificio por sus muchos quehaceres en la casa y en el negocio; y después de retirarse ella les oí comentar en términos enojosos su presencia allí. Dicen que el simple hecho de haberle comprado los artículos de almacén no es motivo para darse de relación, y menos de desatender los propios asuntos para meterse en casa de gente que no conoce ni la conoce, y donde no hace falta alguna. No sé si fué ilusión mía, pero me pareció que al mismo muerto se le había puesto cara de disgusto.

La señora de Yorick, más pronto que ligero, se volvió a su casa, y esta es la hora en que ella y yo no conseguimos explicarnos cómo si el ministro de la República Ártica estuvo tan oportuno con su presencia en la casa mortuoria, no lo estuvo igual la buena de doña Catalina, la almacenera, o cómo si ésta hizo mal de meterse donde sólo la conocían como proveedora, no hizo mal el otro en meterse donde ni como proveedor era conocido.

"LA ESMERALDA"

ESMERALDA esq. CORRIENTES

U. Telef. 0862, Avda.

SUCURSAL MAR DEL PLATA (Rambla Bristol)

SOLAMENTE ALHAJAS FINAS
PRECIOS EXCEPCIONALES

4042 — PRENDEDOR platino, brillantes, diamantes y zafiros..... $ 1250.—

5615—Par AROS platino, 18 brillantes, a pesos 1000.—

11594—ANILLO platino y oro 18 k., 1 brillante, diamantes y zafiros, $ 100.—

11766—ANILLO platino, zafiro y brillantes $ 380.—

11781—ANILLO platino y oro 18 k., brillantes, diamantes y zafiros... $ 155.—

11785 — ANILLO platino, brillante solitario, sin defecto, pesos.... 2200.—

NOTA: Hay surtido en anillos de solitario desde $ 150.— hasta $ 15.000.—

3873 — PRENDEDOR platino, brillantes y zafiros, a pesos..... 2700.—

4590—Par AROS platino, brillantes y perlas.... $ 2400.—

11780—ANILLO platino y oro 18 k., brillante, diamantes y zafiros... $ 180.—

11588—ANILLO platino y oro 18 k., brillante, diamantes y zafiros.... $ 90.—

11654—ANILLO platino y oro 18 k., 3 brillantes y diamantes, pesos..... 75.—

4115—PRENDEDOR platino y oro 18 k., brillantes, diamantes, perlas y zafiros, pesos..... 285.—

4932—PRENDEDOR platino y oro 18 k., brillantes, diamantes y perlas, a pesos..... 280.—

6546—PULSERA-RELOJ platino, 6 brillantes y zafiros, a pesos..... 300.—

6536—PULSERA-RELOJ platino, 16 brillantes y esmeraldas, a pesos..... 500.—

6425—PULSERA platino y oro 18 k., brillantes y zafiros..... $ 725.—

6508 — PULSERA-RELOJ platino, brillantes..... $ 1500.—

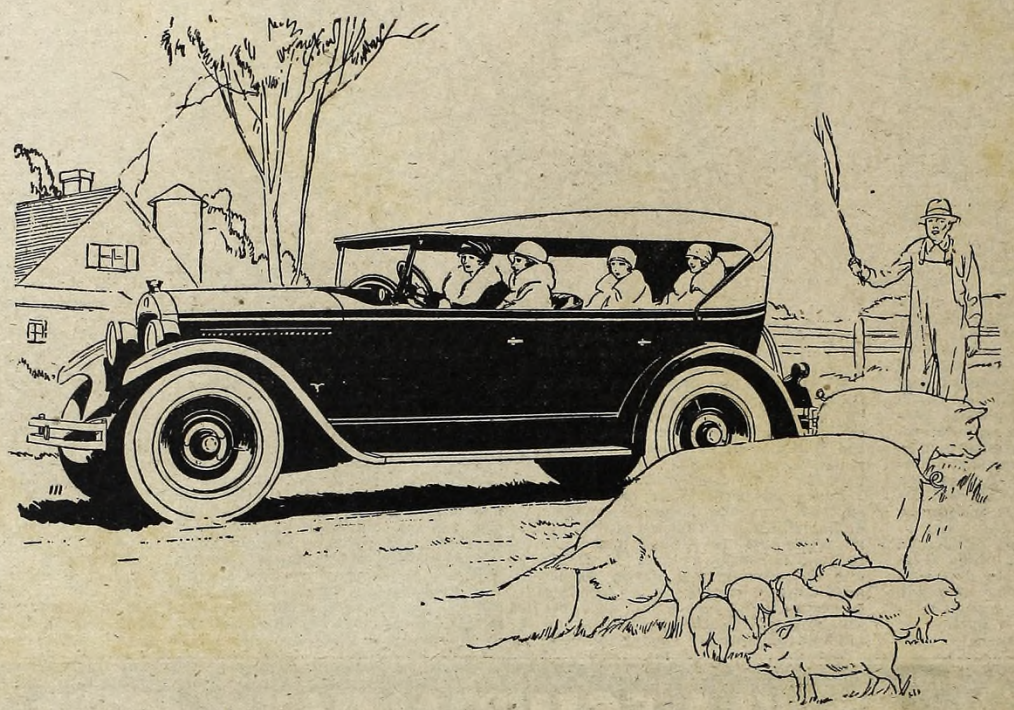
6424—PULSERA platino y oro 18 k., brillantes, diamantes y zafiros, a pesos..... 800.—

4930—PRENDEDOR-BARRETTE, perla, brillantes y zafiros..... $ 900.—

6405—PULSERA platino y oro 18 k., brillantes, diamantes y zafiros, a $ 400.—

6431—PULSERA platino y oro 18 k., brillantes, diamantes y zafiros, a $ 180.—

"EL HOGAR" LE OFRECE A USTED UNA CLIENTELA DE 175.000 FAMILIAS



HE aquí el Hupmobile de ocho cilindros — producto de las mismas fábricas que durante diez y seis años han construído automóviles de cuatro cilindros, de calidad sin rival, en su clase.

La superioridad del Hupmobile es debida a la perfección con que es construído — la buena calidad de los materiales empleados en su construcción, el estudio detenido de todos sus detalles y la excelente mano de obra.

El Hupmobile de ocho cilindros ofrece más que cualquier otro automóvil de ocho cilindros y que todos los automóviles superiores de seis cilindros.

Deseamos que todo automovilista discerniente se convenza por sí mismo. Basta dar un paseo en el nuevo automóvil de ocho cilindros.

REPRESENTANTES GENERALES:

Resta Hermanos

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL

BARTOLOME MITRE, 2375 - 81 — Buenos Aires

Unión Telefónica, 0668, Mitre

Hupmobile

Actualidades gráficas

Nuestro gran mundo: Las novias

FOTO VAN RIEL

Señorita Irma Viera, cuyo enlace con el señor Enrique Casares Campos se efectuará el 1º de octubre

Señorita Lía Figueroa Linares, que contrajo enlace el 21 del corriente con el teniente de fragata Ricardo López Campos

FOTO VAN RIEL

FOTO WITCOMB

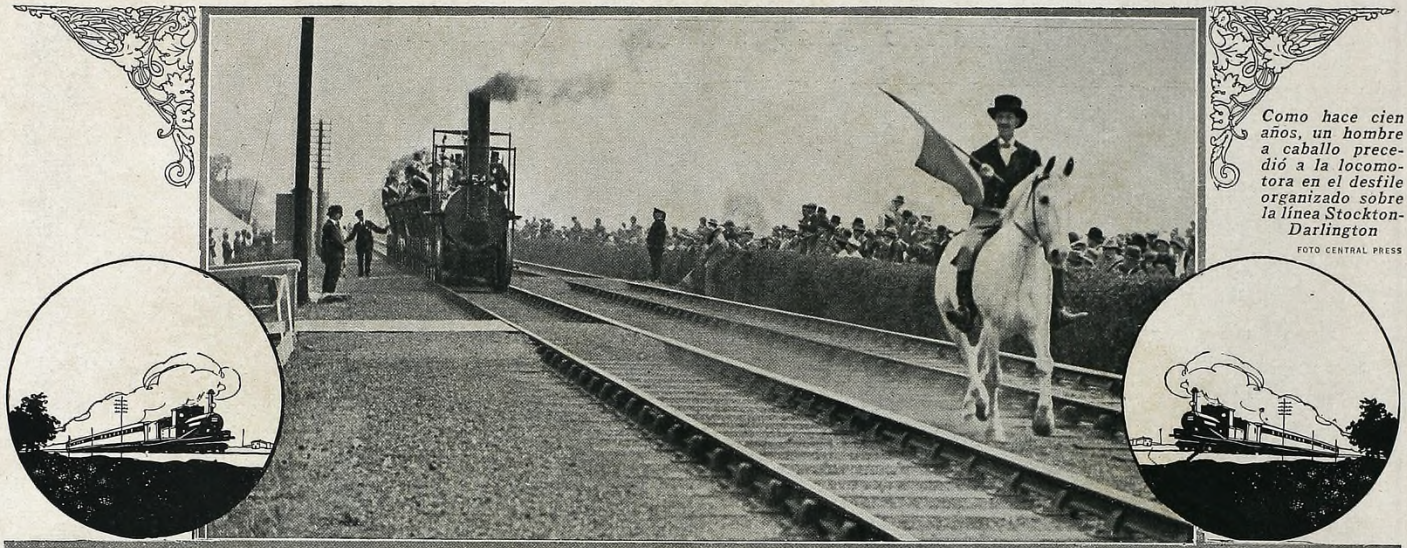
Señorita Clara Uribelarrea Peña, que ha formalizado su compromiso matrimonial con el señor Francisco White

FOTO KASAY

Señorita Luisa Amelia Jantus Somellera, que contrajo enlace con el señor Ezequiel A. Leanes

El centenario del ferrocarril

1825 - 27 de septiembre - 1925



Como hace cien años, un hombre a caballo precedió a la locomotora en el desfile organizado sobre la línea Stockton-Darlington

FOTO CENTRAL PRESS

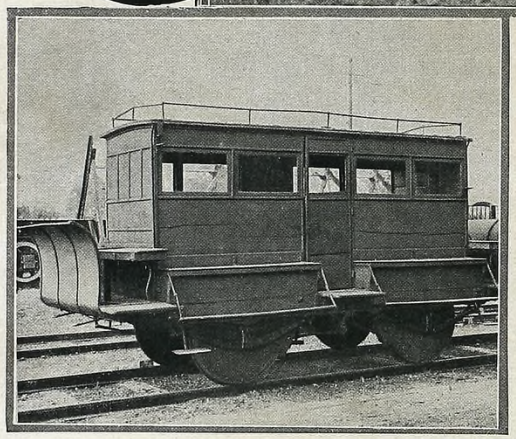


FOTO SPORT GENERAL

El coche "Dandy", usado en 1850 para pasajeros de primera clase, exhibido en la Exposición de Faverdale Works, Darlington

EN este mes se cumple el centenario de uno de los acontecimientos que mayor influencia ha tenido en la civilización contemporánea y en la vida de relación de los pueblos: la inauguración del primer ferrocarril, en Inglaterra, efectuada el 27 de septiembre de 1825, con la línea de Stockton a Darlington. Este progreso débese a la locomotora inventada por Stephenson. Y aun hoy, que los medios de locomoción moderna se han multiplicado y la mecánica y la electricidad vienen ejerciendo una revolución en esta rama del progreso, no puede dejar de reconocerse con admiración el enorme beneficio que a la economía del mundo proporcionó la creación de los ferrocarriles, en que Inglaterra llevó la iniciativa gloriosa

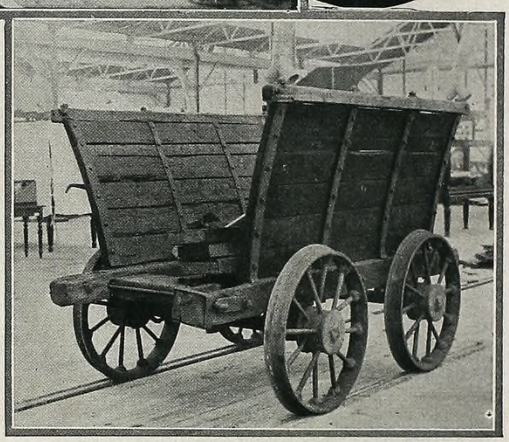


FOTO SPORT GENERAL

El único coche para pasajeros de tercera clase que aun existe de la primitiva línea, y que se exhibió en la exposición del centenario de los ferrocarriles

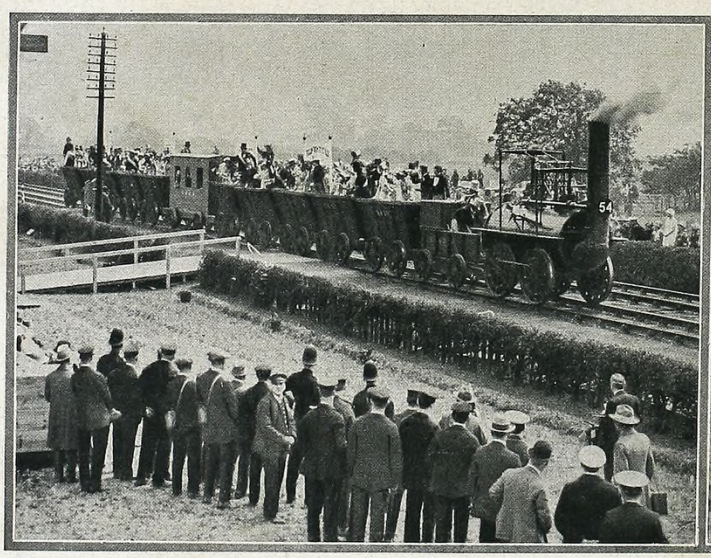


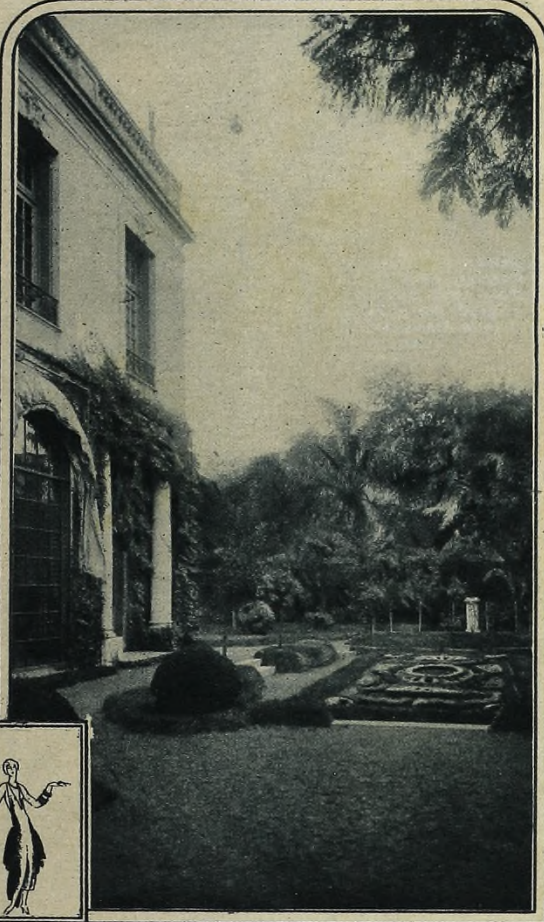
FOTO SPORT GENERAL

Una vista del conjunto del desfile organizado, con antiguo y moderno material, sobre la línea de Stockton-Darlington, y que fué presenciado por los duques de York

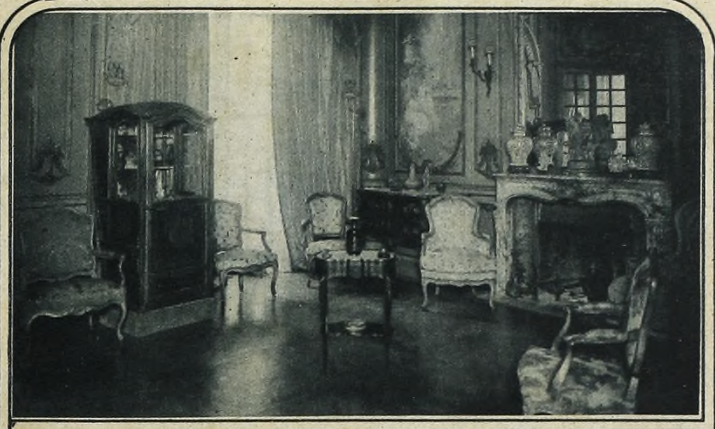
FOTO CENTRAL PRESS

Los duques de York inspeccionando una vieja y una moderna locomotora en Darlington, poco antes de iniciarse el desfile de material ferroviario por la mencionada línea en conmemoración del centenario

La residencia del señor Miguel Pando y de su señora Adela de Carabassa



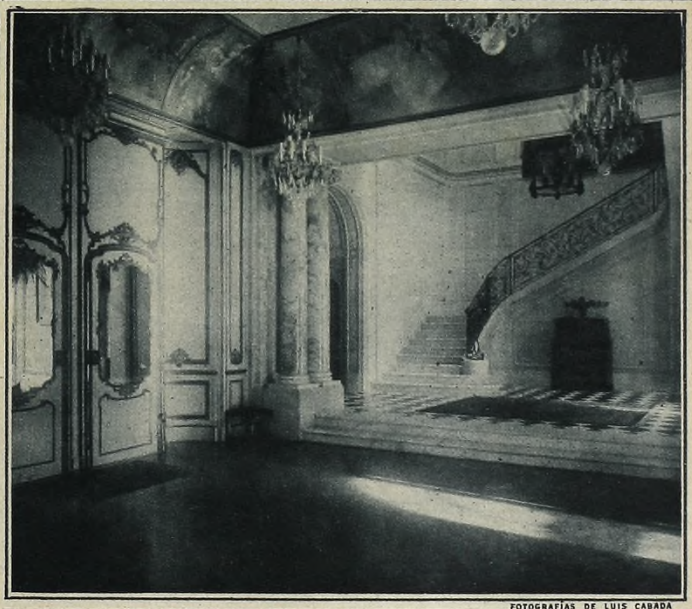
Un rincón del jardín que rodea el palacio



En sus menores detalles, la sala de recepciones constituye un modelo por su sobriedad y buen gusto

El escritorio del señor Pando, de estilo colonial, se halla integrado por muebles y piezas auténticos, logrados de los conventos más antiguos de España y la Argentina

El jardín de invierno completa dignamente el conjunto de la residencia del señor Pando, sin duda una de las más suntuosas de Buenos Aires



FOTOGRAFÍAS DE LUIS CABADA

Este "hall", decorado por el pintor Guirand de Scévola, tiene todas las características de los grandes palacios franceses del siglo XVIII

Del exterior y del interior

SANTIAGO DE CHILE

Damas y caballeros reunidos con motivo de la recepción ofrecida a sus relaciones por la familia Ochuinger Mourges

Maquette del monumento a Jorge Canning, obra del escultor Córdova, cuya primera piedra fué colocada por el Príncipe de Gales en la Alameda de las Delicias

FOTO SANCHEZ

DE MONTEVIDEO

Recepción en el Círculo Uruguayo de Ajedrez en honor de los jugadores argentinos y brasileños que intervinieron en el torneo internacional

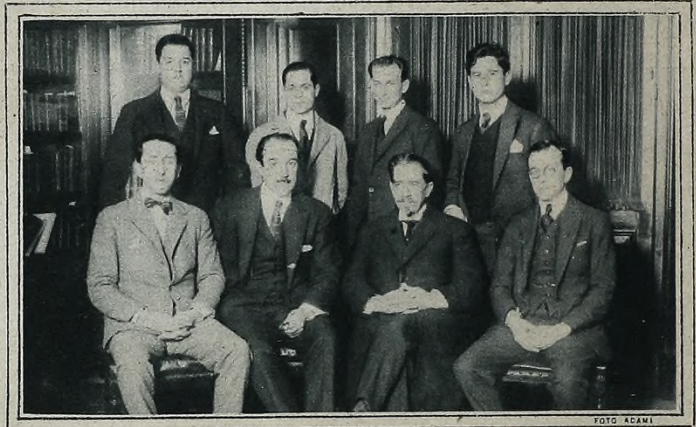


FOTO ADAMI

Los nuevos médicos últimamente recibidos, acompañados del decano de la Facultad de Medicina, después de haberles sido entregados sus diplomas

DE ARICA (Chile)

FOTO SANCHEZ

Los delegados a las conferencias plebiscitarias: señor Freyre Santander, del Perú; general Pershing, de Estados Unidos y señor Agustín Edwards, de Chile

DE SANTA ROSA (Pampa)

FOTO QUIROGA

Señorita profesora Zoraida Parada y alumnas de la escuela número 4, haciendo plantaciones en la avenida Avellaneda, el día de la Fiesta del Árbol

El Príncipe de Gales en Chile

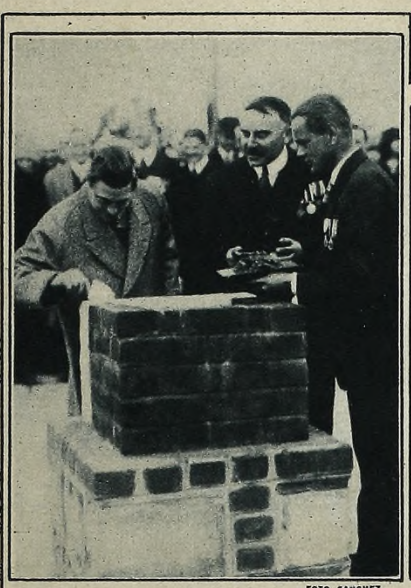


FOTO SANCHEZ

Su Alteza en la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental del edificio a construirse para el "Prince of Wales Country Club"

FOTO SANCHEZ

El Príncipe y el ministro de Relaciones Exteriores, en el Club Hípico

FOTO SANCHEZ

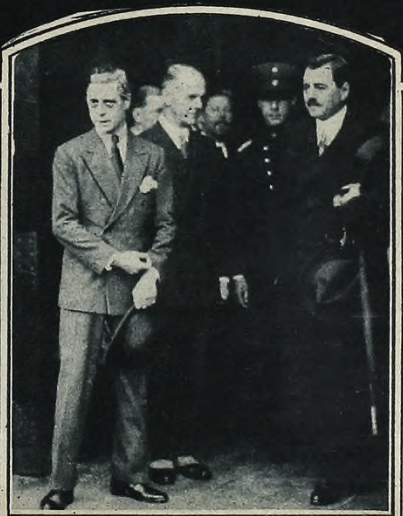
Una instantánea del Príncipe de Gales, tomada en el parque Cousiño durante la revista militar efectuada en su honor

Su Alteza conversando con un ex combatiente de la guerra en el "Prince of Wales Club"

FOTO SANCHEZ

FOTO SANCHEZ

El heredero del trono británico, acompañado del Presidente de la República al retirarse del parque Cousiño después del desfile militar



El Príncipe, acompañado del ministro del Interior y otros caballeros, a la puerta del palacio de su residencia

FOTO SANCHEZ

Varios asuntos de interés

MAR DEL PLATA

FOTO CABADA

Marineros y clases del acorazado británico Repulse participando del asado a la criolla que la comisión d fiestas le ofreció en la Plaza España

CAPITAL

Señora Carita de Livingston, vencedora en el campeonato de golf del Río de la Plata para damas, disputado en el Lomas Golf Club

MONTEVIDEO

FOTO ADAMI

El profesor Alejandro Moret, acompañado de algunos de los miembros de la comisión que fué a recibirlo a su llegada a la capital uruguaya

ROSARIO

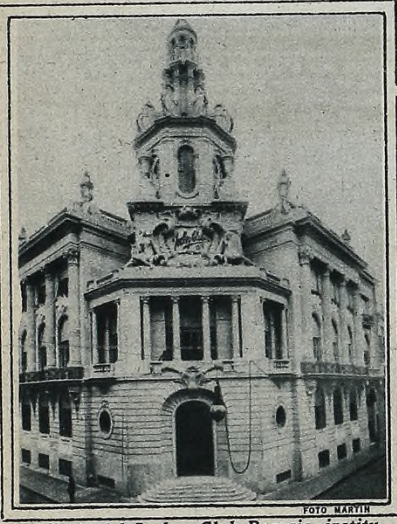


FOTO MARTIN

Fachada del Jockey Club Rosario, institución que acaba de celebrar las bodas de plata de su fundación

CAPITAL

FOTO N. N.

"Nevada en marzo, en Ushuaia", uno de los cuadros de la exposición de las obras del pintor argentino Eulogio Murillo, que se inaugurará el 28 en el salón Witcomb

MONTEVIDEO

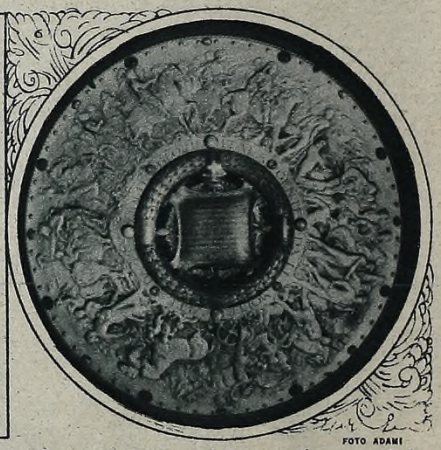


FOTO ADAMI

Escudo de plata y piedras preciosas regalado por los residentes italianos al Presidente de la República, como homenaje por las atenciones tributadas al príncipe Humberto

FOTO CABADA

EL XX DE SEPTIEMBRE EN LA CAPITAL

Grupo de oradores y esgrimistas que participaron en el acto conmemorativo realizado en el Pabellón de las Rosas, celebrando el aniversario italiano

Actualidades de la semana

DEMOSTRACIÓN

La cabecera de la mesa en el banquete popular que en honor del mayor Zanni y su mecánico Beltrame organizó la comisión de homenaje a los mismos

EN LA ESCUELA OSVALDO MAGNASCO

El Presidente de la República, ministro de I. Pública, la directora del establecimiento, Sra. de Mendoza, y Sras. de Alvear y Sagarna, presidiendo el festival con que se celebraron las bodas de plata de esta escuela

EL ANIVERSARIO DE CHILE

Banquete con que los residentes chilenos de esta capital celebraron el 115º aniversario de la independencia de su país

La cabecera de la mesa, ocupada por el cónsul general de Chile, el capitán de fragata Julio Benítez y el presidente del Centro Chileno, Dr. Menéndez Beeti

HOMENAJE

Placa ejecutada por el escultor Juan Zuretti, que el Banco de la Nación hizo colocar en la sepultura de su director, don Samuel Hale Pearson

ENLACE

Enlace de la señorita Susana Autin con el doctor Antonio Martínez

FOTO CABADA

De todas partes

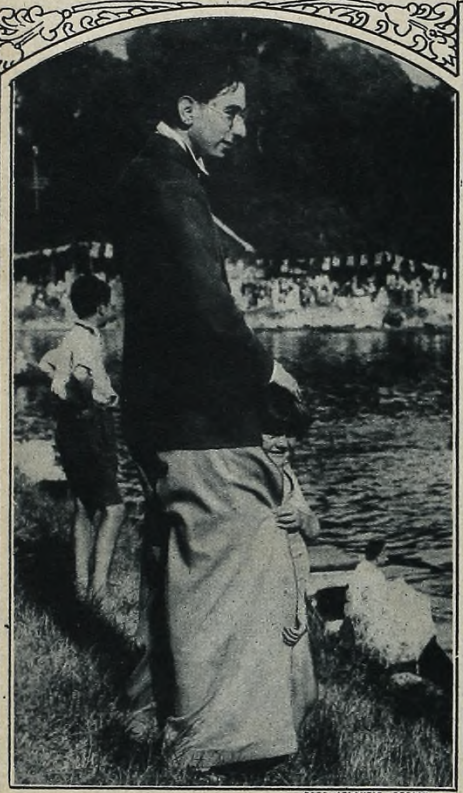


FOTO ATLANTIC - BERLIN

Mientras las modas femeninas tienden a masculinizarse, sucède lo contrario con el traje de hombre, según la moda de los pantalones ingleses. Como se ve en la fotografía, los niños habituados a prenderse a las polleras de la mamá, necesitan hacerlo con los pantalones del padre, ya que la angostura de las faldas no les permite tal esparcimiento

FOTO SPORT GENERAL

Una entusiasta del deporte hípico ha querido exteriorizar su entusiasmo por las carreras, presentándose en el hipódromo de Deauville con este original vestido en que se observa bordada, una carrera en sus diversas fases

FOTO SPORT GENERAL

La conocida actriz de cine, Perla White, a su llegada a Londres, para impresionar en el Liceum Theatre el film "La Revista de Londres". Como se ve, la famosa estrella parece una vulgar burguesita, bien distinta por cierto de aquella deslumbrante figura a que nos tiene acostumbrados la fantasía aparatosa de la pantalla

FOTO JOURNALIST PRESS

Con motivo de celebrarse últimamente una Exposición de Artículos de Escritorio, en Berlín, se llevó a cabo un campeonato de dactilografía de Alemania, resultando vencedora la señorita Elli Gralow, de Kiel, cuyo retrato damos aquí

FOTO N. N.

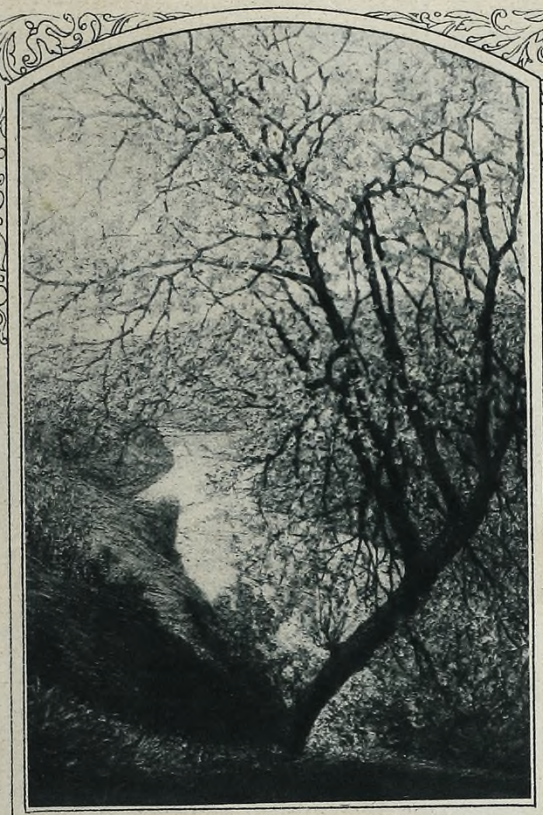
La anciana Rafaela P. de Romero, argentina, de 121 años de edad, radicada en Anchorena, San Luis, que conserva sus facultades

FOTO GRAF

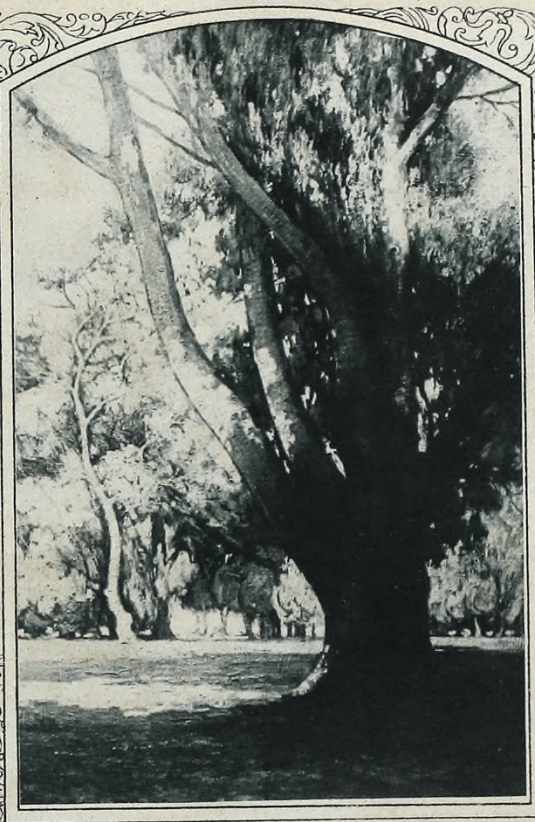
Es bien simpático el grupo formado por esta respetable familia porteña, que abarca cinco generaciones y está compuesta por las siguientes damas: señoras Francisca Salafranque de Eversmann, Rosalía Eversmann de Del Ponte, hija de la anterior, Margarita Del Ponte de Aguirre, nieta de la primera y viuda del malogrado maestro Julián Aguirre, Carmen Aguirre de Lugones, bisnieta, y la niñita Susana Lugones Aguirre, tataranieta

El XV Salón Nacional

ALGUNAS DE LAS OBRAS PRESENTADAS



De Domingo Nardini



De Atilio Malinverno

De Jorge Bermúdez

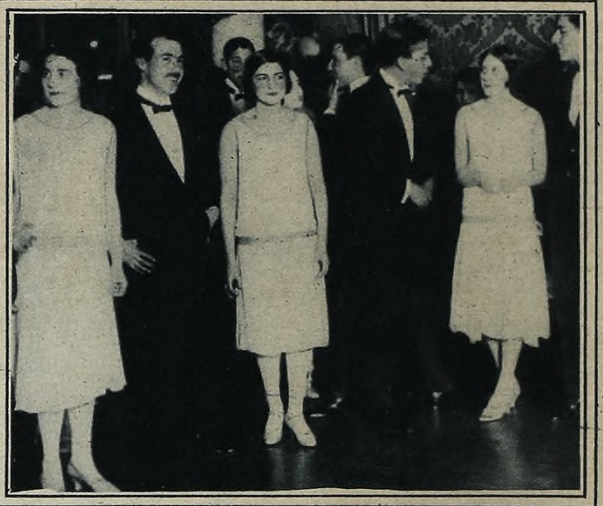
De E. Moyano

De Lino E. Spilimberg

Informaciones de Córdoba

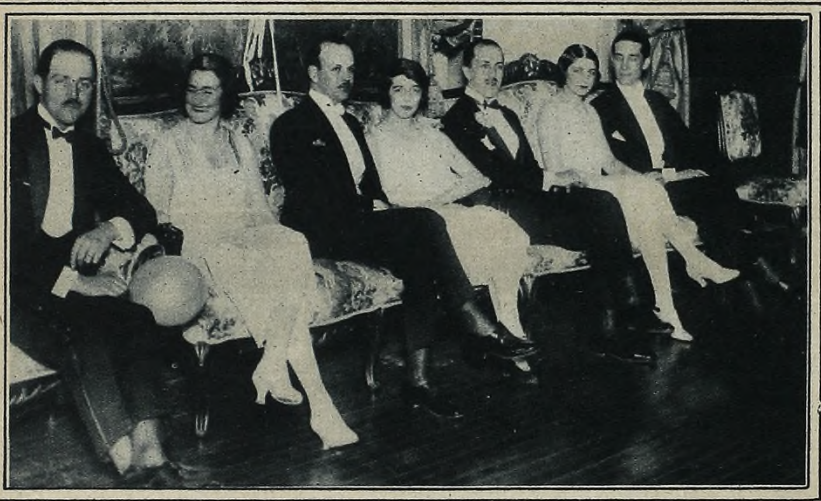
EL "BAILE DE LOS SOLTEROS" EN EL CLUB SOCIAL

Algunas de las distinguidas damas que asistieron a la brillante fiesta social



Señoritas de Pagliar, Reyna, Echenique, Deheza, del Campillo, Ruiz Luque y Ordóñez Díaz

EN EL CLUB SOCIAL

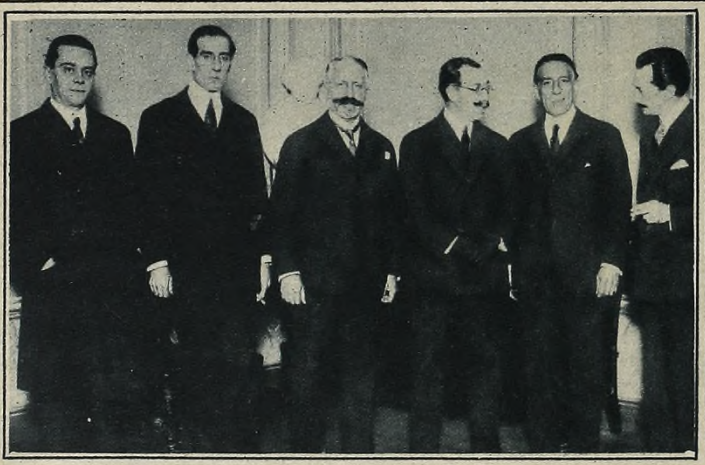


Señoritas de Rueda, Reyna y García Díaz, en el "Baile de los Solteros"

DEMOSTRACIÓN

Te ofrecido por la señora de Vicente a la comisión de damas de la sociedad de beneficencia "El Hogar"

CONFERENCIAS CIENTÍFICAS



El profesor Bernard, después de la conferencia que dió en la Universidad, acompañado del decano de la misma, doctor Mora, y otros profesores

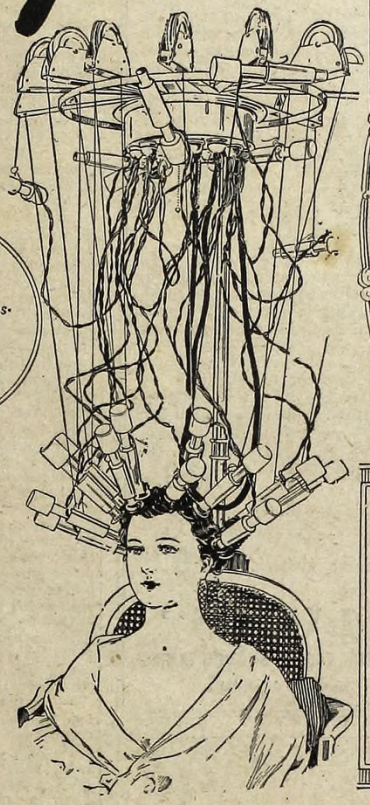
El doctor Acuña, en el acto de pronunciar una conferencia sobre la encefalitis letárgica en la infancia en el Hospital de Clínicas

PÁGINA Harrods

Servicios que brinda el Departamento HARRODS de Peinados para señoras

INSTALADO en el SEGUNDO PISO

HERMOSO EFECTO conseguido con nuestro sistema de ONDULACIÓN "DORRAH"



Ondulación permanente Sistema "Dorrah" al aceite

EFECTUADA POR UN NUEVO APARATO RECIENTEMENTE RECIBIDO Y ÚNICO EN BUENOS AIRES.

LA ondulación se aplica por igual, sobre cualquier clase de cabello: blanco o gris; teñido o natural: fino o grueso.

NO se daña por efecto del agua ni la humedad. Es resistente al lavado de cabeza. Su duración se garantiza por 6 a 12 meses.

Un personal excepcionalmente competente, está siempre a su disposición. Sus consultas, personalmente o por carta, serán atendidas gratuitamente y con la mayor atención.

Toda la cabeza:	*Media cabeza:*	*Patillas:*
$ 70.–	40.–	20.–

Para el corte de cabello

contamos con verdaderos artistas.

He aquí uno de los trabajos que a diario se realizan en nuestros salones:

Ejecutamos toda clase de **Cortes de melena**

A la Garçonne, Semigarçonne o Melena común. Precio del corte $ 2.00

Transformaciones y postizos de todas clases

PARA EL REALCE DE SU BELLEZA...

Pruebe las famosas preparaciones **Elizabeth Arden**

PARA NUTRIR EL CUTIS SIN ENGROSAR LA CARA

CREMA VENETIAN VELVA, no desarrolla grasa en los tejidos, pero, en cambio, suministra la nutrición necesaria para conservar el cutis sano y fresco. Grande, $ 16.—; mediano, $ 8.—; chico ..... $ 5.50

PARA REDUCIR LOS POROS Y COMBATIR ERUPCIONES

CREMA VENETIAN PARA LOS POROS. Es un astringente que contrae los poros dilatados, corrige el relajamiento del cutis y convierte la tez más gruesa en delicada. Dejarla reposar por una hora, o mejor todavía, aplicarla a la hora de acostarse, conservándola toda la noche ..... $ 5.50

PREPARACIONES PARA LA LIMPIEZA DEL CUTIS

CREMA VENETIAN para LIMPIAR el CUTIS.—Se disuelve rápidamente al calor de la piel y penetra hasta el fondo de los poros eliminando todas las impurezas. Extrae toda partícula de polvo o secreciones allí acumuladas. Extiéndase ampliamente sobre el rostro y cuello, dejándola penetrar en los poros. Para su aplicación, humedézcase en agua fría un pedazo de algodón absorbente que se empapará después en el Tónico Ardena, agregando en seguida la Crema, y limpiese el rostro con movimiento hacia arriba. Grande, $ 16.—; mediano, $ 8.—; chico ..... $ 5.50

PARA TONIFICAR, BLANQUEAR Y AFIRMAR EL CUTIS

TÓNICO VENETIAN ARDENA para el CUTIS.—Usado en combinación y después de aplicar la Crema para limpiar el rostro en el tratamiento de la mañana y de la noche, comunicará firmeza y blancura al cutis, impartiendo nueva vida y actividad a las células de la piel. Grande, $ 24.—; mediano, $ 16.—; chico ..... $ 6.50

ÚNICOS REPRESENTANTES PERFUMERÍA - Planta baja

Lo inmejorable para hacer desaparecer las canas

TINTURA HENNE DORRAH

Segundo piso

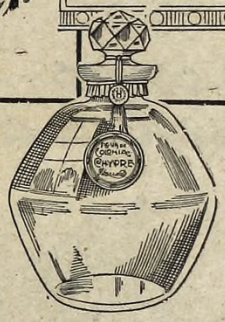
EL FRASCO En líquido 8.00

EL FRASCO En polvo 8.00

El arte de teñir el cabello reside únicamente en el empleo de una buena tintura, y el secreto de su éxito en su aplicación.

El salón de Peinados en HARRODS posee gabinetes especiales para su aplicación, a cargo de personal idóneo y bajo la dirección de un técnico especialista.

Calle Florida, 877



AGUA de COLONIA, fabricación Harrods; en perfumes Origan, Fougere, Chypre o Lilas. El frasco de de 1 litro, $ 11.50; de 1/2 litro $ 5.90

EXTRACTO para el pañuelo, creación Harrods; en perfumes Jazmin, Lilas, Chypre, Rosa Rouge u Origan. El frasco ..... $ 15.90

PERFUMERÍA Planta baja

LOCIONES para el cabello, marca "Harrods", en perfumes Origan, Fougere, Lilas, Colonia o Violeta; muy persistentes. El frasco. . $ 2.90

FIXATEUR "HARRODS". La mejor preparación para mantener el peinado y dar brillo al cabello. El tarro $ 2.50

Los Lutos

Sucesores de Emilio E. Gerding

Esta antigua y acreditada casa se complace en llevar al conocimiento de su distinguida y numerosa clientela que acaba de editar el nuevo catálogo para **PRIMAVERA y VERANO.**

Demás está decir que no hemos omitido esfuerzo alguno para ofrecer un conjunto de hermosos y seleccionados modelos, en su mayoría creaciones de los más afamados modistos europeos y ejecutados con toda fidelidad y esmerada terminación en nuestros talleres, donde contamos con el concurso de un conjunto de verdaderos artífices en nuestro ramo.

Los materiales empleados son todos prolijamente seleccionados y de la más alta calidad, aunque sus precios no lo acusen así, por cuanto son mucho más convenientes a los de otras casas que no se han especializado como nosotros.

Como un anticipo y demostración de lo ya dicho, ofrecemos el modelo del adjunto dibujo, confeccionado en riquísimo crêpe marrocain de pura seda, completamente forrado, con novedosos adornos en cinta faya. Hasta el talle 52, al precio excepcional de pesos **120.-**

TOCA en crêpe georgette y crespón velo forma tablón ..... $ **27.50**

CARTERITA en cuero opaco..... $ **5.50**

"LOS LUTOS"

445, C. PELLEGRINI, 445 - BUENOS AIRES

(Entre Corrientes y Lavalle)

La vida es como un juego de cartas,

no se gana ni se triunfa sólo por suerte, sino por inteligencia, destreza y vigor. No espere Vd. a que su organismo sea aniquilado por las enfermedades. Prevéngase contra ellas y evitará Vd. mayores males. Defiéndase contra las enfermedades infecciosas tan graves y comunes como la gripe, angina, infecciones intestinales y de las vias urinarias o curelas, tomando las

tabletas Schering de Urotropina.

Fíjese en la marca Schering

Insista en el envase original de 50 tabletas de ½ gramo.

La zahareña

(Continuación de la pág. 9)

quien hablan; es una pesadilla!" Las voces, sin embargo, seguían acusándola claramente. En vano la vieja que la había invitado decía: "¡Dejadla en paz!" Nadie le hacía caso, y poco a poco las cosas dichas al principio, no por convencimiento, sino con ánimo de mortificar, acabaron por ser creídas y afirmadas como verdades inconcusas.

Clara, con un brusco movimiento, rígidos los miembros como los de una sonámbula, se levantó y sin hacer caso de los que la llamaban, alejóse de aquellas gentes; y una vez en su casa, sintiéndose segura, se echó a llorar. Luego se tranquilizó y sus ideas se concretaron.

La zahareña ignoraba la hipocresía, el falso pudor, el arte de hacer comprender con medias palabras lo que uno no se atreve a decir; así es que cuando algo más tarde Juan Pedro, sorprendido de que no volviese a la viña, fué a buscarla, ella, sin vacilar, con acento enérgico en el que vibraba un gran dolor, le explicó su tortura.

— No sabía, Juan Pedro, que mi permanencia aquí pudiese perjudicar a usted, pero aquellos hombres me lo han hecho ver, al decir que viéndole a usted despreciar tantos y tan buenos partidos se ha buscado el porqué de su conducta, y la gente cree que soy yo la causa de ella. Dicen que viene usted aquí muy a menudo, y que por amistad a mí no ha querido usted escoger otra compañera; y aunque sé que esto no es cierto, que yo soy una pobre muchacha y que jamás he pensado en nada de lo que se supone, puesto que esas malas gentes afirman tales infamias, oiga usted lo que pienso hacer.

Callóse un instante sin bajar sus grandes ojos puros como un manantial y en los que se transparentaba su corazón. Juan Pedro permanecía silencioso. Clara prosiguió:

— Si usted quiere todavía comprar esta choza, yo se la venderé por lo poco que vale y me iré lejos...

Su voz era cada vez más desconsolada, y sus labios temblaban.

— ¡Clara, Clara mía! — exclamó Juan Pedro, cogiéndole suavemente las manos.

De pronto, aquellos ojos purísimos medio se cerraron, y una nube rosada cubrió el rostro de la zahareña, comunicándole una expresión radiante.

— ¡Clara! — continuó diciendo Juan Pedro. — ¿Y si fuese verdad lo que han dicho esas malas lenguas?

— ¡Oh!, ¿por qué se burla usted de mí, Juan Pedro! — exclamó la muchacha, mirándole consternada.

— No me burlo... Esas gentes chismosas que han dicho que te amo han adivinado la verdad... Pero esta verdad yo mismo la ignoraba... Ahora la siento, ahora la comprendo..., y comprendo también por qué, aun a pesar mío, venía aquí con frecuencia... Venía para verte, para oírte, y sin darme cuenta de ello... ¡Ea, Clara mía! Dejemos que la gente murmure, porque murmurará, tenlo por cierto; pero Juan Pedro el rico te dirá "¡Gracias, Clara!" si le entregas tu alma tan pura, tu corazón que nunca ha amado.

Diciendo esto, atrájola entre sus brazos, y Clara aceptó su beso.

Y en aquellos ojos que fijamente le miraban pudo ver Juan Pedro la fresca pureza de los manantiales, en los que se reflejaba, tembloroso, un rayo de sol.

LIMPIEZA DE CUADROS AL ÓLEO

Se empieza por lavar el cuadro con una esponja empapada en agua ligeramente jabonosa y luego se seca con un trapo blando de lana o con una gamuza. Después se humedece un dedo con alcohol diluído, y se pasa, frotando sucesivamente sobre la pintura. Se repite la operación con alcohol solo, y luego con aceite de almendras dulces, renovando esta serie de fricciones varias veces durante un día o dos; finalmente, se opera con esencia de trementina, tomando la precaución de no hacerla actuar mucho tiempo sobre el mismo punto.

8 HERMANOS

Despeja,
No excita,
No causa ardores,
Alivia el estómago.

FRUTA LAXANTE REFRESCANTE
CONTRA EL
ESTREÑIMIENTO
Almorranas, Bilis, Embarazo gástrico é intestinal
TAMAR INDIEN GRILLON
13, Rue Pavée, PARIS
De venta en todas las farmacias

SOFA-CAMA
DESDE $ 45
Matrimonial con Guardarropa
$ 175.—
Soliciten catálogo
Patentado N.º 14.589
G. COLLI Córdoba, 2414 - U. T. 7244 Mitre

SENOS

de una belleza y rigidez perfecta se consigue fácilmente con el incomparable producto

LOTION ETOILE

Es absorbida con toda facilidad por la piel y hace contraer los músculos a su posición normal.
El frasco Nº 1 endurece y da rigidez y el Nº 2 ablanda la piel y le imparte suavidad y blancura.
$ 8 el frasco (los dos, $ 15)
Produits de Beauté Etoile - París
Pídase en farmacias, perfumerías, etc., o al concesionario:
FARMACIA SELECT
ESMERALDA 697 - Buenos Aires

Las joyas en las toilettes femeninas

Por BIJOU

CADA estación — y esta es una verdad indiscutible — tiene su característica propia que la distingue de las que la precedieron y de las que la han de seguir.

La moda, jamás corta de inspiración cuando de satisfacer las encantadoras exigencias de la elegantes se trata, encuentra siempre una fantasía nueva, una forma, una tonalidad, un detalle, una modalidad, en fin, que se aparta de lo corriente, de lo que ya se ha tornado vulgar, proporcionando a las elegancias un atractivo novedoso, una belleza original; imprimiéndoles la nota precisa y siempre encantadora que la caracteriza.

Es así cómo ahora, en vísperas de los templados días primaverales, cuando se inicia la desaparición de las mangas largas y de los escotes más bien altos, va insinuándose de un modo patente la boga de las joyas en general y la del brazalete en particular. Por lo que desde ya puede apreciarse, el triunfo de esos adornos será completo durante la próxima temporada. Tanto es así, que por doquier aparecen las alhajas más diversas, en las más distintas formas, prontas a sumar un encanto más a los ya infinitos de la gracia femenina. Atestiguan, al mismo tiempo, el incomparable valor artístico de una orfebrería digna de realzar, aureolándolos, la belleza y el chic de nuestras elegantes.

Si intentáramos hacer una reseña, aunque fuese somera, de las mil y una joyas que en las vitrinas esperan la sanción favorable del "arbitrer elegantiarum", nos veríamos ante una tarea, si bien gratísima, improbable de alcanzar un feliz término. Tal es la profusión y variedad que caracteriza a las colecciones. La lista de esos valiosos accesorios es en verdad inagotable, más aún si se considera que cada día aumenta con la traducción de nuevos hallazgos e imprevistas innovaciones.

De ahí que en esta crónica, luego de subrayar las modalidades con que en este sentido se nos aparece la estación en cuyas vísperas estamos, brindemos a nuestras amables lectoras un anticipo sobre las joyas que por su encanto merecerán las preferencias más marcadas.

Aparte de los brazaletes, cuya boga se impondrá definitivamente, y que por eso mismo dejamos para el final a objeto de dedicarles especial atención, serán de las preferidas las piedras preciosas primorosamente montadas.

Las sortijas actuales son de una perla o una piedra solamente, ya sea ésta un brillante o un rubí; las formas cuadradas o rectangulares cuentan con mayores entusiasmos. Las monturas de platino se recomiendan para las perlas, mientras que las de oro para los rubíes y esmeraldas.

A la par que el triunfo de estas piedras se solidifica cada vez más, la del zafiro pierde popularidad. Su ausencia de las colecciones, si no absoluta, es bien marcada.

La moda actual inclina sus preferencias, al punto de hacerlos imprescindibles como complementos de los magníficos trajes de noche, hacia los collares de nítidas perlas o de hermosos brillantes de mil reflejos. Nada más lógico que ello ocurra, pues ninguna alhaja presta, mejor que aquéllos, un sello tan suntuoso y de tan inconfundible chic.

Con los zafiros va desapareciendo también la moda de los pendientes largos. Hoy son reemplazados con ventaja por los compuestos de una sola perla, que puede ser blanca o negra, sujeta muy cerca de la oreja.

La esmeralda, cuya atracción multiplican las leyendas milenarias, que la presentan con raras propiedades de "porte-bonheur", afianzará su boga durante la próxima temporada; pero la última novedad en dijes preciosos la constituye un "pendantif" formado por dos rubíes que caen hacia la garganta cual si fuesen dos gotas de sangre sostenidas por un hilo imperceptible de perlas chiquitas.

Mientras las esmeraldas se recomiendan para las mujercitas rubias, ese "pendantif" de rubíes aumenta los encantos de las graciosas morochas.

En cuanto a las perlas, su uso es ilimitado. Su moda, que desde hace tiempo impera en todo su esplendor, aun no presenta el menor indicio de decaer. Por todas partes su brillo encanta la vista, y la imagi-

Lindo vestido de muselina estampada, combinada con crepe romain color "Lois de rose"

Un encantador traje mañanero puede hacerse en crepe mongol escocés, combinado con tela lisa

CHEVROLET

SOLIDEZ

Ideal para el Transporte Económico.

$ 1975

S/w Bs. AIRES

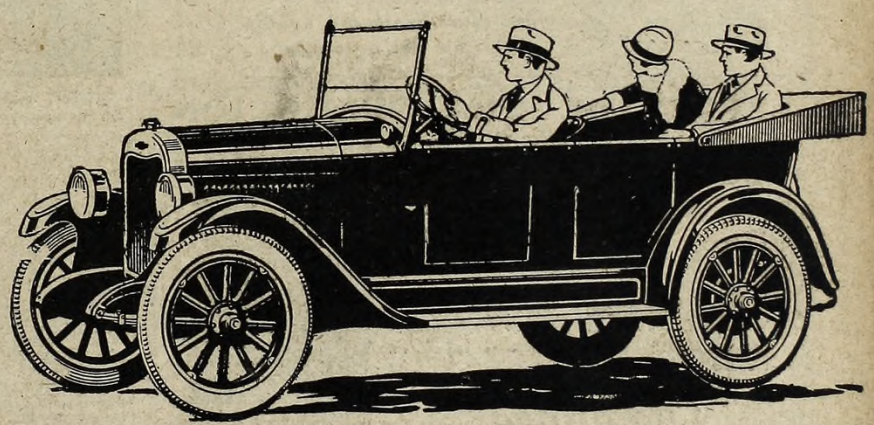
ENTREGA INMEDIATA

EL chassis CHEVROLET reúne condiciones especialísimas para un trabajo continuo, ya sea como coche particular o como taxímetro.

Los largueros de 4 ½ pulgadas de hondo y los cinco miembros trasversales, le dan la necesaria solidez para un trabajo rudo.
El nuevo diferencial tipo banjo es el último adelanto de la ingeniería mecánica.

Es notable la eficacia del nuevo tipo de embrague a disco seco que no requiere lubrificación.

La dirección sin fin, del tipo semirreversible, aumenta el encanto de un manejo fácil y agradable.



Hemos rebajado los precios del CHEVROLET

Doble faetón Standard: $ 1975.—
Voiturette: $ 1975.—
Sedan (4 puertas): $ 2995.—
Chassis Standard: $ 1625.—
Camión 1 tonelada: $ 1995.—
s|w Buenos Aires

No es compromiso ni implica cargo alguno pedir prospectos descriptivos "H" al Agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

Garay, 1

Distribuidores también del Oldsmobile "6"

Buenos Aires

Perfumería ODEON

PELUQUERIA PARA SEÑORAS Y NIÑOS

ESMERALDA 360 - U. T. 38 Mayo 4113

SEMANA DE OBSEQUIO

HASTA EL 2 DE OCTUBRE

La Perfumería "Odeón" OBSEQUIA un rico perfumador para cartera, con fina esencia, a toda clienta de nuestra sección PELUQUERIA, como así también a todo comprador de la sección venta de perfumes, artículos de tocador, fantasías y novedades. Si la compra o servicio de peluquería fuera superior a $ 10.—, OBSEQUIA también con un frasco "petit" modelo de la exquisita loción "AROMA DE ESPINILLO".

La sección PELUQUERIA para Señoras y Niños cuenta con el más esmeradísimo servicio para corte de melenas, ondulaciones, tinturas, masajes, baños faciales, manicura, pedicura, etc., en saloncitos independientes y atendido por primeros oficiales.

PERFUMERIA ODEON

ESMERALDA 360 - U. T. 38 Mayo 4113

Tiempos lluviosos y rápidos cambios de temperatura llevan en sí el peligro de producir

BAYER

CATARROS, GRIPE, RESFRIADOS, ETC.

Tómese a tiempo

Guayacose

que, a la vez, es un excelente estimulante del apetito y vigorizador del organismo.

DESPUES DE UNA OPERACION

es de urgencia usar una faja que contenga debidamente la herida. Toda paciente debe cuidarse de no pagar este artículo como si fuese medicinal, cuando

por $ 20.-

puede conseguirla en nuestra casa, de acuerdo con las prescripciones facultativas.

TAMBIEN TENEMOS

Fajas para maternidad, a..... $ 25.—
„ ventrales, a..... „ 18.—

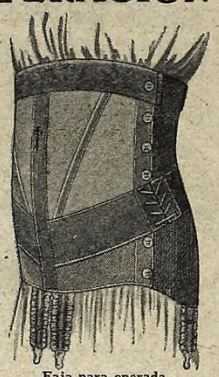
Estas fajas son de cutí y elástico, confeccionadas con esmero.

Para ver cualquiera de estas fajas pase por

La Poupée

CERRITO 122 BUENOS AIRES

Seguimos vendiendo guantes de goma a $ 1.50



Faja para operada

SUNSET SETSUN

TIÑE DESTIÑE

Uselos y vestirá siempre bien

nación se remonta a los tiempos mas remotos de la tierra, ya que la tradición de la perla comprende todas las épocas, ya ornando cabezas reales o rodeando las gargantas más hermosas.

La boga de las joyas de fantasía, que hace algún tiempo se insinuó tímidamente, está hoy en su pleno apogeo. Las elegantes lucen hoy un sinnúmero de esas joyas, todas ellas de gusto exquisito y que imitan en tal forma a las verdaderas, que el observador más perspicaz se confunde fácilmente.

De igual chic resulta llevar hermosas flores, naturales o artificiales, prendidas sobre el hombro o en la cintura. Esa moda trajo la del prendedor que, en todos los casos, ha de armonizar con la flor.

Pero, como ya lo sugerimos al iniciar esta crónica, la palma del triunfo entre las joyas que imperarán durante la próxima primavera se la lleva el brazalete. Su moda, en esa estación, lo mismo que durante el verano venidero, jugará entre las alhajas el papel más importante.

Las mangas largas, que hasta hace poco fueron por lo general de rigor en las toilettes, disminuyeron el imperio de esta joya que, no obstante, hacía, de cuando en cuando, tímidas apariciones; pero ahora resurge con un ímpetu avasallador, dispuesta a recobrar en la atención de las elegantes el sitio preponderante a que por su historia tiene derecho a aspirar.

Collares, pulseras, aros constituyen los complementos de las "toilettes"

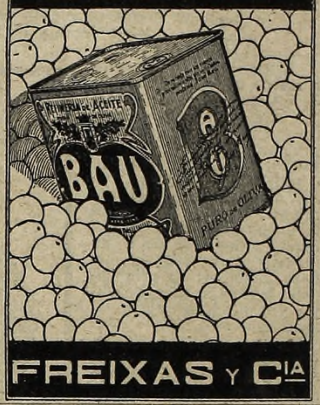
En efecto, ya en la antigüedad, el brazalete aparece engalanando a las hijas de Tuthankamón, faraón egipcio a quien la moda hizo célebre en los tiempos actuales; la Biblia lo menciona luego entre los adornos preferidos por las mujeres de las épocas que comprende, presentándolas como apasionadas por esa joya. Los romanos y los griegos la usaron con profusión, siendo entre ellos, al mismo tiempo que signo de distinción, marca de esclavitud, según los materiales en que se lucía. Los personajes de rango, los patricios, adoptaban los de oro, plata y marfil, mientras que el pueblo, los plebeyos, los llevaban de hierro. El brazalete hacía también las veces de las medallas y cruces de hoy, recompensas al valor de los guerreros.

Y hoy, a través de una evolución de tantos siglos y tantos pueblos, el brazalete, delicadísima obra de arte, se presenta digno de realzar la belleza de nuestras encantadoras elegantes.

La manga corta facilita el imperio del brazalete, tanto que el desnudo brazo de la mujer chic aparecerá profusamente adornado por estas joyas que, en

(Continúa en la pág. 48)

ACEITE-BAU

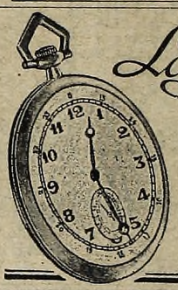


FREIXAS Y Cía

EL DEPURATIVO de la PRIMAVERA

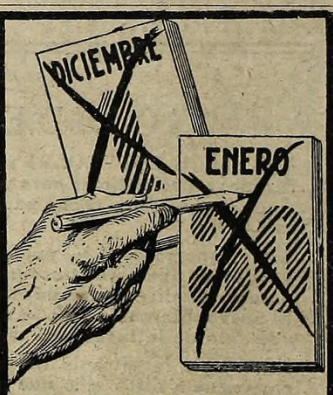
GIROLAMO PAGLIANO

Tómelo ahora

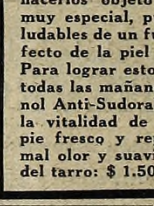


Longines

EL REY DE LOS RELOJES



Es extraordinario el poco cuidado con que se atiende a la higiene de los pies, que estando cubiertos continuamente, no pueden gozar de los beneficios que producen el aire y el sol. Por esta razón se requiere hacerlos objeto de una solicitud muy especial, pues los efectos saludables de un funcionamiento perfecto de la piel son conocidísimos. Para lograr esto, fricciónense bien todas las mañanas con Polvo Vasenol Anti-Sudoral, que al aumentar la vitalidad de los poros deja el pie fresco y reposado, elimina el mal olor y suaviza el cutis. Precio del tarro: $ 1.50.



COCINAS ECONOMICAS

para carbón y leña, desde $ 1.500 hasta ..... $ 75 m/n

Instalaciones de agua caliente para baños

A. GENTILE

Deán Funes, 1328

Buenos Aires

PIDA CATALOGO

DIBUJO DE JORGE SEROUX

Una sala del Café de la Rotonda, en Montparnasse

El popular café de la Rotonda, en París

Por MANUEL T. VALERO

SE acuerdan los viejos bohemios argentinos del Café de los Inmortales? Bueno, pues; éste que en París ofrece una nota de extraordinaria curiosidad para los extranjeros es, en sus lineamientos generales, como aquel otro donde los noctámbulos de entonces pasamos largas horas frente a una taza vacía de café con leche. ¿Verdad, Florencio Sánchez? ¿Verdad, Evaristo Carriego?

¿Qué argentino "snob" ha dejado de asomarse al Café de la Rotonda? ¿Qué extranjero no lo conoce? Fué primero el punto de reunión de los artistas de Montparnasse; conquistó más tarde a los estudiantes del barrio Latino y luego dió un salto hasta Montmartre.

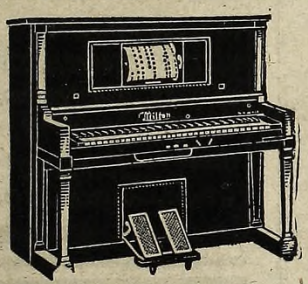
Hoy el Café de la Rotonda no es francés. El verdadero parisiense o el provinciano no lo conocen y muchos ignoran su existencia. En cambio, el joven viajero que, desde el fondo de su patria sueña por conquistar la fortuna y la gloria, por el solo mérito de su talento, sueña con este Café de la Rotonda, como nuestros abuelos soñaron con el Moulin Rouge.

Cosmópolis nada tiene de semejante con este interior; solamente la torre de Babel admitiría una comparación exacta. Se hablan allí todas las lenguas y, si mucho se aguza el oído, llegará a escucharse también el idioma francés. Todas las razas están representadas en él; hay hombres y mujeres de todos colores. No es tampoco aquél un centro de la moda; cada cual se viste allí a su manera y pueden observarse los más violentos contrastes. Frente a un turbante oriental se sitúa un riflero español y junto a un manto árabe, un mantón de Manila. Hay hombres que reflejan en la expresión de sus rostros la fatiga de sus razas exhaustas. Ojos que penetran profundamente como un cuchillo y que dejan adivinar el alma de aventureros que llevan dentro. Por un lindo tipo de hombre, diez parecen salidos de la cárcel. Abundan los labios finos, silbantes, como de víboras. Algunas mujeres arrojan sobre ese ambiente una nota de pesada coquetería, y ellas son en su conjunto tan dignas del análisis como sus compañeros. He ahí una, cuyo vestido parece hecho con un trozo de cortina; aquella otra lleva una piel de pantera que semeja una alfombra....

Haced flotar por encima de esa multitud que se aglomera alrededor de las mesas pequeñas los acentos guturales de todos los idiomas del mundo; escuchad ese "jazz band" que estalla en el primer piso y cuyos desacordes semejan los flujos y reflujos de una marea; agregad el ruido de las copas, el eco de los pasos del mozo fatigado, el ruido de las sillas al moverse; respirad esa atmósfera en la que se mezcla el olor a tabaco, el olor a alcohol, a sopas de repollo y a mil cosas más; echad una mirada sobre las pinturas que adornan las paredes, pinturas de "fieras" o de cubistas; sobre todo, imaginad un vaivén continuo, un movimiento perpetuo, una agitación febril, y solamente así tendréis una idea muy pálida de lo que es el Café de la Rotonda.

¿Quiénes son todas esas personas? ¿Qué se esconde bajo los oropeles de esa paradojal comedia humana? Es difícil saberlo. Cada una de esas figuras parece encerrar en su expresión profundos secretos, y frente a ellas pudiera bordarse una novela. Pero entre todas, yo destaco a los jóvenes atacados del "mal de bohemia", enfermedad benigna que parecía haber desaparecido del mundo, y que ha encontrado cálido refugio en el Café de la Rotonda. Están también los artistas que huyen de los cafés de sillones rojos y vienen a recrear la vista en un medio original. Están los extranjeros nostálgicos, que hallan en este café a sus camaradas de ensueño. Junto a la bohemia caprichosa, viene a sentarse la bohemia adinerada, la bohemia política, la de la intriga y de los complotes. Están los cerebros que fermentan, las manos que escriben, los apóstoles y los alucinados que piensan con un despertar de la humanidad para su bien o para su mal. Lenín y Trotzky frecuentaron estos rincones: su sombra flota todavía y no consiguen alejarlas las fuertes luces de sus lámparas eléctricas. ¡Quién sabe! El genio literario, el genio artístico está posiblemente representado por cualquiera de aquellos que forman el núcleo de "habitués" del famoso café. En medio de tantos fracasados, en medio de toda esa humanidad condenada a no producir, tal vez se encuentre el hombre que, fuera ya del cascarón y curado de su "mal de bohemia", renovará mañana las fórmulas de la literatura, del arte, de la sociedad...

París, septiembre de 1925.

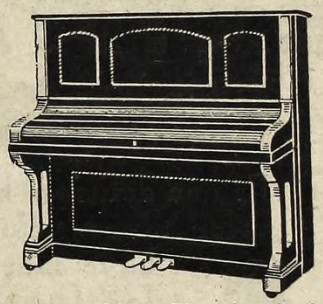


Espléndido Autopiano de riquísimas voces y mecanismo del sistema más moderno. Precio excepcional.

$ 90 mensuales

Pianos Breyer

SON LOS MEJORES
MÁS TARDE O MÁS TEMPRANO
USTED SE CONVENCERÁ DE ELLO
VENTAS A PLAZOS
Pídanos nuestros catálogos y condiciones ó visítenos.



Hermoso modelo de Piano de armoniosas y sonoras voces, lo ofrecemos al precio de

$ 44 mensuales

GRAMOFONOS

Lo más perfecto y moderno, de gran aceptación.

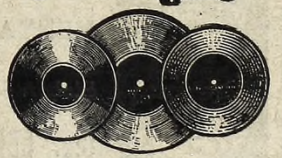
$ 24 mensuales

CLARA-VOX "BREYER"

y de todas las marcas y estilos, desde $ 35.— hasta $ 1250.—

Precioso mueble en finísima madera lustrada a caoba.

$ 14 mensuales



DISCOS
Ofrecemos el más amplio surtido. Desde pesos..... 1.80

BREYER Hnos.
FLORIDA 414 BUENOS AIRES

SUCURSALES
LA PLATA: Calle 7, Nº 1079
TUCUMÁN: 9 de Julio, Nº 90
PARANÁ: General Urquiza, 525
BAHÍA BLANCA: San Martín, 252
MENDOZA: San Martín, 1261
CÓRDOBA: San Martín, 234
CONCORDIA: Entre Ríos, 664

LA CASA DE LOS MEJORES PIANOS

"EL HOGAR" NO PUBLICA AVISOS DE PROCEDENCIA SOSPECHOSA, DUDOSA O EQUÍVOCA

Fortifique su organismo

nutriéndose con alimentos sanos que el estómago pueda digerir sin fatiga.

Tome en las comidas y a cualquier hora

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

Es una deliciosa bebida de gran valor alimenticio que contribuye mucho a reponer las fuerzas y crear nuevas energías.

Es la verdadera ayuda para la madre que cría, porque fortifica su organismo en la época que más lo necesita.

VENTA EN TODAS PARTES

Elaborado por la

Cía. CERVECERIA BIECKERT Ltda.

SAN JUAN 3334 Buenos Aires

Las joyas en las toilettes femeninas

(Continuación de la pág. 46)

no pocos casos, se contarán por docenas, de oro, de plata, de platino, todos mezclados, jugando, brillando entrechocando y luciendo con imponderable gracia. Las simples cadenitas de oro, muy finas, de las que penden diminutos "porte-bonheur", no han de faltar jamás en ese concierto saturado de encanto y refinamiento, que es susceptible de poner una nota de alegría y suntuosidad en la toilette más sencilla.

En el brazalete, mejor que en toda otra joya, se pone de manifiesto la idiosincrasia personal de cada mujer y su exquisito buen gusto. Esta joya se presta a las mayores originalidades, lo mismo que a todas las extravagancias. El criterio personal está llamado a desarrollar aquéllas y poner dique a éstas.

Y así es, mediante el inimitable "caché" de que puede hacer gala toda mujer elegante, como todas las que se distinguen por serlo, aparecen hermosas, cada una con una belleza personal, característica.

Frivolidades de la moda

ENTRE las múltiples y encantadoras frivolidades que de tiempo en tiempo nos trae la moda, aparece hoy, en primer término, una inmensa variedad de pañuelos deliciosamente originales: los pañuelos bibelots, pañuelos fetiches, adornados con cabecitas de perlas de madera, cuyas fisonomías, de ojos asombrados, se presentan graciosamente animadas. Según sea el color de estos diminutos amuletos, preservan a sus gentiles poseedoras, según lo atestigua la leyenda, de los mil y un maleficios que las asechan.

A la par de aquéllos, se ven los pañuelos retratos, que en uno de sus ángulos presentan las miniaturas de su dueña; los pañuelos lema, que lo ostentan bordado en oro o en acero; los pañuelos "pompadour", primorosamente adornados con florecillas rococó; los pañuelos con flecos de plumas, cuyos vivos colores les dan una nota de animación.

Otra de las frivolidades de la moda actual son los monogramas de perlas. Ya los hemos visto, llevados y continuamos llevándolos, los monogramas bordados al plumetís o punto Richelieu, calado, recortado o inscripto dentro de un cuadro geométrico, ya sobre las telas de las blusas o bien sobre la de las casacas; pero el capricho de ahora, la última veleidad, la constituyen esos monogramas de perlas finas, admitiéndose también, aunque no en tan gran escala, las de acero y nácar, dispuestos generalmente, al lado izquierdo. Para las letras, que han de aparecer en relieve, se prefiere el estilo cuneiforme.

SOCORROS DE URGENCIA PARA DESMAYOS

SE coloca a la persona desvanecida en posición horizontal sobre el dorso y con la cabeza baja, si tiene el semblante pálido. Se desabrochan los vestidos y se le rocían la cara y el pecho con agua fría; se dan fricciones enérgicas en los brazos y piernas. En cuanto empiece a respirar, se le dan a oler vinagre, sales inglesas o amoníaco.

Solamente cuando haya recobrado por completo los sentidos, se le administrarán cordiales (ron, coñac, etc.).

PARA LA ECZEMA Y ENFERMEDADES CUTÁNEAS

IODEX es maravilloso para todas las afecciones de la piel, porque ni la quema, ni la mancha, ni la irrita. Es superior a las tinturas o linimentos de yodo. En ningún botiquín debe faltar, para casos de apuro

"IODEX"

Haga Ud. misma sus collares

Puede poseer uno para cada vestido

Fácilmente puede hacerlos con unas barritas de lacre Dennison y el resultado es muy vistoso y de poco costo. También puede moldear flores, etc. y además pintar con nuestro lacre.

LACRE FINO

Dennison

DE VENTA EN TODAS PARTES

Pida nuestro libro de instrucciones para hacer trabajos artísticos en lacre, que enviaremos gratis.

Dennison Manufacturing Co

Dept. A.
Sarmiento 643. — Bs. Aires

AGUA de los CARMELITAS BOYER

Contra:

ATAQUES NERVIOSOS
VÉRTIGOS, DESVANECIMIENTO
NÁUSEAS, INDISPOSICIONES

(En un poco de agua fresca).

Tómense algunas gotas en un terrón de azucar después de un *Golpe*, una *Caida*, una *Emoción*.

Las Pilas Secas Columbia

— Son de mayor duración

Son las pilas secas más famosas en todo el mundo para timbres, zingalas eléctricas, radio y encendido en motores de gas

Pueden obtenerse dondequiera a muy poco costo

Mayor potencia mejor servicio

R. E. CARLO
Rivadavia 1255
Buenos Aires

El buen humor de los demás

CONCURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

La crisis de la vivienda en Londres da lugar a dialoguitos como este:

—¿Por qué no se casan ustedes?

—Porque no encontramos departamento.

—¿Y por qué no va usted a vivir con sus suegros?

—Porque ellos viven todavía en casa de sus suegros.

———

Preguntáronle a Voltaire por qué tenía siempre una Biblia encima de su mesa.

Y contestó:

—El que sostiene un pleito debe tener constantemente a la vista los argumentos de la parte contraria.

———

Una señorita le dijo a Voltaire:

—Me han dicho una cosa horrible...

—¿Y es?

—Que no creéis en la Santísima Trinidad... ¡Será posible!

—Señorita, eso era antes, cuando yo no me explicaba, no comprendía que uno fuera igual a tres y tres igual a uno. Pero desde que he visto reunidas en vuestra linda persona las tres Gracias, todo lo creo, lo comprendo todo...

———

Preguntaba un maestro de escuela a uno de sus discípulos, niño de seis años:

—¿Quién hizo el mundo?

El niño no contestó. Pasado un momento, repitió el maestro la pregunta, con acento de severidad:

—¿Quién hizo el mundo?

El niño, desconcertado, respondió tímidamente:

—Yo no he sido.

—¡Hable usted más alto! ¿Quién hizo el mundo?

—Sí, señor, yo he sido; pero... ¡no lo haré más!

———

Un diario de Norte América publicó la biografía de un ciudadano, que terminaba con el párrafo siguiente:

"La muerte de este hombre es para la ciudad la pérdida de un habitante, para sus sobrinos la pérdida de un tío, para su mujer la pérdida de un esposo, para nosotros mismos la de un subscriptor que pagaba puntualmente."

———

Al servirse el melón, en un banquete, alguien dijo que le parecía muy pálido. Y el marqués de Bièvre contestó que eso probaba su nobleza, que era un melón de buena casta.

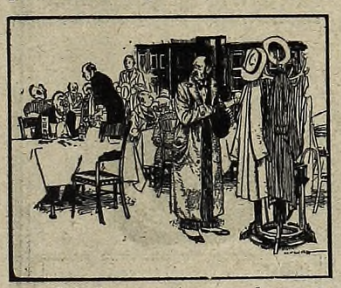
—Ya veis—dijo—que todos los nobles somos pálidos...

—Y melones—añadió un banquero.

CHISTES Y ANÉCDOTAS

El propietario de un café, a un amigo:

—¿Ve usted aquel sujeto?... Es un periodista. Por quince centavos ha tomado un café y un vaso de agua, ha utilizado el teléfono, ha pedido un fósforo al mozo, ha leído todos los diarios, y acto continuo ha pedido papel y tinta para ponerse a escribir un artículo sobre la carestía de la vida...



—Caballero, ¿está seguro de que es sobretodo es el suyo?

—Claro que lo estoy. ¿Cree usted que si no fuese mío llevaría encima semejante inmundicia?

———

—Señor Sánchez—dice el patrón,—como soy tan desmemoriado, le ruego me haga recordar que el 15 de este mes le despediré de la casa.

———

En la joyería:

—Señora, le he mostrado a usted todos los anillos que pueden servir para una niña de doce años.

—Sí, pero..., he reflexionado y no voy a comprárselo hasta que la nena cumpla quince.

—Muy bien, señora, puede usted tomar asiento.

HUMORISTAS ARGENTINOS

OLIVERIO GIRONDO

CALLE DE LAS SIERPES (Sevilla)

Una corriente de brazos y de espaldas
nos encauza
y nos hace desembocar
bajo los abanicos,
las pipas,
los anteojos enormes
colgados en medio de la calle;
únicos testimonios de una raza
desaparecida de gigantes.

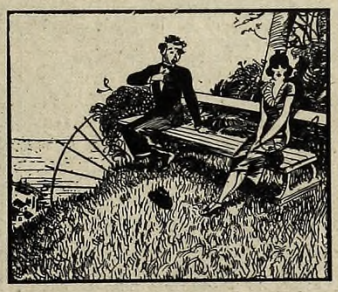
Sentados al borde de las sillas,
cual si fueran a dar un brinco
y ponerse a bailar,
los parroquianos de los cafés
aplauden la actividad del camarero,
mientras los limpiabotas les lustran los zapatos
hasta que pueda leerse
el anuncio de la corrida del domingo.

Con sus caras de mascarón de proa,
—el habano hace las veces de bauprés,—
los hacendados penetran
en los despachos de bebidas,
a muletear los argumentos
como si entraran a matar;
y acodados en los mostradores,
que simulan barreras,
brindan a la concurrencia
el mihura disecado
que asoma la cabeza en la pared.

Ceñidos en sus capas, como toreros,
los curas entran en las peluquerías
a afeitarse en cuatrocientos espejos a la vez,
y cuando salen a la calle
ya tienen una barba de tres días.

En los invernáculos
edificados por los círculos
la pereza se da
como en ninguna parte,
y los socios la ingieren
con churros o con horchata,
para encallar en los sillones
sus abulias y sus laxitudes de fantoches.

Cada doscientos cuarenta y siete hombres,
trescientos doce curas
y doscientos noventa y tres soldados,
pasa una mujer.



—Te juro, Sinforiana, que eres mi vida.

—Y entonces, ¿por qué te alejas de mí?

—¡Phs! ¡Tengo tan poco apego a la vida!

"La" Marca cuyo Triunfo ya Nadie Discute.

La noble calidad de estos artículos ha impuesto los siguientes precios que, por lo reducidos, SON INALTERABLES:

CAMISA-CALZÓN, de seda, a..... $ 5.90
CAMISA-CALZÓN, para niña, de seda, a $ 4.50
COMBINACIÓN-ENAGUA, de seda, a. $ 7.50
JUEGO (camisa y calzón), de seda, a.. $ 9.80

En Todas las buenas Tiendas.

Estos precios son la garantía de la legítima y superior calidad de la ropa interior de Seda marca "Romboide"

Folleto y muestra del género solicítense en las tiendas o, por carta, a RODRÍGUEZ PEÑA, 7 — Buenos Aires

JARABE DE MANZANAS del Dr. MANCEAU

Laxante ideal para niños, señoras y ancianos. Gusto muy agradable. Acción eficaz. Inofensivo. Elaborado únicamente en Francia, durante la cosecha de manzanas, con todas las garantías científicas. Autorizado para la venta libre. Certificado Nº 511. En todas las Droguerías y Farmacias.

GRATIS: se remitirá a quien lo solicite un librito de 40 páginas: "Principios de Higiene Infantil". "Lo que se debe hacer y no hacer para criar a los niños en buen estado de salud".

Córtese este cupón y remítase a ILLA & Cía. Calle Maipú 73, Buenos Aires

Nombre .....
Calle ..... Nº.....
Ciudad o Provincia..... E. H.

Esta es la etiqueta

del verdadero
Jabon Crema de Leche
"GRANJA BLANCA"
Ricamente perfumado, su uso constante suaviza y embellece el cutis
RECHAZE LAS IMITACIONES

Del REUTER entre la espuma
se dibujan los perfiles
de cabezas infantiles
como estrellas entre bruma.
Y es que, tanto su fragancia
como su gran duración,
han hecho de él, el jabón
predilecto de la Infancia.

No hay niño que no se lave
con REUTER, porque con él
queda tan tersa la piel
como sonrosada y suave.
Y después que se han lavado,
tienen las caras tan bellas
que más parecen estrellas
que del jabón han brotado.

MAESTROS DEL HUMORISMO

ÓSCAR WILDE

DE SOBREMESA

— Vivimos en una edad que lee demasiado para ser sabia y piensa demasiado para ser hermosa.

— Esas caras inglesas tan características, que, una vez vistas, no se recuerdan nunca...

— Los buenos novelistas son mucho más raros que los buenos hijos.

— Nada se parece tanto a la inocencia como la indiscreción.

— ¿Lady B...? Intentó fundar un salón y no consiguió más que abrir un restaurant.

— Los jóvenes quieren ser fieles, y no lo son; los viejos quieren ser infieles, y no pueden.

— El asesinato es siempre un error. Uno no debería hacer nada de que no se pudiese hablar de sobremesa.

— Los viejos, se creen todo; los hombres, dudan de todo; los jóvenes, lo saben todo.

— Las preguntas nunca son indiscretas; las respuestas sí que a veces lo son.

— Sólo hay una cosa en el mundo peor que el que hablen de uno, y es que no hablen de uno.

— Los parientes no son más que un hatajo de gentes que no tienen ni la más remota idea de cómo se debe vivir, ni el más leve instinto de cuándo deben morirse.

— Siempre es una tontería dar consejos; pero dar buenos consejos es fatal.

— En un templo todo el mundo debería estar serio, excepto la cosa adorada.

— ¿Qué diferencia hay entre la literatura y el periodismo? Que el periodismo es ilegible y la literatura no es leída.

— La *Guía de la Aristocracia* es el único libro que debería conocer un joven que va en sociedad, y lo mejor que, hasta ahora, han hecho los ingleses en materia de novela.

— Londres está lleno de nieblas y de gente seria. Si son las nieblas las que producen la gente seria o si es la gente seria la que produce las nieblas, es cosa que no he podido averiguar.

— Ya se sabe la idea usual de la salud en Inglaterra. El gentilhombre campesino galopando tras una zorra; lo inefable en persecución de lo incomible.

— Los secretos con las mujeres de los demás son un lujo necesario en la vida moderna. Pero ningún hombre debería tener secretos para su mujer. Ésta acaba siempre por descubrirlos. Las mujeres tienen un maravilloso instinto para estas cosas. Son capaces de descubrirlo todo, menos lo que salta a la vista.

— En Inglaterra, un hombre que no puede hablar de moral dos veces por semana ante un gran auditorio popular e inmoral, está casi tan perdido como un político en serio.

— La vulgaridad no es otra cosa que la manera que tienen de conducirse los demás.

— La abnegación es cosa que debería estar castigada en el Código. Desmoraliza demasiado a la gente por la cual nos sacrificamos. Siempre acaban mal.

— Las mujeres feas están siempre celosas de sus maridos. Las bonitas, nunca. No tienen tiempo. ¡Están siempre tan ocupadas en estar celosas de los maridos de las demás!

— La base más adecuada para el matrimonio es una mutua incomprensión.

— Para recobrar la juventud no tiene uno más que repetir sus locuras.

OPORTUNIDADES EN ARTICULOS DE GRAN NOVEDAD
MODAS - MEDIAS - FANTASIAS

COLLARES imitación: Coral, Marfil, Carey y Cristal, a $ 10.—, $ 8.—, $ 5.—, $ 2.— y
$ 1.50

SOMBREROS paja Tagal Picot y otros de crin con adornos de flores, en todos los colores. Gran moda, a
$ 12.50

GARGANTILLAS imitación Coral e imitación Marfil, a
$ 2.-

MEDIAS de seda Phoenix, el par, a $ 8.90, 7.50 y
$ 4.50

CASA KROKO
SARMIENTO 1070 — Buenos Aires
PIDA "Kroko" EL MEJOR PEINE DEL MUNDO
Cada Peine lleva impreso la palabra "Kroko"

CONVALECIENTES

El restablecer la salud perdida, a raíz de una grave enfermedad, es la preocupación constante de los médicos.
Uno de los fortificantes más indicados es el
EXTRACTO DE CARNE
Purojugo "LA BLANCA"
Se mezcla una cucharada en la sopa, caldo o sencillamente en una taza de agua caliente con efectos sorprendentes.
Haga Vd. la prueba. Acompañe un peso m|n. ($ 1.— m|l.) con este cupón, y a vuelta de correo enviaremos un frasco de dos onzas.
FRIGORÍFICO "LA BLANCA"
SARMIENTO 443 — 4º piso, Dep. B.

Nombre .....
Domicilio .....
Ciudad .....

Las pastillas maravillosas

Por MAURICIO DEKOBRA

HABLÁBAMOS de publicidad.

— Hijo — gritó Bordelles, — creo en la publicidad. Es el alma del comercio, el nudo vital de los negocios. ¿Por qué me afeito cada mañana con una máquina "La Luna"? Porque de tanto ver en las paredes un cocodrilo que llora mirando a la Luna me compré una máquina.

— No soy del mismo parecer — contestó Lagabel. — Es dinero perdido.

Daraguille nos hizo callar. Como era corredor de anuncios, alguna competencia tendría en la materia. Nos volvimos hacia él como si hablara la pitonisa de Delfos.

— Permítanme que les diga que no entienden ustedes una palabra. Usted, sobre todo, querido amigo; usted, que habla mal de la publicidad, desconoce la psicología del hombre civilizado. Todos estamos sujetos a la obsesión, ya se trate de la mujer amada, ya del jabón de los esquimales... He estudiado el asunto muy de cerca, y puedo decir: "Dime qué anuncio pones y te diré quién eres."

— Usted está de broma, Daraguille.

—¡No! He vivido mucho tiempo en los Estados Unidos, admirando el ingenio de sus comerciantes. ¿No han visto ustedes nunca pasar por las calles de París un automóvil llevando un buey encerrado en una campana de vidrio? ¿No es un reclamo admirable para un fabricante de conservas? ¿Han visto ustedes nunca un lisiado sentado en el aparador de un sastre para alabar la fortaleza de los fardos de sus pantalones? ¿No han leído ustedes nunca un anuncio monstruoso que diga: "Esta tarde el reverendo Piffle predicará en el templo evangélico de San Juan. Sillas cómodas. Calefacción. Autobuses a la salida"...?

"¿No? Entonces no me hablen ustedes de la publicidad en la vieja Europa. Os contaré una historia muy cómica, de la que fué víctima un gran farmacéutico de Nueva York.

"Ese farmacéutico había inventado unas maravillosas pastillas, que habían de curar en veinticuatro horas los resfriados, la tos y las afecciones de las vías respiratorias, como dicen los médicos en su florida jerga.

"Las pastillas estaban compuestas de azúcar, hierba malva, piedra pómez, sulfato de cinc, polvos de almidón y blanco de ballena. Seguro del éxito, el inventor dijo a su agente de publicidad:

"— No soy del mismo parecer — contestó Lagabel. — Es dinero perdido"

"— Señor Edwards: quiero, para lanzar mis pastillas "Fénix" al mercado, un reclamo descascarante. Comience usted por obtener, al precio que fuere, un certificado de la señora Piazzini, la estrella del Metropolitan Opera. Insertaremos el certificado en todos los diarios, y ocho días después venderé las pastillas por miles de toneladas.

"La señora Piazzini era la más célebre cantante del mundo. La llamaban la Patti del siglo XX, y cantaba todas las noches "Fausto" o "Rigoletto", para solaz de los millonarios de la Quinta Avenida.

"Edwards se presentó en su "camerino" y le expuso sus deseos. La Piazzini le recibió con bastante frialdad.

"Le habían pedido la noche anterior que diera su opinión sobre una escoba eléctrica, y ocho días antes le habían rogado que diera su nombre a un jabón mineral. Pero tales fueron las instancias de Edwards, que al fin contestó:

"— Bien: daré el certificado, pero con una condición.

"— ¿Cuál, señora?

"— Que no me obligará a probar las pastillas.

"— "Al right".

"— Y me dará diez mil dólares.

"Edwards sacó su estilográfica y dictó:

"Desde hace tres semanas sufría una bronquitis aguda. Tosía sin parar. Me dolían los pulmones. Me lloraban los ojos. Mi nariz era una fuente. Tenía fiebre y me castañeteaban los dientes. Gracias a las pastillas "Fénix" me he curado en veinticuatro horas.— *Piazzini*, de la Ópera."

"Edwards, orgulloso, fué a ver al inventor y le mostró triunfalmente el autógrafo de la cantante.

"— ¡Bravo! — gritó el farmacéutico.

"— Me ha pedido diez mil dólares.

"— Lo mismo da. Este papel los vale. Inserteme ahora en todos los diarios de Nueva York esta prosa de la Piazzini. Quiero media página con la fotografía de la tiple en el papel de Margarita.

"— Y usted firmará "El doctor Faust".

"— No. Comenzará usted las inserciones el 15 de julio, en que ya tendré mis depósitos bien provistos.

"— Esté usted tranquilo. Que me transforme Dios en un sifón si el anuncio no da resultado.

"El 16 de julio, a las nueve, Edwards se presentó en las oficinas del gran farmacéutico llevando un fajo de periódicos.

"— ¿Qué piensa usted de mi idea?

"— Genial — contestó el inventor. — Véalo usted mismo. Dan ganas de resfriarse para chupar sus pastillas.

"Al farmacéutico no le cabía el gozo en el cuerpo.

"— No se ve en los periódicos más que mi anuncio. Me sorprende no haber recibido aún peticiones por teléfono.

"De pronto, palideció. Se inclinó sobre el periódico y leyó, ahogándose:

"— ¡Señor Edwards! ¡Señor Edwards!

"— ¿Qué ocurre?

"— Señor Edwards: vea, lea usted...

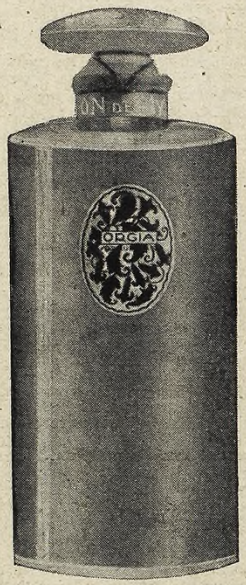
"Inquieto, Edwards se inclinó y leyó debajo del anuncio el siguiente comunicado de la dirección de la Ópera:

"Tenemos el sentimiento de anunciar a los numerosos admiradores de la señora Piazzini que la notable cantante sufre una fuerte bronquitis desde hace algunos días. Esta noche, por consiguiente, tampoco podrá cantar."

PERFUMERIA

MYRURGIA

ESPAÑA



MADERAS DE ORIENTE

TU REJA ORGIA HINDUSTAN

FLORES DEL MAL

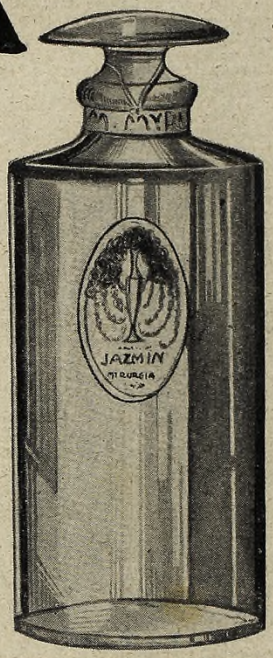
La distinción que poseen nuestros perfumes lo sabe apreciar la dama elegante y de buen gusto.

LOCIONES - EXTRACTOS - POLVOS - JABONES

EL NUEVO MODELO REDONDO DE LAS CAJAS DE POLVOS

ORGIA Y GOYESCA

ha triunfado con éxito por su delicado perfume y su fácil adherencia al cutis. — $ **2** la caja.



Dolencias de la Mujer

METRITIS período doloroso, desarreglado, abundantes flujos, etc., es eficaz el

"Específico Scheid's"

Frasco: $ 4.—

EN LA FALTA escasez o atraso del período, es eficaz el

"AMENORROL"

Frasco: $ 4.—

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que Vd. debe tener en cuenta. Por crónicas que sean, no vacile en tomarlos hoy mismo, pues en esa forma evitará las malas consecuencias a que fatalmente conducen estas dolencias. No consideren nuestros productos como uno de los tantos simples calmantes; se trata de específicos de reconocida eficacia, que bien vale la pena tomar unos frascos, Vd. será la beneficiada y nosotros contaremos con una propagandista más.

Dice el Dr. Victor Mastronardi Médico del Hospital J. A. Fernández. — Enfermedades internas y cirugía en general. — "El médico que subscribe certifica haber empleado el "Específico Scheid's" en varios casos con resultados muy favorables."

GRATIS pida por carta a J. Valle, C. Pellegrini Nº 644, en sobre cerrado sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de certificados médicos de esta capital. No basta que las bondades de un producto las diga el fabricante. Exija las pruebas. Nuestros certificados están todos firmados. Somos los únicos que podemos presentar estos comprobantes, que constituyen una real garantía de la eficacia de estos dos específicos.

También remitimos copias de cartas de señoras y señoritas que han quedado tan agradecidas que espontáneamente nos las envían con autorización de publicarlas. . .

PIDA en toda buena farmacia, de estos dos productos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. En ningún caso pueden ser perjudiciales a la salud. No admita otros.

Depósito general: SCHEID & VALLE

Carlos Pellegrini 644 Buenos Aires

Está mal empleado

Si desea desempeñar un empleo con sueldo elevado le conviene estudiar antes una profesión

Llene y mándenos este cupón y recibirá gratis un **manual para aprender a escribir a máquina** y folletos explicativos de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

Tenedor de libros	Electricista	Calígrafía
Taquigrafía	Conductor de motores agrícolas	Mecánico
Ortografía		Chauffeur
Aritmética	Contador mercantil	Maquinista
Dibujante		Operador cinematográfico
Constructor	Corresponsal	

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

ESCUELAS SUDAMERICANAS

de enseñanza por correo

Fundador: P. C. Ryan, Contador Público Nacional

1059, Lavalle, 1059, Buenos Aires

(Las escuelas más grandes del mundo)

.....

Nombre

.....

Dirección

.....

Localidad E. H.

GARANTÍA: Devolvemos el dinero al alumno disconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta institución.

En estos mismos días hace años...

MES DE SEPTIEMBRE

DÍA 25 1824. — Tiene lugar en Buenos Aires la instalación del primer templo protestante de la República. En virtud del tratado que con la Gran Bretaña celebra la Argentina, se creó dicho templo.

Los ingleses, cuyo número había acrecentado considerablemente, celebraban hasta entonces su casamiento a bordo de algún buque de guerra de su nación, oficiando el capitán.

En 1825 llegó el reverendo Juan Armstrong, para ejercer su ministerio entre los protestantes.

Tampoco tuvieron cementerio propio en los primeros tiempos. Solamente en

DIB. DE LA ÉPOCA
Vista de Buenos Aires en 1821 a 1825

1821 el gobierno dió su asentimiento, y compraron un terreno inmediato al Socorro, cercándolo, y construyendo una pequeña capilla. Costó el todo cinco mil pesos de aquellos tiempos, que se reunieron por subscripción entre los protestantes, siendo los ingleses quienes más contribuyeron.

Es curioso recordar que data también de esta misma época el carro fúnebre — es decir, entre los años 21 y 22. — El que se usaba para los niños — llamábase de los angelitos — era pequeño, celeste y blanco, con plumeros o penachos blancos, y tirado por mulas, también blancas, manejadas por un muchacho.

DÍA 26 1513. — Vasco Núñez de Balboa descubre el océano Pacífico. El 1º de septiembre del mismo año 1513 reclutó un puñado de valientes que le acompañaban en un bergantín y diez canoas, y se hizo a la mar.

Atracó en la tierra de Cáreta, que se holgó mucho de tal visita, y dejando allí su flota fué por las fragosas sierras a los dominios de Ponca, con el que entró en relaciones, recibiendo en arras dones preciosos de los indios, y éstos a su vez de aquél, sartas de cristal, cascabeles y otras baratijas.

Núñez de Balboa redujo por la fuerza a la tribu del cacique Cuarecuá, que murió en la refriega, y tomando gente de refresco, prosiguió su camino, allanando las dificultades, vadeando los ríos y salvando las quebradas de los montes, llegando por fin al monte desde cuya cima se divisaba el mar Austral, colmo de sus aspiraciones.

Alborozados y ganosos de tocar aquellas aguas, avanzaron hacia un pueblo, dirigidos por Chiapes, a quien sometieron con el ruido de las escopetas y la jauría de los lebreles, descendiendo a las playas del mar del Sur, anhelosamente buscado.

DIB. DE HERRERA
Vasco Núñez de Balboa

Vasco Núñez de Balboa, llevando en una mano la espada y en la otra el pendón morado de Castilla, en nombre de los reyes tomó posesión de aquellos mares. El camino del Perú estaba abierto, y el descubrimiento del Pacífico era un hecho. Es indudable que este hallazgo y el del estrecho de Magallanes, completaron la obra de Colón, y fijaron la trascendencia definitiva de una de esas sublimes locuras en que consisten, casi siempre, las grandes empresas de la historia. Redondearon el mundo y dieron al planeta la conciencia total de sí mismo, fijando la unidad geográfica del globo terrestre.

DÍA 27 1823. — Son trasladados al cementerio del Norte los restos del doctor Cosme Argerich, iniciador de la enseñanza de medicina en Buenos Aires.

En 1802 logró inaugurar la Escuela de Medicina, que regenteó con altura y dignidad.

DIBUJO DE N. N.
Doctor Cosme Argerich

El primer curso dictado por el doctor Argerich terminó en 1806, produciendo los profesores que en la guerra de la independencia han ocupado nuestros ejércitos, y llenado con gloria su misión en la medicina militar.

El doctor Argerich prestó servicios durante las invasiones inglesas. Tomó participación en el movimiento de mayo, siendo concurrente al cabildo abierto del 22. Asistió al combate de San Lorenzo, y practicó la primera cura al general San Martín. Fué luego jefe y director del Instituto Médico, que él fundara, puesto que llenó hasta su muerte, ocurrida en 1820. Sus restos fueron depositados en la iglesia de San Francisco, y más tarde llevados a la Recoleta.

DÍA 28 1812. — El coronel Arenales rinde a la guarnición realista de Salta.

Juan Antonio Álvarez de Arenales era de origen español, y se hallaba en Chuquisaca cuando estalló el intento revolucionario. Simpatizó con el movimiento y se plegó a la causa de la emancipación. En1812 tomó una participación activa en las acciones encabezadas por el general Belgrano. La ciudad de Salta fué tomada y le nombró gobernador intendente, lo mismo que la de Cochabamba, en 1813. Al año siguiente triunfó en Florida, donde fué herido. Ingresó al ejército de San Martín en 1820 donde tuvo una lucida actuación. Al batirse, después de Ayacucho, los últimos restos de las fuerzas realistas, Arenales desempeñó nuevamente el gobierno de Salta.

DIBUJO DE N. N.
Juan Antonio Álvarez de Arenales

Durante la época comprendida entre 1810 y 1825, no hubo combate en Chile, Perú, o Argentina que no contara con el brazo de este valiente militar.

De él se ha dicho que:

"Era un hombre austero en sus cos-

El Peinado del Cabello

EL detalle más importante del aspecto de un hombre hoy en dia es un cabello bien cuidado. No importa cómo use Vd. su pelo, Stacomb lo tendrá en orden, bien peinado y lustroso todo el día.

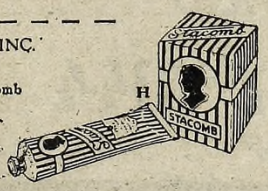
En tarros y pomos en las farmacias, tiendas y perfumerías.

Stacomb

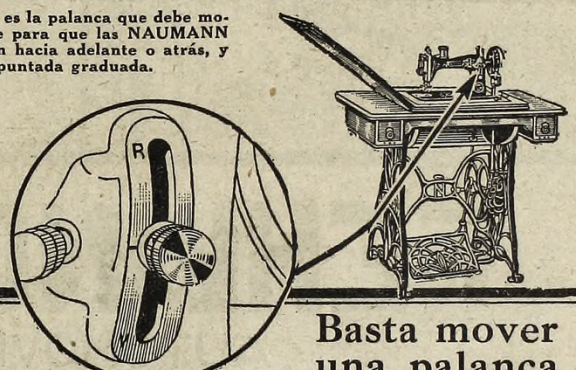
La pomada moderna

Oferta Gratis

Sres. WILLIAM R. WARNER & Co., INC.
Casilla de Correo 600, Buenos Aires
Sírvanse enviarme una muestra gratis de Stacomb
Nombre.....
Dirección .....
.....



Esta es la palanca que debe moverse para que las NAUMANN cosan hacia adelante o atrás, y con puntada graduada.



Basta mover una palanca

para que las Máquinas NAUMANN cosan, indistintamente, hacia **adelante** o **atrás** y con puntada graduada.

De esta manera, las sobre-costuras se hacen sin desgaste de energías, ni pérdida de tiempo.

Las Máquinas NAUMANN se venden al contado y en mensualidades. Se dan lecciones gratis.

Pida una **Demostración Gratis** a sus Agentes y Vendedores en cualquier punto de la República o en los siguientes locales de venta:

En **Buenos Aires:** C. Pellegrini, 326; Defensa, 926; San Juan, 3653; Asamblea, 338; Avenida Sáenz, 1123; Corrientes, 4615; Montes de Oca, 819; Mendoza, 2468; Rivadavia, 8326; Lautaro, 910; Independencia, 1810. **Avellaneda:** Mitre, 933; Uriburu, 4262. **Piñeyro:** Rivadavia, 851. **Lanús:** J. C. Paz, 263; Santa Fe, 4132. **Lomas:** Laprida, 257. **Quilmes:** Rivadavia, 311. **Bernal:** 9 de Julio, 17. **San Isidro:** Centenario y Alsina. **Tigre:** "La Numancia". **La Plata:** Diagonal 80, Nº 635; calle 6, Nº 876. **Ensenada:** La Merced, Nº 453. **San Martín:** San Lorenzo, 8.

NAUMANN
MAQUINA
PARA **COSER** Y **BORDAR**

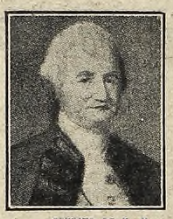
Unicos Introductores: **Kirschbaum & Cía.**
INDEPENDENCIA, 401/37 — Buenos Aires — U. T. 7176, Avenida

tumbres, estoico por temperamento y tenaz en sus propósitos, que reunía a las virtudes cívicas del ciudadano los talentos del administrador, y las calidades que requiere el mando militar en circunstancias difíciles."

DÍA 29 1725. — Nace en las cercanías de Market-Drayton, Roberto Clive, estadista y militar inglés, creador del imperio británico de la India.

Fué el mayor de trece hermanos. Demostró de niño más afición al pugilato y a los ejercicios físicos que al estudio. Cuando cumplió diez y ocho años, se le asignó un empleo de escribiente en la Compañía de Indias, y se embarcó rumbo a Madrás. Llegado allí miserablemente, y careciendo de todo amparo, agobiado por un trabajo excesivo intentó suicidarse, pero la pistola le falló dos veces, y entonces la arrojó exclamando: "Esto quiere decir que he nacido para algo: viviré."

La toma de Madrás por los franceses (1746) le proporcionó ocasión para entregarse a sus inclinaciones aventureras, allí donde la influencia inglesa se había debilitado. Obtuvo victorias favorables al dominio británico, por lo cual su patria le confirió un sable de honor y altos cargos en el gobierno de la India.



RETRATO DE N. N.
Lord Roberto Clive

Casó con Margarita Maskelyne, hermana del distinguido astrónomo del mismo apellido. Se le dió el título de barón de Plassey.

No faltaron odios ni calumniadores a Clive. Aunque su buen nombre salió limpio de toda sospecha, y en la indagatoria de un proceso, sobre su gobierno en la India reconociéronle sus "grandes y meritorios servicios", no le satisfizo esta conclusión.

Apenado por el proceso, dióse al opio, que le produjo una gran depresión mental que le condujo finalmente al suicidio.

DÍA 30 1858. — El gobierno ordena la exhumación de los restos del general Lavalle, enterrados en la catedral de Potosí, y conducirlos a Buenos Aires.

En 1887 fué inaugurada su estatua en la plaza del mismo nombre, leyéndose en su pedestal la siguiente inscripción:

"El pueblo a Lavalle. Libertador y mártir. Muerto por la libertad. Renacido a la inmortalidad."

"Fué don Juan Lavalle el prototipo del soldado sudamericano: valiente hasta la temeridad, enérgico en las grandes ocasiones, suave y tranquilo en la vida ordinaria."

DIBUJO DE N. N.
General don Juan Lavalle

CURIOSA MANERA DE ROMPER LAS NUECES

Se coloca la nuez sobre el borde de una mesa, se le pone encima (sobre la línea de unión de los alvéolos de la cáscara) la segunda falange del índice y se da, sobre el dedo así colocado, un golpe con la otra mano. La nuez se parte sin que el dedo que sufre el golpe quede lastimado.

FEHLING HNOS
AUTOMOVILES
"CADILLAC"
CAMIONES
"FEDERAL"
se han trasladado a su
nuevo y amplio edificio
Avenida Alvear 3144
U.T. 71 PALERMO 4747

Panel

SECCION
$14.50

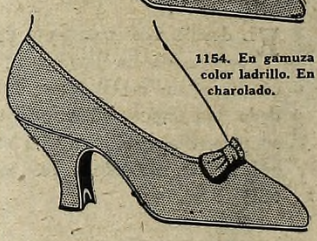
1115. En charolado, vistas culebra, gris y marrón. — Id., id., id., gamuza negra taco 6 ½.

1120. En cabritilla color y calados gamuza marrón. En charolado y calados gamuza negra. Tacos 5½ y 6½

1122. En charolado, combinado gamuza negra y vistas cabritilla oro. Tacos 5 ½.

LOS COLORES DE ACTUALIDAD

1153. En gamuza color ladrillo. En gamuza color arena.



1154. En gamuza color ladrillo. En charolado.

Pedidos del Interior se despachan en el día.

NUESTRO CATALOGO Nº 25, se envía gratis a quien lo solicite.

SAGARNA y GUIU
ESMERALDA esquina CANGALLO
U. T. 5460, Rivadavia. — Buenos Aires

Tratamiento sencillo para engordar.

Muchas personas delgadas comen suficiente cantidad de alimentos todos los días y no aumentan sus carnes, mientras que gentes robustas comen poca cosa y continúan engordando. Es difícil creer que esto se debe a la naturaleza de cada persona. Los delgados continúan siendo flacos porque no asimilan sus alimentos. De ellos extraen lo suficiente para mantenerse con vida, pero nada más; y lo peor del caso es que nada ganarán con comer más de la cuenta, pues ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar un kilo de carnes. Todos los alimentos que para producir carnes y grasa o gordura contienen estas comidas, permanecen en sus intestinos, hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicios. Lo que dichas personas necesitan es algo que prepare estas substancias que producen carnes y gordura y las ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y distribuídas por todo el cuerpo. **Sargol** es una combinación de bien conocidos ingredientes de que dispone la química moderna para producir carnes, y tomado por un corto tiempo una pastilla con cada comida, a menudo aumenta el peso de los delgados a razón de 1 a 2 kilos por semana.

Importante. — Personas débiles, gastadas, nerviosas, no deberán tomar **Sargol** si es que no desean aumentar también algunos kilos. — Compre el **Sargol** en cualquier farmacia.

ANEMIA

Depurativo y Fortificante

VINO Ó JARABE NOURRY

IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

De Venta en las Farmacias y Droguerías
COMAR y Cía — PARIS 1531

LINFATISMO

Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES de VICHY del Dr SOULIGOUX

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

Y FARMACIAS

Recetas útiles y procedimientos prácticos

PARA LIMPIAR ESPEJOS

Se reduce a polvo índigo, lo más finamente posible para que no se produzcan rayas en el espejo, y se pasa con un trapito húmedo por la superficie que se desea limpiar, dándosele el lustre con un paño suave o una gamuza.

UN BUEN MEDIO PARA SACAR LAS MANCHAS

lo constituye la siguiente solución:

Alcohol de Lavendel
Éter sulfúrico .....
Amoníaco ..... } en partes iguales.

Se aplica lo mismo que la bencina.

LA CACEROLAS DE ALUMINIO

Está suficientemente probado que no hay nada mejor para limpiar la batería de cocina de aluminio que la sal ordinaria, sobre todo cuando se trata de cacerolas que han servido para hervir leche, chocolate o alimentos lácteos.

PARA SACAR MANCHAS DE ÓXIDO

Hágase disolver una cucharadita de sal en una cucharada grande de jugo de limón. Colóquese la parte manchada encima de un pequeño cazo de agua hirviendo, de manera que la tela sea atravesada por el vapor. Se moja un pedazo de algodón en la mezcla indicada, y se frota con él la parte de la mancha, haciéndolo suavemente. Después se enjuaga la tela en agua caliente primero, y fría después. Este procedimiento tan sencillo, ha sido ensayado con éxito en telas que estaban muy dañadas por el óxido; tiene, además, la ventaja que no perjudica a la tela más delicada.

EL LINÓLEUM

Cuando es necesario colocar linóleum sobre un piso embaldosado desigual, es conveniente rellenar todos los huecos con aserrín fino y limpio. El linóleum durará entonces mucho más tiempo sobre un piso nivelado que no tenga huecos debajo.

CONSERVACIÓN DE LAS PLUMAS DE ACERO

Para conservar las plumas de acero basta dejarlas sumergidas, después de haberlas usado, en una solución de carbonato de potasa, que se pone en el fondo de un vaso. La solución alcalina neutraliza el ácido de la tinta y se opone a la oxidación del metal.

CALAMBRES

Para combatir los calambres de las piernas, es muy útil practicar una fuerte ligadura por debajo de la rodilla, apenas empiece el calambre. El alivio es inmediato. Los que se vean atacados a menudo por esta incomodidad deberán estar provistos de una ligadura a propósito.

Centenario del caudillismo argentino y sus ideas democráticas

(Continuación de la pág. 14)

más quimérico y desastroso que pueda imaginarse, toda vez que no se componga de Estados bien organizados en sí mismos, porque, conservando cada uno su soberanía e independencia, la fuerza del poder general con respecto al interior de la República, es casi ninguna..."

En resumen: nuestros viejos historiadores, por falta de análisis, no han sabido dar a los caudillos el sitio que merecen en la historia civil. Nos los presentan como criminales. En realidad, fueron, después de los próceres de Mayo, los únicos sostenedores de la democracia.

Han pasado cien años. ¿No merecen un recuerdo de mármol?

Como una sacerdotisa

la sabia dueña de casa eleva el precioso elemento que le es indispensable para oficiar una buena comida

Olio Sasso

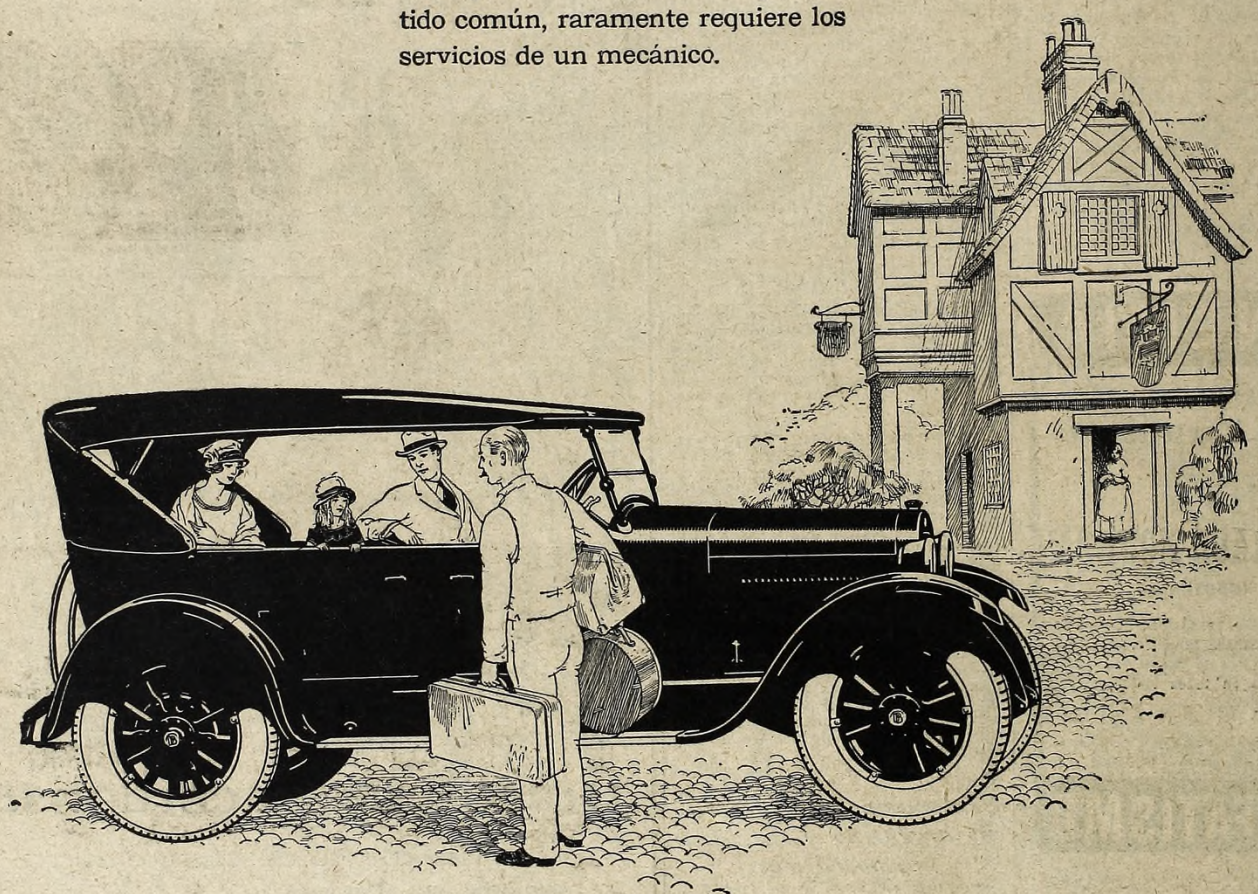
EL ACEITE PREFERIDO EN TODO EL MUNDO

UNICO IMPORT C.V. BERNARD BUENOS AIRES

EL AUTOMÓVIL-DE-TURISMO DODGE BROTHERS

Es de una simplicidad tan notable como la sobria elegancia de todos sus detalles.

El automóvil de turismo Dodge Brothers se maneja con suma facilidad y cuidándole, cual es de sentido común, raramente requiere los servicios de un mecánico.



JULIO FÈVRE Y CIA.
Av. LEANDRO N. ALEM, N. 1620-40
BUENOS AIRES
Sucursal Rosario: Calle Entre Ríos, 579

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

Para clases de moral

El programa oficial establece que la instrucción moral será tratada "ocasionalmente", aprovechando otras lecciones. Conviene en los primeros grados dedicarle alguna atención, presentando en forma amena algunos asuntos, sacados de la vida diaria del niño, para enseñarles cómo deben conducirse. Sin esfuerzo mental alguno, se van así familiarizando con ciertas reglas de conducta, a una edad en que es difícil establecer diferencias entre el "bien" y el "mal", sin una ayuda inteligente.

Sirvan de ejemplo estos casos:

1º Dos niños, durante el recreo, discutían por una bagatela: uno tiene seis años y el otro doce. El grande, valido de su fuerza, se arroja sobre el menor y lo maltrata a golpes. El pequeño, se aleja llorando.

— ¿Qué dicen ustedes de la conducta del mayor?

— Hizo *mal*.

2º Al día siguiente iba a repetirse la misma escena. El chico de seis años temblaba de susto. Pero intervino un tercer alumno, que, sin ser tan fuerte como el grande, no titubea en tomar la defensa del pequeño, aun a riesgo de recibir golpes. Así sucede, en efecto: una cachetada en pleno rostro fué el precio de su intervención. No retrocedió por ello, y salvó al chico de la furia del mayor.

— ¿Qué acción es aquí la simpática?

— La del tercer niño.

— Luego, al intervenir, obró *bien*, pues defendió al débil.

3º Luis tenía una docena de bolitas, pero las perdió jugando. No encuentra en su bolsillo ni diez centavos para comprar otras.

— Felizmente — se dijo, — yo sé dónde guarda las suyas Pedro. En un rincón del patio, tras una maceta, tiene escondida una cajita llena.

¿Qué hace, Luis?

Pide permiso durante la clase para tomar agua, se desliza hasta el rincón y saca una buena cantidad de bolitas, que se guarda en el bolsillo del guardapolvo.

Nadie lo ha visto. Luis se va a la clase muy contento.

— ¿Cómo encuentran la acción de Luis?

— Muy mala.

— ¿Pero si nadie lo ha visto?

— No importa. Tomar lo ajeno es cometer un robo. No podemos disponer de lo que no es nuestro.

4º Al otro día llega Pedro a la escuela. Se acordó de sus bolitas y se fué derechito al escondite. ¡Cuál no sería su espanto al encontrarse con unas pocas!

Busca por todos los rincones, pregunta a sus compañeros:

— ¿No han visto unas bolitas que dejé ayer tras esta maceta?

Por casualidad ve pasar a Luis y le hace la misma pregunta.

— ¿Visto qué? — responde Luis.

— Una caja de bolitas casi llena...

A estas palabras, Luis siente un golpecito en el corazón, pero no se turba.

— ¡No! — contesta, fingiendo indiferencia. ¿Acaso yo me ocupo de tus bolitas?

Pedro no insiste, y Luis se va tranquilo.

— ¿Qué dicen ustedes de este caso?

— Luis ha mentido. Ha hecho muy *mal*.

— Alguno de ustedes tal vez pensará que Luis no podía hacer de otro modo... Si decía la verdad, ¿qué ocurriría? Levanten la mano los que así piensen. ¿Nadie? ¿Todos creen que hizo mal? Estamos de acuerdo. La mentira no tiene disculpa. Siempre debemos decir la verdad.

5º Pasó la noche, que fué intranquila para Luis. No podía dormir. Le parecía oír una voz que le gritaba: "¡Mentiroso! ¡Mentiroso!" No se calmó hasta tomar una grave determinación, que le costó mucho, mucho...

Por la mañana, fué más temprano a la escuela y esperó a Pedro. Apenas lo vió, corrió a su encuentro, diciendo:

— Toma, Pedro: éstas son las bolitas que te faltan. Discúlpame. Yo las había sacado, pero prefiero decírtelo.

Eso debía ser muy penoso, ¿no es verdad?, muy humillante para confesarlo, pero luego sintió Luis un gran alivio.

— ¿Hizo *bien* o *mal* el aturdido Luis?

— Hizo *bien*.

— Sin embargo, nadie le obligaba a ello. Pedro ni siquiera lo sospechaba.

— No importa. Cuando se comete una falta, es preciso borrarla, y Luis borró la suya confesando su mala acción y devolviendo las bolitas.

Otros ejemplos (a elección del maestro):

El niño perezoso y el que trabaja de buena gana. — El niño que ayuda a sus padres y el que no piensa más que en jugar. — El niño que tiene valor, que es animoso, resuelto, perseverante, etc., y el que no lo es.

Hacer notar, al finalizar la clase, que todos los niños han estado de acuerdo al determinar una acción y decir: "Eso está bien", "Eso está mal", como si se tratara de elegir entre el blanco y el negro, o el día y la noche. Es notable y halagador este acuerdo. Prueba que hay una luz común que nos alumbra a todos. Así, centenas de millares de niños pueden, sin equivocarse, sin vacilar, decir si una cosa está *bien* o *mal* hecha.

Las otras materias que estudiamos necesitan muchas explicaciones para ser comprendidas: la aritmética, la geometría, la geografía, etc. Solamente este asunto capital de nuestra vida, como es el conocimiento del *bien* y del *mal*, se nos presenta claro.

Antes de ejecutar cualquier cosa pensemos un momento. Si es *mala*, no la hagamos nunca.

GRADOS SUPERIORES

Todo lo que existe se transforma

Aparece escrito en el pizarrón este título:

NUESTROS CAMBIOS EN EL CURSO DE LA VIDA

— ¿Que se les ocurre al leer esta frase?

Región templada

PARIS

GRAND HOTEL TERMINUS

Estación San Lázaro - París

500 dormitorios con baño o agua corriente

Comunicación directa con las líneas transatlánticas.

Dirección Telegráfica: Terminus - París

HOTEL DU LOUVRE

Plazas del Teatro Francés y Palais Royal

Espléndida situación central

Enteramente refaccionado

400 habitaciones 200 baños

Dirección Telegráfica: Louvrotel - París

HOTEL DU PALAIS D'ORSAY

Estación Quai d'Orsay - París

400 habitaciones 200 baños

Frente a los jardines de las Tullerías

Comunicación directa de y para todos los trenes transpirenaicos Ferrocarril de Orleans

Dirección Telegráfica: Palaiorsay - París

Chocolate

GODET

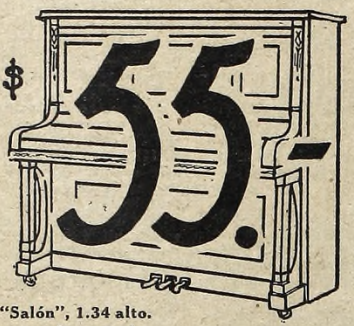
Es la mejor golosina y el mejor alimento.

Pídalo a su proveedor

DANIEL BASSI Y Cía B. MITRE 2538-54 B. As.

PIANOS
"HOLWEDE"

POR $ 55.-



Con su Banquito Cubreteclas Aisladores

En cajas de Nogal o Caoba

3 pedales

Modelo "Salón", 1.34 alto.
Cuerdas cruzadas y teclado Marfil.

Armazón de Bronce.

CASA BAÑA
C. PELLEGRINI 440 — Buenos Aires

:: LA CONSTIPACION INTESTINAL ::

es la causa de muchas enfermedades y malestares y es menester combatirla con regularidad para vencerla y adquirir la perfecta salud que todos anhelamos. Los purgantes fuertes hacen más daño que provecho, pues el organismo queda debilitado después de su fuerte acción y además se habitúa a ellos.

Bombones Nagell al chocolate

Son de gusto agradable, de acción suave y no producen hábito. Son especialmente indicados *para niños, mujeres* y toda persona que sea reacia a purgantes de gusto malo o de acción violenta.

En todas las Farmacias

UNICOS P. SOLDATI & C.ª DEPOSITARIOS

Levantan la mano un cierto número de niños.

Al ser designado, dice uno:

— Nosotros cambiamos mucho desde que nacemos hasta que morimos.

Todos quieren hablar, y espontáneamente surgen veinte conversaciones entre los compañeros de banco.

Interviene el maestro. Pone a la vista de la clase una lámina en la que se ve desde el niño recién nacido hasta el hombre decrépito.

Se hace aportar a los niños los ejemplos que cada uno conozca de la vida humana en todas las edades: hermanos, padres, abuelos, parientes, amigos, conocidos.

— Nosotros no cesamos de cambiar durante todos los instantes de nuestra existencia — dicta el maestro, con la intervención de los niños.

Se clasifica a las gentes en grupos: gentes de la ciudad y gentes del campo; trabajadores de la tierra, de la mina, y trabajadores de la fábrica, del taller, de la oficina; trabajadores intelectuales y trabajadores manuales; gentes de climas de distintos tipos de civilización.

Reflexionan sobre todo ello. Cada uno recuerda lo que ha visto y dice lo que piensa. Se ayudan con fotografías. Se les hace pensar en el niño de un minero, de un pastor, de un labriego. Viviendo en el sitio en que ha nacido, será como sus padres. Si se le saca de aquel ambiente y se le lava, viste, alimenta, cuida, educa, se transformará en un hombre distinto, y sus hijos aparecerán aun más cambiados.

Región tropical

Se escribe esta conclusión:

"La influencia del ambiente físico y social es evidente, y se transmite de unas a otras generaciones."

— Cada uno ha de pensar, para nombrarlos, en los animales que haya en su casa — dice el maestro.

Recoge las respuestas más interesantes, y se resume lo dicho, así:

"Los animales, como las personas, nacen y pasan por los períodos infantil, juvenil, de plenitud y de vejez."

Se sigue conversando. Los animales, como las personas, son según el ambiente en que viven. Se les hace pensar en sus diferentes razas. Se enseñan grabados. Se citan los casos del salvajismo y la domesticidad.

— Pensemos en animales a quienes se cambia de ambiente: Un perro vagabundo, sucio, arisco, puede cambiar completamente si se lava, alimenta y mima. Y en las generaciones de perros procedentes de éste, si siguen viviendo en el mismo ambiente, se irán acentuando los cambios.

— ¿Qué efectos produce la selección en los animales de todas las clases: caballos, palomas, gallinas, cerdos, carneros, etc.? — pregunta el maestro.

Región polar

Los niños cuentan lo que han visto, leído y oído decir. Se aprovechan estas exposiciones para aclarar lo obscuro y deshacer los errores.

— Levanten la mano todos los que hayan visto nacer una planta — dice el maestro.

Hablan varios alumnos. Se comenta lo que cada uno dice.

Las plantas, como los animales y como las personas, nacen, crecen, se desenvuelven, mueren. Son también según el medio.

— ¿Por qué en todos los campos no se presenta la vegetación con igual lozanía?

Háblase de la vegetación en distintas zonas de la tierra. Se miran fotografías. Se recuerdan los resultados obtenidos seleccionando semillas.

— ¿Qué piensan de todo lo dicho respecto a las personas, animales y vegetales? — interroga el maestro.

Se lleva lentamente a los niños a descubrir una ley general de transformación, de influencia del medio común a todos los seres. Se les conduce a pensar en los períodos geológicos. Cada uno tiene sus animales y sus plantas. Examinan ejemplares fósiles y fotografías de los mismos.

— ¿Por qué han desaparecido unas especies y han cambiado otras?

Se les hace pensar en la influencia de determinados hechos en la vida de los seres: fríos prematuros, calores exagerados, etcétera.

El hombre, en cierta medida, puede modificar la influencia del medio natural. Se recuerdan los hechos citados: educación humana, domesticación de animales, transformación de las especies animales y vegetales, según su conveniencia.

— Piensen en la evolución del planeta en que vivimos desde que adquirió individualidad en el Universo. Pensemos en su porvenir. ¿No nos hemos referido una vez a los miles de astros muertos que existen en los espacios sin fin?

Esta última pregunta se presta a muchos comentarios, explicaciones y deducciones.

Alimentación de algunos animales

Los animales carnívoros que habitan en el agua se alimentan de otras especies de seres, pero las introducen casi siempre en su estómago vivas; esto es lo que verifican las ballenas y otros cetáceos, los tiburones y las aves que víven de peces.

La delicada fragancia

del TE DIAMOND y su sabor exquisito, clásicos y unánimemente reconocidos por los "connaisseurs", quedan notablemente acrecentados por el Nuevo y Hermético Envase de Aluminio que hace que el te se mantenga inalterablemente puro y fresco. Recuérdese que el envasamiento se hace exclusivamente a máquina, lo que representa la mejor garantía de absoluta pureza.

Exija siempre TE DIAMOND.
En paquetes de aluminio y no de plomo.

TE DIAMOND

Importadores:
J. F. MACADAM y Cía.
Buenos Aires y Rosario

Bahía Blanca:
J. BERRY y Cía.
Chiclana 163

Guía de la mujer práctica

Para media estación Las estaciones intermedias son las que ofrecen mayores inconvenientes y dificultades en el vestir a la mujer, que necesita ir a la moda sin perjuicio del confort.

Modelo sencillo y elegante de vestido que substituye perfectamente al tapado

Combinar prendas que substituyan discretamente a las de uso en las estaciones extremas, es un problema, y resolverlo, una habilidad en que la mujer ha de poner a prueba su ingenio y su buen gusto.

Concurrir a facilitar ideas que obvien esos inconvenientes y den normas prácticas y seguras en el vestir, y en todo aquello que atañe al sentido económico tan indispensable en toda ocasión.

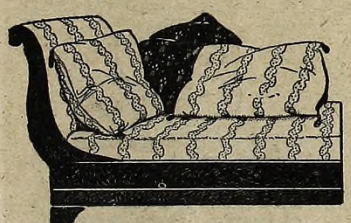
Se nos ocurre que el modelo de vestido que aparece en el grabado, es el ideal para llenar las condiciones a que nos referimos más arriba. Sin ser, ni mucho menos, un vestido invernal, pues es ligero y elegante, substituirá perfectamente al tapado, pudiendo usarse con el cuello alto o bajo, según las circunstancias y la temperatura.

Pues, añádase que este traje, tal como está concebido, no es más que una combinación de otros dos trajes usados que, combinados en la forma que se ve claramente, habrá servido para aprovechar vestidos pasados de moda, combinando una nueva "toilette" tan original como interesante y de rigurosa moda.

Algunas ideas sobre almohadones Los cojines siguen estando a la moda. Se puede tener por seguro, dada la comodidad que reportan y el servicio decorativo que desempeñan, que su uso no decaerá.

Cualquiera que sea el lugar a que se les destine, la forma o el material de que estén hechos, estos accesorios resultan hoy en día indispensables tanto en las habitaciones como en las salas; lo mismo en una pieza de estudio que en un escritorio.

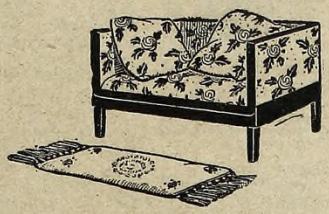
En cualquier asiento pueden colocarse almohadones: pero es necesario tener en consideración que esos asientos se presten para ello; pues si bien alguno soportará sin perjuicio un amontonamiento de ellos, en otros no tendrán cabida sin perjuicio de las líneas, del



En un diván grande donde tienen cabida varios almohadones, resultarán bien combinados con los de la misma tela de la tapicería del asiento, otros haciendo contraste, del mismo tono del color de la madera

estilo y del aspecto exterior del mueble.

Se puede admitir que un asiento es tanto más accesible a los almohadones cuanto él presenta al exterior más de tela que de madera. También conviene advertir que un diván, que muestra mucho de madera, no admite almohadones más que sobre las partes plenas, sobre el respaldo o sobre la parte del asiento, por ejemplo, y no sobre los brazos cuando éstos son ramales destacados, inaptos para recibir un cargamento para el cual no han sido hechos. Los almohadones, por otra parte, no están destinados a cubrir huecos, sino a



Cuando un canapé o diván está cubierto por una tela de dibujos grandes, los almohadones de la misma tela surtirán un lindo efecto

aumentar el relleno de las partes tapizadas o a suavizar el contacto de las partes duras.

En resumen: el diván, el "chaise-longue", el canapé o el sofá de brazos de tela de tapicería, son los asientos indicados para los almohadones móviles; las sillas que tienen asiento y respaldo de madera, de paja o esterilla, para los almohadones fijos.

La manera de disponer los almohadones sobre los asientos queda librado a la fantasía, que es la mejor maestra cuando está de acuerdo con el buen gusto de la dueña de casa.

Un adorno nuevo y fácil Por el grabado del margen en que se reproduce un juego encantador de saco y sombrero caracterizados por un original adorno que decora las dos prendas, se puede advertir que se trata de una "toilette" elegante y confortable, muy propia para entretiempo. Pero no es nuestro objeto ocuparnos del elegante vestido que admite muchas combinaciones, sino de referirnos al adorno, por tratarse de una novedad muy original, y que tiene además la ventaja de ser un material económico preparado en casa, como una de tantas labores útiles y agradables al alcance de toda mujer laboriosa, afecta a estos trabajos.

Blusa de crêpe roja adornada con crêpe gris y aplicaciones de cuero rojo y verde. Sombrero del mismo estilo, haciendo juego

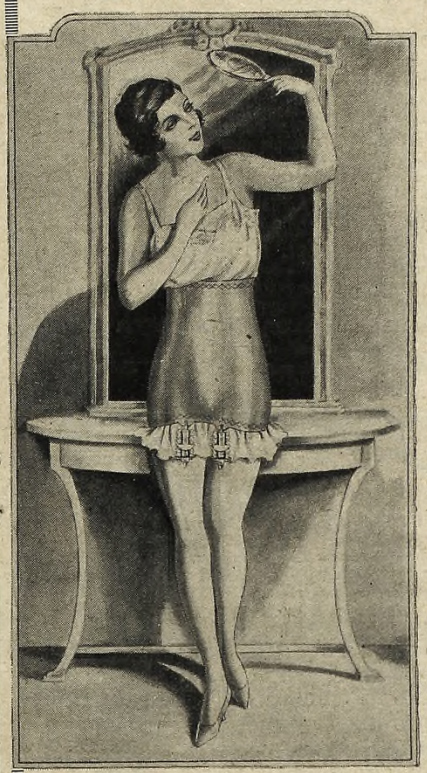
En este adorno es el cuero combinado en varios colores, el que da la nota animada y resaltante que decora y anima el vestido. Para preparar este adorno pueden utilizarse retazos de cuero provenientes de otras prendas ya en desuso, pues como se verá, se trata de aprovechar retacitos chicos que permiten un mayor aprovechamiento.

Estos retazos se aprovechan en la forma siguiente: De la piel de un color dado, se cortan cuadraditos no mayores de un tamaño de tres centímetros por lado. Después, de piel de otro color muy diferente, se cortan redondelitos de dos centímetros de diámetro. Todo consiste finalmente en aplicar después los redondeles sobre los cuadrados uniéndolos por medio de puntadas como está indicado en uno de los grabados de esta pequeña nota. Las puntadas deben ser aplicadas con tela del mismo color de la piel empleada, lo que permitirá disimular el hilo.

Una vez confeccionadas aisladamente las piecitas, tantas como se conceptúe

CASA LEONARD

577 - ESMERALDA - 577



A CADA SEÑORA ofrece la única y legítima

FAJA LEONARD

que requiere su figura, en beneficio de su Estética y Comodidad

Creación LEONARD, 1700

"NEMOLASTIK"

La moderna Faja, cuyos efectos reductivos son realmente asombrosos.

Confeccionada sobre medida, en los modelos patentados **LEONARD**, no molesta ni oprime ni sofoca, usándose en todo momento, y constituyendo la gran novedad para la inmediata reducción y conformación estética.

NEMOLASTIK es la Faja insuperable que deben usar todas las Señoras para embellecer su figura.

Antes de adquirir una Faja asegúrese de que no sea una imitación, siempre perjudicial y de pésimos resultados.

Las legítimas Fajas LEONARD, por su admirable adaptación y confección esmerada, **exclusivamente sobre medida para cada Señora,** duran más que cualquier Faja, asegurando un resultado satisfactorio.

SOLICITE CATÁLOGO

de las nuevas Fajas LEONARD — patentadas — que únicamente se confeccionan y venden en:

CASA LEONARD

ESMERALDA, 577 - BUENOS AIRES

Poesía de Flores

es el Agua de Colonia que por su exquisita fragancia y esmerada elaboración se destaca como insustituíble.

Su aroma es suave, delicado y muy persistente.

Perfumería Mon Regard S.A.

Belgrano 2621-29 U.T. 3293 Mitre B. A.r.

Los Niños Delicados

deben fortalecerse para resistir a las enfermedades típicas de la edad tierna y la adolescencia. La diarrea, el cólico, la indigestión, son todas manifestaciones del estado debilitado del estómago e intestinos. Para corregir este mal, no hay remedio que iguale la

SAL DE FRUTA DE ENO

A los niños les gusta esta medicina por su sabor de fruta madura y la efervescencia producida por las inofensivas sales alcalinas que también tiene este refresco tan delicioso como eficaz.

ENO "FRUIT SALT"
(Marca de Fabrica)
SAL DE FRUTA

El remedio que los niños buscan.

De venta en todas las farmacias

Preparado exclusivamente por

J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra

Agentes exclusivos

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

LA
TOS
Cualquiera que sea su origen
SE ALIVIA SIEMPRE INSTANTANEAMENTE
con el empleo de las

PASTILLES VALDA
ANTISÉPTICAS
PRODUCTO INCOMPARABLE
CONTRA
ENFRIAMIENTOS, DOLORES de la GARGANTA,
LARINGITIS reciente o inveterada,
BRONQUITIS agudas o crónicas, GRIPPE,
INFLUENCIA, ASMA, ENFISEMA, etc. etc.

FIJAOS BIEN
PEDID, EXIGID
EN TODAS LAS FARMACIAS

la CAJA de las VERDADERAS
PASTILLAS VALDA
llevando el nombre
VALDA

CORSES y FAJAS

Surtido y calidad de primera, nuestros modelos mantienen el prestigio conseguido durante más de 30 años de éxito constante.

OFRECEMOS

Soutien Gorge..... $ 1.20
Faja elástica para adelgazar. Dibuja una silueta llena de distinción y chic; desde $ 28, 25, 22, 18 y..... $ **13.90**
Faja especial para señoras herniadas, vientre caído o con tendencia a desarrollarse, en fino couty de hilo, liso y floreado, desde $ 25, 22, 20, 18 a..... $ **12.90**

La Casa más antigua y acreditada de Buenos Aires

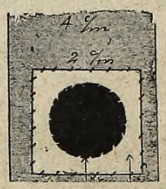
Petit Paris
Carlos Pellegrini 144

Coma

Quaker Oats
Diariamente

LA AYUDA SOCIAL DEL CONSEJO NACIONAL DE MUJERES ofrece en su local, **Charcas, 1155**, un gran surtido de ropa blanca para señoras, niñas y bebés, objetos de fantasía y artículos de punto.

necesario para adornar blusa y sombrero, ya no hay que saber distribuirlas con buen gusto, ya sea colocándolas sobre una tira de género, o cinta de color, que haga buen fondo, adecuado a los colores que se empleen, o ya aplicándolas directamente sobre la prenda. De lo primero tenemos ejemplo en el adorno de la blusa, en que la tira con las aplicaciones de cuero, surte el efecto de un galón; y para el segundo caso tenemos el efecto del sombrerito, donde las piecitas de cuero están directamente aplicadas sobre el fieltro. En ambos casos el efecto es excelente, como puede apreciarse por la simple observación de los grabados.



Manera de preparar las aplicaciones de cuero, de acuerdo con las xplicaciones que se añaden aquí

Será fácil colegir que dentro de este sencillísimo motivo, caben las aplicaciones más caprichosas tanto de colores como de dibujos.

Consejos y observaciones El satén y algunos otros tejidos de la misma clase tienen tendencia a adquirir después de mucho uso, un brillo desagradable. Para remediar esto, es práctico pasar por la tela con una pequeña muñeca de trapo, una solución ligera de bórax en agua y se frota suavemente siempre en la dirección del tejido, jamás transversalmente. Una vez que el brillo ha desaparecido, se plancha la tela con una plancha bastante caliente

Un comedor estilo bretón Los muebles rústicos están a la moda para casas de recreo. El comedor con sus vajillas y adornos de estilo antiguo están cada vez más en boga.

¿Cómo disponer una pieza de este estilo?

Un empapelado liso o una tela "bise" en las paredes, permitirán que se destaquen mejor los muebles. En las ventanas, stores bordados en tono crudo o gris.

Si se quiere dar más carácter a esta pieza, se puede añadir en las ventanas una plegada en la parte superior, y un "panneau" liso a cada lado en tela Vichy, a cuadros, que se encuentra en los colores amarillo y verde, azul y blanco.

Añádase a esto algunos cojines y otras piezas de tapicería del mismo estilo, lo que constituirá un conjunto encantador.

Las manchas del cutis Cuando frecuentes salidas bajo un sol ardiente o largas permanencias al aire libre dejan manchas, "paño", sobre el cutis, no debe apesadumbrarse la lectora.

Se puede volver al rostro el color nacarado de que con tanta razón se muestra orgullosa.

El mejor medio que aquí se puede indicar consiste en lavarse con la solución siguiente:

Tintura de benjuí, diez gramos; agua de rosas, cien gramos.

Se aconseja también la infusión en leche fría de pepinos cortados en pedazos.

El cocimiento en leche de hojas de atanasia es mejor todavía. Solamente la leche es ya un buen recurso.

Muchas personas creen, no sin razón, que la piel se obscurece si se lava en estío en el centro del día.

Un médico extranjero afirma que la luz eléctrica obscurece el cutis, lo mismo que el sol, y aun la pálida luna.

Las italianas, cuando quieren remediar en su cara los efectos del sol y del aire salino, después de una temporada en sus villas de las orillas del Adriático, toman una clara de huevo, la baten hasta que forma espuma, se lavan con ella, la dejan secar sobre la piel durante un cuarto de hora, y rocían en seguida con agua fresca la parte endurecida. La operación se renueva tres o cuatro veces, y siempre por la noche, en el momento de meterse en la cama.

EL LADO BUENO

de la vida. La mayoría de nosotros comprende que no logra enteramente toda la felicidad a que tiene derecho. Entre el sinnúmero de factores que más o menos conduce a nuestra poca felicidad, el primero es la mala salud. Y ¿quién puede dar cuenta del asombroso conjunto de dolor, pérdida y temores que proceden de las muchas afecciones y enfermedades, tan conocidas de la humanidad? A semejanza de una enorme nube, flota sobre una multitud que nadie puede contar. Estos desgraciados pueden verse por todas partes, y para ellos la vida apenas puede decirse que tenga algún lado alegre. He aquí la razón del empeño con que buscan alivio y cura. Remedios como la

PREPARACIÓN de WAMPOLE

no han alcanzado su actual ilimitada confianza con el público por medio de simples afirmaciones y jactanciosos anuncios. Tienen que llegar a esa altura por el eficaz cumplimiento de sus pretensiones. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. No hay cosa que presente una historia tal de buen éxito en Anemia, Fiebres, Escrófula, Tisis y toda clase de enfermedades demacrantes. Su uso ayuda a comprender el lado bueno de la vida. El Dr. E. B. Pereira Ramírez, de Buenos Aires, dice: "Certifico haber comprobado con verdadera satisfacción el resultado excelente de la Preparación de Wampole como tratamiento reconstituyente." La original y genuina Preparación de Wampole es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cía., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En todas las Boticas.

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Cold Cream

Suaviza y beneficia el cutis. Está agradablemente aromatizada con perfumes escogidos.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

LA ZORRA Y LA VEJETA

(CUENTO)

HABÍA una vez cierta Zorra que era muy amiga de una Vejeta.

La Vejeta, que es un pájaro muy honrado, y buscavida sin ser ladrón, le dijo a la Zorra:

— Comadre Zorra: ahí tengo un terrenito, y si usted quisiera lo sembraríamos a medias.

— Sí que me place — contestó la Zorra.

— Pues, ya es preciso ararlo, que el tiempo se nos viene encima — dijo la Vejeta.

— Bien está — repuso la Zorra.

Poco después le volvió a decir la Vejeta:

— Es preciso sembrar.

— Corra usted con eso, que yo salgo a todo — contestó la Zorra.

Pasados unos meses le dijo la Vejeta a la Zorra:

— Comadre, la hierba se está comiendo el trigo. Es preciso escardar el sembrado.

— Bien está — contestó la Zorra. — Corra usted con eso, que yo salgo a todo.

Pasado otro poco de tiempo volvió el pájaro a decir:

— Comadre, el trigo está maduro y es preciso segarlo.

— En buena hora sea — contestó la Zorra. — Corra usted con eso, que yo salgo a todo.

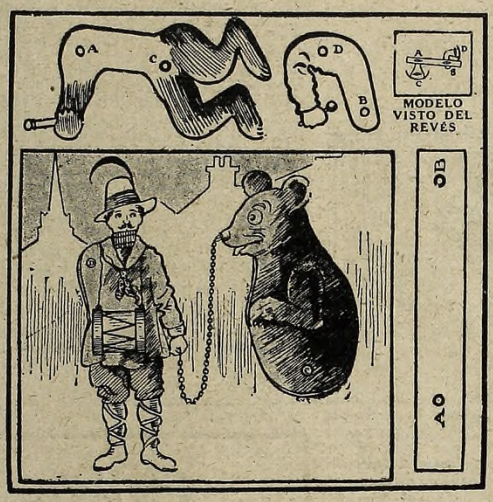
La Vejeta, por bonachona que fuese, empezó a entrar en desconfianza, y le contó a un Galgo, amigo suyo, lo que le pasaba.

El Galgo, que era listo, comprendió en seguida que la pícara Zorra iba a jugar una de sus pasadas a la bonachona Vejeta, y le dijo:

— Siega el trigo, guárdalo en la era

SECCIÓN RECREATIVA

El oso Carolina



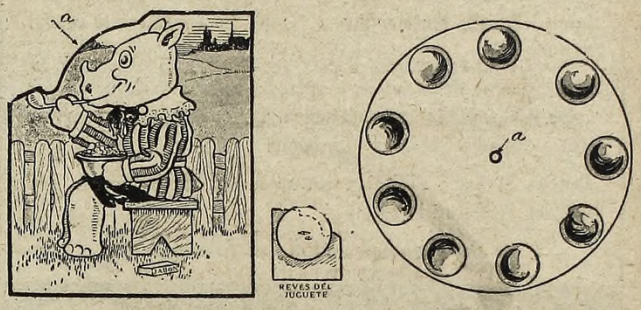
Es un excelente bailarín. ¿Quieren mis lectorcitos verlo danzar?

Armen sobre cartón y recorten las piezas del grabado.

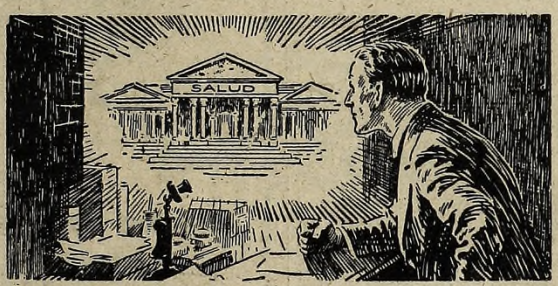
Coloquen las patas del oso detrás del cuerpo y pasen un broche a través de los puntos *C*. Puesto el brazo del hombre, se hace coincidir *D* con *D*, y se fija otro broche. Arreglar la palanca de manera que se unan los dos puntos *A* y los dos *B*, que van prendidos con un broche. Al mover de un lado a otro la palanca, el Oso Carolina empieza su baile.

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

Pompas de jabón



Rino se divierte haciendo globos de jabón, como ha visto que los chicos hacen. En un descuido de sus amiguitos se apropió de la pipa y de la taza de agua jabonosa, para ensayar el juego. ¿No lo han visto ustedes? Peguen sobre cartón y recorten a Rino. Lo propio se practica con el disco. Deslicen luego el círculo tras la figura, de modo que el centro *A* coincida con el punto marcado en el cuello de Rino. Por allí se pasa un broche. Al hacer girar el disco desfilan las pompas de jabón.



Tomaré Sanatogen

hasta la restauración de mis nervios

Todo el que se sienta fatigado, débil y extenuado, debe tomar inmediatamente Sanatogen, el Tónico Nutritivo. Aquel precario estado de salud es indicio de que se han agotado las reservas de energía nerviosa. No solamente previene el Sanatogen este agotamiento, sinó que, al suministrar a las células y tejidos de todo el organismo, los elementos indispensables para su desarrollo, restaura las fuerzas y el vigor perdidos.

Los médicos más eminentes recetan el Sanatogen, y esto prueba de modo indiscutible su eficacia.

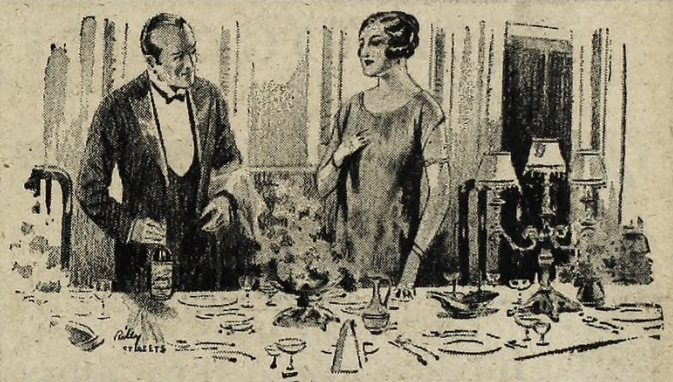
Vigorice su sistema nervioso usando

SANATOGEN

El Tónico Nutritivo

Se vende en todas las farmacias.

Unico representante: Pablo Harpe, México 1069, Bs. As.



"Prescindiría yo de la sal antes que de la Salsa Lea & Perrins."

"He observado que las señoras y los caballeros confían en la Salsa Lea & Perrins para el goce perfecto de una buena comida.

La expresión de sus semblantes, señora, me da a entender que experimentan un gran deleite al ver la famosa botella sobre la mesa."

La verdadera SALSA INGLESA

LEA & PERRINS

Ninguna la ha igualado, durante cinco generaciones, para descubrir sabores ocultos y para dar picor y gusto deliciosos a la carne, el pescado y otros manjares.

Para tener la seguridad de que le suministran la salsa inglesa genuina, insista en que sea la de Lea & Perrins, con la firma blanca sobre el rótulo rojo.

Ronquera, Dolor de Garganta,

resfríos, y toda congestión producida por el frío, la lluvia y la humedad, debe ser atendida a tiempo, para evitar que el mal se desarrolle.

El Linimento de Sloan es el remedio más indicado para éstos casos. Reduce la inflamación, activa la circulación de la sangre y hace desaparecer el dolor al instante.

Penetra al lugar adolorido sin necesidad de fricciones. No mancha la piel ni la ropa.

De venta en todas las farmacias

LINIMENTO DE SLOAN MATA DOLORES

VIGORICE

su organismo debilitado con

Dinamoferrin FLINDT

el tónico regenerador de fuerzas perdidas.

En todas las Farmácias

Laboratorios **DASAC** de la **"DROGUERIA AMERICANA"**

Bmé. MITRE, 2176 BUENOS AIRES

GRANOS PECAS

Estas afecciones cutáneas son el método racional de la naturaleza para depurar la sangre. Si su sangre es viciada ayude a la naturaleza a **PURIFICARLA** con el uso diario del

TE SUIZO

aromático y depurativo de la sangre, preparado con hierbas y flores recogidas en los Alpes de Suiza. Su acción tónica y estomacal, depura la sangre, *combate la obesidad* y mantiene lozanas su salud y belleza.

GUSTO AGRADABLE

EN TODAS LAS FARMACIAS

UNICOS P. SOLDATI & Cª DEPOSITARIOS

y escóndeme dentro de una gavilla, sin dejar al descubierto más que un ojo, para que pueda ver lo que pase.

La Vejeta hizo todo como se lo había encargado el Galgo, y a poco llegó la Zorra, que, al ver la era y el hermoso trigo, se puso muy contenta, dando vueltas y cantando:

"Lío, lío,
La paja y el trigo son míos;
Lío, lío,
La paja y el trigo son míos."

Habiéndose en esto acercado a la gavilla en que estaba escondido el Galgo, al ver entre la paja el ojo que tenía descubierto, dijo:

—¡Ay, qué uva!

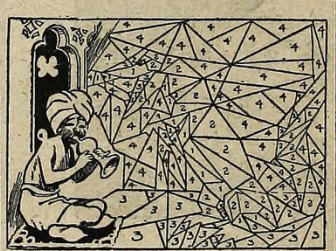
—Pero no está madura — respondió el Galgo, saltando fuera de su escondite. Y mató a la aprovechada Zorra.

SECCIÓN RECREATIVA

Buen boxeador

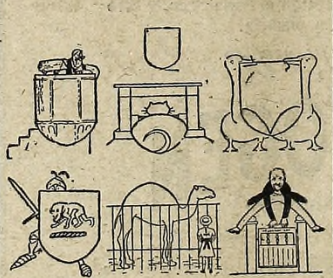
¿Con quién boxeará este canguro? Tiene cuatro contrincantes, de cómica figura. Están escondidos en el dibujo, para que ustedes los busquen. ¿Dónde hallarlos?

Los misterios del hindú



Es un encantador de animales. Al son de su instrumento se vuelven mansas las peores fieras. ¿A quién estará encantando? Pinten mis nietecitos con amarillo los espacios que llevan *1*, con verde los número *2*, con rojo los *3*, con azul los *4*, y dejen en blanco los otros. Ya pueden ver hacia quién se dirige la música del hindú.

Lo que se puede hacer con esta figura



Cutis nuevo en una noche. La cara rejuvenecida durante el sueño.

Es cosa que parece increíble, pero que no es nada más que la pura verdad. ¿Sabía usted que la epidermis de su cara va muriendo paulatinamente y de un modo continuo, para ser constantemente renovada por células nuevas? Precisamente son las muertas escamas cutáneas las que dan al semblante ese amarillento y feo aspecto que el polvo puede ocultar sólo momentáneamente. Así que resulta evidente que, si su cutis se halla en un constante estado de desarrollo, de cambio y de renovación, usted está en condiciones de ayudar a la Naturaleza, contribuyendo al desarrollo de ese continuo proceso de rejuvenecimiento.

Elimine el gastado cutis exterior que ya ha desempeñado su papel, haciéndose para ello aplicaciones de cera mercolizada. Esta fragante substancia constituye un maravilloso descubrimiento, pues ella disuelve y elimina por completo el velo mortecino formado por la cutícula vieja, revelando así la aterciopelada y brillante tez que se halla debajo. Todas las imperfecciones y erupciones que se producen en la cara provienen del hecho de haberse permitido la acumulación de las partes muertas de la epidermis. La cera mercolizada posee maravillosas propiedades de absorción que tienen la virtud de realizar el rejuvenecimiento del cutis mientras uno se halla durmiendo.

Pida, en su farmacia, cera mercolizada, y, después de lavada su cara con agua tibia, aplíquese un poco de dicha cera mercolizada como si fuera cold-cream y no la retire hasta la mañana siguiente. Si hace usted esto todas las noches, dentro de diez días, más o menos, usted quedará asombrada por los resultados.

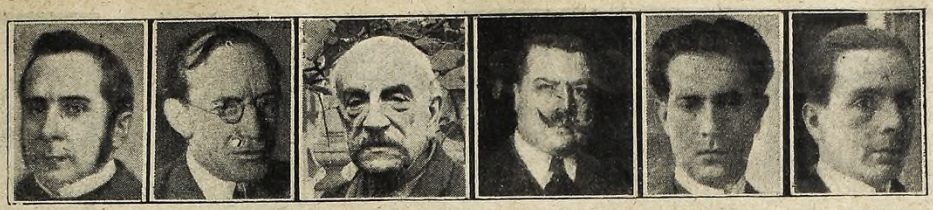
Muchos nenes sufren

innecesariamente, debido a contratiempos naturales de su tierna edad. Mal funcionamiento del estómago e intestinos suele causar serias enfermedades y poner su vida en peligro. Estreñimiento, cólico, diarrea, flatulencia, convulsiones etc., se alivian casi al instante con el famoso Jarabe Calmante de la Sra. Winslow, que lleva 80 años de salvar vidas e infelicidad. Es suave pero eficaz y no contiene drogas nocivas de ninguna especie.

Tenga a sus nenes sanos, robustos y contentos con el legítimo

Jarabe Calmante de la Sra. Winslow

(En las buenas farmacias)



José Mármol — Francisco Grandmontagne — Rafael Barreda — Carlos M. Ocantos — Manuel Gálvez — Héctor P. Blomberg

Buenos Aires y sus novelistas

Por MARTIN CARBAJAL

TODA gran ciudad ha tenido siempre sus novelistas inolvidables, propios, novelistas que derramaron en sus obras la emoción, el alma, el corazón de su ciudad.

Así, por ejemplo, ¿quién oye el nombre de París o llega a París sin que acuda a la mente el recuerdo de Emilio Zola, de sus romances potentes, de sus trágicas protagonistas?

¿Quién no oye la palabra Madrid y no piensa en Pérez Galdós, el de "Incógnita", "Realidad", "La de Bringas", la dulce "Tormento", etc.?

¿Quién no lee Londres y revive las páginas risueñas o lúgubres de Carlos Dickens?

Y así con todas las grandes urbes de la tierra. Un escritor, o varios, se inmortalizaron al describir, cada una de ellas, al narrar la historia de sus millones de hijos, sus dolores, sus miserias, sus alegrías; en una palabra: al desentrañar el secreto de sus almas.

En este sentido, hace cien años que Buenos Aires espera a "su" novelista.

Rafael Barreda, el gallardo sobreviviente de una generación de brillantes periodistas, revivió el Buenos Aires del pasado en varias novelas, que, como "Pepa Larrica", magnífico romance del año veinte, fueron muy leídas hace un cuarto de siglo.

Mármol, en su famosa "Amalia", nos resucitó el Buenos Aires de la tiranía.

Siguieron otras novelas mediocres, hundidas en el olvido. Hasta que, hace unos treinta años, Francisco Grandmontagne, el ilustre periodista, quien poco antes llegara de su nativa España, muy jovencito a la sazón, dió a la estampa una novela de mérito singular: "La Maldonada", en la que se describen las costumbres del Buenos Aires de 1890, el año de la revolución célebre.

Aparece por entonces el inolvidable Julián Martel, cuya novela "La Bolsa", hizo sensación con sus relatos crudos, implacables, sus retratos terribles de aquella sociedad porteña que deliraba con las especulaciones del oro, que soñaba con frágiles y fantásticas fortunas...

Eugenio Cambaceres, con su "Silbidos de un vago", "En la sangre" y otros dos libros hizo igualmente ruido en nuestra ciudad. Pero la violencia de sus páginas, el desaliño deplorable de su prosa y su turbio realismo lo hicieron olvidar pronto.

A principios del siglo, "Stella", de César Duayen (doña Ema de la Barra), llamó la atención de todos. En esta bella y noble novela asistimos al cuadro de la vida social en el Buenos Aires de los últimos años de Pellegrini. Su heroína, Alejandra, conmovió a la mitad de las mujeres porteñas...

Carlos M. Ocantos, distinguido diplomático argentino, que ha pasado la mayor parte de su existencia en Europa representando a nuestro país, publicó por espacio de lustros una serie de novelas, que intentan inútilmente ser cuadros de costumbres argentinas. En sus numerosos libros, editados todos en el Viejo Mundo, no se encuentra uno sólo que dé la sensación de Buenos Aires, de sus cosas y sus almas.

Llegamos a los actuales.

Manuel Gálvez, si bien en "La maestra normal" produce la emoción melancólica de la vida provinciana, en "La tragedia de un hombre fuerte" pinta escenas y tipos muy porteños, y en "Historia de arrabal" describe felizmente los bajos fondos de nuestra ciudad, no es "el novelista" cuyo nombre ha de quedar unido indeleblemente al de Buenos Aires.

En las descripción de los bajos fondos lo supera Héctor P. Blomberg, quien hasta ahora ha sido el pintor literario más original del puerto y de sus barrios adyacentes.

¿Para qué continuar la enumeración? Pues bien: todos los que hemos citado, escritores de raza todos ellos, dueños de la técnica, brillantes y laboriosos, no han llegado al alma de Buenos Aires en sus hermosos libros. Alguno de los contemporáneos quizá lo consiga, con el tiempo, con la observación y con el trabajo.

Pero la gran novela de Buenos Aires está todavía por escribirse: la novela que quede. Hasta algún poeta, como Carriego, supo sentir y expresar la emoción del suburbio; otro, que hemos nombrado, ha unido su nombre al barrio de los navíos y de las arcadas.

Mas, el romance perdurable, el que nos trace el cuadro grandioso y humano de la séptima capital del planeta, el que nos presente la visión integral de su vida, ese romance no existe todavía.

Buenos Aires espera todavía a su Dickens, su Pérez Galdós, su Emilio Zola, así como nuestro Iguazú aguarda a su Heredia, según decía el general Mitre.

Quizá la novela magna esté en gestación. Hay el derecho de creerlo, en estos días de producción literaria febril.

Allí están todos los elementos para componerla: los dramas de la inmigración, el pasado pintoresco y heroico, los barrios innúmeros, el hormigueo de las clases, el trabajo, la esperanza, el porvenir.

Falta el soplo del talento y de la emoción para sorprender el secreto de la realidad, para fijar en un libro magnífico, en una novela imperecedera, a esta ciudad nuestra, a quien los ingleses y los norteamericanos llaman poéticamente "Queen of the South": "Reina del Sur"...

POLVO

Fanal

DE LOHSE

DE EXQUISITA FRAGANCIA
SUAVE Y ADHERENTE

GUSTAV LOHSE A. G.
BERLIN
FUNDADA EN 1831

BUENOS AIRES
SUC. PERU 375
VENTA AL POR MAYOR

Kola Cardinette

contiene los agentes naturales más valiosos para fortalecer y vigorizar el organismo en general

Tonifica y Sustenta

Los mejores médicos la recomiendan
Es de sabor sumamente agradable
En todas las farmacias en frascos de ½ litro a precio módico.
The Palisade Mfg Co, Yonkers, New-York E.U.A.

CARTERA DE MODA

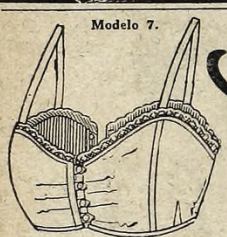
La más práctica de todas nuestras creaciones, forma sobre, con divisiones interiores, monedero y gran espejo biselado.

A pesar de su esmerada confección y de ser finísimo su cuero, las vendemos al precio excepcional de **$ 8**

Los pedidos del interior se remiten en el día LIBRE DE FLETE.

CASA BISH
719 - CORRIENTES - 719

Modelo 7.



Eva

FLORIDA 138
U. T. 4657 Avenida

UNICA casa especial en
Corsés, Fajas y Portasenos

Modelo 12

Ofrece el modelo 12 de corsé-cintura de última moda, confeccionado en cutí liso, elástico de 4 cm., 4 ligas y ballenas, inoxidables, a..... $ **4.90**

Y el Soutien Mod. 7, confeccionado en rica batista lisa, en colores blanco o rosa, a $ **1.90**

Mod. 63—Ajustador de senos confeccionado en batista de algodón, buena calidad, a $ **2.90**

Para pedidos del interior, agréguese $ 0.50

SOLICITE CATÁLOGO

Sin necesidad de comprar se tienen trajes nuevos y del color de última moda.

¿Como? Tiñendo sus vestidos usados o fuera de moda con la maravillosa Anilina Alemana

VENUS

que les da un color tan firme y brillante que nadie nota que son usados. Instantáneamente y con la misma intensidad los tiñe, ya sean ellos de seda, lana, algodón, etc. Es el único colorante en el mundo que no necesita mordiente para fijar el color.

25 COLORES DE MODA

Venta en farmacias, droguerías y ferreterías, a $ 0.80 el paquete.

MUESTRA GRATIS enviando este cupón con 5 cts. a CODINA & Cía. Tacuarí 24, B. Aires.

Nombre .....
Dirección .....
Localidad .....

El enigma de Madame de Maintenon

(Continuación de la pág. 8)

un estado que le convenía. Era necesario que se volviera a casar. Tenía cuarenta y cinco años. Su posteridad en tal momento, era más que suficiente para asegurar la sucesión del trono. No había necesidad de buscarle entonces una princesa. Lo que hacía falta era una mujer sensata, piadosa, capaz de ejercer influencia sobre él, abnegada y con bastante autoridad sobre los hijos ilegítimos de la corona. Debía, sobre todo, tener el tacto de ocupar una situación encumbrada y mantenerla en secreto.

Solamente Mme. de Maintenon reunía esas condiciones. Lo fué con toda conciencia, y tan bien guardó el secreto que, aun hoy, ignoramos la fecha exacta en que, sin ser reina, fué la esposa legítima de un rey. Sabemos, no obstante, que tenía alrededor de cuarenta y ocho años en esa circunstancia.

Se contempla así — en aquella época — el caso, único en la historia, de una esposa real que durante treinta años vive retirada en el misterio. No goza de ningún privilegio, salvo el de asistir a misa en la capilla del rey. Continúa aún como dama de la corte y peina los cabellos de la Delfina.

A nadie recibe. Sus únicas distracciones son las obras de caridad; su mayor placer, las clases que dicta en Saint-Cyr, donde su vasta ilustración halla un motivo de ejercicio.

Es la consejera del rey. En los días de tristeza, de vejez y desaliento, el gran Luis XIV, tan majestuoso y digno ante la corte, dobla su frente a solas con ella y muestra su humana debilidad ante el dolor.

La vida de Mme. de Maintenon es triste en medio de esa fortuna nunca imaginada.

El fausto que la rodea, envuelto en esa rigidez que, según su expresión, obligaba a "morir con simetría", es su tormento.

Mueren a su vista todos cuantos le aman: el Delfín, de quien era confidente, la duquesa de Borgoña, alegría del rey y de su compañera a quien gentilmente llamaba "querida tía", el duque de Borgoña, que la respetaba. Sabe que desaparecido Luis XIV el trono pasará a manos del duque de Orleans, que la odia mortalmente. Su corazón vuela entonces a Saint-Cyr, asilo de paz, entre esas jovencitas que educa y ama como madre amorosa.

Llegado al término de su larga vida, el rey expiró a los setenta y siete años. Ella tenía ochenta. Cumplió sus últimos deberes con el moribundo. Ayudóle a quemar la correspondencia privada — acaso sus cartas, — y en tanto los violines ejecutaban aires favoritos en la cámara inmediata, como lo hacían a diario desde la juventud del rey, dispuso al agonizante para recibir los sacramentos. Antes de morir, Luis XIV pidióle perdón por no haberla sabido hacer dichosa, asegurándole haberla amado y respetado siempre.

Le rogó se alejara del lecho. Partió cubierta de lágrimas, y se encerró en Saint-Cyr.

Allí murió el 16 de abril de 1719. Enterrada en la capilla de aquel verdadero reino suyo, fué su recuerdo venerado por muchos años.

Cuando sobrevino la revolución de 1794, algunos obreros abrieron su tumba, ataron una cuerda al cuello de su cadáver, perfectamente conservado, y lo arrastraron hasta un foso del jardín.

Mme. de Maintenon poseía aptitudes para superiora de convento. Teniendo cualidades admirables, mantiene a la distancia tanto a sus contemporáneos como a la posteridad. Está fuera de este mundo.

No supo hacerse popular. Envuelve a la reclusa real cierta atmósfera de hielo que mantiene alejadas las almas.

Con algunas debilidades se la habría comprendido mejor. Hay que hacer un esfuerzo para penetrar en su psicología y conocerla tal como fué.

Esta es la tarea que Mme. Taillandier se impuso y ha realizado con toda felicidad.

30 años de éxito

Los médicos más eminentes del mundo recomiendan el gran tónico digestivo

STOMALIX

desde hace 30 años, por su notable eficacia.

Para combatir la Dispepsia, Inapetencia, Malas Digestiones y otras dolencias del estómago, este excelente estomacal es insuperable.

STOMALIX

En venta en todas las farmacias.

Unicos depositarios:
E. DE BARY & Cía.
ESMERALDA 916
Buenos Aires

LA OBESIDAD

Se cura con el Té del doctor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. Nó olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico doctor Alberto Garcia:

Dr. ALBERTO GARCIA
Médico
Goya (Prov. de Corrientes).

Señores Figallo y Cía.

Con resultado muy satisfactorio he empleado el "Té Densmore" en un cliente obeso, quien no sólo ha disminuído tres kilos en el primer mes de tratamiento, sino que su estado es muy bueno, pues no siente las mil molestias que le producía su obesidad. Si gustan, pueden Vds. publicar mi testimonio, pues no tengo inconveniente en acreditar un excelente específico.

Saluda a ustedes muy atte.

Dr. ALBERTO GARCIA.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los introductores:

M. FIGALLO y Cía.
Calle MAIPÚ, 212 Buenos Aires

Para purgar a los niños y adultos sin que lo sepan ni exigirles dieta.

El laxante ideal para sanos y enfermos, cualquiera que sea su padecimiento y exceptuando los diabéticos.

Purgante o laxante según la cantidad, solamente el azúcar Collazo permite ser administrado sin que el enfermo se entere, por ser el único de igual sabor que el azúcar común y darse como éste en la leche, etc.

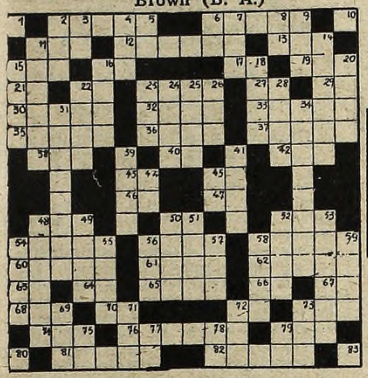
Es, además, el mejor, conocido hasta la fecha por su efecto suave y seguro, ser completamente inofensivo y muy agradable y económico.

Pida muestras GRATIS al Doctor COLLAZO, Perú, 71, Buenos Aires, o a la Farmacia del Cóndor, Rosario.

GRATIS Obtendrá Vd. un reloj de plata o enchapado en oro, 3 tapas o pulsera para señoritas, sin gastar un solo centavo. Pida formularios a F. ALBERTI, Calle San Juan 2771, Buenos Aires.

Las palabras cruzadas

PROBLEMA Nº 20, por Rodolfo Lesa Brown (B. A.)



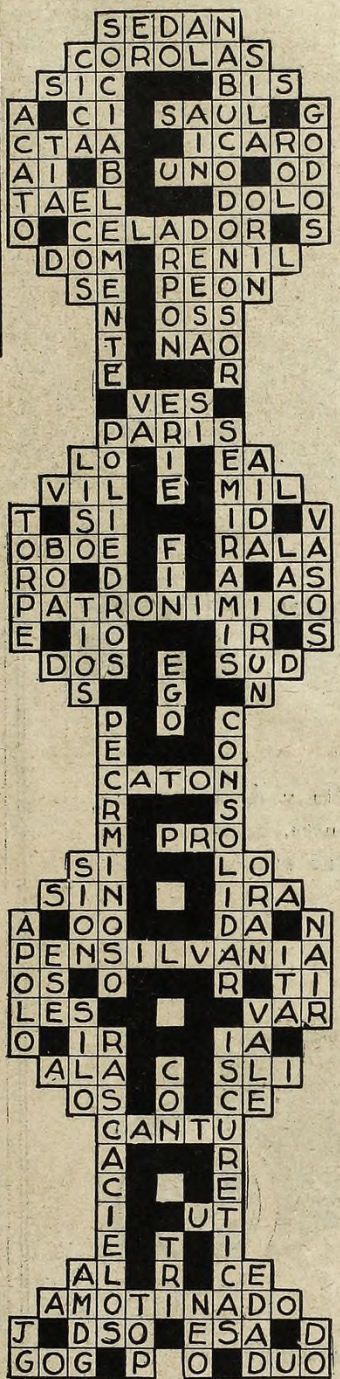
HORIZONTALES

1—Símbolo del calcio.
2—Ciudad de Guatemala.
6—De lo que Atenas era la capital.
10, 80, 83—Tres consonantes que forman el nombre de una revista ya desaparecida.
11—Prefijo inseparable que equivale a: detrás o después.
12—Ladrón que hurta cosas de poco valor.
13—Empleo.
15—Regalan, obsequian.
16—Río de Italia.
17—Que expresa afirmación.
19—Nombre de letra.
21—Pronombre personal.
22—Terminación del infinitivo.
23—Cometa pequeños latrocinios quedándose con parte de lo que le confían.
27—Apócope posesivo ocasionado por anfibología.
29—Interjección que se emplea para animar.
30—Cada una de las líneas que traza la pluma para escribir.
32—Cupido.
33—Laguna de la República Argentina.
35—Ama con extremo.
36—Extraño, poco común.
37—Seis.
38—En este lugar.
40—Su Alteza.
42—Una de las tantas terminaciones de los substantivos despectivos.
43—Nota musical.
45—Las primeras de las virtudes teologales, confianza que se tiene de una persona o cosa.
46—Pronombre personal.
47—Preposición inseparable.
48—Nombre de mujer.
50—Pronombre personal.
52—Tratamiento al soberano en algunas monarquías.
54—Pedazo de tierra llana o inculta en que se deja crecer la hierba para pasto y mantenimiento del ganado.
56—Te atreves.
58—Socorro, ayuda que se concede a alguno.
60—Nombre de mujer (plural).
61—De mucho precio.
62—Elemento primario e indivisible de la composición de los cuerpos, cosa muy pequeña e imperceptible.
63—Usted (abreviación).
64—Adverbio que en francés hace negativa la preposición con que se junta.
65—Labrar la tierra.
66—Voz que se usa repetida para arrullar a los niños.
67—En el naipe.
68—Porción de ropas atadas.
70—Abreviatura musical.
72—Nota musical.
73—Indio de la Tierra del Fuego.
74—Escuchad.
76—Juego de azar.
79—Enojo, cólera.
81—El que dictó las leyes para Atenas.
82—Penetro, paso de fuera a dentro.

VERTICALES

2—Preposición, juntamente, en compañía.
3—Pronombre personal.
4—Juego infantil.

Solución del problema Nº 19



5—Símbolo del sodio.
6—Terminación del infinitivo.
7—Movimiento convulsivo del aparato respiratorio.
8—Símbolo del cobre.
9—Ponga carne a la acción del fuego.
11—Dícese de lo que ya ha dejado de existir (femenino), lo que ya ha acontecido.
14—Propongo, lo que ofrezco en venta.
15—Nombre de mujer.
16—La parte delantera de una nave que va cortando el agua.
18—Diosa egipcia, hermana y esposa de Osiris.
20—De las cinco tres fuertes y una débil.

IMPERTINENTES

(Face a main)
LOUIS XVI

Acabamos de recibir de París los más nuevos y elegantes modelos de

IMPERTINENTES

creaciones que por su originalidad constituyen una primicia.

Toda dama elegante debe visitar nuestra exposición antes de comprar su

IMPERTINENTE

SOMOS CREADORES y todo cuanto se produce en la CIENCIA OPTICA, lo empleamos en beneficio de nuestra distinguida clientela, a la que brindamos nuestra EXPERIENCIA desde hace 47 años.

PRIMER INSTITUTO OPTICO - OCULISTICO
LUTZ, FERRANDO Y Cía
FLORIDA 240
CABILDO 1916 · ALM. BROWN 1087 · RIVADAVIA 6879

22—Ciudad del Indostán.
23—Todo lo que existe.
24—Cóleras, enojos.
25—Bebida alcohólica que hacen en el Perú con maíz fermentado en agua.
26—Adjetivo demostrativo.
28—Isla del archipiélago griego llamada también Negroponto.
31—Asociación de dos o más personas con un fin especial.
34—Demasiado, pasa más allá de la regla común.
39—Dios de Tebas.
41—Especie de ciervo de astas muy ramosas, que vive en las regiones árticas, donde se domestica y sirve para tirar de los trineos.
44—Forma anticuada de decir vais.
45—Nota musical.
48—Cierto cuerpo metálico que se presenta en masas esponjosas muy quebradizas, de color blanco.
49—Nombre del primer hombre según el génesis.
50—Atreverse.
51—Esposa de Abrahán.
52—Poco usado.
53—Especie de balanza de dos brazos desiguales en que el pilón suple por todas las pesas de la balanza común.
54—Famoso revolucionario español a quien se le atribuye el asesinato del general Prim. Es también sitio pantanoso cubierto de hierbas.
55—De hueso, de la naturaleza del hueso.

Guía de lecturas

HACIA LA CONQUISTA DE LA LUZ Y EL COLOR

Por BAUDILIO ALIÓ

UN libro escrito por un pintor. Esta frase encerraría todo cuanto pudiéramos decir respecto de las cualidades y defectos de esta obra de Alió. El caso no es común, pero tampoco es extraordinario. Los pintores, cuando escriben, no abandonan su sentido plástico del arte. Hacen libros desorganizados, donde la pura descripción prevalece con preponderancia de elemento esencial. Por eso Alió atrae cuando es visual, cuando describe. Acostumbran los escritores, fecundos si jóvenes, perseverantes si viejos, colocar en las primeras páginas de un libro la lista de las obras anteriores. Como Alió es pintor, hace el recuento de sus exposiciones y anota un álbum de caricaturas. Hay pintores que se jactan de no saber pintar, y que, sin embargo, son tenidos por artistas. En consecuencia no hay impedimento en aceptar el libro de un pintor como una decisión de arte. Confesamos francamente que el libro nos interesa. A veces la espontaneidad de la expresión tiene calidad de hallazgo. Con frecuencia la descripción minuciosa hace destacar el realismo del tema. Pero no ha de caer lo espontáneo en caprichoso desbarajuste ni ha de ser la descripción un observar al microscopio. Einstein — pido disculpas por la cita — Einstein dice que para observar un sistema hay que colocarse fuera de él. Este postulado podría aplicarse en arte para regocijo de los relativistas. El artista debe ofrecernos la emoción sintética de algo y no el análisis de sus elementos. Debe, por lo tanto, considerar el mundo como un espectáculo cuya emoción total sería la finalidad del arte. Alió, en su libro, se ha aquerenciado de dos o tres elementos del espectáculo que en sus viajes se presentaba ante sus ojos. De tal manera que puede ofrecer una descripción minuciosa de estos elementos, pero no producir la emoción integral del paisaje. La emoción literaria es más compleja que la emoción plástica.

P. R. P.

56—Palmípedo.
57—Hermana.
58—Torre alta en la costa en que se ponen luces y sirve de guía a los navegantes.
59—Flor, nombre femenino.
69—Percibís con el oído.
71—En favor, prefijo inseparable que equivale a por.
72—Regalan, obsequian.
73—Metal muy apreciado.
75—Nota musical. "Donde" en poesía.
77—Artículo.
78—Bebida aromática.
79—Andar o dirigirse de un lado a otro.

"INQUISICIONES"

De JORGE LUIS BORGES

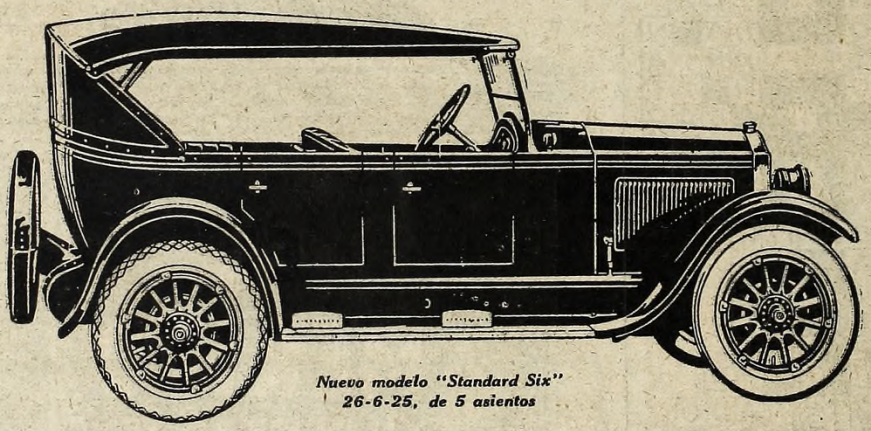
BORGES, en su afán inquisitorial, se ha adentrado en la obra de los más diversos autores. Y así le vemos pasear su curiosidad de Torres Villarroel a Joyce, de Ramón Gómez de la Serna a Omar Kayan. Con tal acopio de elementos, Borges ha hecho un libro pintoresco. Doy al adjetivo pintoresco un sentido puramente pictórico. Los asuntos poco manidos de que este libro trata y la muy personal construcción del idioma, son grande parte a que la obra no se adecue de inmediato, con la sensibilidad de todo lector. Los giros trabajados, que se resuelven en cierta exasperación del concepto, fuerzan a las palabras a su máxima potencia expresiva. Para Borges la claridad es organización. Para algunos, la máxima claridad estaría en entenderse sin palabras. Pero un escritor no puede pensar tal cosa, que implicaría la inmediata anulación de su oficio. Ser claro

Han llegado los nuevos modelos
BUICK de 1926

AUTOMOVILES Buick VALVULAS A LA TOPE

PRINCIPALES CARACTERISTICAS:

Motor más potente, nuevo embrague, filtros de nafta y de aceite, purificador de aire y varios otros detalles importantes, además de los frenos mecánicos de costumbre en las cuatro ruedas.



Nuevo modelo "Standard Six" 26-6-25, de 5 asientos

Invitámosle cordialmente a visitar nuestro

Salón de Automóviles
(GALERIA BAROLO)
AVENIDA DE MAYO, 1370 - Buenos Aires

HENRY W. PEABODY & CO.

Los residentes del interior sírvanse solicitar detalles al Agente BUICK en sus localidades respectivas.

CUANDO SE CONSTRUYAN MEJORES AUTOMOVILES, BUICK LOS FABRICARA

Corses Venus

Entre asiduas clientas nuestras se difundió la noticia de las buenas cualidades adelgazantes de esta elegante FAJA DE GAMUZA.

Es un elástico de presentación y efectos maravillosos; tiene las características de una piel de gamuza de seda suave y resistente. Por su porosidad y gran tensión elástica es poderosamente adelgazante.. $ 35.-

CORSETERIA PARIS
SANTA FE 2533
U. T. 3427 Juncal — BUENOS AIRES

LA SALUD DE SU HIJO
debe ser objeto de su constante atención. En caso de fiebre, cólico, indigestión, constipación o disenteria, los médicos recomiendan

TRADE LAXOL MARK

7

UN AVISO EN "EL HOGAR" JAMÁS PASA INADVERTIDO

¿Sabe Vd.?

que los mejores alimentos cocidos al horno, y los de más fácil digestión, se hacen con ROYAL BAKING POWDER.

¡Fíjese en la etiqueta ROYAL!

en arte no es lo mismo que ser claro en matemáticas, por ejemplo. Son de diverso origen y de diverso efecto la claridad matemática y la claridad artística. En matemáticas no hay grado de comprensión. Tal es la invulnerable eficacia de los axiomas. Stendhal estudiaba estilo en los códigos para hacer "caligrafía" de claridad. Ante la obra de Borges, más cómodo es hablar de eficacia que de claridad. Ya que lo primero es una decisión expresiva; y pudiendo ser muy bien lo segundo la anulación de toda expresión.

El título del libro es ya ejemplo concluyente de uno de sus aspectos. Hay en las palabras, o en gran número de ellas, un sentido histórico y un sentido gramatical. Gran parte del castellano está afectado de "historicismo"; causa por la cual las palabras se han hecho más precisas, pero menos vitales. El tecnicismo y la historia abarrotan los idiomas pero no los enriquecen. Limitan muy estrechamente el territorio conceptual de cada palabra y el idioma se transforma en un mecanismo preciso, perdiendo poco a poco su vitalidad, su independencia. Llégase, en este sentido, a esterilizar las palabras de su potencia evocadora. Borges afronta este problema y lo resuelve de la manera más simple. Lleva a las palabras a su primitiva claridad, es decir, al punto en que la historia o la realidad las tomó para esterilizarlas en un concepto accidental.

Otro aspecto de "Inquisiciones" es la adjetivación. El abuso de adjetivos había transformado a éstos en un mero artificio retórico. En Borges es de tal manera precisa la adjetivación que la cláusula se ajusta, con este elemento produciendo el efecto o tono deseados por el autor. Esta adjetivación se produce, a veces, ejerciendo cierta violencia sobre el significado de las palabras.

A Borges no le atraen las palabras dóciles, domesticadas por el uso. Algunas de ellas han pasado a ser simplemente signos, sin ninguna influencia intelectual en la idea. Él ve en cada palabra un significado eventual y otro esencial. Este significado eventual varía por circunstancias de tiempo, lugar, oficio, cultura y aficiones. Una palabra puede tener varios significados eventuales. Y no hay, claro está, más de un significado esencial para cada una de ellas. La mayoría de los escritores usan de los conceptos eventuales. Borges comprende que las palabras hay que dominarlas en su esencia.

Para Borges, todas las palabras pueden transformarse en verbo. Es decir, que en todas ellas hay una esencia dinámica que las anima y que mediante una pequeña desinencia pueden resolverse en acción, pasión o estado, las tres modalidades verbales. Acomodado en esta modalidad verbal, el lector se encuentra ante una sintaxis de recortante plasticidad. Vibran las palabras en un afán de síntesis o sugestión. Cantan las frases en elevado tono cuando ellas se adueñan de lo patético. O bien se apaciguan en acento de saudade cuando el recuerdo se interna en los sentimientos como un paisaje que se profundizara ante una mirada.

Sorprenderá esta manera mía de enjuiciar un libro. Pero escribir es tan complicado como pintar. Y en la plástica los críticos hablan de empastamiento, perspectiva, dibujo, etc. En un castellano como el de Borges, hay que observar detalles de técnica, que nos dará con frecuencia, la clave del pensamiento del escritor.

Si Borges procede en su obra por empastamiento o por colorido violento no ha de ser guiado por un mero capricho. Esa "manera" de técnica está más de acuerdo con su personalidad. Es pueril hacer esta advertencia, pero mucha gente cree en el prejuicio del fondo y la forma como cosas autónomas. Lo que hay que decir, y la manera como se dice, son dos aspectos exteriores de algo que en esencia es lo mismo.

Corrobora tal aserción la calidad de los temas que importan a Borges. Y en la parte del libro donde la palabra "Inquisición" toma un carácter religioso, en la "ejecución" de tres palabras, el escritor se confiesa plenamente de su estética. Al demostrar la vacuidad de las palabras "inefable", "misterioso",

¡cualquier peinado!

El único modo de darle **instantáneamente** al pelo esa suavidad, esa ondulación y ese brillo que son indispensables para cualquier peinado, es empapar una esponja en

DANDERINA

y frotarse el cabello, guedeja por guedeja, antes de peinarse. El resultado es maravilloso. Para las damas que usan el pelo corto, no hay nada igual a la **DANDERINA** porque lo hace parecer más abundante y lo mantiene lustroso, rizado y lozano.

—¿Qué tal te resultó la fiesta que diste el sábado?
—Mal, muy mal, y me costó un dineral.
—Si en vez de comprar toda esa cantidad de adornos te hubieras ido a lo de LONGOBARDI, Bolívar 280, él te habría alquilado todo lo necesario para embellecer la casa, y la fiesta te habría resultado más lucida y más económica.

SOFA - CAMA

Muy cómodo y elegante, tapizado en cretona varios tonos ..... $ 50.—
En damasco fino, a $ 70.— y..... $ 90.—

DIVANES desde **$ 30.-**

LUIS OTTASSO, Fabricante
274, PIEDRAS — U. Telef. 3715, Avenida

FELIZ
porque tomó "Califig"

o sea, el delicioso JARABE DE HIGOS DE CALIFORNIA que los médicos recomiendan hoy con tanta confianza para los bebés, en vez del aceite palmacristi, el elixir paregórico y las preparaciones calmantes. CALIFIG es hecho exclusivamente con el extracto de las más benéficas plantas medicinales y el jugo de los mejores higos de California. Por eso tiene un sabor tan exquisito; por eso limpia el estómago con tanta suavidad, y por eso conserva a los niños sanos y alegres.

Para estar seguro de recibir el legítimo, pida siempre **CALIFIG.**

PIDA SU OBSEQUIO "E. H." á PARANÁ 753. BUENOS AIRES

HAGA VD. COMO LA HORMIGA

provéase de alimentos en la estación más propicia y guárdelos para la época de escasez.
La conservación casera de frutas, legumbres, caza, pesca, etc., es tarea fácil y grata para toda ama de casa; representa un considerable ahorro de tiempo y de dinero y permite responder ampliamente en circunstancias imprevistas o urgentes.

Con un legítimo **Aparato WECK**

Vd. puede conservar frescos e incontaminados todos los alimentos, durante muchos meses, sin que éstos pierdan en lo mínimo ni su sabor, ni su aroma, ni sus cualidades nutritivas.

Ahora es el tiempo

CASA **Gesell**
AV. DE MAYO 1431
ESMERALDA 370
SUENOS AIRES

Floriol ALARGA LA VIDA DE LOS TEJIDOS EN SU HOGAR

con toda comodidad y en cualquier momento puede usted tener un vestido nuevo, con el color en boga, con sólo teñir los viejos y descoloridos del año pasado y que usted desechó por inservibles. Floriol tiñe cualquier clase de prendas de vestir, blusas, guantes de género, medias, etc.

Colores firmes y brillantes, no encogen ni queman los géneros, por delicados que sean.

Floriol le ahorra a usted dinero, tiempo y paciencia... **ENSAYELO** ¡y será su favorito!

Floriol le permite que usted use el color de moda con el insignificante gasto de 0.80 centavos.

Concesionarios:
Droguería Americana
Bmé. MITRE, 2176. Buenos Aires

PARA CONSERVAR LA SALUD
YERBAS MEDICINALES ANDINAS
TE CUMBRE PARA ADULTOS **TE DORADO** PARA NIÑOS
LO MEJOR PARA SANOS Y ENFERMOS
PIDA FOLLETOS GRATIS
J. M. CARRIZO INDEPENDENCIA, 2515 - U. T. Mitre, 7364

EL ENCANTO DE TODA MUJER

Es poseer un cutis hermoso y digno de elogio. Esto se consigue fácilmente con el uso de mi EXTRACTOR VEGETAL, inofensivo, que extirpará de su cutis el vello superfluo, puntos negros, granos y barrillos que lo desmejoran, las pecas y manchas que lo obscurecen y las arrugas prematuras que lo envejecen. Los señoras que abandonan en cuidado de su cutis, renuncian de hecho a su belleza física. — No se cuente Vd. entre estas últimas; visítenme en mi Consultorio Central. Le haré una prueba GRATIS con mi EXTRACTOR VEGETAL y le demostraré sus virtudes.

V. GINER de MONZÓ
ENTRE RIOS, 926 - Bs. Aires

SUCURSALES: Concordia, Alberdi 84; Corrientes, Santa Fe 842; La Plata, 50 Nº 539; Mendoza, Chile 1775; Rosario, Rioja 1449, Tucumán, Monteagudo 455.

Más de medio millón de pesos

es el déficit que arroja nuestro teatro Colón,

sala de espectáculo que en nada contribuye a la cultura popular y que, sin embargo, extrae cerca de un millón de pesos anualmente de los bolsillos de los contribuyentes, que sólo conocen su fachada. Sobre esto versará la nota que **MUNDO ARGENTINO** publicará en su próximo número, defendiendo, como es su norma, los intereses generales.

MUNDO ARGENTINO, todos los miércoles, DIEZ CENTAVOS, en toda la República.

Amilal

La untura que no deja olor

es de suma utilidad en los

SPORTS

Una fricción con AMILAL antes de empezar cualquier ejercicio violento, hace los músculos más flexibles y resistentes al trabajo.

Después de efectuado el ejercicio, la fricción de AMILAL borra toda señal de fatiga, actuando como un sabio masajista.

Indispensable para golpes, torceduras, machucones, etc.

$ 2.- el frasco ***En las farmacias***

CHUSCHAMPI BALSAMO ARGENTINO

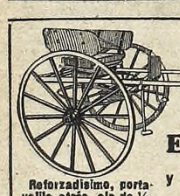
Este maravilloso producto de Yerbas Balsámicas Andinas es de resultados sorprendentes e insuperables en uso externo contra varices, llagas, fístulas, tumores, dolores reumáticos, úlceras, dolor de espaldas y riñones, glándulas, contusiones, golpes, etc. PÍDALO EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS, $ 3.20

Depósito: CASA BUSTAMANTE

SOLICITE EL NUEVO CATÁLOGO GRATIS

Casa Matriz: ARENALES, 2301 — U. T. 0322 Juncal
Anexo: PUEYRREDON, 1371 — U. T. 6491 Juncal

Agente en Rosario: V. CHIARAMONTE — Maipú, 1499



ULTIMOS DIAS - GANE LOS 50 $

SON SUYOS, PIDA HOY EL SULKY DICHIO N.° 5

rebajado en Homenaje a S. A. R. el Príncipe de Gales

Precio de catálogo de este Sulky $ 195.-

Envíenos HOY $ 145.- m/legal.

y lo recibirá desarmado, embalado y puesto sobre vagón en Buenos Aires

Gire a nuestra única dirección:

Casa DICHIO - Callao, 255 - Bs. Aires

Reforzadísimo, portavalija atrás, eje de ¼. Pinceta 4 hojas.

"azul", muestra francamente su antipatía contra aquellos que relajan la eficacia constructiva del lenguaje. Dice Borges que la poesía es la síntesis de una emoción cualquiera, concepto envidiable para quien como yo, ama las definiciones. Hablar de síntesis es hablar de intuición; es decir con Croce: "El arte es intuición". La poesía es un estado elogioso del espíritu. Pero este elogio no habrá de ser una pura adjetivación encomiástica, sino algo más complejo y elevado. El poeta siente algo digno de ser recordado, y las palabras dirán lo que él sea capaz de expresar. El poeta intuye por imágenes. Disolverse en adjetivos es no tener la capacidad suficiente para construir una metáfora.

Bajo el punto de vista polémico, "Inquisiciones es un reto a muchas cosas; entre ellas a la retórica pulida de aquellos escritores que no tienen perspectiva. Para quienes la realidad tiene un sólo plano, el de su propia impotencia. Es también una incitación a clausurar todos los bazares literarios, comenzando por los bazares románticos y terminando por los expresionistas y los ultraístas. Estatuaria deslucida, quincallería vulgarizada que en un tiempo fueron obras maestras de las cuales existen copias en todos los lugares del mundo.

PABLO ROJAS PAZ

DISTANCIAS APARENTES DE LAS ESTRELLAS

Por medio del sextante, del teodolito y de otros varios instrumentos, pueden medirse las distancias aparentes de las estrellas, de los planetas y de todos los cuerpos celestes. Pero cuando no se tienen a mano tales instrumentos, ocurre medir los grados y minutos comprendidos entre dos cuerpos celestes, para lo cual bastará, como dice M. Niesten, comparar las distancias que se quieren apreciar con las distancias entre dos estrellas que sean perfectamente conocidas.

Para este efecto, son conocidos los diámetros aparentes del Sol y de la Luna, que valen, próximamente, medio grado; el de Júpiter, que vale 51" cuando brilla más; la distancia entre Cástor y Pólux es de 5°; la que separa a las Pléyadas de Aldebarán es de 14°; el lado superior del trapecio de Orión mide 8°, y otras muchas que las personas acostumbradas a mirar al cielo pueden encontrar cerca de la región en que se propongan hacer observaciones.

Pero entre todas estas hay una unidad de medida muy notable en la distancia que separa a las tres estrellas que forman el *cinto de Orión;* la recta que une tres estrellas, que son equidistantes una de otra, mide justamente 3°; por consiguiente, la primera dista de la segunda grado y medio, y ésta de la tercera también grado y medio. Aplicando esta medida, que podemos considerar como un metro celeste, en cualquiera región del cielo, se podrá saber aproximadamente el número de grados comprendidos entre dos objetos celestes.

La constelación de Orión, que sigue a la constelación del Toro, es bien conocida por las brillantes estrellas que la forman. El cinto de Orión, además de esta aplicación, señala la dirección del ecuador en bóveda celeste, porque las tres estrellas que lo forman están casi en el ecuador.

EFECTOS DE LA RADIACIÓN SOLAR

M. Langlet, después de haber demostrado que la capa atmosférica absorbe una gran parte del calor solar, ha estudiado sucesivamente y por separado, la radiación de cada rayo, y ha notado que los rayos diversamente coloreados están muy lejos de ser absorbidos con igualdad.

Una de las observaciones curiosas que ha hecho, es que el color del Sol es bien diferente del que creemos. Si la totalidad de los rayos solares llegaran a nosotros con toda su intensidad, entonces la luz del Sol parecería azul en vez de blanca.

CASPICIDA REMA

Nueva fórmula magistral de agradable perfume

EXTIRPA INFALIBLEMENTE LA CASPA

No la pega al cuero cabelludo.
Vigoriza la raíz del cabello.
Facilita el peinado.

De venta en farmacias, perfumerías, etc.

FRASCO $ 4.20

D. REITSMA, Sarmiento 643, Bs. Aires

A la salida del teatro, cine, café o cualquier reunión no tema usted contraer enfermedad alguna por el frío o la humedad que caracterizan esta estación. Tome las insuperables

Pastillas RIN-RIN

que producen el efecto de un salvoconducto. En todas las farmacias.

Precio de la caja grande, $ 1.- La caja chica, $ 0.45

NO ADMITA SUSTITUTOS

Salón CHI-FU

Atendido por su Directora, ex Jefa de los principales institutos de Beauté de Viena, París, Londres, Berlín.

Masajes, Baños faciales, Manicura, Aplicación de Tinturas, Peinados, Corta Melenas.

Esmeralda 877 - B. Aires

U. T. 31 Retiro 1813

La Emulsión de Scott

ayuda al perfecto desarrollo de las niñas y hace mujercitas robustas, sonrientes, que son el orgullo de los padres y la bendición del hogar. Nada más eficaz para combatir Anemia y hacer sangre rica.

POR QUE SUFRIR DEL ESTOMAGO

cuando media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada, mezclada con un poco de agua después de comer, hará desaparecer completamente en cinco minutos toda clase de molestias de los órganos digestivos. Cualquiera que sea la naturaleza de su molestia: ardores, vómitos, flatulencia, indigestión, dispepsia, etc., etc., la Magnesia Bisurada le causará alivio inmediato. Se garantiza satisfacción completa o se devuelve el dinero. De venta en todas las farmacias.

Se venden los clisés usados en esta Revista

Dirigirse a esta Administración:

RIO DE JANEIRO, 254. Bs. Aires

En el mundo de las esponjas

La esponja caballo sobre una piedra caliza

Esponja córnea, llamada Copa de Neptuno

Ánfora en la que crecieron esponjas

Esponja plero chalina póculum

¿QUÉ son las esponjas? Formulada la pregunta de improviso parece muy fácil contestarla. Pero cuando se piensa un poco en ella, va pareciendo más difícil evacuar la consulta en términos satisfactorios. La verdad es que mucho se ha dicho y contradicho acerca de las esponjas; los zoólogos las abandonaban a los botánicos y éstos las devolvían a los zoólogos, por lo que se las llegó a considerar como seres híbridos, entre animales y plantas.

La esponja no presenta todos los caracteres del animal: está inmóvil, fija en los escollos, aun cuando en el primer período de su vida haya tenido la facultad de moverse.

Óscar Schmidt y Haeckel han colocado al fin la esponja en el lugar que le correspondía. Haeckel la clasifica entre los animales plantas o sea entre las actinias, esos espléndidos animales que conocemos bajo los nombres de rosa de mar, estrella de mar, etc., y a los que corresponden también los pólipos.

El cuerpo de la esponja consta de tres partes: el peridermo, que es el estrato superficial; el mesodermo, que es la parte media, destinada a las funciones animales, y el entodermo, parte interior que sirve para las funciones nutritivas. Esta muelle substancia animada se refuerza y sostiene mediante una especie de esqueleto cuya estructura varía; por la diversidad de esta estructura se pueden dividir las esponjas en varias clases.

Hay, en efecto, esponjas de fibras córneas, que se llaman por ello esponjas córneas o cereoesponjas; otras tienen esqueleto calizo (calcio esponjas), otras presentan esqueleto silíceo (esponjas vítreas o exanélidas).

Además de estas especies principales, hay otras secundarias.

Mientras la mayoría de las esponjas viven en aguas bajas, las vítreas prefieren las aguas profundas. Y se comprende la razón; siendo su esqueleto frágil, si se encontrarán a flor de agua, la intemperie y el movimiento mismo de las ondas las destruirían. Su esqueleto de cristal es de maravillosa factura y reviste magníficas formas, de estrella graciosa, de arbusto ramificado, etc. El esqueleto es radiado y cada radio da nacimiento a otros, los cuales a su vez se ramifican, y por la diversidad de sus superficies y puntas forman un conjunto ornamental maravilloso.

En ocasiones toda la esponja está formada de ejes aislados flotantes, especie de hilos vítreos que le sirven para adherirse fuertemente a las algas marinas. Otras veces la forma es de cáliz, de caracol, de fauces abiertas, de canastillos, de cuernos o de tubos prodigiosamente labrados.

La esponja hyaloroma suele extender sus tentáculos, que son otros tantos animalitos, pequeños pólipos, sobre las rosas de mar, que a su vez parecen sentir gran atracción hacia las esponjas. Esta especie de amistad es frecuente entre las esponjas y otros animalitos, a los que podrían destruir fácilmente, pero a los que prestan su verdadero palacio acuático para que les sirva de morada, de estancia nupcial, criadero de pequeñuelos, y hasta de sepulcro.

Allí donde hay poca luz, en la cavidad de las rocas, entre los bosques de algas y en el interior de grandes caracoles marinos vacíos, se encuentran las esponjas calcáreas. Son las más pequeñas del reino; pocas veces pasan de algunos centímetros. En ninguna otra clase de esponjas se puede observar la estructura con tanta facilidad. Fijémonos, por ejemplo, en la "Olinthus", que no es una reunión de animales, sino un individuo único. Su cuerpo presenta la forma de un saco con cavidad intestinal y abertura bucal. Partiendo con un cuchillo este cuerpo en tiempo de su madurez y observando la sección con un lente de aumento, se ve una multitud de vejiguitas, revestidas de una película membranosa y brillante; estas vejiguitas son larvas de esponja que no han adquirido aún su completo desarrollo, alcanzado el cual se desprenderían del pólipo, para esparcirse en las azules ondas del mar. Toda larva consta de dos células, yendo provista la anterior de muchos hilitos, que sirven al animal para moverse. Las larvas, después de nadar algún tiempo, acaban por fijarse sobre un escollo o una planta marina, y crecen allí en forma de cilindro hueco, con una abertura central inferiormente (el ósculum), y un abultamiento foliáceo externo, provisto de numerosas flores. La larva se ha cambiado en esponja.

Un campamento de pescadores de esponjas, en Florida

No todas las esponjas calcáreas crecen de este modo; muchas no pueden crecer sino reunidas en una congregación, que recibe el nombre de "colonia".

Las que más interesan a los pescadores son las esponjas de baño, cuyo tejido es una red elástica de fibras córneas.

Los pescadores distinguen varias clases de esponjas de baño, siendo las principales la siriaca, la zimokka y la esponja caballo. Esta última, que es la especie más tosca, de agujeros muy grandes, llega a tener a veces enorme tamaño. La más estimada es la esponja siriaca ("espongias officinales"), muy fina y pequeña, por lo general.

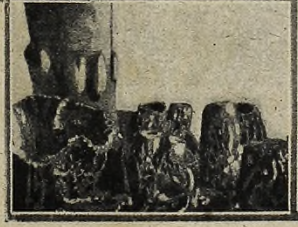
También entre las esponjas córneas las hay bellísimas, siendo la más buscada la esponja abanico; pero quizá es aun más linda la llamada "copa de Neptuno". En el interior, sus paredes son lisas y lucientes, y por fuera, rugosas. De esta maravillosa copa del dios Neptuno se encuentran ejemplares que varían desde las más pequeñas dimensiones a las más gigantescas en el fondo del océano Pacífico. También esta esponja sirve de habitación a numerosas familias de gusanos, estrellas de mar y pólipos.

Una variedad de las esponjas córneas son las silíceas, que se derivan de las primeras. A éstas pertenece la bellísima esponja de tubo y la espléndida blanca "spongia lobata" de las islas Faröer. Hoy la pesca de la esponja se hace principalmente en el mar del Archipiélago y en el litoral de la Soria. Los griegos y los sorianos venden el producto de su pesca a los occidentales. Este comercio se ha extendido mucho desde que el uso de la esponja se ha generalizado, sea para la "toilette" o para otros usos domésticos o industriales.

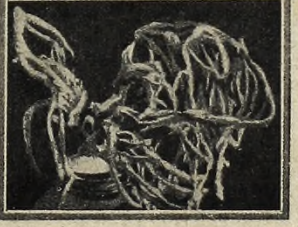
Esponja habitada por un cangrejo

Grupo de esponjas vítreas

Esponja córnea sobre una roca



Una colonia de "copas de Neptuno"



La planta llamada "chalinide" (Túnez)

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

EL Parlamento Nacional — animado por el excelente propósito de dar a conocer en todos los ámbitos de nuestra dilatada República todos los insultos, ultrajes, afrentas, ofensas, injurias, calumnias, insidias, improperios, denuestos, invectivas, groserías, sarcasmos, descortesías, insolencias, desvergüenzas, apóstrofes, blasfemias, imprecaciones, oprobios, contumelias, amenazas, y, en fin, todas las palabras gruesas que figuran en la última edición del Diccionario académico, y aun aquellas que aun no han entrado en el léxico oficial, ya sea por natural inadvertencia de los académicos, ya por tratarse de voces locales, como los catamarqueñismos, cordobesismos, jujeñismos, etc., o ya por ser vocablos anticuados, de olvidado uso en el barrio de los Corrales y que hoy sólo recuerdan y repiten los más ancianos y venerables padres de la patria — ha instalado en su recinto la radiotelefonía.

Así es cómo, de vez en vez, a la dulce hora del Ángelus, oímos en el radioparlante, entre un tango dormilón y una zamba copiada de cualquier canzoneta napolitana, la viva discusión que los intereses políticos suscitan en el Honorable Congreso.

La otra tarde, y a propósito de haber colaborado eficazmente en el pintoresco *folklore* parlamentario las personas que acuden a la barra a la misma hora en que el resto de los mortales trabajamos más o menos honestamente, un senador enojóse de tal audacia e intentó hablar en fino.

No fiándome gran cosa de las interferencias radiotelefónicas, copio sus palabras, que fueron reproducidas en *La Nación*, del día 18. Dijo, entre otras cosas, el senador Etchebehere:

> *Cuando ocurre, como ha ocurrido aquí, que dos días antes, y con motivo de una convocatoria frustrada, un grupo de maleantes profiere gritos y denuestos* **denotadores** *de su intento de ultrajar... al amparo de una* **benignidad** *policial que encanta por lo* **cumplimentosa**... *el primer culpable es el señor presidente, que no ha logrado hasta ahora* **compatibilizar** *su condición de partidario... Etc.*

Con insidiosa malevolencia nadie, en el augusto recinto, tuvo la caridad de advertir al indignado senador que el verbo *compatibilizar* es un neologismo detestable y oprobioso. Y que las feas voces *denotadores* y *cumplimentosa* son intrusas en nuestra lengua, ocupando abusivamente el lugar que corresponde legítimamente a *denotativos* y *cumplimentera*, según es público y notorio.

Por fin el señor senador apostrofó a las

> *...Malonadas anacrónicas que, ahora como antes, no han de servir sino para empañar reputaciones, y cuando más, para salpicar los fastos de nuestra vida nacional con manchas estériles de lágrimas y de sangre.*

Y sabed, ¡oh hermanos contribuyentes!, que estas palabras fueron vivamente aplaudidas por los demás senadores...

——— :: ———

ABANDONEMOS el insalubre campo de la política y vamos a las tranquilas praderas de la literatura.

El doctor Manuel Gálvez, autor de no pocas novelas que quizás algún día leeré, ha publicado en *La Nación*, del 16 de agosto, un artículo titulado *El nuevo idioma castellano*, y arremetiendo una vez más contra el bello léxico que honraron tantos, desde Jorge Manrique hasta Ortega Gasset, dice el doctor Manuel Gálvez:

> *No concibo a un francés o a un inglés escribiendo aquellos horrendos versos de* **Nicolás Fernández de Moratín**: *"Una de mármol negro va bajando — de caracol torcida gradería."*

Don Nicolás Fernández de Moratín jamás escribió semejante cosa. Todo el mundo sabe que el autor de la transposición citada es Espronceda. Los *horrendos versos* figuran hacia el final de *El Estudiante de Salamanca*, y rezan así:

> Y al fin del largo corredor llegando,
> Montemar sigue su callada guía,
> *y una de mármol negro va bajando*
> *de caracol torcida gradería,*
> larga, estrecha y revuelta, y que girando
> en torno de él y sin cesar vería
> suspendida en el aire y con violento,
> veloz, vertiginoso movimiento.

——— :: ———

VAMOS a otra por el estilo. El crítico musical de *La Prensa* ocúpase en el número del día 16 del primer concierto sinfónico de Celestino Piaggio. Y dice:

> *Como novedad se dió "De mi tierra...", serie sinfónica en tres partes, inspirada en versos del* **Martín Fierro**, *del maestro argentino Floro M. Ugarte.*
>
> *Entre sombras se movía*
> *el crespo sauce llorón.*
>
> *Y la noche se acercaba*
> *su negro poncho tendiendo.*
>
> *Al suelo se descolgaban*
> *cantando los pajaritos.*
>
> *Se titulan estas tres páginas, que ya conocíamos en su versión para piano.*

Naturalmente, los versos transcriptos no son del *Martín Fierro*, sino del *Fausto* de Estanislao del Campo. Vosotros los recordáis, amigos:

> En los verdes arbolitos,
> gotas de cristal brillaban,
> *y al suelo se descolgaban*
> *cantando los pajaritos.*
>
> El sol ya se iba poniendo
> la claridá se ahuyentaba
> *y la noche se acercaba*
> *su negro poncho tendiendo.*
>
> El toque de la oración
> triste los aires rompía,
> *y entre sombras se movía*
> *el crespo sauce llorón.*

——— :: ———

PARA conmemorar la fiesta del 20 de septiembre, la sociedad italiana *Vittorio Veneto* de Río Tercero repartió unos manifiestos impresos en varios colores o policromados, en los que leo:

> *La colectividad italiana de Río Tercero decide conmemorar una vez más esta fecha* **fatídica**...

Supongo que el manifiesto ha sido redactado por el párroco del pueblo.

——— :: ———

A propósito de conmemoraciones: Véase esta invitación que reproduzco del *Diario Nuevo* de San Juan, fecha 10 del corriente:

> *INVITACIÓN PARA EL THE Y BAILE*
>
> *La Comisión Directiva de la Sociedad Protectora de la Niñez Escolar tiene el agrado de invitar a usted al the danzant que tendrá lugar en la Municipalidad de Desamparados, el día 11 de septiembre a las 17 horas en conmemoración del 37 aniversario de la muerte de don Domingo Faustino Sarmiento.*
>
> ZULEMA DE BATES, *Presidenta.* — *María Rufrano, Secretaria.*

Imaginad, amigos, las cáusticas expresiones de que se serviría el terrible don Domingo para comentar el hecho inaudito de que sus comprovincianas celebraran con bailes el recuerdo de su muerte...

——— :: ———

LA semana pasada citaba el caso del *Illustrated Sunday Herald* de Londres, a propósito del origen inglés de la bandera argentina. Parece que esta opinión es generalmente admitida en el Viejo Mundo, pues en el diario napolitano *Il Mattino*, del 14-15 de agosto último, leo esto:

> *L'ORIGINE DELLA BANDIERA ARGENTINA*
>
> *Allorchè, nel 1810, gli argentini si rivoltarono contro la Spagna, gettando le basi di quell'indipendenza che dovevano realizzare qualche anno più tardi, gli insorti pensarono naturalmente di adottare una bandiera in opposizione al giallo e rosso degli oppressori. Una nave da guerra britannica ormeggiava non lungi dalla costa argentina, inalberando un drappello bianco-bleu-rosso. Il rosso venne eliminato, e gli altri due colori adottati: fu cucendo assieme, orizzontalmente, una striscia bianca fra due bleu, che venne composto il primo vessillo dell'indipendenza, e, in seguito, poi, la giovane Repubblica, prospera e gloriosa, mantenne il simbolo dei tempi eroici.*

¿Qué motivos tendría, entonces, Domingo Faustino Sarmiento para decir el 24 de septiembre de 1873, al inaugurar la estatua de Belgrano: *Las fajas celestes y blancas son el símbolo de la soberanía de los reyes españoles sobre los dominios, no de España, sino de la corona, que se extendían a Flandes, a Nápoles, a las Indias; y de esa banda real hicieron nuestros padres divisa y escarapela, el 25 de mayo, para mostrar que del pecho de un rey cautivo, tomábamos nuestra propia soberanía como pueblo, que no dependió del Consejo de Castilla, ni de ahí en adelante dependería del disuelto Consejo de Indias. El general Belgrano fué el primero en hacer flotar a los vientos la Banda Real?*

Los fotógrafos y las fotografías de "EL HOGAR"

No hay enlace, banquete, dancing, ni acontecimiento social de los muchos que se celebran en esta capital, en el que — fatalmente — no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR. Éste suele proponer al obsequiado, al organizador de la fiesta o al que supone más interesado, la compra de una docena de las fotografías que va a tomar. En esta proposición, naturalmente, va implícita la seguridad de que EL HOGAR reproducirá en sus páginas un grabado del acontecimiento. Y mediante tal condición, el precio — siempre elevado — no se regatea. El cliente paga y espera. Al cabo de unas semanas se presenta en son de queja a nuestra redacción, donde tiene la desagradable sorpresa de convencerse que ha sido víctima de una vulgar estafa.

A fin de evitar en lo posible la repetición de este abuso, advertimos a nuestros lectores que los fotógrafos de EL HOGAR llevan CARNETS que los acreditan como tales, y cualquiera tiene derecho a exigirles su presentación.

Por otra parte — y esto es lo más importante — EL HOGAR NO COBRA ABSOLUTAMENTE NADA por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo. En todos los casos la selección y publicación de las fotografías quedan libradas exclusivamente al criterio de la Dirección.

Quien pida dinero o trate de vender fotografías en nuestro nombre, no es fotógrafo de EL HOGAR: es, simplemente, un estafador.

EL HOGAR no exige un solo centavo por la publicación de fotografías o retratos, ya sean para las páginas de actualidades sociales o las tituladas "Nuestro gran mundo", "Las actrices bonitas", y todas las demás.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a Garmendiona y Pérez, sin indicación de domicilio.

Deliciosas Galletitas rellenas de crema

Otra acertada y feliz creación de Bágley

Precios en la capital:
Envases de 1/4 kilo.. $ 1.30
" " 1/3 " .. " 1.80
" " 1/2 " .. " 2.80

GRATIS

A fin de dar a conocer esta exquisita reciente creación de Bágley, enviamos a quien lo solicite, previo envío del cupón adjunto y una estampilla de 5 centavos para franqueo, un paquete conteniendo varias galletitas AMOR.

Los que quieran asegurarse la entrega del paquete-muestra, deberán enviar 10 centavos más en estampillas para contribuir a su certificación.

Con sumo placer, Bágley presenta a sus favorecedores y al público en general un nuevo exquisito producto, en la elaboración del cual sus expertos se han superado, obteniendo un producto selecto que puede ser comparado con ventaja a los mejores importados.

En efecto, las deliciosas Galletitas AMOR son riquísimos bocados rellenos de crema de vainilla, limón y chocolate, hechos expresamente para el éxtasis de los paladares delicados.

Pueden ser gustadas a cualquier hora y con cualquier motivo; con el te de la tarde y como postre a medio día y a la noche. Pruébelas. Estamos seguros de que las volverá a desear.

Galletitas AMOR

de BÁGLEY

Señores
M. S. BAGLEY
y Cía. Lda.
Casilla Correo, 210
Buenos Aire.

Sírvanse enviarme el paquete de Galletitas AMOR que ustedes obsequian. Adjunto una estampilla de cinco centavos para franqueo.

NOMBRE.....

DOMICILIO.....

CIUDAD.....

E. H.

Este contenido es falso

No se fíe de lo que dicen las inscripciones de las latas, cerciórese si el contenido de las mismas es lo que declaran.

Este contenido es exacto

El aceite puro de oliva "BOCCANEGRA" garantiza la exactitud del contenido de sus latas.

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos